

CICERONIANA ON LINE



La fortuna di Cicerone tra antichi e moderni Aspetti della fortuna dell'antico nella cultura europea 14^a Giornata di Studi

Chiavari, 11 marzo 2017

Consiglio organizzatore e curatela degli atti
Sergio AUDANO, Ermanno MALASPINA, Giancarlo MAZZOLI

SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DES AMIS DE CICÉRON
Paris
CENTRO DI STUDI CICERONIANI
Roma
2018

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO
Torino 2019



Quest'opera è distribuita con Licenza

[Creative Commons Attribuzione - Condividi allo stesso modo 4.0 Internazionale](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

CICERONIANA ON LINE – EDIZIONE IN VOLUME

(ISSN [2532-5353](#))

(ISBN 9788875901295)

Rivista della [Società Internazionale degli Amici di Cicerone](#)
e del Centro di Studi Ciceroniani

Revue de la [Société internationale des Amis de Cicéron](#)
et du Centre d'Études Ciceroniennes

Nuova Serie – Nouvelle Série

Volume II, 1, 2018

Direttore – Directeur Carlos LÉVY

Direttore esecutivo – Directeur exécutif Ermanno MALASPINA

Ufficio di presidenza – Bureau de la présidence L. GAMBERALE – G. GARBARINO

Consiglio scientifico – Conseil Scientifique Carmen CODONER – Mario DE NONNO –
Catharine EDWARDS – Paolo FEDELI – Matthew FOX – Margaret GRAVER – Charles GUÉRIN –
Gesine MANUWALD – Giancarlo MAZZOLI – Rita DEGL'INNOCENTI PIERINI – François PROST –
John T. RAMSEY – Hiroyuki TAKAHASHI

Redazione – Rédaction Andrea BALBO (Recensioni – Comptes r.) – Orazio CAPPELLO – Franck
COLOTTE – Barbara DEL GIOVANE – Elisa DELLA CALCE – Nathan GILBERT – Mélanie LUCCIANO

SOMMARIO

Atti del convegno – Actes du colloque “La fortuna di Cicerone”	<u>7</u>
S. AUDANO, E. MALASPINA, G. MAZZOLI, <i>Premessa</i>	<u>9</u>
R. DEGL'INNOCENTI PIERINI, <i>Cicerone in Seneca: alcune riflessioni su un tema sempre attuale (con un'Appendice su: Cicerone gradarius in Seneca ep. 40, 11)</i>	<u>13</u>
P. ESPOSITO, <i>Cicerone a Farsàlo</i>	<u>39</u>
F. GASTI, <i>Cicerone nella tradizione dei breviarum</i>	<u>55</u>
R. E. D'AMANTI, <i>La ricezione di Massimiano della topica ciceroniana de senectute</i>	<u>75</u>
K. MARCINIAK, <i>Cicerone – il più grande dei poeti</i>	<u>105</u>
Recensioni – Comptes rendus	<u>163</u>
F. PINA POLO, <i>Marco Tulio Cicerón</i> (A. BALBO)	<u>165</u>
F. PROST, <i>Quintus Cicéron, Petit Manuel de la campagne électorale – Marcus Cicéron, lettres à son frère Quintus 1, 1 et 2</i> (E. MALASPINA)	<u>166</u>
P. GALAND, E. MALASPINA (éds.), <i>Vérité et apparence. Mélanges en l'honneur de Carlos Lévy, offerts par ses amis et disciples</i> (F. COLOTTE)	<u>170</u>
L. FEZZI, <i>Il dado è tratto. Cesare e la resa di Roma</i> (A. MANDRINO)	<u>174</u>
M. KNOLL, <i>Antike griechische Philosophie</i> (E. MALASPINA)	<u>176</u>
<i>Bollettino bibliografico – Bulletin bibliographique</i> (a cura di A. A. RASCHIERI)	<u>179</u>
Abstracts – Key Words	<u>193</u>

Redazione c/o Prof. E. Malaspina, Dipartimento di Studi umanistici
Via Sant'Ottavio 20, 10124 Torino committee1@tulliana.eu

CICERONIANA ON LINE – **EDIZIONE IN VOLUME**
(ISSN [2532-5353](#)) (ISBN 9788875901295)

Ciceroniana on Line Nuova Serie è distribuita gratuitamente dal sito <http://www.ojs.unito.it/index.php/COL/index> dell'Università di Torino a nome e per conto della SIAC (*Société Internationale des Amis de Cicéron*) e del CSC (*Centro di Studi Ciceroniani* di Roma). È consentito scaricare i .pdf e condividerli su altri siti, a condizione che non vengano modificati né utilizzati a scopi commerciali. In caso di citazione è obbligatorio attribuire sempre la paternità del .pdf all'autore e al sito di *Ciceroniana on line*.

Ciceroniana on Line Nouvelle Série est diffusée gratuitement sur le site <http://www.ojs.unito.it/index.php/COL/index> de l'Université de Turin, au nom et pour le compte de la SIAC (*Société Internationale des Amis de Cicéron*) et du CSC (*Centro di Studi Ciceroniani* de Rome). Les pdf peuvent être téléchargés et diffusés sur d'autres sites, à condition qu'ils ne soient pas modifiés et qu'ils ne soient pas utilisés dans un but commercial. En cas de citation d'un article ou d'un passage d'un article, il est obligatoire de toujours indiquer le nom de l'auteur et le site *Ciceroniana on line*.

Ciceroniana on Line, the new series, is freely available on the following website, <http://www.ojs.unito.it/index.php/COL/index>. The website is maintained by the University of Turin, which distributes the journal on behalf of the SIAC (*Société Internationale des Amis de Cicéron*) and the CSC (*Centro di Studi Ciceroniani* in Rome). The pdf files are available for download and to be shared on other platforms, so long as they are not modified or used for commercial purposes. We ask that those who cite the articles acknowledge the name of the author and *Ciceroniana on Line* as the source.

Nuova Serie – Nouvelle Série

Volume II, 1, 2018

CICERONIANA ON LINE

RIVISTA DI STUDI CICERONIANI
REVUE D'ÉTUDES CICÉRONIENNES

diretta da – dirigée par
CARLOS LÉVY

Direttore esecutivo – Directeur exécutif
Ermanno MALASPINA

SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DES AMIS DE CICÉRON
Paris

CENTRO DI STUDI CICERONIANI
Roma

2018

[CICERONIANA ON LINE](#) (COL) è pubblicata solo *on line* con cadenza semestrale congiuntamente dalla SIAC e dal CSC e ospita articoli concernenti la figura storica, letteraria, filosofica e umana di Cicerone, le sue opere, le sue fonti e la sua fortuna. Tutte le discipline e tutte le metodologie di ricerca sono accolte: filologia, linguistica, storia letteraria, esegesi, retorica, *Quellenforschung*, filosofia, archeologia e storia dell'arte, storia, prosopografia, religione, psicologia, allusività, intertestualità, generi letterari, *gender studies*, antropologia, *Fortleben*, didattica, nuovi media e digitalizzazione e così via. Il riferimento a Cicerone non deve essere obbligatoriamente presente nel titolo, ma è necessario che il legame con la sua opera e il suo pensiero sia evidente e significativo nell'articolo. Al Consiglio scientifico è demandato il compito di valutare di volta in volta la congruità degli articoli presentati con le specifiche richieste dalla rivista. La rivista pubblica anche recensioni e schede bibliografiche.

COL intende essere presente nelle principali agenzie mondiali di *ranking* non appena possibile. Al momento è stata accolta in [DOAJ](#), [ACNP](#), [BIBNET](#). I contenuti digitali sono archiviati tramite [Clockss](#).

[CICERONIANA ON LINE](#) (COL) est publiée uniquement en ligne, à un rythme semestriel conjointement par la SIAC et le CSC. Elle accueille des articles portant sur les aspects historique, littéraire, philosophique et biographique de Cicéron, ses œuvres, ses sources et sa réception. Toutes les disciplines et toutes les méthodologies de recherche sont bienvenues : philologie, linguistique, histoire littéraire, exégèse, *Quellenforschung*, philosophie, archéologie, histoire de l'art, histoire, prosopographie, religion, psychologie, intertextualité, genres littéraires, *gender studies*, anthropologie, *Fortleben*, didactique, nouveaux médias et humanités numériques, etc. La référence à Cicéron n'est pas obligatoire dans le titre même de l'article, mais il est nécessaire que le lien avec son œuvre et sa pensée soit évidente et significative dans le développement de la réflexion. Le Conseil scientifique a pour mission d'évaluer chaque fois que la cohérence des articles présentés avec les spécifications requises par la revue. La revue publie également des comptes-rendus et des notices bibliographiques.

COL entend être présente dans les grandes agences de *ranking* mondial le plus tôt possible. Actuellement, COL est référencée sur [DOAJ](#), [ACNP](#), [BIBNET](#). Le contenu numérique est archivé via [Clockss](#).

[CICERONIANA ON LINE](#) (COL) is a biannual digital journal. It is edited jointly by SIAC and by the CSC and welcomes articles that explore M. Tullius Cicero in his various guises, *i.e.* as a historical figure, author, philosopher, and human being, as well as articles addressing his works, sources, and afterlife. Papers from all disciplines and approaches are accepted; these include philology, linguistics, literary history, exegesis, rhetoric, source-criticism (*Quellenforschung*), philosophy, archaeology and art history, history, prosopography, religious studies, psychology, allusion and intertextuality, genre studies, gender studies, anthropology, reception, didactics, new media, digitalization etc. Submitted articles must have a clear and significant connection to Cicero's work and thought in order to be considered for publication, but explicit reference to Cicero in the article's title is not required. The Advisory Board evaluates on a case by case basis whether each article submitted fits in with the overall specifications of the journal. The journal also publishes book reviews and bibliographies.

COL aims to be listed in leading journal ranking agencies as soon as possible. At the moment the journal has been accepted in [DOAJ](#), [ACNP](#), [BIBNET](#). The eContent is archived with [Clockss](#).

La fortuna di Cicerone tra antichi e moderni
Aspetti della fortuna dell'antico nella cultura europea
14^a Giornata di Studi

Chiavari, 11 marzo 2017
Consiglio organizzatore e curatela degli atti
Sergio AUDANO, Ermanno MALASPINA, Giancarlo MAZZOLI



Quest'opera è distribuita con Licenza
[Creative Commons Attribuzione - Condividi allo stesso modo 4.0 Internazionale.](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)



COMUNE DI
SESTRI LEVANTE
Mediterraneo Servizi SRL



LICEO
SCIENTIFICO CLASSICO SCIENZE UMANE
MARCONI DELIPINO



CENTRO DI STUDI SULLA FORTUNA DELL'ANTICO "EMANUELE NARDUCCI"



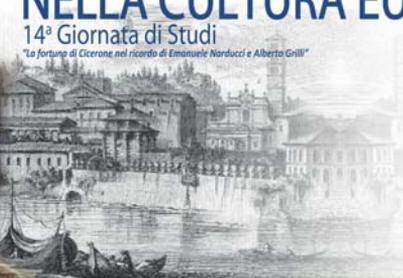
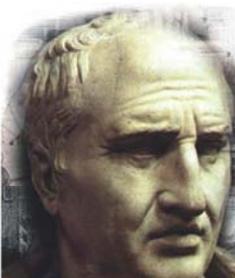
SOCIÉTÉ INTERNACIONAL
DES AMIS DE CÍCERÓN

SOCIÉTÉ INTERNACIONALE DEGLI AMICI DI CICERONE

ASPETTI DELLA FORTUNA DELL'ANTICO NELLA CULTURA EUROPEA

14ª Giornata di Studi

"Le fortune di Cicerone nel ricordo di Emanuele Narducci e Alberto Grilli"



Partecipano al Centro contribuendo all'elaborazione
e alla realizzazione della sua attività:

Accademia Fiorentina di Paleografia
e di Studi sul Medioevo
Associazione Italiana di Cultura Classica
Delegazione di Cicerone "Lucilla Deba Baitoni"
Associazione Italiana di Cultura Classica,
Delegazione di Firenze "Rosa Lorenzini"
Associazione Italiana di Cultura Classica,
Delegazione di Pavia "Dionisio Magagnoli"
Department of Italian
Carnegie Mellon College (USA)
Department of Scienze dell'Insegnamento
Università di Padova
Department of Studi Umanistici
Università di Venezia
Department of Studi Umanistici
Università di Salerno
Department of Studi Umanistici
Università di Foggia
Istituto Internazionale di Studi Liguri
Istituto Sgarbi

SESTRI LEVANTE, 10 MARZO 2017

CHIAVARI, 11 MARZO 2017

PROGRAMMA

VENERDÌ 10 MARZO 2017

Convento dell'Annunziata, Baia del Silenzio - Sestri Levante

Ore 9.00 Indirizzi di saluto delle Autorità; del Dirigente Scolastico del Liceo
"Marconi-Delipino", prof.ssa Daniela Loera; del Coordinatore del "Centro di
Studi sulla Fortuna dell'Antico", prof. Sergio Audano

Ore 9.30 Presidente ELISA ROMANO

Università di Pavia

GIACCARLO MAZZUZI (Università di Pavia)

O tempora, o mores: usi e rituali di uno "Igitur" ciceroniano

LEOPOLDO GAMBERALE (Sapienza - Università di Roma),

I miracoli di Cicerone

GIOVANNI CIPRIANI (Università di Foggia)

La fortuna dell'epistola a Peto (Fam. IX 22)

Discussione

Ore 13.00 Intervallo e ristoro

Ore 15.00 Presidente RITA DEGG'INNOCENTI PIERINI

Università di Firenze

PAOLO DESIDERI (Università di Firenze)

Il De re publica prima del palinsesto

ROBERT PROCTOR (Connecticut College)

Il ruolo di Cicerone nella creazione degli Stati Uniti d'America

ELEONORA CAVALLINE (Università di Bologna/Ravenna)

Cicerone nel teatro e nel cinema

Discussione

SABATO 11 MARZO 2017

Società Economica, via Ravaschieri 15 - Chiavari

Ore 9.00 Presidente EMANUELE MALASPINA

Università di Torino - SIAC

RITA DEGG'INNOCENTI PIERINI (Università di Firenze)

Cicerone in Seneca

PAOLO ESPOSITO (Università di Salerno)

Cicerone a Farsalo

FABIO GATTI (Università di Pavia)

Cicerone nella tradizione dei brevieri

Discussione

Ore 13.00 Intervallo

Ore 15.00 Presidente ANDREA BALBO

Università di Torino - SIAC

ANDREA MUSIO (Università di Foggia)

Filosofia e ideologia ciceroniana nell'Enzeide

KATARZYNA MARCIAN (University of Warsaw)

Cicerone: il più grande dei poeti

RICCARDO E. D'AMANTI (Sapienza - Università di Roma)

Ricezione di Cicerone in età tardoantica: l'esempio di Massimiano

Discussione



FONDAZIONE
CECILIA GILARDI
ONLUS



EDIZIONE SAN MARCO DEL GIUSTINIANI
FONDAZIONE GIUSTINIANI E LAUS DEIVOTI



EDIZIONE NUOVA PINTHODIS

Grazie alla generosità della sig.ra Giovanna Narducci, del prof. Cesare Barbieri, del prof. Giovanni Manfellà e della Fondazione Cecilia Gilardi ONLUS sono state erogate borse di studio per consentire a giovani ricercatori in formazione di seguire l'attività dell'incanto.

SERGIO AUDANO, ERMANNO MALASPINA, GIANCARLO MAZZOLI

PREMESSA

Questo volume è il frutto della concreta collaborazione tra la SIAC e il Centro di Studi sulla Fortuna dell'Antico "Emanuele Narducci" di Sestri Levante. Le due istituzioni, insieme con il Liceo "Marconi-Delpino" di Chiavari e "Mediaterraneo S.R.L." di Sestri Levante, hanno, infatti, proficuamente cooperato per la promozione delle XIV Giornate del Centro sestrese, che si sono articolate in due momenti distinti (venerdì 10 e sabato 11 marzo 2017), ma accomunati nel nome di Cicerone e nel ricordo grato e commosso di due maestri come Emanuele Narducci e Alberto Grilli, nel decennale della loro scomparsa.

Per onorare adeguatamente i due studiosi, che a Cicerone hanno dedicato studi altamente rilevanti¹, abbiamo organizzato, come sopra accennato, due giornate di studio intitolate "La fortuna di Cicerone tra antichi e moderni": la prima, nel solco della tradizione organizzativa del Centro di Studi sulla Fortuna dell'Antico, si è tenuta presso l'Abbazia dell'Annunziata di Sestri Levante e ha avuto per tema la ricezione ciceroniana in età medievale e moderna, mentre la seconda si è tenuta presso la Società Economica di Chiavari, concentrandosi invece sulla fortuna dell'Arpinate in età antica e tardoantica.

I contributi di venerdì 10 marzo sono stati raccolti nell'abituale volume di Atti che segue ogni Giornata del Centro sestrese e che viene con regolarità pubblicato all'interno della collana "Echo" delle Edizioni "Il Castello" di Foggia diretta da Giovanni Cipriani², mentre in questo fascicolo sono stati inserite, dopo il consueto processo di doppia *peer review*, le relazioni presentate in occasione della giornata chiavarese di sabato 11 marzo.

¹ Per la produzione di Emanuele Narducci si veda la sua completa bibliografia scientifica curata da B. Santorelli in S. Audano, G. Cipriani (edd.), *Aspetti della Fortuna dell'Antico nella Cultura Europea. Atti dell'Ottava Giornata di Studi, Sestri Levante, 18 marzo 2011*, Campobasso-Foggia 2012, pp. 21-38; per Alberto Grilli si rimanda alla bibliografia curata da A. Cristofori (<http://www.fondazionecanussio.org/palaestra/grilli-biblio1.pdf>).

² S. Audano, G. Cipriani (edd.), *Aspetti della Fortuna dell'Antico nella Cultura Europea. Atti della Quattordicesima Giornata di Studi, Sestri Levante, 10 marzo 2017*, Campobasso-Foggia 2018.

Secondo una prassi ormai codificata a livello internazionale, sono stati invitati studiosi *seniores* di riconosciuto prestigio, come Rita Degl'Innocenti Pierini (Università di Firenze), Paolo Esposito (Università di Salerno), Fabio Gasti (Università di Pavia), che si sono rispettivamente occupati della ricezione ciceroniana in Seneca, Lucano e nella tradizione dei breviari di storia tardoantichi. In ogni caso, secondo una finalità che anima tanto la SIAC quanto il Centro sestrese, abbiamo voluto aprire uno spazio anche a tre studiosi più giovani, selezionati dopo la diffusione di un apposito *Call for Papers* internazionale: in questo volume sono accolti i contributi della latinista polacca Katarzyna Marciniak, che ha rivisto in modo originale e problematico il noto carme catulliano 49 dedicato ironicamente a Cicerone, e dello studioso romano Riccardo Emanuele D'Amanti, che si è soffermato sulla ricezione ciceroniana nelle elegie di Massimiano in merito soprattutto alle tematiche *de senectute* (il contributo del terzo selezionato, lo studioso foggiano Andrea Musio, dedicato alla presenza del pensiero e dell'ideologia ciceroniani nell'*Eneide*, è confluito invece nel volume di Atti, tenuto conto dell'impianto del lavoro più concentrato su problemi che offrono spunti interessanti anche in merito alla fortuna in età moderna del poema virgiliano).

La ricezione ciceroniana rappresenta un *mare magnum* che offre stimoli di grande interesse, a conferma di una fortuna straordinaria, sicuramente costruita già in vita dal grande oratore, presto assunto a simbolo paradigmatico della prosa latina. Ma sarebbe forse limitativo incentrare la fortuna dell'Arpinate alla sola dimensione linguistica e stilistica: Cicerone è vissuto in momento storico di grande complessità, come gli anni terminali della repubblica romana, si è posto, seppure talora con esitazioni e contraddizioni, come difensore della *libertas*, ha compiuto con la sua produzione oratoria e filosofica una mediazione culturale imprescindibile tra il mondo greco e l'età medievale e moderna. Cicerone è quindi un autentico protagonista non solo dell'età antica in senso stretto, ma della storia delle idee e del pensiero, in diverse espressioni intellettuali come l'oratoria, la filosofia³, la scienza politica, la storia del pensiero religioso (per opere come il *De natura deorum* e il *De divinatione*).

³ Oggetto di una netta rivalutazione critica specialmente nell'ultimo cinquantennio, superando del tutto il retaggio d'un pregiudizio che fu caratteristico soprattutto della filologia tedesca di fine '800, con Mommsen quale suo suo più acceso corifeo.

Il presente volume, pertanto, si inserisce con coerenza in questo processo di valorizzazione dell'opera ciceroniana e della sua duratura ricezione, nel solco della grande lezione di Emanuele Narducci e di Alberto Grilli.



Sabato 11 marzo 2017, Inaugurazione del Convegno

Da sinistra a destra Sergio Audano, Rita Degl'Innocenti Pierini, Ermanno Malaspina



Sabato 11 marzo 2017, sessione pomeridiana

Il pubblico nell'Aula della *Società Economica* di Chiavari

RITA DEGL'INNOCENTI PIERINI

CICERONE IN SENECA:
ALCUNE RIFLESSIONI SU UN TEMA SEMPRE ATTUALE
(con un'Appendice su: Cicerone *gradarius* in Seneca *ep.* 40, 11)

Tutte le volte che penso al rapporto Cicerone/Seneca istintivamente mi sovengono¹ solo le evidenti e marcate differenze, profonde spaccature, divaricazioni che sono spesso le stesse che distanziano la società imperiale da quella repubblicana, anche nella più difficile e ultima stagione che si trovò a vivere Cicerone. Oggi, vista l'ampiezza del tema, mi dedicherò soprattutto ad esaminare alcuni passi delle *Epistulae ad Lucilium* e del *De brevitae vitae*, tralasciando del tutto opere come le consolazioni², nelle quali emerge un notevole influsso diretto e indiretto³ delle opere ciceroniane, a testimonianza del probabile debito senecano nei confronti della perduta *Consolatio* ciceroniana⁴: certo è che non possiamo consentire con le modalità di analisi dei passi senecani, testimoni di un così complesso rapporto, che leggiamo nei lavori di Gambet e di Grimal⁵, i quali ritengono che ci sia un'evoluzione del rapporto tra Seneca e Cicerone basandosi sulla cronologia, notoriamente molto incerta, delle opere senecane.

¹ Il testo propone una versione riveduta e ampliata della relazione svolta a Chiavari, con l'aggiunta di note e bibliografia finale. Sul tema della relazione, di grandissima ampiezza come è ben noto, segnalo qui i lavori che sono dedicati più specificamente al rapporto Cicerone/Seneca: Gambet 1970; Moreschini 1977; Grimal 1984; Martín Sánchez 1989; Cicu 1998; Andreoni Fontecedro 2001; Grilli 2002; Setaioli 2003; Merklin 2005; Fedeli 2006; Evenepoel 2007; Armisen-Marchetti 2007; Cambiano 2012; Citroni Marchetti 2012; Degl'Innocenti Pierini 2012; Codoñer 2013; Delvigo 2016; Degl'Innocenti Pierini 2016a. Importanti lavori per lumeggiare la presenza di Cicerone nell'età imperiale sono anche Winterbottom 1981; Kaster 1998; Gowing 2013.

² Una recente analisi delle strategie consolatorie di Seneca offre Setaioli 2013 con ampia documentazione bibliografica.

³ Intendo riferirmi soprattutto alla probabile presenza, per esempio, delle *Tusculanae*, su cui cf. in particolare Moreschini 1977; Setaioli 2003; Degl'Innocenti Pierini 2008a, pp. 41-45; Zago 2012, pp. 42-48.

⁴ Mi permetto di rimandare a Degl'Innocenti Pierini 2015, dove in *ep.* 107, 2 è individuata un'eco rilevante della *iunctura confragosum iter* presente nel fr. IX 7 Müller =10* Vitelli della perduta *Consolatio* ciceroniana. Sulla *Consolatio* ciceroniana, cf. anche Baltussen 2013 e sul frammento 10* Vitelli l'approfondita recente analisi di Audano 2016.

⁵ Gambet 1970; Grimal 1984.

Se dal punto di vista biografico l'esperienza dell'esilio viene vissuta da entrambi come un momento molto difficile e di svolta della propria esistenza, pur con le debite differenze su cui non intendo ora soffermarmi⁶, un altro importante elemento che li accomuna, oltre ovviamente all'interesse per la filosofia, è il rapporto col potere politico, che costituisce un'esibita esigenza primaria per Cicerone, il quale fino alla fine sembra ancora prospettarsi un orizzonte di azione, mentre appare un dialogo molto più sfaccettato e difficile per Seneca, che nelle *Epistulae ad Lucilium* opta per una rinuncia totale all'azione diretta e pratica, utopicamente "ignorando" la generazione contemporanea per parlare a quelle future. Dopo il ritiro, nell'epistola 8 Seneca infatti chiude emblematicamente le porte della sua dimora⁷, ma per poter avere la possibilità di un messaggio più universale (1, *in hoc me recondidi et fores clusi, ut prodesse pluribus possem*) arrivando a sostenere *posterorum negotium ago* («mi curo degli affari dei posteri, non dei miei personali»)⁸. È in questo colloquio ideale con le generazioni future che Seneca sente ora la validità e l'utilità, addirittura pratica, del suo messaggio filosofico: «Se parlo di questi valori ideali con me stesso, se instauro un dialogo con i posteri (*si haec cum posteris loquor*), non ti sembra che io mi renda più utile - ed il verbo che qui Seneca usa è il concreto *prodesse* - che se scendessi nel foro a fare l'avvocato difensore (*cum ad vadimonium advocatus descenderem*)⁹, se imprimevo il mio sigillo per convalidare un testamento (*tabulis testamenti anulum imprimerem*), se offrissi il supporto delle mie parole o anche un gesto di approvazione ad un candidato in senato (*in senatu candidato vocem et manum commodarem*)? Credimi, coloro che non sembrano far niente di concreto, fanno cose più importanti: si occupano ad un tempo di ciò che è divino ed umano (*humana divinaque simul tractant*)» (ep. 8, 6)¹⁰.

Nel marcato ed esibito distacco da attività che contraddistinguono i doveri di un *civis romanus*, si percepisce la distanza senecana da Cicerone così come nel generico, ma quanto mai esaltante, messaggio ai posteri, quella *posteritas* che sembra accomunare Seneca ai poeti augustei in uno

⁶ Cf. soprattutto Narducci 2004, ed anche Degl'Innocenti Pierini 2004; 2016b.

⁷ L'immagine è oggetto di un'acuta analisi di Del Giovane 2017.

⁸ Cf. più ampiamente in Degl'Innocenti Pierini 2008, 106.

⁹ L'immagine era probabilmente topica nelle scelte di vita anche dei poeti, come sembra indicare Prop. 4, 2, 57-58, *sex superant versus: te, qui ad vadimonia curris, / non moror: haec spatii ultima creta meis*.

¹⁰ Sulla lettera 8 e lo studio notturno, utile Ker 2004.

slancio autoreferenziale verso l'immortalità del proprio messaggio¹¹: l'“illuminarsi d'immenso” esaltando solo il proprio futuro appare un portato proprio dell'individualismo, che arriva a rinnegare perfino i valori condivisi dalla comunità. In Cicerone mi pare non casuale constatare il fatto che una simile e generica concezione dei posteri si affacci solo a fini encomiastici nella *Pro Marcello*¹² 28, dove si esalta Cesare attraverso l'evocazione dello stupore estasiato dei posteri sulle sue eccezionali imprese: *obstupescant posteri certe imperia, provincias, Rhenum, Oceanum, Nilum, pugnas innumerabilis, incredibilis victorias, monumenta, munera, triumphos audientes et legentes tuos.*

A Seneca evidentemente il prestare la propria azione pratica nei *vadimonia* oppure l'offrire supporto ad un candidato sembrano azioni non direi in conflitto con la statura del *sapiens*, ma certo tali da non condurre alla *sapientia*; del resto il plateale “chiudere le porte” con cui si apre la lettera implica proprio il rifiuto dei rapporti sociali in nome di qualcosa di più nobile, anche se necessitato dal distacco dal suo ruolo pubblico:

In hoc me recondidi et fores clusi, ut prodesse pluribus possem. Nullus mihi per otium dies exit; partem noctium studiis vindico; non vaco somno sed succumbo, et oculos vigilia fatigatos cadentesque in opere detineo (*ep.* 8, 1).

A questo fine mi sono nascosto ed ho chiuso le porte, per poter giovare ai più. Non c'è però per me un giorno che si concluda nell'inattività: dedico agli studi parte della notte e il sonno non lo cerco, ma è lui che mi s'impone, e costringo al lavoro gli occhi che cadono stanchi per la veglia.

Cicerone invece anche alla fine della sua vita si impegna ancora a teorizzare la conciliazione tra vita attiva e lavoro intellettuale e, come ci ha insegnato Emanuele Narducci nei suoi lavori¹³, l'*adprobatio*, il giudizio positivo degli altri, anche della massa, appare il fine, non certo nascosto, dell'etica comportamentale sviluppata nel *De officiis*. Sotto l'etichetta del *decorum* i risvolti individualistici del Cicerone maturo si vanno a saldare, non casualmente, perfino con quell'accorta manipolazione dell'opinione pubblica che, all'inizio della sua carriera politica, il fratello gli aveva consigliato nel *Commentariolum petitionis*, dove i concetti etici erano subordinati soprattutto alle esigenze pratiche della politica quotidiana a Roma

¹¹ Buone osservazioni in questa direzione in Cermatori 2010.

¹² Cf. anche Cic. *Lael.* 15;102; *off.* 2, 63; *Tusc.* 1, 35.

¹³ Qui in particolare utile Narducci 1989 (su cui cf. anche Degl'Innocenti Pierini 2012).

e al proprio successo individuale¹⁴. Non dobbiamo dimenticare che nella Roma repubblicana l'attività politica è rappresentata da Cicerone come un palcoscenico su cui mostrarsi e che il politico vive in una sorta di casa di vetro e deve quindi plasmare le sue abitudini anche sulla necessità di incontrare il favore della comunità cittadina¹⁵, e di conseguenza non può certo chiudere le porte della sua *domus*, che anzi deve essere ampia proprio per permettere l'afflusso di amici e clienti, come si legge in *off.* 1, 139¹⁶; la minuta casistica trattata nell'opera *Sui doveri*, dove si forniscono precetti anche per comportamenti del tutto privati, trova conferma nella prassi di Cicerone oratore politico, che nelle sue invettive oratorie fa leva proprio sul "privato" per indebolire la statura morale dei suoi avversari¹⁷.

La filosofia di Cicerone nasce nella città, o al più in accoglienti ville¹⁸, sulle esigenze dell'*Urbs* si modula e da essa trae linfa e ragion d'essere: i protagonisti dei dialoghi ciceroniani e Cicerone stesso sono calati nella storia passata e presente, agiscono e vedono nell'azione anche pratica il senso ultimo della scrittura filosofica. Non sarà un caso se in un notissimo passo del *De oratore* 2, 36¹⁹, senza sottovalutare il fatto che si parla ovviamente dell'oratore, troviamo per bocca di Antonio un inno alla funzione attiva della storia con la famosa definizione di *magistra vitae*; ma c'è di più a mio parere, perché nella serie di encomiastiche e iperboliche definizioni essa è anche *testis temporum*, *lux veritatis*, *vita memoriae*, *nuntia vetustatis*, capace quindi di parlare a tutte le generazioni, presenti e future e soprattutto foriera di luce della verità. Senza comunque voler esasperare il confronto – un rischio che mi rendo conto di correre qui nel toccare questioni imponenti nel giro di una breve relazione – ricordiamo che il maturo e disincantato Seneca sembra vedere qualcosa di limitante

¹⁴ Cf. Narducci 1989, 159.

¹⁵ Su questo tema, cf. Degl'Innocenti Pierini 2007, 119-137.

¹⁶ *Cic. off.* 1, 139, *ornanda enim est dignitas domo, non ex domo tota quaerenda, nec domo dominus, sed domino domus honestanda est, et, ut in ceteris habenda ratio non sua solum, sed etiam aliorum, sic in domo clari hominis, in quam et hospites multi recipiendi et admittenda hominum cuiusque modi multitudo, adhibenda cura est laxitatis. Aliter ampla domus dedecori saepe domino est, si est in ea solitudo*. Molto diversa la posizione anti-luxuria espressa in *Sen. ep.* 114, 9, *ubi luxuriam late felicitas fudit, cultus primum corporum esse diligentior incipit; deinde suppellectili laboratur; deinde in ipsas domos inpenditur cura ut in laxitatem ruris excurrant, ut parietes advectis trans maria marmoribus fulgeant, ut tecta varientur auro, ut lacunaribus pavimentorum respondeat nitor*.

¹⁷ Una buona trattazione di questi temi offre Corbeill 1996.

¹⁸ Cf. Agache 2008, 15-44.

¹⁹ *De or.* 2, 36, *historia vero testis temporum, lux veritatis, vita memoriae, magistra vitae, nuntia vetustatis, qua voce alia nisi oratoris immortalitati commendatur?* Sulla storia in Cicerone utile sintesi in Nicolai 2001.

nell'azione dello storico: nella nota prefazione al secondo libro delle *Questioni naturali*²⁰, dopo l'affermazione che l'animo si esalta, *crescit*, quando ha a che fare con temi alti e guarda al cielo, mentre gli storici sprecano il loro tempo (*consumere*)²¹ in indagini volte ad esemplificare la follia di grandi condottieri, Seneca esalta il consueto slancio verso i contenuti della *sapientia*, esprimendosi con un significativo comparativo: *Quanto satius est sua mala extinguere quam aliena posteris tradere!* Qui l'attività dello storico, resa con un'espressione sintetica, ma evocativa come *aliena posteris tradere*, si contrappone significativamente all'azione introspettiva del correggere ed estinguere le proprie colpe, i *sua mala*.

Data quest'evidente distanza di prospettiva, continuerà sempre a meravigliarci constatare che le *Epistole* di Cicerone, per noi così lontane come struttura e tessuto argomentativo dalle *ad Lucilium*²², siano invece considerate da Seneca almeno un modello letterario cui rapportarsi e con cui fare i conti, come dimostra incontrovertibilmente in particolare l'epistola 21, 1-6, dove Attico viene presentato come un personaggio reso noto soprattutto dallo scambio epistolare con il famoso amico (4, *nomen Attici perire Ciceronis epistulae non sinunt*); certo il paragone implica il suggerire un'identificazione encomiastica per il suo destinatario Lucilio, ma balza agli occhi evidente anche un riconoscimento per Cicerone letterato e per la sua indiscussa fama capace di dare immortalità, come Virgilio fece con Eurialo e Niso, citati nello stesso contesto (5, *Vergilius noster duobus memoriam aeternam promisit et praestat*). In effetti le epistole ciceroniane sono l'opera più presente a Seneca e più citata e parafrasata nelle epistole: credo, l'ho già scritto altrove²³, che questo sia da attribuire all'influenza della scuola di retorica, dove troviamo per la prima volta l'eco diretta della lettura delle epistole ciceroniane e dove saranno state utilizzate come base documentaria per elaborare controversie e suasorie con Cicerone protagonista.

²⁰ Sen. nat. 2. praef. 4-5, *crescit animus, quotiens coepti magnitudinem attendit, et cogitat quantum proposito, non quantum sibi supersit. 5. Consumpsere se quidam, dum acta regum externorum componunt quaeque passi invicem ausique sunt populi. Quanto satius est sua mala extinguere quam aliena posteris tradere! Quanto potius deorum opera celebrare quam Philippi aut Alexandri latrocinia ceterorumque, qui exitio gentium clari non minores fuere pestes mortalium quam inundatio, qua planum omne perfusum est, quam conflagratio, qua magna pars animantium exarsit!*

²¹ Sul tema dello spreco del tempo nello studiare la storia, cf. Castagna 1991; Berno 2003, 86-87; Costa 2013, 110-113; Master 2015.

²² Una sintesi efficace di queste tematiche epistolari in Seneca offre Rosati 1981; della filosofia "eternatrice" tratta ampiamente Cermatori 2010.

²³ Cf. Degl'Innocenti Pierini 2003.

Nell'epistola 97, per esempio, dove lo scandalo della *Bona dea* è assunto ad esempio che non solo nel presente regnano la *luxuria* e la *neglegentia boni moris*, ma che si tratta di vizi connaturati all'uomo e non ai tempi²⁴, le vicende sono evocate tramite una fitta trama di citazioni di una lettera ad Attico, la 1, 16.

Naturalmente presenza non significa adesione, come si evince in particolare da un interessante *incipit*, quello dell'epistola 118²⁵, lettera che apre l'ultimo libro, il XX, delle *ad Lucilium*, ed è quindi della fase più matura dell'ultimo Seneca; il filosofo mostra la sua distanza da Cicerone utilizzando il lessico economico e degli affari (per es. *rationes conferre, solve-re, convenire, bene credi, in antecessum dare*)²⁶ per reificare l'astrattezza del linguaggio filosofico, mentre Cicerone viceversa è qui stigmatizzato, perché nelle sue lettere parla concretamente di affari, politici ed economici, di prestiti e perfino di usurai:

(1) Exigis a me frequentiores epistulas. Rationes conferamus: solvendo non eris. Convenerat quidem ut tua priora essent: tu scriberes, ego rescriberem. Sed non ero difficilis: bene credi tibi scio. Itaque in antecessum dabo nec faciam quod Cicero, vir disertissimus, facere Atticum iubet, ut etiam "si rem nullam habebit, quod in buccam venerit scribat". (2) Numquam potest deesse quod scribam, ut omnia illa quae Ciceronis implent epistulas transeam: quis candidatus laboret; quis alienis, quis suis viribus pugnet; quis consulatum fiducia Caesaris, quis Pompei²⁷, quis arcae petat; quam durus sit fenerator Caecilius, a quo minoris centesimis propinqui nummum movere non possint²⁸. Sua satius est mala quam aliena tractare, se excutere et videre quam multarum rerum candidatus sit, et non suffragari²⁹. (3) Hoc est, mi Lucili, egregium, hoc securum ac liberum, nihil petere et tota fortunae comitia transire. Quam putas esse iucundum tribubus vocatis, cum candidati in templis suis pendeant et alius nummos pronuntiet, alius per sequestrem agat, alius

²⁴ Cf. Costa 2013, 66-67.

²⁵ Cf. Setaioli 2003, 62-63.

²⁶ Sull'utilizzo delle immagini tratte dal linguaggio degli affari in Cicerone e Seneca, cf. ora gli esempi proposti da Delvigo 2016.

²⁷ Forse dipende da Cic. *Att.* 1, 12, 1, *nam mihi Pompeiani prodromi nuntiant aperte Pompeium acturum Antonio succedi oportere, eodemque tempore aget praetor ad populum.*

²⁸ Una citazione quasi letterale da Cic. *Att.* 1, 12, 1, *opinor, ad Considium, Axiium, Selicium confugiendum est; nam a Caecilio propinqui minore centesimis nummum movere non possunt.* Per le circostanze, cf. Kay 2014, 238.

²⁹ Cf., a proposito, Setaioli 2003, 62-63. Era stato il rapporto epistolare tra Epicuro e Metrodoro, fondato sulla comune ricerca della saggezza, ad essere additato in tal senso come modello letterario di riferimento, in *ep.* 79, 15-16 (Rosati 1981, 6).

eorum manus osculis conterat³⁰ quibus designatus contingendam manum negaturus est, omnes attoniti vocem praeconis expectent, stare otiosum et spectare illas nundinas nec ementem quicquam nec vendentem? (4) Quanto hic maiore gaudio fruitur qui non praetoria aut consularia comitia securus intuetur, sed magna illa in quibus alii honores anniversarios petunt, alii perpetuas potestates, alii bellorum eventus prosperos triumphosque, alii divitias, alii matrimonia ac liberos, alii salutem suam suorumque! Quanti animi res est solum nihil petere, nulli supplicare, et dicere, “nihil mihi tecum, fortuna; non facio mei tibi copiam. Scio apud te Catones³¹ repelli, Vatinios fieri. Nihil rogo”.

Nella lettera 118 Cicerone appare evocato come se fosse vissuto in un'altra città e quasi in un mondo del tutto diverso: è inevitabile che le lettere ciceroniane ad Attico diventino in quest'ottica un facile bersaglio polemico. Seneca finge di non comprendere, io credo, o forse non comprende davvero, la frase ciceroniana che leggiamo quasi in conclusione di un'epistola qui implicitamente citata, la *Att.* 1, 12, 4, *tu velim saepe ad nos scribas. Si rem nullam habebis, quod in buccam venerit*³² *scribito*, dove anche il lessico colloquiale appare la spia della necessità di una comunicazione privata e solidale, della lettera come *sermo*, come dialogo tra assenti. Per Seneca filosofo invece non può esistere una lettera priva di *res*, di solidi argomenti filosofici contrapposti alle beghe degli *occupati* nella politica romana, che sembrano infarcire l'epistolario ciceroniano, dove l'uso di *implent* appare appunto il segno di una buona dose di disgusto: del resto anche a noi non può non sembrare evidente che nel suo insieme la lettera *Att.* 1, 12, che ho prima parzialmente riportato, testimonia veramente un inquieto girovagare ciceroniano tra argomenti appena sfiorati, tra pubblico e privato. La politichetta quotidiana lì rappresentata, cui pure Seneca non nega qualche merito nel maneggiare i vizi contemporanei (*aliena mala tractare*), non è utile a migliorare sé stessi e a guidare sulla via della *sapientia*, non insegna a passare oltre i *fortunae comitia* - immagine quasi intraducibile³³, poi ben chiosata dalla successiva allocuzione rivolta alla fortuna - i *fortunae comitia* che il *sapiens* rigetta in nome di

³⁰ Un'immagine simile si legge in Tac. *ann.* 15, 71, 1, *dextram osculis fatigare*.

³¹ Vallat 2009 cita alcuni esempi interessanti dell'utilizzo del plurale dei nomi propri in poesia.

³² Un'espressione marcatamente colloquiale come *in buccam venire* è presente in Seneca solo in *apocol.* 1, 2 per significare la libertà d'espressione che il narratore si prende nel descrivere l'avvento al cielo di Claudio.

³³ Interessante il confronto con Plin. *pan.* 63. Immagine con *comitia* in Sen. *ep.* 118, 3-4; altre locuzioni metaforiche si leggono in Plauto, cf. per esempio *Aul.* 700; *Pseud.* 1232; *Truc.* 819.

ideali più alti ed eterni (il generico *magna illa*), non soggetti quindi al dominio del caso. Infatti, per Seneca nei bassifondi della politica romana repubblicana si arriva a dover prendere atto della *repulsa* dei Catoni³⁴ e dell'ascesa dei Vatini³⁵: certo appare del tutto evidente che Seneca critica Cicerone dimostrandone al contempo una buona conoscenza. Per accennare ad un solo esempio, l'espressione *fiducia arcae*, che si presenta come il culmine della critica senecana nei confronti di chi cerca l'ascesa politica ad ogni costo, fidando in qualcosa di esterno, in questo caso il forziere ricolmo, è presente solo in una lettera di Cicerone al fratello Quinto (*Q.fr.* 2, 10, 5, *arcae nostrae fiducia*). Seneca quindi dimostra insofferenza nei confronti dell'azione politica quotidiana dell'età repubblicana, fino a ridicolizzare il *candidatus* che si muove abilmente per le vie di Roma in cerca di consensi spiccioli, dell'*hic et nunc* della sua fama terrena. E in quest'ottica le lettere ciceroniane, specchio realistico e disincantato della vita politica romana, divengono per il filosofo stoico un modo di inficiare dal suo interno l'*humus* civile dell'età repubblicana ed i contenuti dell'*Epistolario* ciceroniano, che peraltro in altri contesti, nonostante tutto, viene assunto a modello di opera capace di dare la fama, come dimostra l'esempio di Attico, un personaggio che pure famoso di per sé lo era già.

Un altro punto mi pare importante da affrontare nell'epistola 118: Cicerone è definito *disertissimus vir* proprio in un contesto in cui se ne critica il *modus operandi* epistolare e naturalmente l'epiteto al superlativo, che non è molto attestato, non può non richiamarci l'allocuzione del primo verso del carme 49 di Catullo, *Disertissime Romuli nepotum*, autore peraltro non citato da Seneca nelle opere filosofiche, ma forse adombrato in alcuni passi³⁶. Il carme 49 è un componimento notoriamente molto discusso, proprio perché portatore di un elogio, se anche non del tutto ironico (io comunque lo sento come una sorta d'ironica scappellata giullare-

³⁴ Proprio il tema della *repulsa*, sopportata da Catone non solo con dignità, ma anzi con suprema sprezzatura, è *cliché* biografico frequentemente evocato: basterà ricordare Sen. *ep.* 71, 11; 104, 33, *eodem quo repulsus est die in comitio pila lusit* e Plutarco *Cato* 49, 4 – 50, 1.

³⁵ Il plurale *Catonnes e Vatinius* (cf. anche l'opposizione di *ep.* 97, 10 e soprattutto 120, 199) implica sul piano formale una generalizzazione retorica non sconosciuta a Cicerone (cf. per esempio *Brut.* 67, *Hyperidae volunt esse et Lysiae; laudo, sed cur nolunt Catonnes?*), ma comunque sintomatica, a mio parere, del disprezzo della storia non esemplare che Seneca manifesta qui come altrove.

³⁶ Mazzoli 1970, 210-211: oltre alla citazione di *carm.* 3, 12 in *apocol.* 11, 6, forse Catullo 36, 1 è riecheggiato in *ep.* 93, 11, *annales Tanusii scis quam ponderosi sint et quid vocentur*. Sulla fortuna di Catullo in Seneca, cf. ora Degl'Innocenti Pierini 2018.

sca), quanto meno ambiguo nei confronti del famoso *patronus*, e del resto poi per Marco Antonio nel *De oratore* 1, 94 *disertus* è ben distante da *eloquens*³⁷: è quindi un elogio ambiguo, se non addirittura derisorio, anche quello di Seneca? La tentazione di supporre che anche in Seneca ci sia un intento ironico potrebbe essere avvalorata dal contesto denigratorio dell'epistola 118, senonché in un'altra lettera, la 107, 10, la *iunctura* ricorre con valore chiaramente elogiativo, perché Seneca afferma di aver operato la scelta di tradurre i versi di Cleante sul modello appunto di Cicerone, nell'ambito di una lettera nella quale tra l'altro credo di aver individuato un'eco della *Consolatio* ciceroniana nella *iunctura confragosum iter*³⁸. Potremmo anche aggiungere che il superlativo *disertissimus* in Seneca si trova comunque in contesti elogiativi³⁹ sia di Virgilio che di versi del mimo e di Nerone, quest'ultimi versi certo di dubbio valore poetico, ma comunque considerati positivi, per cui dobbiamo vedere nel nesso *disertissimus vir* un generico tributo pagato alla fama oratoria di Cicerone. Un *disertissimus* Seneca non lo nega a nessuno, se lo attribuisce perfino a Nerone, ed infatti non possiamo non ricordare che in fondo i *verba* gli interessano poco.

Varrà a questo punto la pena accennare, brevemente, alle valutazioni dello stile ciceroniano che leggiamo in Seneca, tutte nelle *Epistulae*, e tutte, cosa non facile in Seneca, abbastanza coincidenti in un giudizio non negativo, ma tendente a sottolineare la distanza dal proprio ideale stilistico: la prudenza, l'uniformità, la noia sembrano prevalere nel cadenzato periodare ciceroniano, come deduciamo dalla lettura di *ep.* 40, 11, *Cicero quoque noster, a quo Romana eloquentia exsiluit, gradarius fuit*, che tradurrei «Anche il nostro Cicerone, grazie al quale l'eloquenza romana fece un balzo in avanti⁴⁰, fu uno che andava al passo»⁴¹. Sottintenderei quindi un implicito riferimento al procedere di un cavallo, giacché l'unica altra attestazione letteraria dell'aggettivo *gradarius* si legge in Lucilio 476 M.

³⁷ Cic. *de orat.* 1, 94; cf. anche Quint. *inst.* 8 *praef.* 13; 12, 1, 23.

³⁸ Cf. Degl'Innocenti Pierini 2015.

³⁹ Sen. *ep.* 8, 7, *quantum disertissimorum versuum inter mimos iacet!*; *ot.* 1, 4, *nos sumus qui nullis annis vacationem damus et, quod ait ille vir disertissimus, "canitiem galea premimus"*; *nat.* 1, 5, 5, *alioquin, ut ait Nero Caesar disertissime, "colla Cytheriacae splendent agitata columbae"*.

⁴⁰ Traduco così come immagine tratta dall'ambito ippico, come per esempio in Lucan. 6. 398: diversamente, ma non mi convince, Summers 1956, 38 nel suo commento *ad loc.* pensa invece allo spillare di una fontana.

⁴¹ Nel *ThLL* s.v. *gradarius* viene chiosato con «cuius oratio gradatim, βᾶδην, progrediebatur». Non si sofferma su *gradarius* Laudizi 2005, 147, per il quale la presenza di *noster* accredita comunque un giudizio positivo.

(*ipse ecus, non formonsus, gradarius, optimus vector*), quando descrive un cavallo da tiro, un'interpretazione che verrà dimostrata in seguito⁴².

Un giudizio, quello dell'epistola 40, che trova conferma in *ep.* 100, 6-7:⁴³

Adice nunc quod de compositione non constat: quidam illam volunt esse ex horrido comptam, quidam usque eo aspera gaudent ut etiam quae mollius casus explicuit ex industria dissipent et clausulas abrumpant ne ad expectatum respondeant. [7] Lege Ciceronem: compositio eius una est, pedem curvat lenta et sine infamia mollis. At contra Pollionis Asinii salebrosa et exiliens et ubi minime expectes relictura. Denique omnia apud Ciceronem desinunt, apud Pollionem cadunt, exceptis paucissimis quae ad certum modum et ad unum exemplar adstricta sunt.

«Leggi Cicerone: la sua disposizione delle parole è sempre uguale, arrotonda con lentezza il passo⁴⁴ ed è morbidamente scorrevole pur senza essere da bollare»: qui la *compositio* ciceroniana è definita *lenta et sine infamia mollis*⁴⁵, una precisazione importante *sine infamia* e comunque necessaria per chiarire che Cicerone non è considerato uno smidollato come gli *enervati*⁴⁶ contemporanei sempre osteggiati da Seneca, e del resto nella stessa epistola 100, 9 viene definito *maximus*. Cicerone fu criticato per questo suo stile pacato e lento anche dai suoi rivali contemporanei⁴⁷, come risulta chiaramente da Tacito, *dial.* 18, 5, *rursusque Ciceronem a Calvo quidem male audisse tamquam solutum et enervem, a Bruto autem, ut ipsius verbis utar, tamquam fractum atque elumbem*, ed anche da Quintiliano *inst.* 12, 10, 12, *quem tamen [id est M. Tullium] et suorum homines temporum incessere audebant ut tumidiorem et Asianum et redun-*

⁴² Cf. *infra* Appendice.

⁴³ Una breve trattazione in Setaioli 2000, 162, n. 255.

⁴⁴ L'immagine sembra rimandare a *gradarius*: si potrebbe pensare anche qui al procedere equino, infatti per esempio *mollia crura* sono definite le zampe del puledro di razza in Verg. *georg.* 3, 76 e dell'andatura dell'*asturco* (su cui cf. *infra* p. 29) testimonia Plin. *nat.* 8, 166, *mollis alterno crurum explicatu glomeratio*.

⁴⁵ Per *mollis* nell'uso di Cicerone, cf. per esempio *orat.* 64, *mollis est enim oratio philosophorum et umbratilis nec sententiis nec verbis instructa popularibus nec vincata numeris sed soluta liberius*; cf. inoltre Sen. *contr.* 2 *pr.* 1 su Arellio Fusco *compositio verborum mollior*, con le osservazioni di Lana 1992, 121.

⁴⁶ Möller 2004, 224-225, commentando l'epistola 114, intende *molliter detinens* come riferito alla *mollitia* dell'uomo e quindi un giudizio simile a quello espresso su Mecenate, a differenza dell'epistola 100 (cf. Möller 2004, 224-225, n. 986). Sull'epistola 100, utili considerazioni offre Garbarino 2006.

⁴⁷ Una buona disamina delle critiche di Calvo si legge nel saggio di Dugan 2001. Su Cicerone e la polemica con gli atticisti pagine importanti ha scritto Narducci 1997, 124-133, mentre un quadro ancora utile sui detrattori di Cicerone è offerto da Throop 1913.

dantem et in repetitionibus nimium et in salibus aliquando frigidum et in compositione fractum, exultantem ac paene, quod procul absit, viro molliorem, una precisazione quest'ultima perfettamente coerente con quella senecana⁴⁸.

Un giudizio più limitativo si affaccia nella famosa lettera 114⁴⁹, dove Seneca, ponendo al centro il ritratto dell'*enervatus* per eccellenza Mecenate⁵⁰ e basandosi sull'equazione *qualis oratio/talis vita*, si rivela più critico anche nei confronti di Cicerone, il cui stile, pur presentato in modo non molto dissimile dalla lettera 100, viene qui catalogato decisamente tra i *genera quibus peccetur*, ep. 114, 15-16:

Ad compositionem transeamus. Quot genera tibi in hac dabo quibus peccetur? Quidam praefractam et asperam probant; disturbant de industria si quid placidius effluxit; nolunt sine salebra esse iuncturam; virilem putant et fortem quae aurem inaequalitate percutiat. Quorundam non est compositio, modulatio est; adeo blanditur et molliter labitur. [16] Quid de illa loquar in qua verba differuntur et diu expectata vix ad clausulas redeunt? Quid illa in exitu lenta, qualis Ciceronis est, devexa et molliter detinens nec aliter quam solet ad morem suum pedemque respondens?

«E che dire di quella disposizione delle parole che si conclude adagio, come fa Cicerone, con una discesa graduale e mollemente trattenuta, e che è solita seguire sempre la sua andatura abituale?»: la *compositio* ciceroniana è quindi viziosa, in quanto troppo lenta, ma è anche inquinata dalla *mollities* unita al monotono ripetersi delle stesse clausole ritmiche. Nel periodare di Cicerone Seneca qui sembra voler rilevare qualcosa di effeminato, di troppo “morbido”, come abbiamo letto nelle critiche riportate dal già citato Quintiliano 12, 10, 12: infatti, se leggiamo l'epistola successiva, la 115⁵¹, che si apre con un notissimo invito (*quaere quid scri-*

⁴⁸ Sulla critica all'effeminatezza, cf. Corbeill 1996 e per lo stile oratorio Möller 2004.

⁴⁹ Mette a confronto i due passi Leeman 1974, 376-377, che in ep. 100, 7 pubblica come testo, senza discuterlo, *pedem servat, curvat lenta*. Testimonia un disagio interpretativo del passo il fatto che la locuzione *pedem curvat*, mai altrove attestata e priva di paralleli, sia stata talvolta corretta (cf. per esempio Haase che propone *pedem servat*, mentre Rossbach *servat pedem curvatur*). Non è possibile qui trattarne approfonditamente, ma effettivamente la difficoltà esegetica e di traduzione può derivare da un problema testuale, che non appare certo di facile soluzione.

⁵⁰ Sulla figura di Mecenate nell'ep. 114, cf. Degl'Innocenti Pierini 2013 con ulteriore bibliografia.

⁵¹ Un'analisi del passo in Möller 2004, 241-245 (non fa riferimenti a Cicerone a proposito di *concininitas*); cf. anche Graver 1998, 615-616.

bas, non quemadmodum), credo che ne troviamo la conferma, perché qui Seneca, dopo aver criticato gli elegantoni contemporanei (giovani ben pettinati, lucidi nella barba e nei capelli, tutti azzimati, *comptulos iuvenes, barba et coma nitidos, de capsula totos*), sempre identificando stile letterario e regime di vita⁵², arriva icasticamente a sostenere che *non est ornamentum virile concinnitas*, frase che contiene l'unica attestazione di *concinnitas* in Seneca. Anche qui il ragionamento senecano appare ambiguamente in bilico tra la valutazione negativa dell'eleganza esteriore e la ricerca di un equilibrio stilistico, ma, a mio parere, non può non far pensare anche a Cicerone⁵³, che, per quanto sappiamo, usa per primo il termine per indicare un armonioso interagire e bilanciarsi tra elementi del discorso e la esalta più volte nelle sue opere retoriche come un segno di elegante simmetria ed equilibrio, al quale lui stesso si adegua.

Tra i numerosi passi in cui Seneca prende un'esplicita posizione nei confronti di Cicerone, spicca il più noto e ampio medaglione biografico, che occupa un intero capitolo, il V, del *De brevitae vitae*: si tratta di un famoso, quanto poco lusinghiero ritratto che si sviluppa e si articola in particolare su una diversa concezione della libertà, prendendo a pretesto il celebre e discusso termine *semiliber*, che l'Arpinate si era attribuito e che il filosofo stoico giudica invece indegno di un *sapiens*:

M. Cicero inter Catilinas Clodios iactatus Pompeiosque et Crassos, partim manifestos inimicos, partim dubios amicos, dum fluctuatur cum re publica et illam pessum euntem tenet, novissime abductus, nec secundis rebus quietus nec adversarum patiens, quotiens illum ipsum consulatum suum non sine causa sed sine fine laudatum⁵⁴ detestatur! Quam flebiles voces exprimit in quadam ad Atticum epistula iam victo patre Pompeio, adhuc filio in Hispania fracta arma refovente! "Quid agam – inquit – hic quaeris? moror in

⁵² 115, 2, *cuiuscumque orationem videris sollicitam et politam, scito animum quoque non minus esse pusillis occupatum. Magnus ille remissius loquitur et securius; quaecumque dicit plus habent fiduciae quam curae. Nosti comptulos iuvenes, barba et coma nitidos, de capsula totos: nihil ab illis speraveris forte, nihil solidum. Oratio cultus animi est: si circumtosa est et fucata et manu facta, ostendit illum quoque non esse sincerum et habere aliquod fracti. Non est ornamentum virile concinnitas.*

⁵³ In particolare ricordo Cic. or. 83, *illam autem concinnitatem, quae verborum conlocationem inluminat eis luminibus quae Graeci quasi aliquos gestus orationis schemata appellant, quod idem verbum ab eis etiam in sententiarum ornamenta transfertur, adhibet hic quidem subtilis, quem nisi quod solum ceteroqui recte quidam vocant Atticum, sed paulo parcius; nam sic ut in epularum apparatu a magnificentia recedens non se parcum solum sed etiam elegantem videri volet, et eliget quibus utatur. Sulla concinnitas ciceroniana, cf. Davies 1968, 325 a proposito di Brut. 325.*

⁵⁴ Su questa sorte di slogan ciceroniano, cf. Dugan 2014.

Tusculano meo semiliber”. Alia deinceps adicit quibus et priorem aetatem complorat et de praesenti queritur et de futura desperat. Semiliberum se dixit Cicero: at mehercules numquam sapiens in tam humile nomen procedet, numquam semiliber erit, integrae semper libertatis et solidae, solutus et sui iuris et altior ceteris. Quid enim supra eum potest esse qui supra fortunam est?

Cicerone appare qui descritto come la perfetta antitesi del saggio stoico a causa delle sue incertezze, per la sua *inconstantia*, che sembra a Seneca contrastare con la libertà di coscienza, la sola che per lui è consona alla statura morale di un filosofo: l'azione politica dell'Arpinate, profondamente calata nella complessa e difficile realtà della *civitas* contemporanea, viene misconosciuta in favore di un'astratta concezione della *libertas*, che per Seneca è un bene “monolitico”, che non può essere soggetto a compromessi e quindi “dosato”⁵⁵. Il *sapiens* non deve umiliarsi in uno sterile *understatement*, ma viceversa esaltarsi per il suo essere *altior ceteris*, superiore non agli altri individui, ma alle cose “altre” da sé, estranee ed indifferenti, deve vantarsi per aver sconfitto la fortuna e per questo non sentire alcun peso sopra di sé: se la libertà è per Seneca *integra* e *solida*, il saggio a sua volta è *solutus*, nel senso, direi, di non subire condizionamento alcuno dalle passioni, ma nemmeno dalle leggi terrene e transeunti, di essere *legibus solutus*, veramente padrone di sé, *sui iuris*⁵⁶, garantito da un superiore e astratto diritto universale che non coincide con quello della *res publica* romana. L'espressione *sui iuris* doveva suonare ad un romano “rivoluzionaria”, spostando la prospettiva dal godimento di diritti nell'ambito della *civitas* alla libertà come diritto al pieno possesso di sé, indipendentemente dalla *condicio nascendi*, giacché non dobbiamo dimenticare che nel diritto romano con *sui iuris* si contrapponeva il libero allo schiavo, che è sempre *in potestate* e quindi *alieni iuris*⁵⁷.

Prima di procedere oltre nell'esame del passo, mi sembra utile soffermarmi brevemente sulla citazione della lettera ciceroniana, dove sarebbe attestato il termine *semiliber* e che costituisce il fulcro dell'argomentata critica senecana; come è ben noto, nella forma in cui è citata dal filosofo, l'epistola non è tramandata nel *corpus* ciceroniano a noi pervenuto. Due

⁵⁵ Sulla libertà a Roma segnalo solo Wirszubski 1957; Lana 1973, 17-39; in Seneca, Traina 1987; Traina 2000, 9-13; Codoñer 2003, 60-68; Inwood 2005; Degl'Innocenti Pierini 2014.

⁵⁶ Su *sui iuris* cf. Traina 1987, 12 e 52 s.; Lotito 2001, 155 s.

⁵⁷ Cf. Wirszubski 1957, 8.

sono quindi le vie interpretative percorribili: o correggere col Lipsio *ad Atticum* in *ad Axium* e pensare quindi ad un frammento di una lettera di un carteggio perduto, oppure ipotizzare una citazione libera, a memoria, da *Att.* 13, 31, 3, una lettera scritta in *Tuscolano* il 28 maggio 45, dove il plurale *semiliberi* è usato da Cicerone per definire la sua condizione, ma in contesto concettualmente diverso: *obsecro, abiciamus ista et semiliberi saltem simus; quod adsequemur et tacendo et latendo*. La seconda ipotesi pare anche a me la più convincente⁵⁸: Seneca avrebbe memorizzato l'epiteto letto in quella lettera, il periodo storico particolare in cui Cicerone l'aveva usato applicandolo a sé (negli anni tra Farsalo, 48, e Munda, 45) e poi l'avrebbe ricontestualizzato e sottoposto ad una diversa, e strumentale, interpretazione (del resto il modo di citare di Seneca è molto sommario nel dialogo, dove ricorre anche la famosa e controversa citazione del *maximus poetarum*)⁵⁹.

D'altra parte mi sembra giusto sottolineare che nella lettera ora citata Cicerone collega la sua condizione di *semiliber* a due atteggiamenti esemplificati con gli strumentali *tacendo et latendo*, allusivi entrambi ad una fuga dall'impegno e dall'azione: il senso del *latere* ciceroniano⁶⁰ in questo contesto può essere stato recuperato in qualche modo dal *moror* presente in Seneca, che implica un "non vivere", un "lasciarsi vivere", come leggiamo in *ep.* 93, 3-4, a proposito del decesso di un'ottantenne, *non vixit enim ille sed in vita moratus est*⁶¹. Cicerone è dipinto come Vazia in *ep.* 55, 4-5, del quale Seneca osserva *at ille latere sciebat, non vivere*, affrettandosi a precisare che tale atteggiamento equivaleva ad una morte in vita, non all'*otium* filosofico.

Le parole che Seneca fa esprimere a Cicerone nella sua presunta lettera ad Attico sono peraltro definite *flebiles voces*, parole lamentose e poco virili, non diversamente da quelle proferite da un personaggio tragico come Filottete, in un noto passo dell'omonima tragedia di Accio⁶², che non casualmente, credo, Cicerone citava in *Tusc.* 2, 33 in un contesto in cui chiaramente giudicava indegni di un *vir fortis* tali lamenti. Del resto, il motivo stesso della critica all'*inconstantia* di Cicerone appariva frutto

⁵⁸ Seguo qui alcune argomentazioni proposte da Traina 1982 nel suo commento al *De brevitae vitae*.

⁵⁹ Cf. ora Setaioli 2016, con la bibliografia precedente.

⁶⁰ Su questi motivi, cf. Degl'Innocenti Pierini 1999, 81-107.

⁶¹ Cf. Berno 2006, 198 a proposito di *ep.* 55, 4.

⁶² Acc. 549-551 R.², in *tecto umido, / quod eiulatu, questu, gemitu, fremitibus / resonando mutum flebilis voces refert*.

di riflessioni ormai tradizionali, se lo leggiamo espresso in alcuni passi dell'opera del padre Seneca⁶³, il quale ci testimonia in *suas.* 6, 24 che l'*infestissimus* Asinio Pollione affermava di Cicerone *utinam moderatius secundas res et fortius adversas ferre potuisset!*

Seneca, con la sua spietata analisi di questa lettera ciceroniana, cala un'ombra di disprezzo su tutta l'ultima parte della vita di Cicerone, che viene evocato mentre compiangi il suo passato, si lamenta del presente e non ha più fiducia nel futuro: è chiaro che a Seneca non interessa valutare il particolare momento storico né offrire un quadro storico-politico dell'operato di Cicerone, ma dietro il conclamato fallimento della sua vita pubblica da *occupatus* (non dimentichiamo peraltro che il tema centrale del dialogo è la brevità della vita) e quindi dietro il suo *exemplum* negativo, appare certo in implicita antitesi il modello positivo del garante di tutti i valori dello stoicismo, cioè Catone, campione della scelta finale e quindi della libertà, il quale nel *de constantia sapientis* 2, 2 è ritratto in modo speculare rispetto a Cicerone con un evidente ribaltamento dello stesso immaginario metaforico relativo al potere⁶⁴:

adversus vitia civitatis degenerantis et pessum sua mole sidentis stetit solus et cadentem rem publicam, quantum modo una retrahi manu poterat, tenuit, donec abstractus comitem se diu sustentatae ruinae dedit simulque extincta sunt quae nefas erat dividi; neque enim Cato post libertatem vixit nec libertas post Catonem.

Come Cicerone, anche Catone cerca di mantenere saldo il timone della nave dello stato⁶⁵, che sta colando a picco⁶⁶, entrambi, Cicerone e Catone, sono travolti, ma Catone salva la sua immagine ideale, secondo Se-

⁶³ Così si esprime il retore Giulio Basso in una controversia di Seneca retore, *contr.* 2, 4, 4, *nemo sine vitio est: in Catone <deerat> moderatio, in Cicerone constantia, in Sulla clementia* e il motivo ricorre anche nella sesta suasoria, *Deliberat Cicero an Antonium deprecetur*, nelle parole di uno storico come Tito Livio che sottolinea come *omnium adversorum nihil ut viro dignum erat tulit praeter mortem*.

⁶⁴ Leggiamo qui l'immagine del "precipitare" dello stato, che è piuttosto comune (cf. per esempio Cic. *Sull.* 87, *rei publicae praecipitanti subveni*; Liv. 22, 12, 11, *ad rem publicam praecipitandam*; Vell. 2, 48, 6 *in re publica [...] certe non praecipitata*), sviluppata attraverso una metafora nautica forse per un omaggio a Cicerone, cui erano particolarmente care.

⁶⁵ Il parallelo del destino dell'uomo politico con lo stato è già in Cicerone stesso, cf. per esempio a proposito del suo esilio *post red. in sen.* 36, *in rem publicam sum pariter cum re publica restitutus*, e, per Crasso, *de orat.* 3, 10, *ut ille, qui haec non vidit, et vixisse cum re publica praeiter et cum illa simul extinctus esse videatur*.

⁶⁶ È certo molto significativo che siano le uniche occorrenze in Seneca di locuzioni con *pessum* con valore traslato (in senso proprio è attestato in *nat.* 3, 25, 5; 7).

neca, perché si associa volontariamente al precipitare⁶⁷ e morendo con la *res publica* evita un *nefas* irreparabile: quindi da stoico perfetto riconosce e asseconda il suo destino con la scelta del suicidio⁶⁸, che viene quindi a coincidere pienamente con la *libertas*. Molto interessante ci sembra comunque il fatto che Seneca applichi a Cicerone quelle metafore nautiche che costituivano un elemento caratterizzante dell'immaginario del potere politico e che Cicerone usava ampiamente, rifacendosi soprattutto al modello platonico: Cicerone si raffigura volentieri come “nocchiere in gran tempesta” e non solo nel proemio di un'opera filosofico-politica come il *De republica* 1, 7⁶⁹, ma anche nelle orazioni, quando si dipinge nel titanico sforzo di combattere predoni o tempeste metaforiche, come nella *Pro Sestio* 45-46⁷⁰ e nella *In Pisonem* 9⁷¹, dove, vero e proprio attore eroico di una *devotio*, *unus pro multis*, si raffigura mentre lotta e combatte nei flutti pronto anche al sacrificio estremo.

Tornando al *De brevitae vitae*, Seneca descrive l'Arpinate dimostrando una grande conoscenza anche del suo linguaggio metaforico, ma la sua critica riguarda le scelte di fondo e soprattutto il non aver intrapreso volontariamente la libera opzione della morte: infatti, pur avendola affrontata con grande forza, non l'anticipa, riscattando quindi col suicidio tutte le incoerenze della sua esistenza. Quindi chi è veramente libero per

⁶⁷ Simile l'immagine che leggiamo in Aufidio Basso in Sen. *suas.* 6, 23, sic M. Cicero *decessit, vir natus ad rei publicae salutem, quae diu defensa et administrata in senectute demum e manibus eius elabitur.*

⁶⁸ Cf. *ep.* 54, 7.

⁶⁹ Cic. *rep.* 1, 7, *is enim fueram, cui cum liceret aut maiores ex otio fructus capere quam ceteris propter variam suavitatem studiorum in quibus a pueritia vixeram, aut si quid accideret acerbius universis, non praecipuam sed parem cum ceteris fortunae condicionem subire, non dubitaverim me gravissimis tempestatibus ac paene fulminibus ipsis obvium ferre conservandorum civium causa, meisque propriis periculis parere commune reliquis otium.*

⁷⁰ Cic. *Sest.* 45-46, *etenim si mihi in aliqua nave cum meis amicis naviganti hoc, iudices, accidisset, ut multi ex multis locis praedones classibus eam navem se oppressuros minitarentur nisi me unum sibi dedidissent, si id vectores negarent ac mecum simul interire quam me tradere hostibus mallent, iecissem ipse me potius in profundum, ut ceteros conservarem, quam illos mei tam cupidus non modo ad certam mortem, sed in magnum vitae discrimen adducerem. deditus, incursum viderentur, [...] depugnarem potius cum summo non dicam exitio, sed periculo certe vestro liberorumque vestrorum, quam id quod omnibus impendebat unus pro omnibus susciperem ac subirem? Cum vero in hanc rei publicae navem, [46] ereptis senatui gubernaculis fluitantem in alto tempestatibus seditionum ac discordiarum, armatae tot classes, nisi ego essem unus.*

⁷¹ Cic. *Pison.* 21, *neque hercule ego supercilium tuum neque conlegae tui cymbala fugi neque tam fui timidus ut, qui in maximis turbinibus ac fluctibus rei publicae navem gubernassem salvamque in portu conlocassem, frontis tuae nubeculam aut conlegae tui contaminatum spiritum pertimescerem. Alios ego vidi ventos, alias prospexi animo procellas, alii independentibus tempestatibus non cessi sed bis unum me pro omnium salute obtuli.*

Seneca? il *sapiens*, viene naturale rispondere, ma dobbiamo anche aggiungere che il *sapiens* acquisisce questa dimensione ucronica e la vera libertà una volta liberatosi delle *occupationes* della vita quotidiana, oppure definitivamente, affrancatosi del corpo nella determinazione ultima della morte; la vera libertà assume quindi per Seneca una dimensione volontaristica e individuale e credo di poter affermare che il suicidio ne rappresenta la sublimazione, sul piano sia filosofico sia politico. La vera *libertas* consiste nell'accettazione del proprio destino e nello stesso tempo nel riconoscersi parte di un ordine superiore, nell'obbedire a dio, che è anche *fato*⁷²: il *praebere se fato* di *prov.* 5, 8 che trova corrispondenza nel *deo parere libertas est* di *vit. beat.* 15, 7.

Poteva Seneca comprendere un Cicerone che si definiva *semiliber*? no, certamente, la distanza esibita e accentuata è frutto delle proprie convinzioni filosofiche, ma anche, io credo, specchio dei tempi così diversi in cui si trovarono a vivere.

APPENDICE

Cicerone *gradarius* in Seneca *ep.* 40, 11

Come abbiamo prima osservato, in *ep.* 40, 11 Cicerone viene definito *gradarius*, appellativo che ci è sembrato di poter riferire all'andatura equina, giacché l'unica altra attestazione dell'aggettivo *gradarius* si legge in Lucilio⁷³, quando descrive un cavallo da tiro (476 M., *ipse ecus, non formonsus, gradarius, optimus vector*), un frammento che Nonio p. 17, 25 L. chiosa nel riportarlo come *gradarius est molli gradu et sine succussatura nitens*⁷⁴, cioè che procede con passo morbido e senza scossoni. Seneca mi sembra che possa essere stato qui indotto ad usare quest'immagine perché Cicerone fa un uso ampio ed insistito della clausola ritmica e quindi si può ipotizzare che Seneca per questo abbia fatto ricorso ad un'implicita comparazione relativa al passo di un cavallo, come mi pare di poter suggerire anche per *pedem curvat lenta* di *ep.* 100, 7⁷⁵. E del resto

⁷² Cf. Mazzoli 1984, 961 ss.

⁷³ Il fatto che sia attestato in Lucilio non legittima certo di definire il termine come un "arcaismo" come leggiamo in Bourgery 1922, 216: si tratterà piuttosto di un tecnicismo.

⁷⁴ Cf. anche Not. Tir. 44, 45, *is qui gradatim et lentiore gressu procedit*.

⁷⁵ Cf. *supra* pp. 22-23 e n. 49.

il paragone con il cavallo appare, seppure in altri e diversi contesti, non infrequente in Seneca⁷⁶, il cui immaginario trae spunto anche dalla vita quotidiana. Particolarmente illuminante si presenta l'uso delle diverse razze di cavalli per simboleggiare la scelta di vita arcaizzante⁷⁷ di un viaggiatore sobrio come Catone, che si accontentava di un "ronzino" e per di più gravato di bisacce in *ep.* 87, 10:

O quantum erat saeculi decus, imperatorem, triumphalem, censorium, quod super omnia haec est, Catonem, uno caballo esse contentum et ne toto quidem; partem enim sarcinae ab utroque latere dependentes occupabant. Ita non omnibus obesis mannis et asturconibus et tolutariis praeferres unicum illum equum ab ipso Catone defricum?

Spiccano nel contesto senecano le interessanti citazioni di razze pregiate di cavalli⁷⁸ come il *mannus*, l'*asturco* e il *tolutarius*: particolarmente utile mi pare soffermarsi su *tolutarius*, che derivando dall'avverbio *tolutim* implica quindi un preciso riferimento all'andatura equina, resa artificiale da pesi e quindi molto ritmata⁷⁹. Da questo avverbio deriva anche un'interessante locuzione *hapax*, che ci testimonia utilmente come l'andatura dei cavalli potesse essere paragonata al modo di parlare e quindi di scrivere: leggiamo infatti in un frammento di atellana di Novio (40 L., *o pestifera Ponticum, fera, trux tolutiloquentia!*) il termine *tolutiloquentia*, che non lascia dubbi sull'uso metaforico relativo ad un modo di esprimersi, ovviamente molto negativo, pesante e appestante. È chiaro che si tratta di una neoformazione *hapax* tesa a stigmatizzare caricaturalmente un personaggio, ma questo singolare esempio latino può trovare dei precedenti importanti nell'immaginifico universo poetico di Aristofane, quando nelle *Rane* per esempio si legge che Euripide definisce le parole di Eschilo ῥήμαθ' ἰπτόκρημνα (v. 929), parole ripide come un precipizio su cui procede un cavallo, oppure si parla di ῥήμαθ' ἰπποβάμονα (v. 821).

⁷⁶ Cf. per esempio Sen. *ep.* 95, 68-71, *dum aliud agit, Vergilius noster descripsit virum fortem [...] Libet admirantem invictam constantiam viri inter publicas ruinas non labantis dicere "luxuriatque toris animosum pectus"*, con l'accurata esegesi di Berno 2011, 233-242.

⁷⁷ Cf. Costa 2013, 211-213 con ulteriore bibliografia.

⁷⁸ Una buona documentazione è reperibile in Ortoleva 2001a; 2001.

⁷⁹ Cf. Adams 1995, 592-595; Ortoleva 2001a, 137-142 e 2001, 95-97. Interessante Plin. *nat.* 8, 166, *minore forma appellatos asturcones gignunt, quibus non vulgaris in cursu gradus, sed mollis alterno crurum explicatu glomeratio, unde equis tolutim carpere incursum traditu<r> arte.*

Venendo a definizioni di ambito più squisitamente critico-letterario e retorico, interessante è il termine ἵπποτυφία che usa Luciano nel *Quomodo historia conscribenda sit* 45, quando critica uno stile troppo ampuloso e altisonante, in un contesto in cui fa ricorso anche ad altre metafore tratte dall'ambito equino⁸⁰.

Ancora più utile per il nostro percorso di lettura si presenta quanto leggiamo in Frontone (*De orat. lib.* 2 = p. 153, 14 van den Hout²), perché è applicato allo stile di Seneca:

Neque ignoro copiosum sententiis et redundantem hominem esse, verum sententias eius tolutares video nusquam quadripedo concito cursu tenere, nusquam pugnare, nusquam <ma>iestatem studere <et>, ut Laberius ait, “dictabolaria”, immo “dicteria” potius eum quam dicta confingere.

So bene che Seneca è uno scrittore ricco e sovrabbondante quanto a sentenze, ma le sue frasi ad effetto vanno al trotto e mai resistono ad un'impetuosa corsa al galoppo, mai combattono davvero, mai inclinano alla solennità e, come dice Laberio, lui plasma dictabolaria⁸¹, anzi dicteria, scherzetti, più che veri e propri aforismi.

Una polemica che Laberio sferrava probabilmente contro un suo avversario e che serve a Frontone a stigmatizzare lo stile di un autore come Seneca, che egli certo non ama come tutti gli arcaizzanti del II secolo⁸². Ma quello che a noi interessa per il nostro scopo è che Frontone sembra polemizzare con lo stile senecano, riesumando un atteggiamento polemi-

⁸⁰ Ἡ λέξις δὲ ὅμως ἐπὶ γῆς βεβηκέτω, τῷ μὲν κάλλει καὶ τῷ μεγέθει τῶν λεγομένων συνεπαιρομένη καὶ ὡς ἐνὶ μάλιστα ὁμοιουμένη, ξενίζουσα δὲ μὴδ' ὑπὲρ τὸν καιρὸν ἐνθουσιῶσα: κίνδυνος γὰρ αὐτῇ τότε μέγιστος παρακινήσαι καὶ κατενεχθῆναι ἐς τὸν τῆς ποιητικῆς κορύβαντα, ὥστε μάλιστα πειστέον τηνικαῦτα τῷ χαλινῷ καὶ σωφρονητέον, εἰδότας ὡς ἵπποτυφία τις καὶ ἐν λόγοις πάθος οὐ μικρὸν γίγνεται. ἄμεινον οὖν ἐφ' ἵππου ὀχουμένη τότε τῇ γνώμῃ τὴν ἐρμηνείαν πεζῇ συμπαραθεῖν, ἐχομένην τοῦ ἐφιππίου, ὡς μὴ ἀπολείποιο τῆς φορᾶς.

⁸¹ Concordo pienamente con Panayotakis 2010, 409-411, che pensa di poter ascrivere a Laberio solo l'*hapax dictabolaria* e non tutto il ragionamento complessivo di Frontone, che è stato ridotto a senari e così pubblicato come frammento per esempio nell'edizione di Ribbeck, vv. 178-182. Difficile da interpretare *dictabolaria*, che lo stesso Panayotakis prova a tradurre con «bits of word-lumps» e al proposito osserva (p. 211) «Fronto does not say anything about the original context in which the word was employed; when applied to Seneca's style of writing, it suggests that Seneca's phrases do not flow freely but stick together like small clods of earth».

⁸² Cf. Fleury 2000; Del Giovane 2017 con ulteriore bibliografia.

co quintiliano (mi riferisco a Quint. *inst.* 10, 1, 129-130)⁸³ e soprattutto usando metafore tratte dall'andatura equina (*tolutariae sententiae*), uso che potrebbe avvalorare l'impiego di tale immagini nel linguaggio critico-letterario, ma anche forse contemplare la possibilità che Frontone tragga ispirazione proprio dallo stesso Seneca, che secondo la nostra esegesi definiva Cicerone *gradarius*. E se anche non si trattasse di influsso diretto, ugualmente utile mi è sembrato dedicare un breve *excursus* al linguaggio critico-letterario mutuato dall'ambito equino, dato che non mi risulta oggetto di studi particolari.

Bibliografia

- Adams 1995: J.N. Adams, *Pelagonius and Latin veterinary terminology in the Roman Empire*, Leiden 1995.
- Agache 2008: S. Agache, *La villa comme image de soi: Rome antique, des origines à la fin de la république*, in P. Galand-Hallyn, C. Lévy (edd.), *La Villa et l'univers familial: de l'Antiquité et à la Renaissance*, Turnhout 2008, pp. 15-44.
- André 1995: J.M. André, *Sénèque et la philosophie de l'histoire*, «Faventia» 17, 1995, pp. 27-37.
- Andreoni Fontecedro 2001: E. Andreoni Fontecedro, *Intellettuali e politica: Cicerone e Seneca per la storia di un percorso di idee*, «Aufidus» 45, 2001, pp. 7-21.
- Armisen-Marchetti 2007: M. Armisen-Marchetti, *Échos du «Songe de Scipion» chez Sénèque: la géographie de la «Consolation a Marcia» 26.6 et des «Questions naturelles» I «Praef.» 8-13*, in G. Hinojo Andrés, J. Carlos Fernández Corte (edd.), *Munus quaesitum meritis. Homenaje a Carmen Codoñer*, Salamanca 2007, pp. 71-79.
- Audano 2016: S. Audano, *Nuova proposta di collocazione nella Consolatio ciceroniana del fr. 10* Vit. (= fr. 17 Mü)*, «BStudlat» 46, 2016, pp. 26-40.
- Baltussen 2013= H. Baltussen, *Cicero's Consolatio ad se: Character, Purpose and Impact of a Curious Treatise*, in H. Baltussen (ed.), *Greek and Roman Consolations: Eight Studies of a Tradition and its Afterlife*, Swansea 2013, pp. 67-91.
- Berno 2003: F.R. Berno, *Lo specchio, il vizio e la virtù. Studio sulle Naturales quaestiones di Seneca*, Bologna 2003.

⁸³ *Multae in eo claraeque sententiae, multa etiam morum gratia legenda, sed in eloquendo corrupta pleraque, atque eo perniciosissima quod abundant dulcibus vitiis. Velles eum suo ingenio dixisse, alieno iudicio: nam si aliqua contempsisset [...] si rerum pondera minutissimis sententiis non fregisset.*

- Berno 2006: F.R. Bernardo, *L. Anneo Seneca. Lettere a Lucilio libro VI: le lettere 53-57*, Bologna 2006.
- Berno 2011: F.R. Bernardo, *Seneca, Catone e due citazioni virgiliane (Sen. epist. 95, 67-71 e 104, 31-32)*, «SIFC» 104, 2011, pp. 233-253.
- Bourguery 1922: A. Bourguery, *Sénèque prosateur. Études littéraires et grammaticales sur la prose de Sénèque le philosophe*, Paris 1922.
- Cambiano 2012: G. Cambiano, *Filosofia greca e identità romana in Cicerone e Seneca*, in Citroni 2012, pp. 231-243.
- Castagna 1991: L. Castagna, *Storia e storiografia nel pensiero di Seneca*, in A. Settaioli (ed.), *Seneca e la cultura*, Napoli 1991, pp. 89-117.
- Cermatori 2010: L. Cermatori, *L'epistula come monumentum. Seneca e l'"autocoscienza" letteraria della filosofia (epist. 21, 1-6)*, «Athenaeum» 98, 2010, pp. 445-465.
- Cicu 1998: L. Cicu, *Non civis sed homo. La crisi del sistema culturale romano e la solitudine del saggio*, «Paideia» 53, 1998, pp. 89-134.
- Citroni 2012: M. Citroni (ed.), *Letteratura e civitas. Transizioni dalla Repubblica all'Impero*, Atti del Convegno internazionale (Firenze, 4-6 dicembre 2008), Pisa 2012.
- Citroni Marchetti 2012: S. Citroni Marchetti, *Cicerone, Seneca e il volto dell'amico. Affettività e simulazione nei rapporti di potere*, in Citroni 2012, pp. 189-210.
- Codoñer 2003: C. Codoñer, *La expresión del poder en Seneca*, in A. De Vivo, E. Lo Cascio (edd.), *Seneca uomo politico e l'età di Claudio e di Nerone*, Atti del Convegno internazionale (Capri, 25-27 marzo 1999), Bari 2003, pp. 55-88.
- Codoñer 2013: C. Codoñer, *Séneca y Cicerón: dos visiones del pasado*, in Gasti 2013, pp. 19-44.
- Corbeill 1996: A. Corbeill, *Controlling Laughter. Political Humor in the Late Roman Republic*, Princeton 1996.
- Costa 2013: S. Costa, *Quod olim fuerat: la rappresentazione del passato in Seneca prosatore*, «Spudasmata» 152, Hildesheim-Zürich-New York 2013.
- Davies 1968: J. Davies, *Molon's Influence on Cicero*, «CQ» 18, 1968, pp. 303-314.
- Degl'Innocenti Pierini 1999: R. Degl'Innocenti Pierini, *Tra filosofia e poesia. Studi su Seneca e dintorni*, Bologna 1999.
- Degl'Innocenti Pierini 2003: R. Degl'Innocenti Pierini, *Cicerone nella prima età imperiale: luci ed ombre su un martire della repubblica*, in E. Narducci (ed.), *Aspetti della fortuna di Cicerone nella cultura latina*, Atti del III Symposium Ciceronianum Arpinas (Arpino, 10 maggio 2002), Firenze 2003, pp. 3-54.

- Degl'Innocenti Pierini 2004: R. Degl'Innocenti Pierini, *La metamorfosi dell'esule: Cicerone, Ovidio, Seneca*, in *Cultura e società in Roma antica*, II serie, «Quaderni di Anazetesis» 4, 2004, pp. 5-22.
- Degl'Innocenti Pierini 2007: R. Degl'Innocenti Pierini, *Scenografie per un ritorno: la (ri)costruzione del personaggio Cicerone nelle orazioni post reditum*, in G. Petrone, A. Casamento (edd.), *Lo spettacolo della giustizia: le orazioni di Cicerone* (Palermo, 7-8 marzo 2006), Palermo 2007, pp. 119-137.
- Degl'Innocenti Pierini 2008: R. Degl'Innocenti Pierini, *Il parto dell'orsa. Studi su Virgilio, Ovidio e Seneca*, Bologna 2008.
- Degl'Innocenti Pierini 2008a: R. Degl'Innocenti Pierini, *La tragedia nelle Tuscolane di Cicerone tra esemplarità e terapia: riflessioni in margine agli Inferi a teatro*, in G. Aricò, M. Rivoltella (edd.), *La riflessione sul teatro nella cultura romana*, Atti del Convegno internazionale (Milano, 10-12 maggio 2006), Milano 2008, pp. 41-64.
- Degl'Innocenti Pierini 2012: R. Degl'Innocenti Pierini, *Modelli etici e società da Cicerone a Seneca*, in Citroni 2012, pp. 211-229.
- Degl'Innocenti Pierini 2013: R. Degl'Innocenti Pierini, *Seneca, Mecenate e il "ritratto in movimento" (a proposito dell'epistola 114)*, in Gasti 2013, pp. 45-66.
- Degl'Innocenti Pierini 2014: R. Degl'Innocenti Pierini, *Freedom in Seneca: some reflections between philosophy and politics, public and private*, in J. Wildberger, M. Colish (edd.) *Seneca Philosophus*, Berlin-Boston 2014, pp. 167-188.
- Degl'Innocenti Pierini 2015: R. Degl'Innocenti Pierini, «*Confragosum hoc iter*», «*la via accidentata*»: *l'epistola 107 di Seneca e la Consolatio ciceroniana*, «*Latinitas*» 3, 2015, pp. 33-54.
- Degl'Innocenti Pierini 2016a: R. Degl'Innocenti Pierini, *La virtù come compagna e la "compagnia" delle virtù: un'allegoria etica in Seneca e nella tradizione filosofica*, «*Prometheus*» 42, 2016, pp. 123-143.
- Degl'Innocenti Pierini 2016b: R. Degl'Innocenti Pierini, *In compagnia della Virtus: orgoglio e solitudine nell'esilio di Cicerone, Ovidio e Seneca* (in attesa di pubblicazione in *Colloque Le regard de l'exilé*, anteprima online su www.academia.edu).
- Degl'Innocenti Pierini 2018: R. Degl'Innocenti Pierini, *Per una storia della fortuna catulliana in età imperiale: riflessioni su Catullo in Seneca*, «*Paideia*» 73, 2018, pp. 63-80.
- Del Giovane 2012: B. Del Giovane, *Seneca, Scipione e l'ombra di Cicerone: a proposito dell'epistola 86*, «*Prometheus*» 38, 2012, pp. 155-174.
- Del Giovane 2017a: B. Del Giovane, *Seneca, Quintiliano, Gellio e Frontone: critica, superamento e rovesciamento del modello educativo senecano (con una lettura di Fronto ad M. Caesarem 3.16, pp. 47.19-22 e 48.1-25 vdH²)*, «*Lexis*» 35, 2017, pp. 354-372.

- Del Giovane 2017: B. Del Giovane, «*In hoc me recondidi et fores clusi*» (*Sen. epist. 8.1*). “Chiudere la porta”, ovvero la delimitazione dello spazio del sapiens, «SIFC» 15, 2017, pp. 19-51.
- Delvigo 2016: M.L. Delvigo, *Questioni d'affari. Modalità epistolari in Cicerone e Seneca*, in P. De Paolis (ed.), *Cicerone nella cultura antica*, Atti del VII Simposio ciceroniano (Arpino, 8 maggio 2015), Cassino 2016, pp. 11-25.
- Dugan 2014: J. Dugan, Non sine causa sed sine fine: *Cicero's compulsion to repeat his consulate*, «CJ» 110, 2014, pp. 9-22.
- Evenepoel 2007: W. Evenepoel, *Cicero's Laelius and Seneca's letters on friendship*, «AC» 77, 2007, pp. 177-183.
- Fedeli 2006: P. Fedeli, [Cicerone e Seneca](#), «Ciceroniana» 12, 2006, pp. 217-237.
- Fleury 2000: P. Fleury, *De la virulence d'un idéal rhétorique: la vitupération de Sénèque par Fronton*, «RPh» 74, 2000, pp. 43-59.
- Gambet 1970: D.G. Gambet, *Cicero in the Works of Seneca philosophus*, «TAPhA» 101, 1970, pp. 171-183.
- Garbarino 2006: G. Garbarino, *Lo stile del filosofo secondo Seneca: una rilettura dell'epistola 100*, in F. Gasti (ed.), *Il latino dei filosofi a Roma antica*, Atti della V Giornata ghisleriana di filologia classica (Pavia, 12-13 aprile 2005), Pavia 2006, pp. 57-74.
- Gasti 2013: F. Gasti (ed.), *Seneca e la letteratura greca e latina. Per i settant'anni di Giancarlo Mazzoli*, Atti della IX Giornata Ghisleriana di Filologia classica (Pavia, 22 ottobre 2010), Pavia 2013.
- Gowing 2013: A. Gowing, *Tully's Boat: Responses to Cicero in the Imperial Period*, in C. Steel (ed.), *The Cambridge Companion to Cicero*, Cambridge 2013, pp. 233-250.
- Graver 1998: M. Graver, *The Manhandling of Maecenas: Senecan Abstractions of Masculinity*, «AJPh» 119, 1998, pp. 608-632.
- Griffin 1976: M. T. Griffin, *Seneca. A Philosopher in Politics*, Oxford 1976.
- Grilli 1953: A. Grilli, *Il problema della vita contemplativa nel mondo greco-romano*, Milano-Roma 1953.
- Grilli 2002: A. Grilli, *Seneca e l'Hortensius*, in P. Defosse (éd.), *Hommages à Carl Deroux, II. Prose et linguistique, Médecine*, Bruxelles 2002, pp. 196-205.
- Grimal 1984: P. Grimal, *Sénèque juge de Cicéron*, «MEFRA» 96, 1984, pp. 665-670.
- Heldmann 1979: K. Heldmann, *Hic primus inflexit orationem und die gute alte Redekunst*, «RhM» 122, 1979, pp. 317-325.
- Kaster 1998: R.A. Kaster, *Becoming Cicero*, in P. Knox, C. Foss (eds.), *Style and Tradition: Studies in Honor of Wendell Clausen*, Stuttgart and Leipzig 1998, pp. 248-263.

- Kay 2014: P. Kay, *Rome's Economic Revolution*, Oxford 2014.
- Ker 2004: J. Ker, *Nocturnal writers in imperial Rome: the culture of lucubratio*, «CPh» 99, 2004, pp. 209-242.
- Lana 1973: I. Lana, *La libertà nel mondo antico*, in *Studi sul pensiero politico classico*, Napoli 1973.
- Lana 1992: I. Lana, *La scuola dei Sestii*, in *La langue latine, langue de la philosophie*, Actes du colloque de Rome (17-19 mai 1990), Rome 1992, pp. 109-124.
- Laudizi 2004: G. Laudizi, *Seneca (ep. 114) e la corruzione dello stile*, «BSL» 34, 2004, pp. 39-56.
- Laudizi 2005a: G. Laudizi, «*Mores ille, non verba composuit*» (*Sen. ep. 100, 2*), «BSL» 35, 2005, pp. 50-69.
- Laudizi 2005: G. Laudizi, *Tardilocum esse te iubeo* (*Sen. epist. 40, 14*), «Paideia» 60, 2005, pp. 135-152.
- Lavery 1965: G.B. Lavery, *Ciceros' Reputation in the Latin Writers from Augustus to Hadrian*, Diss. Fordham University, New York 1965.
- Leeman 1974: A. Leeman, «*Orationis ratio*». *Teoria e pratica stilistica degli oratori, storici e filosofi latini*, Amsterdam 1963, trad. it. Bologna 1974.
- Lotito 2001: G. Lotito, *Suum esse. Forme dell'interiorità senecana*, Bologna 2001.
- Martín Sánchez 1989: M.A.F. Martín Sánchez, *Cicerón en Séneca: las citas del pensador cordobés sobre el orador romano*, «Myrtia» 4, 1989, pp. 117-125.
- Master 2015: J. Master, *The Shade of Sallust: History-writing in the Natural Questions of Seneca*, «CPh» 110, 2015, pp. 333-352.
- Mazzoli 1970: G. Mazzoli, *Seneca e la poesia*, Milano 1970.
- Mazzoli 1984: G. Mazzoli, *Il problema religioso in Seneca*, «Rivista Storica Italiana» 96, 1984, pp. 953-999.
- Merklin 2005: H. Merklin, *Fragwürdige Freundschaft: Epikurs Lehre von der Freundschaft im Urteil Ciceros (fin. 2, 78-85) und Seneca (epist. 9, 1-12)*, in T. Baier, G. Manuwald, B. Zimmermann (Hrsg.), *Seneca: philosophus et magister, Festschrift für Eckard Lefèvre zum 70. Geburtstag*, Freiburg-Berlin 2005, pp. 187-194.
- Möller 2004: M. Möller, «*Talis oratio qualis vita*». *Zu Theorie und Praxis mimetischer Verfahren in der griechisch-römischen Literaturkritik*, Heidelberg 2004.
- Moreschini 1977: C. Moreschini, *Cicerone filosofo fonte di Seneca?*, in *Miscellanea di studi in memoria di M. Barchiesi*, «RCCM» 19, 1977, pp. 527-534.
- Narducci 1989: E. Narducci, *Modelli etici e società. Un'idea di Cicerone*, Pisa 1989.
- Narducci 1997: E. Narducci, *Cicerone e l'eloquenza romana. Retorica e progetto culturale*, Roma-Bari 1997.

- Narducci 2004: E. Narducci, *Perceptions of Exile in Cicero: the Philosophical Interpretation of a Real Experience*, «AJPh» 118, 1997, pp. 57-73 [la prima parte in trad. it. *Percezioni dell'esilio in Cicerone. Esperienza vissuta e interpretazione filosofica*, in Id., *Cicerone e i suoi interpreti. Studi sull'Opera e la Fortuna*, Pisa 2004, pp. 95-113].
- Nicolai 2001: R. Nicolai, *Opus oratorium maxime: Cicerone tra storia e oratoria*, in E. Narducci (ed.), *Cicerone. Prospettiva 2000*, Atti del I *Symposium Ciceronianum Arpinas* (Arpino, 5 maggio 2000), Firenze 2001, pp. 105-125.
- Ortoleva 2001: V. Ortoleva, *L'addestramento del cavallo nella tarda antichità. Terminologia greco-latina ed esiti romanzi*, in M. Rotili (ed.), *Società multiculturali nei secoli V-IX. Scontri, convivenza integrazione nel mediterraneo occidentale*, Atti delle VII giornate di studio sull'età romanobarbarica, Napoli 2001, pp. 91-107.
- Ortoleva 2001a: V. Ortoleva, *La terminologia greco-latina per designare le andature del cavallo (con un'appendice sull'etimologia dell'italiano danzare)*, «Indo-germanische Forschungen» 106, 2001, pp. 126-163.
- Panayotakis 2010: C. Panayotakis, *Decimus Laberius. The fragments*, Cambridge 2010.
- Rosati 1981: G. Rosati, *Seneca sulla lettera filosofica. Un genere letterario nel cammino verso la saggezza*, «Maia» 33, 1981, pp. 3-15.
- Setaioli 1988: A. Setaioli, *Seneca e i Greci. Citazioni e traduzioni nelle opere filosofiche*, Bologna 1988.
- Setaioli 1999: A. Setaioli, *La vicenda dell'anima nella Consolatio di Cicerone*, «Paideia», 54, 1999, pp. 145-174.
- Setaioli 2000: A. Setaioli, *Facundus Seneca. Aspetti della lingua e dell'ideologia senecana*, Bologna 2000.
- Setaioli 2003: A. Setaioli, *Cicerone e Seneca*, in E. Narducci (ed.), *Aspetti della fortuna di Cicerone nella cultura latina*, Atti del III *Symposium Ciceronianum Arpinas* (Arpino, 10 maggio 2002), Firenze 2003, pp. 55-77.
- Setaioli 2013: A. Setaioli, *La filosofia come terapia, autotrasformazione e stile di vita in Seneca*, in Gasti 2013, pp. 1-18.
- Setaioli 2016: A. Setaioli, *Ancora sul maximus poetarum (Sen. brev. 2.2)*, in B. Pieri, D. Pellacani (edd.), *Si verba tenerem. Studi sulla poesia latina in frammenti*, Berlin-Boston 2016, pp. 149-156.
- Summers 1956: W.C. Summers (ed.), *Select Letters of Seneca*, London 1956².
- Throop 1913: G.R. Throop, *Ancient Literary Detractors of Cicero*, «Washington University Studies» vol. I, p. II, n. 1, 1913, pp. 19-41.
- Traina 1982: A. Traina, *Seneca, La brevità della vita, commento di A.T., con un'antologia di pagine senecane sul tempo*, Torino 1982³.

- Traina 1987: A. Traina, *Lo stile "drammatico" del filosofo Seneca*, Bologna 1987⁴.
- Traina 2000: A. Traina (ed.), *Seneca: letture critiche*, a cura di F. Citti, Milano 2000².
- Vallat 2009: D. Vallat, *La métaphore onomastique de Plaute à Juvénal*, «Collection de la Maison de l'Orient méditerranéen ancien», Série philologique 41, 2009, pp. 43-66.
- Wildberger 2006: J. Wildberger, *Seneca und die Stoa: der Platz des Menschen in der Welt*, Berlin-New York 2006.
- Williams 2003: G.D. Williams, *L. Annaeus Seneca, De Otio, De Brevitate vitae*, Cambridge 2003.
- Wilson 2007: M. Wilson, *Rhetoric and the Younger Seneca*, in W. Dominik, J. Hall, *A Companion to Roman Rhetoric*, London 2007, pp. 425-438.
- Winterbottom 1981: M. Winterbottom, *Cicero and the Silver Age*, in W. Ludwig (éd.), *Éloquence et rhétorique chez Cicéron*, «Entretiens sur l'antiquité classique» 28, Fondation Hardt, Vandœuvres-Genève 1981, pp. 237-266.
- Wirszubski 1957: Ch. Wirszubski, *Libertas. Il concetto politico di libertà a Roma tra Repubblica e impero*, Bari 1957.
- Zago 2012: G. Zago, *Sapienza filosofica e cultura materiale: Posidonio e le altre fonti dell'Epistola 90 di Seneca*, Bologna 2012.

PAOLO ESPOSITO

CICERONE A FARSÀLO

1. *Una questione preliminare: Lucano e la storia della guerra civile tra Cesare e Pompeo.*

Gli studiosi di Lucano hanno da sempre dovuto fare i conti col dato obiettivo della storicità degli eventi su cui è incentrato il poema, ma anche, inevitabilmente, con le deformazioni, gli adattamenti e le inserzioni ai quali tali eventi, in quanto trattati in un testo poetico, regolato da leggi diverse da quelle della storiografia, sono stati sottoposti nel corso del *Bellum Civile*.

La questione, non priva di insidie e di equivoci, è un'eredità che affonda le sue radici molto lontano, almeno da quando Quintiliano prima e Servio poi aprirono la strada ad una fortuna plurisecolare del nostro autore segnata inevitabilmente dalla dicotomia storia/poesia, che era la diretta derivazione della sua definizione, al tempo stesso, quale storico e poeta o piuttosto storico che poeta.

L'argomento però, almeno negli ultimi decenni del XX e poi in questo primo scorcio del XXI secolo, non ha goduto di un'attenzione pari a quella che gli era stata dedicata fino ai primi due terzi del '900¹. Forse perché, anche nei percorsi della fortuna critica di un autore esistono dei flussi e delle mode, destinati a mutare nel tempo, che di volta in volta portano in auge aspetti e prospettive particolari di un'opera, in maniera a volte anche eccessiva e ripetitiva, per poi tralasciarli, più o meno totalmente, e dedicarsi ad altro.

Senza voler qui riprendere la vasta ed annosa questione della compresenza in Lucano di storia e poesia, basterà richiamare alcuni dati del problema che servono al discorso specifico che si intende sviluppare. Ora, bisogna appena ricordare come sia ormai pacifico che nel *B.C.* gli eventi e i personaggi che lo animano vengono proposti con notevole libertà, sia

¹ Ecco una bibliografia essenziale sull'argomento: Baier 1874; Vitelli 1902; Ussani 1903; Pichon 1912; Rambaud 1955; Syndikus 1958; Due 1962; Brisset 1964; Holliday 1969; Grimal 1970; Lintott 1971; Lounsbury 1976; Esposito 1987; Dehon 1988; Narducci 2002.

nella successione e nello svolgimento dei fatti che nella caratterizzazione dei personaggi. L'autore, pur all'interno di una cornice che rispetta grosso modo i dati storici, ne offre una rappresentazione molto libera e creativa, in cui, da una parte semplifica ed unifica eventi analoghi avvenuti in più fasi successive, dall'altra inserisce episodi inventati, non sempre storicamente verosimili, ma anche necessari alla logica del suo racconto e funzionali alla sua interpretazione degli eventi.

In tal senso è esemplare quanto accade a Cicerone, inopinatamente presente, nel poema, a Farsàlo e lì reso artefice di un discorso di notevole peso e significato.

Vediamo, in primo luogo, di capire quali furono, sulla scorta delle testimonianze disponibili, i comportamenti e gli spostamenti di Cicerone nel periodo in cui si inserisce la battaglia di Farsàlo, per poi provare a dare un senso alla scelta operata da Lucano, o almeno a fornire qualche spunto di riflessione utile a chiarirne le ragioni.

2. *Cicerone prima, durante e dopo Farsàlo.*

Le fonti disponibili per la ricostruzione degli spostamenti di Cicerone ci consentono di fissare alcuni punti fermi essenziali². Dopo aver seguito Pompeo che lasciava l'Italia per sottrarsi a Cesare che marciava su Roma dopo aver attraversato il Rubicone, Cicerone era stato presente a Durazzo, dove Cesare, dopo alterne vicende e nonostante l'assedio posto alle truppe del suo avversario, non riuscì ad averne ragione e fu costretto a desistere dai suoi propositi, trasferendosi con i suoi in Tessaglia. Ma a questo punto Cicerone non seguì Pompeo, che raggiunse il suo avversario in Grecia, dove avrebbe avuto luogo il decisivo scontro di Farsàlo nell'estate del 48 a.C.

Dunque Cicerone, che già doveva essersi pentito di aver scelto di essere al fianco di Pompeo a Durazzo, è verosimile che abbia deciso, prima di Farsàlo, il disimpegno nei confronti di Pompeo, non accompagnandolo in Tessaglia. Di sicuro non andò a Farsàlo: *Cicero in castris remansit, vir*

² Per la cronologia dettagliata degli eventi di questo periodo, nonché per una ricca messe di informazioni sulle fonti documentarie e sulla letteratura secondaria specifica è indispensabile Marinone 2004, 182 ss. Mette conto di ricordare che proprio su questa fase cruciale dello scontro tra Cesare e Pompeo è piuttosto scarna la testimonianza coeva dell'epistolario di Cicerone, che invece è tornato sui fatti di quel periodo nella sua produzione seriore, non senza evidenti reticenze e semplificazioni.

nihil minus quam ad bella natus (Liv. *perioch.* 111)³. Ma anche a Durazzo il coinvolgimento diretto di Cicerone nell'azione militare non c'è mai stato e da lui stesso questa fase della sua vita viene descritta in modo da segnare una presa di distanza dalla scelta del proseguimento della lotta, motivata da una totale sfiducia in una sua prosecuzione e da un conseguente convincimento pacifista, che sembra pericolosamente sconfinare nel disimpegno e nella neutralità. La stessa scelta di accompagnare Pompeo in Epiro viene spiegata come un atto di riconoscenza personale, non certo la conseguenza di un calcolo politico, dal momento che tale decisione voleva in certo modo significare andare incontro ad una morte volontaria, schierandosi dalla parte di chi appariva destinato a sconfitta certa:

Quo quidem in bello semper de pace audiendum putavi, semperque dolui non modo pacem, sed etiam orationem civium pacem flagitantium repudiari. Neque enim ego illa nec ulla umquam secutus sum arma civilia; semperque mea consilia pacis et togae socia, non belli atque armorum fuerunt. Hominem sum secutus privato consilio, non publico; tantumque apud me grati animi fidelis memoria valuit, ut nulla non modo cupiditate, sed ne spe quidem, prudens et sciens tamquam ad interitum ruerem voluntarium (*Marc.* 14)⁴.

Esemplare la ricostruzione che del suo atteggiamento lo stesso Cicerone conduce nella lettera, scritta nel luglio del 46 e diretta a Marco Mario (*fam.* 7, 3, 2-3), in cui sintetizza i suoi intendimenti al momento della partenza dall'Italia per ricongiungersi a Pompeo, la sua valutazione critica della conduzione delle operazioni da parte del *Magnus*, l'insistenza nel proporre la pace o, in alternativa, una guerra da portare il più possibile per le lunghe, la consapevolezza dell'ineluttabilità della sconfitta pompeiana nello scontro con Cesare⁵:

³ La notizia è testimoniata ancora in *Comm. Bern.* 7, 62; *Cic. fam.* 4, 7, 2; 9, 18, 2 (*in acie non fui*); 11, 4; *div.* 1, 68-69; *Plut. Cat. Min.* 55; *Plut. Cic.* 39, 1. Solo nel passo della biografia ciceroniana di Plutarco e nella nota dei *Commenta Bernensia* si fa esplicitamente menzione, come ragione dell'assenza da Farsàlo, di una malattia.

⁴ Ma si veda anche *Marc.* 15, che chiarisce ulteriormente quanto già anticipato in precedenza. C. Dione (41, 18, 4) si limita a dire che Cicerone e molti senatori seguirono Pompeo che lasciava l'Italia dirigendosi in Macedonia, nella certezza che egli fosse il difensore della causa giusta e che avrebbe vinto la guerra.

⁵ D'altra parte, Cicerone non aveva mancato di condannare senza appello tutte le scelte politiche di Pompeo (*Att.* 8, 3, 3, *nihil actum est a Pompeio nostro sapienter, nihil fortiter, addo etiam nihil nisi contra consilium auctoritatemque meam*); né più tenero era stato nel valutare le sue qualità di comandante (*Att.* 7, 21, 1, *Gnaeus autem noster (O rem miseram et incredibilem!) ut totus iacet! non animus est, non consilium, non copiae, non di-*

Quae cum vidissem, desperans victoriam primum coepi suadere pacem, cuius fueram semper auctor; deinde, cum ab ea sententia Pompeius valde abhorreret, suadere institui, ut bellum duceret: hoc interdum probabat et in ea sententia videbatur fore et fuisset fortasse, nisi quadam ex pugna coepisset suis militibus confidere. Ex eo tempore vir ille summus nullus imperator fuit: signa tirone et collecticio exercitu cum legionibus robustissimis contulit; victus turpissime amissis etiam castris solus fugit. Hunc ego mihi belli finem feci nec putavi, cum integri pares non fuisset, fractos nos superiores fore: discessi ab eo bello, in quo aut in acie cadendum fuit aut in aliquas insidias incidendum aut deveniendum in victoris manus aut ad Iubam confugiendum aut capiendus tamquam exilio locus aut consciscenda mors voluntaria; certe nihil fuit praeterea, si te victori nolles aut non auderes committere⁶.

Se già prima di Farsàlo aveva mantenuto un atteggiamento di scarso entusiasmo per la causa pompeiana, pur non osando tradirla⁷, dopo la sconfitta in Tessaglia Cicerone si rifiutò di aderire alla ripresa delle ostilità da parte dei Pompeiani. In un momento che doveva essere particolarmente penoso e confuso per quanti si erano schierati con Pompeo ormai sconfitto e barbaramente trucidato in Egitto, Cicerone in un primo tempo si rifiutò di accettare il comando delle truppe che gli aveva offerto Cato, quindi, mentre questi riorganizzava l'esercito di cui assumeva il comando, tornò in Italia⁸. Nel rievocare la difficile e complessa situazione, egli appare piuttosto reticente, anche perché impegnato nel difficile sforzo di giustificare un comportamento che non gli fece onore e dovette senz'altro esporlo ad aspre critiche da parte di chi vedeva nella sua scelta un opportunismo ed un'incoerenza abbastanza evidenti. Da notare inoltre come proprio in questo momento si accentuò la sua presa di distanza da Pompeo, fino a considerarne la causa come da subito disperata e da commentare la sua morte con espressioni a dir poco sbrigative e fredde⁹.

ligentia. Mittam illa, fugam ab urbe turpissimam, timidissimas in oppidis contiones, ignorantem non solum adversari sed etiam suarum copiarum; hoc cuius modi est?

⁶ Né vanno trascurati *Att.* 8, 2; 10, 2; *fam.* 9, 5.

⁷ Il suo era un tentativo, sempre più difficile da mettere in pratica, di mantenere una qualche equidistanza tra i due contendenti (*Att.* 7, 1, 3, *haec enim cogitabamus, nec mihi coniuncto cum Pompeio fore necesse peccare in re publica aliquando nec cum Caesare sentienti pugnandum esse cum Pompeio. tanta erat illorum coniunctio*), in ossequio ad un'esplicita richiesta, in tal senso, da parte di Cesare (*Att.* 7, 21, 3, *ipse me Caesar ad pacem hortatur*).

⁸ *Att.* 11, 7, 3; *fam.* 7, 3, 3; *Deiot.* 29; *Marc.* 15; *C. Dione* 42, 10, 1; 46, 12, 3; 46, 22, 2.

⁹ Cf. *Att.* 11, 7, 5, *de Pompei exitu mihi dubium numquam fuit. tanta enim desperatio rerum eius omnium regum et populorum animos occuparat ut quocumque venisset hoc putarem futurum. Non possum eius casum non dolere; hominem enim integrum et castum et*

Di particolare rilievo drammatico appare l'episodio, attestato solo in Plutarco (*Cic.* 39, 1-3; *Cat. Min.* 55), che vede Cicerone protagonista del rifiuto di assumere il comando dei pompeiani propostogli da Catone, come a colui cui sarebbe spettato perché in possesso dei maggiori requisiti tra i presenti. Il rifiuto suscita la reazione indignata di Gneo, il maggiore dei figli di Pompeo, che giungerebbe ad ucciderlo, se non intervenisse Catone a difenderlo. Ecco riportata per esteso la prima delle due attestazioni:

Ἀλλὰ γὰρ γενομένης τῆς κατὰ Φάρσαλον μάχης, ἧς οὐ μετέσχε δι' ἀρρωστίαν, καὶ Πομπηίου φυγόντος, ὁ μὲν Κάτων καὶ στρατεύματα συχνὸν ἐν Δυρραχίῳ καὶ στόλον ἔχων μέγαν ἐκείνον ἠξίου στρατηγεῖν κατὰ νόμον, [2] ὡς τῷ τῆς ὑπατείας ἀξιώματι προὔχοντα. Διωθόμενος δὲ τὴν ἀρχὴν ὁ Κικέρων καὶ ὄλως φεύγων τὸ συστρατεύεσθαι, παρ' οὐδὲν ἤλθεν ἀναιρεθῆναι, Πομπηίου τοῦ νέου καὶ τῶν φίλων προδότην ἀποκαλούντων καὶ τὰ ξίφη σπασαμένων, εἰ μὴ Κάτων ἐνστάς μόλις ἀφείλετο καὶ [3] διῆκεν αὐτὸν ἐκ τοῦ στρατοπέδου.

3. *Cicerone a Farsàlo: la suasoria decisiva (Lucan. 7, 62-85).*

L'inizio del VII libro è tutto segnato dalla sospensione del tempo e dall'attesa. Si viene a creare un'atmosfera complessivamente caratterizzata dall'immobilismo, cui si accompagna il serpeggiare di una sorda protesta dei Pompeiani, smaniosi di combattere e delusi dall'attendismo del loro generale. La susseguente apostrofe lucanea, che ne richiama altre consimili, insiste sulla complicità degli dei nel determinare scelte dissenstate e colpevoli da parte degli uomini. A sbloccare l'azione interviene quindi Cicerone, che con una *suasoria* piuttosto essenziale ed asciutta tocca le corde dell'orgoglio di Pompeo, ottenendo l'effetto voluto, quello cioè di indurre il comandante a rompere gli indugi e, benché riluttante, a dare il via libera all'azione militare, che si capisce da subito sarà anche l'inizio della fine per lui e per il suo esercito¹⁰:

gravem cognovi. Non meno sorprendente e disinvolta la ricostruzione che si trova all'interno dell'ultima delle orazioni dette "cesariane", pronunciata nel 45 (*Deiot.* 29), *cum vero exercitu amisso ego, qui pacis semper auctor fui, post Pharsalicum proelium suasor fuissem armorum non deponendorum, sed abiciendorum.*

¹⁰ Per un'analisi complessiva del libro VII e per ulteriori e puntuali riscontri sull'antefatto e sui dettagli della *suasoria* ciceroniana, rinvio all'ottimo ed esaustivo Lanza-rone 2016. Ma si vedano anche Rambaud 1955 e Lounsbury 1976. Credo sia di qualche inte-

cunctorum voces Romani maximus auctor
 Tullius eloquii, cuius sub iure togaque
 pacificas saevos tremuit Catilina securis,
 pertulit iratus bellis, cum rostra forumque 65
 optaret passus tam longa silentia miles.
 addidit invalidae robur facundia causae.
 “hoc pro tot meritis solum te, Magne, precatur
 uti se Fortuna velis, proceresque tuorum
 castrorum regesque tui cum supplice mundo 70
 adfusi vinci socerum patiare rogamus.
 humani generis tam longo tempore bellum
 Caesar erit? merito Pompeium vincere lente
 gentibus indignum est a transcurrente subactis.
 quo tibi fervor abit aut quo fiducia fati? 75
 de superis, ingrater, times causamque senatus
 credere dis dubitas? ipsae tua signa revellent
 prosilientque acies: pudeat vicisse coactum.
 si duce te iusso, si nobis bella geruntur,
 sit iuris, quocumque velint, concurrere campo. 80
 quid mundi gladios a sanguine Caesaris arces?
 vibrant tela manus, vix signa morantia quisquam
 expectat: propera, ne te tua classica linquant.
 scire senatus avet, miles te, Magne, sequatur
 an comes”.

Nulla di più falso e contraddittorio di questo discorso, dal quale Lucrezio, in anticipo, aveva preso le distanze (vv. 58-61):

hoc placet, o superi, cum vobis vertere cuncta
 propositum, nostris erroribus addere crimen?
 cladibus inruimus nocituraque poscimus arma; 60
 in Pompeianis votum est Pharsalia castris.

Si scomoda il massimo oratore del tempo degli eventi narrati per sostenere una causa sbagliata, facendo leva su motivazioni palesemente false, quali il sostegno pieno e convinto del Senato e degli alleati e la certezza della protezione di Pompeo da parte degli dèi.

rebbe segnalare l'anomalia anche strutturale che comporta questo breve intervento ciceroniano, che di fatto va ad alterare lo schema tradizionale, epico e storiografico, della successione dei discorsi dei contendenti/comandanti, che di norma precedono lo scontro armato.

Nella sostanza, Cicerone a Farsàlo non c'era stato, non era entusiastico sostenitore della causa pompeiana, non aveva fiducia nell'armata di Pompeo, non era propenso a protrarre la guerra e tentava di accreditarsi come sostenitore e amante della pace.

Cicerone aveva evitato Farsàlo e poi, dopo la disfatta, era fermamente deciso a mantenere un profilo basso ed un atteggiamento di neutralità e di disimpegno, per tentare di ingraziarsi Cesare, al punto che rifiutò, rischiando quasi la vita, di mettersi a capo delle truppe pompeiane sbandate, ma non distrutte.

Lucano, consapevole della falsificazione del dato storico, assegna a Cicerone un ruolo decisivo, ancorché spregevole, nell'inizio della disfatta, quello di un consigliere fraudolento, che storna le responsabilità dell'attacco dalla persona di Pompeo, ma al tempo stesso assegna a Cicerone un decisionismo ed una volontà di impegno militare che sono in totale antitesi con il comportamento da lui tenuto prima, durante e dopo Farsàlo. Ne risulta una caratterizzazione antipatica, quasi odiosa, che è frutto sia della volontà di giustificare in parte Pompeo per gli errori commessi in Tessaglia, sia dell'intenzione di assegnare all'oratore un coraggio ed un'audacia, che certamente non gli appartenevano.

4. *Cicerone a Farsàlo: le ragioni di un falso storico.*

Lucano talora si discosta dalla riproposizione fedele dei fatti attraverso la semplificazione di eventi molto complessi ed articolati, l'ampliamento di vicende altrove appena accennate o l'introduzione di eventi e personaggi del tutto o in parte frutto di fantasia, che non siano però quasi mai figure di primo piano. Ma una licenza storica così clamorosa come l'inserzione di un personaggio del peso e della notorietà di Cicerone in uno scenario mai da lui frequentato costituisce un esempio assolutamente unico. Vale perciò la pena di dedicarvi un supplemento d'indagine, nel tentativo di ampliare la prospettiva nella quale fin qui ci si è mossi, pur tenendo conto di alcuni risultati notevoli ed imprescindibili già finora acquisiti.

Procediamo con ordine. La storia dell'attenzione alla presenza fittizia di Cicerone a Farsàlo nell'opera di Lucano risale molto indietro nel tempo. La prima attestazione, in ordine cronologico, è quella che si legge nei *Commenta Bernensia*, nella nota a Lucan. 7, 62:

ROMANI MAXIMVS AVCTOR TVLLIVS ELOQVII fingit hoc. Nam Titus Livius eum in Sicilia aegrum fuisse tradit eo tempore quo Pharsaliae pugnatum est et ibi eum accepisse litteras a victore Caesare, ut bono animo esset.

La notizia è tanto più rilevante, perché più ampia e circostanziata della versione contenuta nella *perioch.* 111, che tratta di questa fase dello scontro tra Cesare e Pompeo, e presumibilmente deve risalire al resoconto integrale di Livio o ad una fonte intermedia che da Livio direttamente dipendeva¹¹.

Di non minore interesse appare il fatto che del problema si sia occupato Francesco Petrarca in un'epistola inviata al grammatico fiorentino Zanobi da Strada (*fam.* 13, 9, 8):

Agis ergo interim amice, famam meam non sine tua gloria defendens; quem tui animi ardorem, etsi non egerem, laudarem tamen; nunc ego, ut dixi. Potentes colere vulgaris est favor; ea demum vera magnitudo animi est opem ferre debilibus; destitutus reus maiori laude protegitur et insignis patroni eloquentia maxime in ancipitis cause defensione cognoscitur. Unde non sine audientium assensu per grammaticorum testudines sonat ille versiculus "Addidit invalide robor facundia cause"; quamvis a Lucano tota illa res ficta sit; neque enim Tullius thesalicis campis interfuit, sed ad perferendum voces ac vota omnium in aures ducis haud immerito ille unus ydoneus visus est.

L'interesse della citazione lucanea nasce dal commento che ne fa il Petrarca, che ammette in questo caso, da parte del poeta neroniano, di essersi concesso la libertà di inventare la presenza farsalica di Cicerone per esigenze, evidentemente, poetiche¹².

Nell'esegesi lucanea, però, a parte le due eccezioni segnalate, non si troverà più traccia, fino quasi alla fine dell'età moderna, del problema di come spiegare la presenza del Cicerone lucaneo a Farsàlo.

¹¹ Il dato sconcertante, e frutto di una probabile corruttela banalizzante di un toponimo, certamente non risalente a Livio, è la menzione della Sicilia, in luogo di Corcira (*Corcyra*, dove effettivamente l'oratore si trovava) quale luogo in cui Cicerone sarebbe stato trattenuto, in concomitanza della battaglia decisiva, da una malattia.

¹² L'importanza di questa osservazione petrarchesca è giustamente sottolineata in Martellotti 1979, 1464-1465, in virtù del fatto che nel Medioevo la qualifica di Lucano come poeta era talora revocata in dubbio e comunque coesisteva spesso con quella di storico, dalla quale poteva anche essere soppiantata (sulla prima fase della fortuna critica di Lucano e sul costituirsi, ben presto, di una sua valutazione in certo modo bifronte, rinvio ad Esposito 2014).

La questione viene riproposta, in termini diretti, nel primo quarto del XVIII secolo, dal filologo olandese Franz Oudendorp (1696-1761), che nella nota *ad loc.* della sua edizione commentata di Lucano così si esprime:

Lucanus hic praeter decorum¹³ Ciceronem inducit suadentem, ut Pompejus proelium ineat: Id enim Cicero fecisse non potuit, quem constat semper suasisse, ut bellum duceret¹⁴.

Un contributo importante, per aprire la strada ad un'indagine critica degna di questo nome dell'episodio di cui ci si occupa, si deve alla Malcovati, che tra l'altro ha giustamente individuato nell'intento di giustificare gli errori commessi da Pompeo a Farsàlo e all'interno di un disegno apologetico di questo personaggio, il ricorso nel poema neroniano all'*auctoritas* della voce di Cicerone per sbloccare la situazione di stallo delle operazioni militari e spingere ad una decisione rivelatasi poi catastrofica. Dopo, merita di essere ricordato il bilancio sintetico ed equilibrato che traccia del problema Lounsbury¹⁵.

Ma è grazie ad Emanuele Narducci¹⁶ che la questione ha trovato una riproposizione in termini convincenti, perché finalmente impostata in maniera tale da mettere in risalto la contraddittorietà del comportamento del Cicerone lucaneo. Prima sembrava che il problema quasi non esistes-

¹³ Il passo canonico per la formulazione del *decorum* secondo Cicerone è *orat.* 21, 69-71, *ut enim in vita sic in oratione nihil est difficilius quam quid deceat videre. Πρέπον appellant hoc Graeci, nos dicamus sane decorum; de quo et multa praeclare praecipuntur et res est cognitione dignissima; huius ignorantiae non modo in vita sed saepissime et in poematis et in oratione peccatur. [...] Quod et in re, de qua agitur, positum est, et in personis et eorum qui dicunt et eorum qui audiunt.*

¹⁴ Cui tentava invano di opporsi Burman 1740, 460-461, laddove l'accoglieva in toto Haskins 1971, 230. Da ricordare anche il lapidario giudizio di Pichon 1912, 136: «le récit de la bataille de Pharsale commence de cette façon par un fait doublement faux, contraire à la vérité psychologique aussi bien qu'à la vérité matérielle».

¹⁵ Cf. Lounsbury 1976, 213 ss. Con la sua disamina si può sostanzialmente consentire, anche se il quadro da lui tracciato ha ricevuto importanti integrazioni e ampliamenti prospettici a seguito soprattutto delle indagini di Narducci.

¹⁶ Cf. Narducci 2002, 299-302; Narducci 2003 (ma non va trascurato Narducci 1982). Nel mettere in guardia su una valutazione troppo acriticamente favorevole del giudizio su Cicerone da attribuire a Lucano, lo studioso era stato preceduto in parte da Pichon 1912, che aveva avuto facile gioco a criticare le convinzioni di Ussani 1903 circa una presunta alta considerazione in cui Lucano avrebbe tenuto l'oratore. Diverso è il discorso per quanto riguarda l'utilizzazione dell'epistolario di Cicerone da parte di Lucano che, al di là dell'eccessivo scetticismo di Pichon, va presupposta con una certa fondatezza (cf. Holliday 1969, 84 ss.). L'ultimo, in ordine di tempo, a tornare sullo strano intervento di Cicerone a Farsàlo è stato Rolim de Moura 2010, che però se n'è occupato solo incidentalmente, poiché il suo obiettivo era quello di indagare i discorsi dei due comandanti, Cesare e Pompeo, prima della battaglia.

se e che tutto si potesse risolvere un po' semplicisticamente considerando l'inserzione di questa scena inventata come un omaggio alla fama incondizionata di Cicerone oratore o come un espediente per allontanare tutta la responsabilità di una scelta improvvida dalla persona di Pompeo.

Narducci non nega l'omaggio iniziale al grande oratore, ma attraverso un'analisi puntuale della forma della *suasoria* che Lucano gli fa pronunciare, svela l'intento per nulla favorevole che anima la comparsa di Cicerone sul teatro della guerra, poiché ne indica i tratti ostili e sarcastici.

Più di recente, I. Meunier¹⁷ ha portato un ulteriore arricchimento all'analisi della questione, accogliendo le conclusioni raggiunte dal Narducci, ma aggiungendo ad esse ulteriori elementi probatori, tra i quali il rinvio al carne 49 di Catullo, che val la pena qui di richiamare:

Disertissime Romuli nepotum,
 quot sunt quotque fuere, Marce Tulli,
 quotque post aliis erunt in annis,
 gratias tibi maximas Catullus
 agit **pessimus omnium poeta,**
tanto pessimus omnium poeta,
 quanto tu **optimus omnium patronus.**

Il rinvio non è peregrino, poiché il tono eccessivamente encomiastico rivolto a Cicerone e la professione di falsa modestia del poeta veronese verso se stesso rendono molto probabile l'ipotesi di un intento scherzoso e ironico nei confronti dell'oratore¹⁸ e, per giunta, è giusto cominciare a riconoscere che tra i riferimenti poetici di Lucano ci deve essere stato anche Catullo, che però continua ancora, salvo rare eccezioni, a rimanere al di fuori della prospettiva degli studiosi del *Bellum Civile*.

Questo però vale in generale, mentre nella fattispecie, d'accordo con Narducci, si può ritenere l'omaggio alle qualità oratorie di Cicerone rivolto da Lucano come sincero, laddove poi tutta la *suasoria*, come ben dimostrato dallo stesso Narducci, finisce col ridimensionare del tutto questo esordio effettivamente positivo.

In realtà, conviene a questo punto, per uscire dall'equivoco, almeno apparente, provare a capire quale fosse, al tempo di Lucano, la considerazione di cui godeva Cicerone. In tal senso non si può trovare guida mi-

¹⁷ Cf. Meunier 2013, 181 ss.

¹⁸ In questa direzione si muovono Tatum 1988 e Svavarsson 1999-2000. Di recente Karakasis 2014 ha riesaminato il carne catulliano utilizzando Plauto come suo intertesto.

gliore di Seneca filosofo, di cui è stato a più riprese studiato il rapporto piuttosto ambivalente intercorso con Cicerone¹⁹. Del grande personaggio di età repubblicana egli apprezzava le indubie qualità oratorie, che gli facevano meritare il giudizio di eccellenza nel suo tempo²⁰, ma ne rilevava le incoerenze politiche e soprattutto il non adeguato perfezionamento morale, quello che solo al termine di un lungo e compiuto percorso conduce alla vera *sapientia*. Esemplare, in tal senso, è un passo del *de brevitate vitae* (5, 1-3), che mette conto di riportare per intero:

M. Cicero inter Catilinas, Clodios iactatus Pompeiosque et Crassos, partim manifestos inimicos, partim dubios amicos, dum fluctuatur cum re publica et illam pessum euntem tenet, novissime abductus, nec secundis rebus quietus nec adversarum patiens, quotiens illum ipsum consulatum suum non sine causa sed sine fine laudatum detestatur! Quam flebiles voces exprimit in quadam ad Atticum epistula iam victo patre Pompeio, adhuc filio in Hispania fracta arma refovente! “Quid agam – inquit – hic, quaeris? Moror in Tuscolano meo semiliber”. Alia deinceps adicit, quibus et priorem aetatem complorat et de praesenti queritur et de futura desperat. Semiliberum se dixit Cicero: at me hercules numquam sapiens in tam humile nomen procedet, numquam semiliber erit, integrae semper libertatis et solidae, solutus et sui iuris et altior ceteris. Quid enim supra eum potest esse qui supra fortunam est?²¹

Se ora proviamo a collocare Lucano in questa linea di pensiero, può risultare più agevole dare un senso all’episodio del discorso ciceroniano in Tessaglia. Lucano parte dal presupposto che per Cicerone l’amore della parola e la possibilità di esibire le sue non comuni doti oratorie fosse prevalente sulla ricerca della coerenza e del rigore morale, sicché costruisce e mette in bocca all’oratore un discorso che, alla maniera delle esercitazioni di scuola, fa dire a Cicerone il contrario della verità, non solo per la trasgressione dei dati fattuali, ma anche per il rovesciamento degli ideali e dei comportamenti che erano stati nella realtà tenuti dal protagonista della *suasoria*. Cicerone diventa così guerrafondaio, lui che si era

¹⁹ Il rapporto è studiato, tra gli altri, da Grimal 1970; Keaney 1970; Fedeli 2006; Setaioli 2003 e da R. Pierini in questo volume, pp. 13-38, spec. 24-26.

²⁰ Tra le affermazioni elogiative dell’oratore basterà ricordare, *exempli gratia*, le due seguenti: Cicero [...] *noster*, a quo Romana eloquentia exiluit (ep. 40, 11); *vir disertissimus* (ep. 107, 10; 118, 1).

²¹ Molto efficace il modo in cui Keaney 1970, 182 sintetizza come appariva Cicerone agli occhi di Seneca: «his character is praiseworthy, but not perfect; he is a good man, but an imperfect Stoic; he is in short, Cicero, not Cato».

nella realtà professato pacifista; si mostra, al pari dei soldati e di tutti i capi e gli ufficiali pompeiani, impaziente di attaccare battaglia, lui che aveva sconsigliato con forza lo scontro frontale con Cesare, proponendo piuttosto una strategia di attesa e di differimento dell'azione; invoca la certezza nell'appoggio a Pompeo da parte degli dèi, quando il lettore del poema sapeva fin da subito che, se c'era un favorito della divinità, in quel conflitto, si trattava piuttosto di Cesare. Insomma, questo Cicerone di Lucano è narcisisticamente innamorato del suo dominio della parola, ma di una parola fine a se stessa, che si serve di argomenti palesemente falsi per sostenere una causa debole e perdente. Ecco a che cosa portava un uso spregiudicato delle abilità oratorie, svincolato da qualsivoglia rispetto per la lealtà, la verità e persino la verosimiglianza.

In Lucano, dunque, come già in Seneca, coesistono ammirazione letteraria e riserve etico-politiche su Cicerone. Ma il biasimo che traspare dall'episodio lucaneo è molto accentuato rispetto alle riserve senecane, perché dettato non solo dalla necessità di esaltare e giustificare il più possibile la figura di Pompeo e le sue improvvise ed erronee scelte strategiche e comportamentali nel finale della guerra, ma anche, presumibilmente, dalla volontà di Cicerone di non dispiacere a Cesare per poi entrare nelle sue grazie. E Cesare, nel poema lucaneo, in quanto antitesi a Pompeo ed alla parte di cui questi era esponente, viene presentato come figura totalmente negativa, con cui qualunque accordo o compromesso era da evitare.

Quanto all'elogio delle qualità oratorie, il giudizio della somma eccellenza ciceroniana sarebbe stato di lì a poco fissato in forma lapidaria nelle parole di Quintiliano (*inst.* 10, 1, 109-112):

dono quodam providentiae genitus [...] non inmerito ab hominibus aetatis suae regnare in iudiciis dictus est, apud posteros vero id consecutus ut Cicero iam non hominis nomen sed eloquentiae habeatur.

A cogliere invece la maggiore complessità, quasi contraddittoria, del giudizio degli Annei su Cicerone può forse essere di qualche utilità richiamare un brano di Sant'Agostino, in cui, nel riferire la formula introduttiva del discorso ciceroniano composto da Lucano, il vescovo d'Ippona non manca di biasimare la presunzione, che rinviene in un'espressione ciceroniana non altrimenti nota, secondo cui l'oratore repubblicano affermava di non aver mai dovuto pentirsi di una sola parola

da lui pronunciata. Al di là delle qualità eccezionali che a Cicerone andavano senz'altro riconosciute, l'affermazione era secondo Agostino rivelatrice di una convinzione da biasimare, perché pericolosamente vicina a considerarsi, da parte degli esseri umani, depositari di una perfezione che spetterebbe invece solo a Dio ed agli uomini illuminati dallo spirito divino (Augustin. *ep.* 143, 3)²²:

ego non sum talis, qualem conlaudant.

Romani maximus auctor

Tullius eloquii

“Nullum umquam verbum – inquit – quod revocare vellet, emisit”²³.

quae quidem laus quamvis praeclarissima videatur, tamen credibilior est de nimium fatuo quam de sapiente perfecto. nam et illi, quos vulgo moriones vocant, quanto magis a sensu communi dissonant magisque absurdi et insulsi sunt, tanto magis nullum verbum emittunt, quod revocare velint, quia dicti mali vel stulti vel incommodi paenitere utique cordatorum est. sed si in bonam partem accipiatur, ut quempiam talem fuisse credamus, qui cum sapienter omnia loqueretur. nullum umquam verbum, quod revocare vellet, emisit. hoc potius de hominibus dei, qui spiritu sancto acti locuti sunt, quam de illo, quem sic Cicero laudat, saluberrima pietate credendum est. ab hac ego excellentia tam longe absum, ut, si nullum verbum, quod revocare vellem, protulero, fatuo sim quam sapienti similior. illius quippe scripta summa sunt auctoritate dignissima, qui nullum verbum, non quod revocare vellet, sed quod revocare deberet, emisit. hoc quisquis nondum est adsecutus, secundas habeat partes modestiae, quia primas non potuit habere sapientiae: quia non valuit omnia non paenitenda diligenter dixisse. paeniteat, quae cognoverit dicenda non fuisse.

Ma Lucano, nella decisione di forzare la verità storica degli eventi, sarà stato mosso anzitutto dall'intento di ricordare, antifrasticamente, quello che Cicerone non aveva voluto e saputo fare, ossia seguire fino in fondo, come molti altri senatori, Pompeo, fino a Farsàlo ed anche oltre, e partecipare all'azione, sia nello scontro disastroso in Tessaglia sia nella successiva fase di ricompattamento delle forze pompeiane, il cui comando avrebbe rifiutato poco dignitosamente, lasciando così il posto a Cato-

²² Sulla presenza degli autori latini nell'epistolario di Agostino, si può vedere Keenan 1936. Più in generale, come punto di riferimento complessivo per la comprensione del ruolo svolto dagli scrittori latini pagani nella formazione di Agostino e nella composizione delle sue opere (anche per una guida alla bibliografia specifica dedicata all'argomento), si può far ricorso a Shanzer 2012.

²³ Che corrisponde al fr. 46 Garbarino (cf. Garbarino 1984, 114).

ne che, non certo più idoneo all'azione militare di Cicerone, dimostrò se non altro di essere meno pavido e più coerente di lui. Non si può sapere se e quanto fosse vera e nota a Lucano (ma è presumibile che lo fosse) la vicenda del rifiuto di Cicerone di prendere il comando dei pompeiani dopo Farsàlo²⁴, ma l'esaltazione eroica di Catone nel finale del poema è rivelatrice del comportamento che, secondo il poeta, avrebbe dovuto tenere un vero pompeiano, tanto più se, come nel caso di Cicerone, si trattava di qualcuno che aveva avuto a lungo rapporti stretti con Pompeo.

Quanto fin qui argomentato può servire a mettere nella giusta luce un episodio obiettivamente difficile da inquadrare, che salda in un'unica creazione i più noti luoghi comuni sulla grandezza oratoria di Cicerone e le critiche fin da subito mosse dai suoi contemporanei alla condotta da lui tenuta nella fase decisiva dello scontro tra Cesare e Pompeo. In essa non si contarono le oscillazioni e le ambiguità dell'ex console, la sua reticenza alternata ad una serie di difficili tentativi autoassolutori, basati spesso su dati indimostrabili, se non improbabili, con l'ombra di Cesare che si profilava all'orizzonte ed era una delle cause, e nemmeno tanto occulta, di comportamenti ed affermazioni così altalenanti.

Bibliografia

Arnaldi 1948²: F. Arnaldi, *Cicerone*, Bari 1948².

Baier 1874: G. Baier, *De Livio Lucani in carmine de bello civili auctore*, diss. Breslau 1874.

Brisset 1964: J. Brisset, *Les idées politiques de Lucain*, Paris 1964.

Burman 1740: *M. Annaei Lucani Pharsalia*, cum commentario Petri Burmanni, Leidae 1740.

Ciaceri 1930: E. Ciaceri, *Cicerone e i suoi tempi*, vol. II, *Dal consolato alla morte*, Milano-Genova-Roma-Napoli 1930.

²⁴ Ad essere precisi, non si può giurare in assoluto sulla certezza della notizia tramandata dal solo Plutarco, anche se è presumibile che questa avesse un fondamento e magari lo scrittore greco avesse semplicemente, da par suo, arricchito e drammatizzato l'episodio, con l'aggiunta di dettagli, come ad esempio il tentativo di Gneo figlio di colpire Cicerone con la spada. Va detto però che l'episodio del rifiuto è comunemente considerato attendibile nella stragrande maggioranza delle biografie dedicate a Cicerone da parte della critica. Mi limito a citarne una campionatura: Ciaceri 1938, 251; Arnaldi 1948², 187; Lacey 1978, 114; Stroh 2010, 82.

- Commenta Bernensia 1967: *M. Annaei Lucani Commenta Bernensia*, edidit H. Usener, Stuttgart 1869 (rist. Hildesheim 1967).
- Dehon 1988: P.-J. Dehon, *Une amphibologie de Lucain (B.C., VII, 81)?*, «Latomus» 48, 1989, pp. 120-126.
- Due 1962: O.S. Due, *An Essay on Lucan*, «C&M» 23, 1962, pp. 68-132.
- Esposito 1987: P. Esposito, *Il racconto della strage. Le battaglie nella Pharsalia*, Napoli 1987.
- Esposito 2014: P. Esposito, *Sulla prima fase della fortuna di Lucano*, «GIF» 66, 2014, pp. 163-181.
- Fedeli 2006: P. Fedeli, [Cicerone e Seneca](#), «Ciceroniana» 12, 2006, pp. 217-237.
- Garbarino 1984: *M. Tulli Ciceronis Fragmenta, ex libris philosophicis, ex aliis libris deperditis, ex scriptis incertis* I. Garbarino recognovit, Milano 1984.
- Grimal 1970: P. Grimal, *Le poète et l'histoire*, in *Lucain*, «Entretiens sur l'antiquité classique» 15, Fondation Hardt, Vandœuvres-Génève, 1970, pp. 51-118.
- Grimal 1984: P. Grimal, *Séneque juge de Ciceron*, «MEFRA» 96, 1984, pp. 655-670.
- Haskins 1971: M. Annaeus Lucanus, *Pharsalia*, edited with English Notes by C.E. Haskins, with an Introduction by W.E. Heitland, London 1887 (rist. Hildesheim-New York 1971).
- Holliday 1969: V. Holliday, *Pompey in Cicero's "Correspondence" and Lucan's "Civil War"*, The Hague-Paris 1969.
- Karakasis: E. Karakasis, *Cicero comicus - Catullus Plautinus. Irony and Praise in Cat. 49 re-examined*, in I. N. Perysinakis-E. Karakasis (edd.), *Plautine Trends. Studies in Plautine Comedy and its Reception*, Berlin-Boston 2014, pp. 197-223.
- Keaney 1970: J.J. Keaney, *Cicero in the works of Seneca philosophus*, «TAPhA» 101, 1970, pp. 171-183.
- Keenan 1936: M.E. Keenan, *Classical Writers in the Letters of Augustine*, «CJ» 32, 1936, pp. 35-37.
- Lacey 1978: W.K. Lacey, *Cicero and the end of the Roman Republic*, London-Sidney-Auckland-Toronto 1978.
- Lanzarone 2016: *M. Annaei Lucani Belli Civilis liber VII*, ed. N. Lanzarone, Firenze 2016.
- Lintott 1971: A.W. Lintott, *Lucan and the History of the Civil War*, «CQ» 21, 1971, pp. 488-505.
- Lounsbury 1976: R.C. Lounsbury, *History and Motive in Book Seven of Lucan's Pharsalia*, «Hermes» 104, 1976, pp. 210-239.
- Malcovati 1990: E. Malcovati, *Lucano e Cicerone*, in *Florilegio critico di filologia e storia*, Como 1990, pp. 35-43 [già in «Athenaeum» 41, 1953, pp. 288-297].

- Marinone 2004: N. Marinone, *Cronologia ciceroniana*. Seconda edizione aggiornata e corretta con nuova versione interattiva in CD-Rom a cura di E. Malaspina, Roma-Bologna 2004.
- Martellotti 1979: G. Martellotti, *Lucano come fonte del De gestis Caesaris del Petrarca*, «ASNS», Classe di Lettere e Filosofia, ser. 3, 9, 1979, pp. 1463-1474.
- Meunier 2012: I. Meunier, *Le De bello ciuili de Lucain, une parole en mutation: de la rhétorique républicaine à une poétique de la guerre civile*, diss. Paris 2013.
- Narducci 1982: E. Narducci, *Cicerone poeta in Lucano*, «MD» 7, 1982, pp. 177-183.
- Narducci 2002: E. Narducci, *Lucano. Un'epica contro l'impero. Interpretazione della «Pharsalia»*, Roma-Bari 2002.
- Narducci 2003: E. Narducci, *Cicerone nella Pharsalia di Lucano*, in Narducci 2003a, pp. 78-91.
- Narducci 2003a: E. Narducci (ed.), *Aspetti della fortuna di Cicerone nella cultura latina*. Atti del III *Symposium Ciceronianum Arpinas*, Firenze 2003.
- Oudendorp 1728: *M. Annaei Lucani Cordubensis Pharsalia sive Belli Civilis libri decem* [...], curante Francisco Oudendorpio, Lugduni Batavorum 1728.
- Pichon 1912: R. Pichon, *Les sources de Lucain*, Paris 1912.
- Rambaud 1955: M. Rambaud, *L'apologie de Pompée par Lucain au livre VII de la Pharsale*, «REL» 33, 1955, pp. 258-296.
- Rolim de Moura 2010: A. Rolim de Moura, *Lucan 7: Speeches at War*, in N. Hömke and C. Reitz (edd.), *Lucan's Bellum Civile, Between Epic Tradition and Aesthetic Innovation*, Berlin-New York 2010, pp. 71-90.
- Setaioli 2003: A. Setaioli, *Cicerone e Seneca*, in Narducci 2003a, pp. 55-77.
- Shanzer 2012: D. Shanzer, *Augustine and the Latin Classics*, in M. Vessey (ed.), *A Companion to Augustine*, Chichester 2012, pp. 161-174.
- Stroh 2010: W. Stroh, *Cicerone*, trad. it., Bologna 2010.
- Syndikus 1958: H.P. Syndikus, *Lucans Gedicht vom Bürgerkrieg*, diss. Munich 1958.
- Svavarsson 1999-2000: S.H. Svavarsson, *On Catullus 49*, «CJ» 95, 1999-2000, pp. 131-138.
- Tatum 1988: W.J. Tatum, *Catullus' Criticism of Cicero in Poem 49*, «TAPhA» 118, 1988, pp. 179-184.
- Ussani 1903: V. Ussani, *Sul valore storico del poema lucaneo*, Roma 1903.
- Vitelli 1902: C. Vitelli, *Studi sulle fonti storiche della Farsaglia*, «SIFC» 10, 1902, pp. 359-429.

FABIO GASTI

CICERONE NELLA TRADIZIONE DEI BREVIARI

0. I breviari storici del IV secolo rappresentano una stagione tutto sommato coesa sia dal punto di vista storiografico sia da quello della forma del testo (parlare a questo proposito di coesione stilistica è forse meno attendibile) sia infine da quello della *intentio auctoris*, cioè la percezione da parte dello storiografo dell'opportunità di conferire al proprio prodotto una determinata forma, di aderire, in altri termini, a un determinato stile e di selezionare i contenuti, in primo luogo, e quindi presentarli secondo certe modalità compositive; il che – com'è evidente – porta a ragionare sulle aspettative del pubblico e sulle caratteristiche storico-culturali di un certo settore della produzione dei testi. Senz'altro questa fioritura di compendi rappresenta una delle poche significative – anche per questo degna di essere valorizzata – voci della prosa non confessionale nella produzione del secolo, che, sulla scorta della documentazione in nostro possesso, appare del tutto squilibrata in direzione delle opere dei letterati cristiani e in particolare dei Padri della Chiesa.

Non è questa l'occasione per richiamare orientamenti critici soprattutto recenti allo scopo di sostenere l'opportunità del recupero, ormai generalmente avvenuto, in senso storico-culturale e letterario, di queste opere e cioè non limitarci a considerarle riassunti impersonali (nel metodo) e sciatti (nella forma) di Livio in primo luogo¹ e per contro valorizzare – quando è possibile percepirne i contorni – la personalità dell'abbreviatore e i rapporti di quest'ultimo con l'ambiente, l'eventuale committenza, il pubblico, oltre a considerare i contenuti come frutto di una scelta e di una selezione di fonti. Pur senza sopravvalutare questi scrittori, conviene dunque assumerne l'opera come documento interessante del gusto di un'epoca e di un modo di scrivere e fare letteratura, soprattutto tenuto conto del profilo storico-letterario del secolo, del valore conferito da tutti i letterati (sia in ambito profano che cristiano) alla tradizione precedente degli *auctores*, agli esiti letterari della formazione

¹ Basta pensare che un fine lettore di storiografia come Ronald Syme parla di «poor and scrappy productions» a proposito di «miserable epitomes» (Syme 1968, 105 e 144).

scolastica, che si manifesta in modo vario, perfino contraddittorio, ma in costante riferimento a orientamenti di fondo condivisi.

Per venire dunque al tema di questo contributo, credo che la presenza di Cicerone nei testi di questa tradizione costituisca un legittimo oggetto di ricerca – a prescindere dagli esiti – da almeno tre punti di vista, cui in questa sede non posso che accennare, sulla scorta di qualche documento testuale. Si tratta infatti di valutare la persistenza della lezione retorica di marca ciceroniana, da un lato (e quindi Cicerone come ideale teorico dello scrivere, ovviamente anche dello scrivere in un certo modo), quindi tentare di riconoscere eventuali riferimenti precisi alla scrittura ciceroniana, alla ricerca della ricezione dello scrittore come rappresentante canonico dello scrivere letterario latino, e infine verificare la presenza dell'uomo politico e dell'oratore nella ricostruzione degli eventi di quel denso momento storico (e quindi la presenza o meno di giudizi sull'azione politica di un protagonista).

L'ambito teorico, quello stilistico e infine quello prosopografico sono di fatto le canoniche tre varianti, non esclusive l'una dell'altra, in cui l'immagine di Cicerone si manifesta nei secoli a venire. Osservarne presenza e variabili in un campo d'indagine come quello che ci stiamo proponendo – testi storiografici connotati dalla scrittura breve – rappresenta senz'altro un'indagine interessante anche dal più generico punto di vista storico-culturale, che investe le modalità di ricezione di un modello universale di scrittore e uomo politico.

1. Dunque la modalità di scrittura breve nell'esposizione storiografica costituisce una scelta degli scrittori che all'epoca dobbiamo immaginare del tutto conveniente alle attese di un certo pubblico e che non si pone in alternativa per così dire "ideologica" alla narrazione estesa², che in campo storiografico possiamo considerare rappresentata, nel periodo che ci interessa, dal solo Ammiano Marcellino e in un certo senso, in seguito, da Paolo Orosio, due scrittori che peraltro assicurano al genere esiti assai diversi da molti punti di vista. Non si tratta cioè di leggere nella tradizione dei breviari un'opposizione teorica al modello storiografico di marca liviana, per intenderci, ovvero una riedizione pratica di quella grande

² Riflessioni circostanziate in merito, in relazione specifica alla storiografia, in Gasti 2015, di cui in questo paragrafo si riprendono e sviluppano alcuni punti. In assoluto, per una disamina in linea teorica della questione e per una documentata rassegna cf. Nosarti 2010.

storiografia a beneficio di illetterati o non letterati a sufficienza che non disponevano degli strumenti (cioè della formazione) per godere appieno di quella oppure non avevano interesse o tempo da perdere in letture impegnative. Dal punto di vista storico-culturale ha più senso valutare queste opere come la risposta di letterati (e non quindi di stenografi e segretari di alti funzionari da sottoporre a *full immersion* di storiografia) a chi si aspetta un modo nuovo di scrivere di storia, che sappiamo apprezzato (e quindi fortunato in termini di tradizione testuale); la letteratura storica insomma è di moda ai tempi, come per altro verso dimostrano paralleli e altrettanto fortunati esiti di tipo narrativo, come il racconto storico d'evasione, i "romanzi" sul ciclo troiano e sulle gesta di Alessandro Magno.

Si tratterebbe allora di prodotti che, nelle loro forme documentate, davvero esprimono il sentire storico del loro tempo nella misura in cui corrispondono alle istanze – prima ho fatto riferimento al gusto – dei lettori che constatiamo vivaci e tutto sommato coerenti in un determinato periodo. Non dobbiamo poi dimenticare l'importanza della scuola nella formazione dei letterati, che rappresenta un potentissimo reagente letterario sia a livello di memoria allusiva all'interno dell'opera sia a livello compositivo e per così dire genetico nella produzione e perfino nell'ideazione dell'opera stessa; la pratica scolastica ai nostri occhi acquista sempre maggiore visibilità, col procedere dell'età imperiale, anche nelle varie e diversificate emergenze della *institutio* retorica quale possiamo osservare attiva nei prodotti letterari d'ambito sia profano che cristiano. Non abbiamo insomma documenti per trascurare la posizione espressa a suo tempo da Enrica Malcovati in merito alla formazione degli scrittori dei breviari: la studiosa, esercitata nell'analisi del *Brutus* ciceroniano e quindi avvezza all'analisi di un certo tipo di scrittura, accreditava loro una formazione di buon livello in un contesto storico-culturale di rinascita della scuola e delle arti. In questo ordine d'idee potremmo addirittura spingerci a considerare queste opere un documento delle pratiche scolastiche di lettura e rielaborazione degli autori, o comunque di produzione di testi, in poesia e in prosa, su tema assegnato e – più vicino al nostro caso – su *format* assegnato.

Quello che è certo è che la forma di testo configura una modalità di scrittura breve e, con le variabili ascrivibili alle diverse personalità di letterato in questione, rappresenta una scelta dovuta a fattori diversi, di tipo personale, storico-culturale, formativo; ma è in sostanza la scuola

l'elemento unificante, che agisce anche dal punto di vista specificamente letterario. Ebbene, nel IV secolo il canone scolastico ha già formalizzato da tempo la presenza di Cicerone come *auctor* da leggere e imitare e credo che la lezione ciceroniana – o perlomeno l'interpretazione data a essa da parte dei letterati del tempo, che è sempre parziale e decontestualizzata – agisca fortemente a livello di suggestione nel senso che stiamo seguendo. La *brevitas*, infatti – come ho già avuto modo di osservare al proposito in altra occasione³ – è un concetto che, prima che letterario, e cioè riguardante l'ideazione dell'opera e poi la stesura di essa, è assolutamente retorico, cioè viene formalizzato dalla tradizione dei retori per via teorica ed è capace soltanto in un secondo momento di un'applicazione (o varie applicazioni) che prevedono per così dire la *performance* orale o scritta⁴.

Come scrittore e oratore, Cicerone ha ben presenti i termini di questo complesso discorso e li sintetizza davvero *breviter* in *de orat.* 2, 326, avendo in mente non soltanto la *narratio* considerata come ricostruzione dei fatti, momento topico e importante all'interno di un'orazione⁵, ma l'esposizione di tono narrativo in assoluto:

Narrare vero rem quod breviter iubent, si brevitatis est appellanda cum verbum nullum redundat, brevis est L. Crassi oratio; sin tum est brevitatis, cum tantum verborum est quantum necesse est, aliquando id opus est; sed saepe obest vel maxime in narrando, non solum quod obscuritatem adfert, sed etiam quod eam virtutem, quae narrationis est maxima, ut iucunda et ad persuadendum accommodata sit, tollit.

Quanto al precetto che la narrazione sia breve, se si può chiamare brevità la mancanza di parole superflue, l'eloquenza di Crasso è breve; se invece la brevità consiste nell'usare le parole strettamente necessarie, essa, pur essendo a volte richiesta dalla causa, spesso le nuoce, e in particolare nella narrazione, non solo perché provoca l'oscurità, ma anche perché toglie alla narrazione stessa le sue più importanti caratteristiche: la piacevolezza e la forza persuasiva. (trad. Narducci)

Le idee emergenti dal passo del *De oratore* sono due, entrambe notevoli sia per la tradizione in cui si inseriscono sia per le risonanze dal pun-

³ Gasti 2015, 347.

⁴ Calboli Montefusco 1988, 86; d'altra parte non va dimenticato che l'insistenza programmatica sulla *brevitas* è di fatto «an oratorial theme» (Janson 1964, 101).

⁵ Su questo in particolare cf. ora Raschieri 2016.

to di vista della teoria della letteratura. Anzitutto è qui presente il discorso – che la tradizione delle scuole di retorica non può sottovalutare – relativo alla pericolosità della *brevitas* in ordine alla comprensibilità (la tradizione greca direbbe σαφήνεια) del testo⁶: la circostanza evidentemente ha un suo peso non secondario quando si deve procedere a esposizioni documentarie, come sono appunto le ricostruzioni di eventi in ambito forense o anche – da nostro punto di vista – storiografico. L'altra idea importante consiste invece nella riabilitazione della *brevitas* stessa se opportunamente controllata e come studiata alternativa a narrazioni che possono risultare oscure proprio a motivo dell'eccessiva estensione⁷: se insomma – secondo l'insegnamento aristotelico⁸ – la διήγησις è ταχεῖα, ma μετρίως, la forma breve non costituisce un elemento negativo, ma deve semmai essere interpretata come una risorsa espositiva, sempre che naturalmente lo scopo sia quello di raccontare chiaramente e non invece di chiudere volutamente il discorso a chi non è in grado di decodificarne la densità. L'*obscuritas* in questo caso diventa allora lo scopo della *brevitas*, come prescrive l'orientamento del tutto antiretorico di certe posizioni filosofiche e in particolare dello stoicismo⁹.

C'è però un ulteriore concetto da sottolineare. Cicerone ammette l'adozione della forma breve quando essa è in grado di preservare la principale *virtus* della narrazione, che in ambito giudiziario consiste naturalmente nella forza persuasiva, ma anche nella piacevolezza (*iucundum*). In altri termini, troviamo qui, in primo luogo, l'affermazione

⁶ Cf. per esempio l'eco del problema in un testo di teoria letteraria come Hor. *ars p.* 25-26, *brevis esse laboro, / obscurus fio*. Il poeta augusteo inserisce questo riferimento come *exemplum* trattando la difficoltà da parte del letterato di osservare il principio della semplicità e unità dell'opera.

⁷ La circostanza è chiara già in ambito di teoria retorica: cf. lo stesso Cic. *inv.* 1, 29, *quae praecepta de brevitate sunt, hoc quoque in genere sunt conservanda: nam res parum est intellecta longitudine magis quam obscuritate; part.* 19, *obscurum autem aut longitudine aut contractione orationis*. Sempre in sede di definizione teorica cf. anche Varro *ling.* 8, 11, *obscurus et longus orator est odio*, dove i due aggettivi hanno valore di endiadi, come in Mart. Cap. 5, 549, *fugiendum praeterea satis longum et obscurum*. In positivo cf. il precetto ricordato in *Rhet. Her.* 1, 9, 14, *tres res convenit habere narrationem, ut brevis, ut dilucida, ut veri similis sit*, d'altra parte perfettamente corrispondente, anche nella formulazione, alla posizione di Teone, 2, 79, 20 Spengel, ἀρεταὶ δὲ διηγήσεις τρεῖς, σαφήνεια, συντομία, πιθανότης (e cf. Quint. *inst.* 4, 2, 40 e 128).

⁸ Arist. *rhet.* 1416 b 30 ss.

⁹ Proprio in opposizione al concetto dell'oscurità dannosa si spiega in retorica l'insistenza sul parallelo semantico della luce, che diventa quasi un *topos* a questo proposito: p. esempio in Cicerone *inlustris* (*Brut.* 262), *dilucide* (*inv.* 1, 30, in opposizione a *obscure*), in *Rhet. Her.* *dilucidus* (1, 9, 14-15), in Quintiliano *dilucidus* (*inst.* 4, 2, 36), in Plinio *lux* e *splendor* (*ep.* 1, 16, 4), in Frontone *dilucidus* (*ep.* 4, 5).

dell'opportunità della convergenza di utile e piacevole come carattere individuante un'esposizione convenientemente strutturata ed efficace; in secondo luogo, constatiamo che la *brevitas* non costituisce affatto un pregiudizio da questo punto di vista e che pertanto la forma breve nelle esposizioni è idonea anche a corrispondere pienamente allo scopo di corretta informazione e di opportuno intrattenimento dell'ascoltatore o del lettore¹⁰. Altrove, con una battuta che, scritta in omaggio allo stile dei *commentarii* cesariani, potrebbe costituire uno slogan a favore della tradizione dei breviari, Cicerone dice perfino che *nihil est enim in historia pura et inlustri brevitae dulcius* (*Brut.* 262).

È questo dunque un elemento comprensibilmente nodale per lo sviluppo di questa modalità formale di esposizione: essa probabilmente è nata – e come tale viene teorizzata – a proposito della *narratio* come una delle classiche *partitiones* di un'orazione, ma presto la storiografia l'adotta non senza competenze, interessi e forse pratica nell'ambito della retorica da parte degli scrittori. Tutto questo implica la scelta della forma breve come risorsa di scrittura certamente in risposta al gusto del pubblico e a quello che chiameremmo *Zeitstil*, ma ne sottolinea altresì lo statuto di forma teoricamente autorizzata grazie all'opportuno avvallo da parte della tradizione di riflessione sulla scrittura stessa che trova in Cicerone, e per così dire nell'ambiente di riflessione retorica di stretta ascendenza (o discendenza) ciceroniana, un punto di riferimento imprescindibile. La controprova potrebbe essere rappresentata da una sintetica prescrizione della *Rhetorica ad Herennium*, appunto (1, 9, 15): queste parole, se decontestualizzate e riferite ad altro momento e contesto, potrebbero rappresentare un'adeguata descrizione della modalità di scrittura breve documentata nei breviari:

Rem dilucide narrabimus, si ut quicquid primum gestum erit, ita primum exponemus et rerum ac temporum ordinem conservabimus, ut gestae res erunt aut ut potuisse geri videbuntur: hic erit considerandum, ne quid perturbate, <ne quid contorte,> ne quid nove dicamus, ne quam in aliam rem transeamus, ne ab ultimo repetamus, ne longe persequamur, ne quid, quod ad rem pertineat, praetereamus, et si sequemur ea quae de brevitate praecepta sunt: nam quo brevior, dilucidior et cognitu facilius narratio fiet.

¹⁰ Che la *brevitas* non pregiudichi, e anzi favorisca, l'*utilitas* è opinione p. esempio anche di Varro, *ling.* 8, 11, *ad utilitatem* [...] *tum denique pervenit, si est aperta et brevis* (scil. *oratio*). Quanto poi alla piacevolezza, cf. Plinio, *ep.* 1, 16, 4, *in historia magis satisfaciet vel brevitate vel luce vel suavitate vel splendore etiam et sublimitate narrandi*.

La nostra narrazione sarà chiara, se esporremo i fatti come si sono verificati secondo l'ordine in cui hanno avuto luogo e osserveremo l'ordine degli avvenimenti e del tempo come effettivamente si sono svolti o è probabile che svolti si siano; in questo punto bisognerà stare attenti di non fare confusioni o di non essere involuti o strani; di non entrare in un altro argomento, di non rifarci dal punto più lontano, di non andare troppo oltre, di non trascurare qualcosa che riguarda la questione; e se seguiremo i precetti della brevità, ché quanto più breve, più facile diverrà il racconto e più facile comprendere. (trad. Calboli)

Il magistero di Cicerone è dunque indiscusso anche nella fattispecie che ci interessa, a proposito cioè dei *praecepta de brevitare*, che lo stesso oratore mostra di seguire non soltanto nelle parti di ricostruzione vera e propria all'interno delle orazioni, ma altresì in quelli che possiamo considerare i suoi esperimenti di scrittura lisiana, le cosiddette orazioni Cesariane, da tempo inquadrare a ragione dalla critica come esempi di scrittura controllata e sintetica, e per questo indubbiamente efficace.

2. Per quanto poi riguarda nello specifico la lezione stilistica ciceroniana, lo studio delle allusioni in direzione di Cicerone, dell'adesione a moduli stilistici, fraseologici e generalmente linguistici, della varia *excerptio* e insomma della presenza nei breviari di ipotesti ciceroniani rappresenta un campo d'indagine ancora da affrontare organicamente. In generale infatti l'attenzione degli interpreti si è semmai rivolta a studiare la dipendenza da Livio e comunque dalla tradizione storiografica, che costituisce il primo e naturale termine di riferimento in primo luogo dal punto di vista contenutistico e poi anche – e comunque decisamente in secondo piano – da quello stilistico. E tuttavia, se non è fuori luogo ipotizzare la rilevanza e la permanenza di Cicerone nella formazione di questi scrittori e pertanto una generale, ma anche puntuale memoria ciceroniana di origine scolastica, altrettanto non lo è considerare legittimo l'oggetto di una ricerca di questo tipo.

Già a suo tempo, in un sintetico studio di fatto pionieristico nell'orizzonte critico di inizi Novecento, Francesco di Capua ha studiato la presenza di clausole in Eutropio¹¹, che fra tutti è lo scrittore più *ele-*

¹¹ Di Capua 1916-1917. Sulla prosa ritmica e in particolare sulla riproposizione di alcune clausole ciceroniane in età tardolatina è importante l'approccio metodologico suggerito da Balbo 2011, 23-29, mentre lo studio più pertinente sulla catalogazione del *cursus* latino classico resta quello di Oberhelman 1988 (basato su un propedeutica raccolta di dati: Oberhel-

gans – la definizione, com'è noto, è di Paolo Diacono – ed è quindi forse il più attento a conferire una veste stilistica di un certo livello alla propria prosa. La valutazione dei dati raccolti in tal senso autorizza a ravvisare nei passi stilisticamente più eleganti dell'opera eutropiana, in particolare l'inizio e comunque i luoghi volutamente caratterizzati da un certo carico espressivo, la tendenza ad adeguare la scrittura ai canoni prosodici raccomandati e praticati da Cicerone. Questi infatti nel *De oratore* e nell'*Orator* stabilisce le norme dell'eufonia ritmica, poi fatte proprie da Quintiliano e dai grammatici e diventate così canoniche anche quando, dal III secolo in poi, i caratteri dell'accento latino mutano e si perde la consapevolezza prosodica passando da un sistema quantitativo a uno qualitativo, poi alla base del *cursus* medievale. Il quadro teorico è confortato dall'osservazione che né Sallustio né Livio, archetipi dello scrivere storiografia, mostrano di fare uso delle clausole di tradizione ciceroniana: pertanto, questo ambito da un lato conferma la rilevanza dell'*institutio* scolastica, che non sarebbe pertinente né sarebbe percepita come qualificante in un testo unicamente destinato a burocrati in gran parte o del tutto illetterati e attenti soltanto al contenuto, dall'altro identifica in Cicerone e nella sua lezione un modello da seguire a qualunque costo, anche deviando rispetto a modelli di naturale rilevanza storiografica.

Ponendoci da un altro punto di vista, sempre a proposito di Eutropio, un ipotesto ciceroniano possiamo magari immaginare in quei luoghi in cui la narrazione dei fatti storici lascia spazio a un tentativo di rappresentazione per così dire storico-culturale del momento storico, per esempio nei capitoli iniziali del suo breviario, dove nel descrivere le origini di Roma non è difficile osservare qualche coincidenza con il secondo libro del *De re publica*, un testo sicuramente presente nel *curriculum* di scuola¹². Possiamo infatti confrontare l'inizio del discorso di Scipione Emiliano che illustra le origini (*rep.* 2, 4, *quod habemus – inquit – institutae rei publicae tam clarum ac tam omnibus notum exordium quam huius urbis condendae principium profectum a Romulo?*) con le prime parole del breviario (1, 1, 1, *Romanum imperium, quo neque ab exordio ullum fere minus neque incrementis toto orbe amplius humana potest memoria recordari, a Romulo exordium habet*): evidentemente la forma di testo è diversa, per-

man-Hall 1984), che esamina al proposito un *corpus* di un'ottantina di testi fra II e V secolo innovando di fatto gli studi di settore, in genere concentrati sulla prosa classica.

¹² Una recentissima disamina del valore appunto storico-culturale oltretutto storiografico della ricostruzione ciceroniana, in particolare a proposito di *rep.* 2, 4-11, si deve a Carsana-Zizza 2017.

ché in Cicerone il taglio è oratorio ed è ben sostenuto dall'interrogativa retorica, mentre in Eutropio è narrativo; tuttavia, la collocazione di fatto proemiale e quindi il rilievo retorico convenzionalmente richiesto alle parti incipitarie consentono a Eutropio di includere un tassello cicero-niano che rinvierebbe a un luogo in grado di connotare enfaticamente l'archeologia romana sollecitando la memoria del lettore non tanto in direzione di Livio, che comincia dalle origini troiane, ma di un inizio altrettanto famoso e accreditato.

Stiamo dunque parlando di suggestioni testuali, circoscritte e magari sporadiche, ma non vaghe, in contesti analoghi, e non di coincidenze fortuite; così mi pare rilevare anche nel caso seguente: *rep. 2, 17, ac Romulus cum septem et triginta regnavisset annos, et haec egregia duo firmamenta rei publicae peperisset, auspicia et senatum, tantum est consecutus, ut cum subito sole obscurato non comparuisset, deorum in numero conlocatus putaretur* e *Eutr. 1, 2, 2, et cum orta subito tempestate non comparuisset, anno regni tricesimo septimo ad deos transisse creditus est et consecratus*. Qui Eutropio mostra di avere presente anche il corrispondente passo di Livio, 1, 16, in cui, durante una *subito coorta tempestas*, una nube avvolge Romolo mentre passa in rassegna l'esercito nel Campo Marzio sottraendolo alla vista di tutti, e pertanto dimostra, direi scolasticamente, un'accorta *synkrisis* di modelli letterari¹³.

Un'altra tipologia di ripresa potrebbe essere rappresentata dalla notizia delle espansioni urbane e della fondazione di Ostia da parte di Anco Marzio in 1, 5, 2, *Aventinum montem civitati adiecit et Ianiculum, apud ostium Tiberis civitatem supra mare sexto decimo miliario ab urbe Roma condidit*, dove è chiara la dipendenza da *rep. 2, 33* (sempre Scipione): *idem Aventinum et Caelium montem adiunxit urbi, quosque agros ceperat divisit, et silvas maritimas omnis publicavit quas ceperat, et ad ostium Tiberis urbem condidit colonisque firmavit*¹⁴. Non è chiaro perché Eutropio parli di Aventino e Gianicolo invece di Aventino e Celio (mentre questi ultimi

¹³ Il passo liviano è peraltro tenuto presente anche da Floro, come dimostra nel preciso contesto il sintagma *oborta tempestas* (1, 1, 17), ed è discusso anche da Agostino (*civ. 3, 15*), dimostrando così di costituire un testo di riferimento canonico sull'argomento; la dipendenza di Eutropio da Cicerone assume perciò un valore particolare.

¹⁴ Formulazione simile anche in *rep. 2, 5*, in cui Scipione si riferisce all'opportunità della fondazione di Roma da parte di Romolo in un luogo strategico: *neque enim ad mare admovit, quod ei fuit illa manu copiisque facillimum, ut in agrum Rutulorum Aboriginumve procederet, aut in ostio Tiberino, quem in locum multis post annis rex Ancus coloniam deduxit, urbem ipse conderet*.

due colli sono vicini, il Gianicolo si trova al di là del Tevere)¹⁵; come che sia, il confronto fra i due passi e la chiara ripresa eutropiana, oltre a confermare l'attenta lettura del *De re publica* da parte dello storiografo, forniscono una conferma definitiva all'intervento testuale compiuto a suo tempo da Jan Hendrik Verheijk nella sua importante edizione del *Breviarium* (Leida 1762, comprensiva della traduzione di Peanio e del breviario di Festo). Egli infatti, non potendo conoscere il secondo libro del *De re publica* (venuto alla luce, com'è noto, sessant'anni dopo), aveva integrato la locuzione *ad ostium* appunto con il genitivo *Tiberis*, seguito poi da tutti gli editori successivi: l'intervento, cui l'editore olandese dichiara di essere giunto attraverso il classico confronto con il corrispondente passo di Peanio (πρὸς ταῖς τοῦ Θύμβριδος ἐκβολαῖς), è senz'altro corretto ed è oggi confermato dal sicuro e obiettivo confronto testuale proprio in direzione dell'opera ciceroniana.

3. La lezione teorica ciceroniana e il ricorso circostanziato a testi ciceroniani non devono far perdere di vista la figura storica del nostro autore, che presto tuttavia diventa un paradigma, un simbolo (del bello scrivere, dell'agire per il bene della patria, della morte per mano tirannica ecc.) e che facilmente rappresenta un punto di riferimento per i letterati successivi: la ricezione di Cicerone è assodata per esempio nella tradizione grammaticale¹⁶ e anche la circostanza, del tutto letteraria, per cui Cicerone è un modello a tutto tondo per Macrobio¹⁷ depone a favore di una ricezione e rielaborazione soggettiva dei tratti caratterizzanti il personaggio. La storiografia pare interessarsi principalmente dell'uomo politico, che, beninteso al pari di altre personalità, ha caratterizzato gli eventi della cosiddetta crisi della repubblica; questo almeno dal nostro moderno punto di vista, che risulta formato sulla base di un inquadramento stori-

¹⁵ Nonostante questa stranezza (che permane anche nella versione di Peanio, ma non in quelle di Capitone e di Landolfo Sagace, dove non troviamo menzione dei colli), di fatto sarà la versione di Eutropio, considerata autorevole in assenza della possibilità di confronto con Cicerone, a essere poi seguita sia da Beda (*temp. rat.* 66) che dai cronisti successivi (Freculfo di Lisieux, Corrado de Mure, Luca di Tuy). Dal canto suo Livio (1, 33) racconta al proposito che Anco colloca sull'Aventino dopo averli sconfitti gli abitanti latini di Politorio, mentre i Romani avevano occupato il Palatino, i Sabini il Campidoglio e gli Albani il Celio; il Gianicolo viene integrato nelle mura solo in un secondo momento.

¹⁶ D'obbligo il riferimento a De Paolis 2000; di respiro più ampio sulla circolazione dei "classici" nell'ambiente grammaticale De Paolis 2013.

¹⁷ Nei *Saturnali*, Cicerone, insieme con Virgilio, rappresenta il punto di riferimento letterario (e morale), un maestro in ogni ambito: Balbo 1996.

cistico della storia di Roma e si giova di una prospettiva orientata obbiettivamente e criticamente.

Eppure, secondo il punto di vista degli autori di compendi storici, scrittori di età ormai sicuramente imperiale, non sempre la ricostruzione degli eventi d'età repubblicana, anche quando di fatto prepara le condizioni politiche per l'avvento del principato, è oggetto di circostanziato interesse. Semmai l'interesse è più pronunciato a livello per così dire descrittivo, per cui il passato rappresenta un patrimonio di *exempla* tradizionali e di figure particolarmente rappresentative¹⁸: in questo senso ai nostri occhi appare molto significativa l'operazione di Ianuario Nepoziano, che produce un compendio dell'opera di Valerio Massimo per servire alla formazione retorica di un giovane Vittore a noi sconosciuto, integrandola con *exempla* e aneddoti tratti anche dall'opera canonica di Cicerone, che ai nostri occhi viene dunque ad assumere anche la funzione di repertorio cui attingere contenuti notevoli, una sorta di enciclopedia, secondo un modello presto diffuso anche a proposito di autori cristiani.

Ma in fondo è lo stesso Cicerone, notoriamente *homo novus*, a identificare e fare uso dei modelli avvalorati dalla tradizione culturale ed etica allo scopo di offrire un'immagine di sé pienamente inserita in un ordine di pensiero che lo scrittore vuole senz'altro sostenere con la propria opera e la propria analisi etico-politica. Studi recenti¹⁹ mettono infatti in luce, all'interno della riflessione ciceroniana, la rilevanza degli *exempla*, intesi nella maniera classica, e anche dei cosiddetti *role models*, cioè determinati stereotipi di comportamento, interpretandoli come momento significativo della "costruzione di sé"; nello stesso tempo l'operazione ha un chiaro risvolto retorico e prosopografico soprattutto in prospettiva, quando facilmente fornisce agli scrittori successivi un repertorio di figure, aneddoti e caratteri addirittura autorizzato da Cicerone stesso.

D'altra parte, dal punto di vista più strettamente storiografico, l'esposizione dei fatti da parte di Eutropio, per esempio, ben rappresenta l'orientamento generale della tradizione di cui fa parte: è più schematica

¹⁸ Lizzi 1990 analizza fra l'altro proprio la tradizione di compendi, individuandone, fra le altre, la finalità specifica di conservare la memoria di *exempla* retorici. Sul caso emblematico del *Liber de Caesaribus* di Aurelio Vittore, che «si distingue per la particolare enfasi con la quale l'autore esprime il suo punto di vista personale e la sua interpretazione degli eventi, che emerge a confronto della *sobrietas* stilistica di un Eutropio», cf. Motta 2010 (cit. p. 180).

¹⁹ Per tutti, cf. in modo approfondito van den Blom 2010. Una recente applicazione di questa funzione della ricezione ciceroniana è proposta da Citroni Marchetti 2016 a proposito di Plinio il Vecchio.

nella prima parte, mentre diventa più analitica e in qualche misura più partecipata mano a mano che si ci avvicina all'età dell'autore, per compiacere alla committenza (imperiale) e per l'agio dello scrittore nel muoversi in periodi storici più facilmente ricostruibili per disponibilità di fonti e per l'accesso diretto a esse. E Rufio Festo, per molti versi, anche biografici e personali, considerato l'antagonista di Eutropio, si mostra attento alle dinamiche di espansione dell'impero più che ai singoli eventi, concentrati in un'iniziale, elementare e apparentemente poco sentita sezione cronologica, optando così per un approccio sostanzialmente "geostorico"²⁰, in cui senz'altro dobbiamo ravvisare il contributo originale dello scrittore, ma che esclude una parte significativa di fatti e persone poco significative dal suo punto di vista, con una compressione e corrispondente espansione del tutto soggettiva del materiale storico.

Ciò detto, Eutropio ci dà notizie – ovviamente sintetiche – relative a Cicerone in due luoghi: dapprima a proposito della congiura di Catilina (6, 15) e poi della morte dell'oratore nel contesto delle proscrizioni (7, 2). Quest'ultimo passo è fulmineo: *per hos* (cioè *Caesar*, s'intende Ottaviano, Antonio e Lepido) *etiam Cicero orator occisus est multique alii nobiles*, ma dal nostro punto di vista per così dire stralcia la posizione di Cicerone da quella degli altri illustri proscritti ritenendolo degno almeno di menzione nominale, in questo senso distinguendosi da altri abbreviatori che invece citano anche altri nomi²¹. Quello sulla congiura invece si presenta relativamente più articolato (6, 15):

M. Tullio Cicerone oratore et C. Antonio consulibus, anno ab urbe condita sexcentesimo octogesimo nono L. Sergius Catilina, nobilissimi generis vir, sed ingenii pravissimi ad delendam patriam coniuravit cum quibusdam claris quidem, sed audacibus viris. A Cicerone urbe expulsus est. Socii eius deprehensi in carcere strangulati sunt.

²⁰ La definizione sintetica si deve a Costa 2016, 19.

²¹ Per esempio cf. la *periocha* al libro 120, in cui l'impressione è che il nome di Cicerone ricorra al termine di un elenco come coronamento di esso, trattandosi del personaggio più in vista: *in qua proscriptione plurimi equites R., CXXX senatorum nomina fuerunt, et inter eos L. Pauli, fratris M. Lepidi, et L. Caesaris, Antoni avunculi, et M. Ciceronis*. Per lo stesso motivo Cicerone apre invece l'elenco di Orosio, *hist.* 6, 18, 11, *ibi Antonius Tullium Ciceronem inimicum suum, ibi L. Caesarem avunculum suum et, quod exaggerando sceleris accessit, viva matre proscripserat; ibi Lepidus L. Paulum fratrem suum in eundem proscripserat gregem coniecerat*.

Come si vede, la menzione di Cicerone anche qui, pur nella forma stereotipata della datazione consolare, è accompagnata dalla qualifica di oratore, come se si trattasse di un epiteto, ma il dato saliente è la dipendenza dalla celebre descrizione di Catilina che troviamo in Sallustio²²: Eutropio la riprende utilizzando gli stessi aggettivi, ma, per ottenere la massima efficacia descrittiva, li rende al grado superlativo e sintetizza secondo modalità tipiche della compilazione (p. es. tralasciare l'aggettivo *malo* e mantenere soltanto *pravo*, probabilmente considerato più connotativo).

Evidentemente il tentativo di colpo di stato del 63 ha un'importanza eccezionale nella percezione da parte degli scrittori tardi del momento storico e in particolare del ruolo di Cicerone: se in Eutropio è di fatto l'unico evento a proposito del quale è citato il personaggio, in altri testi le cose non stanno molto diversamente. Nel *Liber memorialis* di Ampelio addirittura Cicerone è ricordato soltanto per questo all'interno della rubrica *Romani qui in toga fuerunt illustres* (19, 13, *Tullius Cicero, qui in consulatu suo Catilinae coniurationem fortissime oppressit*). La *periocha* al libro 102 di Livio offre un ulteriore esempio di sintesi sull'argomento:

L. Catilina bis repulsam in petitione consulatus passus cum Lentulo praetore et Cethego et compluribus aliis coniuravit de caede consulum et senatus, incendiis urbis et obrimenda re publica, exercitu quoque in Etruria comparato. Ea coniuratio industria M. Tulli Ciceronis eruta est.

L'epigrammatica frase finale, che configura una sorta di glossa, possiede senz'altro una brevità e un'efficacia cara a certe formulazioni ciceroniane. Sull'*affaire* di Catilina e il coinvolgimento di Cicerone è molto più interessante leggere la versione posteriore di Orosio (*hist.* 6, 6, 5-6), perché giustifica l'estrema sinteticità, sempre in riferimento a Sallustio come fonte storica vulgata:

5. Interea coniuratio Catilinae adversus patriam per eosdem dies in urbe habita ac prodita, in Etruria vero civili bello extincta est; Romae conscii coniurationis occisi sunt. 6. Sed hanc historiam agente Cicerone et describente Sallustio satis omnibus notam nunc a nobis breviter fuisse perstrictam sat est.

²² Sall. *Catil.* 5, 1, *L. Catilina, nobili genere natus, fuit magna vi et animi et corporis, sed ingenio malo pravoque.*

In questo testo, in cui peraltro va osservata una formulazione specificamente allusiva alla forma breve di scrittura²³, la citazione di Cicerone come *agens*, che implica il coinvolgimento in prima persona del console, potrebbe maliziosamente alludere al fatto che Cicerone compare da solo ad agire, senza che il suo collega nel consolato fosse in qualche maniera coinvolto; tuttavia, non possiamo escludere che vi sia un riferimento preciso all'*actio* formale contro i congiurati e quindi all'altro testo canonico sull'episodio, ben noto a Orosio per via scolastica, e cioè alla prima delle orazioni Catilinarie. Quindi il costruito parallelismo potrebbe volutamente corrispondere ai due testi esemplari sulla valutazione politico-storiografica dell'evento da parte dei contemporanei.

Non ci dobbiamo stupire dunque se, di fronte all'estrema sintesi delle notizie come quelle esaminate finora, qualcuno ritiene opportuno integrarle come reticenti o incomplete. Sappiamo che un estimatore di Eutropio è stato Paolo Diacono: nel selezionare le letture per così dire curriculari per la sua allieva Adelperga, la figlia di Desiderio e moglie di Arechi II duca di Benevento, le consiglia senz'altro Eutropio²⁴, risolvendosi alla fine di scrivere un manuale sulla falsariga di quello, ma per così dire integrato dal punto di vista sia storiografico che ideologico, cioè ampliando l'arco cronologico interessato (da Valente, dove si ferma Eutropio, a Giustiniano) e inserendo sezioni riguardanti specificamente la storia sacra²⁵. Ebbene, Paolo è dunque largamente debitore di Eutropio,

²³ Oltre alla circostanza stilistica per cui l'avverbio *satis* ricorre a breve distanza dapprima nella forma estesa e poi – evidentemente per *usus* fraseologico – in quella tronca *sat*, dobbiamo considerare sia l'avverbio *breviter* che il verbo *perstringere* come marche connotative della scrittura breve: cf., nel proemio di Eutropio, *brevi narratione collegi strictim*.

²⁴ Paul. *hist. Rom.* p. 1 Droysen, *cum ad imitationem excellentissimi comparis, qui nostra aetate solus paene principum sapientiae palmam tenet, ipsa quoque subtili ingenio et sagacissimo studio prudentium arcana rimeris, ita ut philosophorum aurata eloquia poetarumque gemmea dicta tibi in promptu sint, historiis etiam seu commentis tam divinis inhaereas quam mundanis, ipse, qui elegantiae tuae studiis semper fautor extiti, legendam tibi Eutropii historiam tripudians optuli*. Sul valore da riconoscere al sostantivo *elegantia* in questo contesto cf. Gasti 2014, XLV. La circostanza che Eutropio convenga a una lettrice così esercitata a valutare il livello letterario dei testi, sia in poesia sia in prosa, sia in ambito pagano sia in quello cristiano, naturalmente depone a favore della fortuna del breviarario come opera di un deciso livello letterario, che senz'altro non doveva sfigurare nella biblioteca di Adelperga.

²⁵ *Quam cum avido, ut tibi moris est, animo perlustrasses, hoc tibi in eius textu praeter immodicam etiam brevitatem displicuit, quia utpote vir gentilis in nullo divinae historiae cultusque nostri fecerit mentionem. Placuit itaque tuae excellentiae ut eandem historiam paulo latius congruis in locis extenderem eique aliquid ex sacrae textus scripturae, quo eius narrationis tempora evidentius clarerent, aptarem*. Non è fuori luogo precisare che la *brevi-*

segnatamente anche nei due luoghi in cui quest'ultimo parla di Cicerone, che riproduce infatti *verbatim* in *hist.* 6, 15 (congiura di Catilina) e 7, 2 (morte); tuttavia va oltre, perché ritiene importante per completezza d'informazione inserire in altro luogo anche la notizia della nascita dell'oratore, in chiara dipendenza dal *Chronicon* di Gerolamo: *per id etiam tempus Cicero Arpini nascitur matre Helvia nomine, patre equestris ordinis ex regio Vulscorum genere* (4, 27). Gerolamo va considerato per questo la fonte primaria, dal momento che la notizia era già stata desunta cinquant'anni prima, in un contesto del tutto lontano da Eutropio, da Beda nel suo essenziale e cronachistico *De temporis ratione* (66). In ogni caso i dati corrispondono assolutamente a quelli tramandati da Plutarco proprio all'inizio della biografia di Cicerone, compresa l'indeterminatezza dei dati relativi al padre²⁶, funzionalmente sintetizzati secondo le consuetudini degli abbreviatori: in questo senso dobbiamo infatti valutare la generica indicazione del *regium genus* del padre di estrazione volsca, dal territorio in cui sorge Arpino.

Una menzione a parte merita infine la sintetica biografia di Cicerone, una delle ultime comprese nell'anonimo *De viris illustribus* (cap. 80) del cosiddetto *Corpus tripartitum*, forse risalente a fine IV sec., ma difficilmente inquadrabile in termini di tradizione dei dati. Le notizie biografiche sono per così dire essenziali, quasi a livello di appunti, e riproducono elementi così vulgati e conosciuti da rendere superfluo ogni scrupolo di risalire a eventuali fonti. Mi sembrano però degni di nota l'inizio, che condensa l'ascendenza familiare di Cicerone, senza riferimenti alla madre, ma con la menzione di Tito Tazio come illustre antenato, e quindi della stirpe regale sabina e non volsca (81, 1, *Marcus Tullius Cicero, genere Arpinas, patre equite Romano natus, genus a Tito Tatio rege duxit*), e la fine, dove, con attenzione a un particolare senz'altro aneddoticamente tipica di un approccio biografico, l'autore richiama la tradizione – presente pure in Plutarco, ma con varianti tali da escludere una diretta dipendenza – dell'auspicio negativo di un corvo nell'imminenza della morte (81, 6, *immissis ab Antonio percussoribus cum forte Formiis quiesceret, imminens exitium corvi auspicio didicit et fugiens occisus est*), che evidentemente

tas che, al termine della lettura, Adelperga ritiene deludente in Eutropio, si riferisce al contenuto e non allo stile.

²⁶ Plut. *Cic.* 1, 1-2: «Elvia, la madre di Cicerone, fu, a quanto si dice, di nobile casato e di integri costumi; del padre invece nulla possiamo sapere di accettabile: c'è chi lo dice nato e cresciuto nella casa di un lavandaio, e chi ne fa risalire la stirpe a Tullo Attio, famoso re dei Volsci, che combatté brillantemente contro i Romani» (trad. Magnino).

doveva comparire in una *vulgata* a riguardo, per noi irrecuperabile, che convenzionalmente insiste sul meraviglioso in corrispondenza di eventi particolari²⁷.

4. Sulla presenza di Cicerone, a vari livelli e sotto diverse forme, in quella che fin troppo genericamente ho chiamato la tradizione dei brevii temo di essermi arrestato a osservazioni preliminari. Voglio tuttavia concludere considerando il caso di quella che considero l'osservanza generale del modello ciceroniano a proposito della metodologia e anche dei limiti della scrittura storiografica.

È nota l'epigrafica conclusione delle *Res gestae* ammiane: *scribant reliqua potiores aetate, doctrinis florentes. Quos id si libuerit adgressuros procedere linguas ad maiores moneo stilos* (31, 16, 9). Al proposito l'interpretazione corrente²⁸ è che Ammiano usi il termine *stilus*, segnatamente al plurale e accompagnato dall'aggettivo *maior*, non nel senso di "stile" ma in quello di "autori", per metonimia: ora, la *recusatio* pare lasciare il campo non tanto a storiografi più bravi e – nel nostro caso – più padroni della lingua latina, ma addirittura agli esponenti di un diverso genere letterario, in cui cioè la retorica si impadronisce della materia che lo storico può trattare fino a un certo punto, ma che l'oratore, in età imperiale sottratto alla pratica attiva forense, frequenta con competenza e capacità, e cioè il panegirico²⁹.

La circostanza non è isolata al solo Ammiano e anzi possiamo considerare che questo tipo di *recusatio* in direzione dell'opportunità che, una volta giunta la narrazione degli eventi alla contemporaneità, si cambi re-

²⁷ L'evento è localizzato a Gaeta (e non a Formia) ed è comprensibilmente narrato con maggiore ampiezza da Plut. *Cic.* 47, 8-10: «Qui era anche un tempio di Apollo, un poco sopra il mare, e da esso si levarono dei corvi, in grande stormo, e volteggiarono sulla nave di Cicerone che si accostava a terra: poi posatisi da ambe le parti sulle antenne, gli uni gracchiavano, gli altri beccavano gli orli delle vele, dstando in tutti pensieri di tristi auspici. Cicerone sbarcò, entrò nella villa e si mise a letto, con l'intento di riposare. E la maggior parte dei corvi si ammassarono sulla finesra gracchiando rumorosamente; uno scese sul giaciglio di Cicerone, che giaceva completamente coperto, e col becco sollevò un poco la coperta dal volto. I servi allora, al vedere questo, maledicendo se stessi perché potevano essere spettatori della morte del loro padrone senza difenderlo, mentre anche le bestie gli venivano in aiuto e si prendevano cura di lui, un poco pregandolo, un poco costringendolo, lo portarono in lettiga verso il mare» (trad. Magnino).

²⁸ Blockley 1998. L'interpretazione è recepita da Sabbah 1999, dove si traduce: «je leur conseille de frapper leur langage au coin des meilleurs auteurs».

²⁹ Di un vero e proprio «conflict between history and panegyric» parla al proposito di recente Kelly 2008, 477.

gistro e addirittura genere letterario diventa presto un luogo comune non incipitario, ma semmai finale. Un esempio molto significativo da questo punto di vista è rappresentato dalla chiusa del breviario di Festo, dove il riferimento perfino alla *performance* oratoria mi pare evidente: *quam magno deinceps ore tua, princeps invicte, facta sunt personanda. Quibus me licet inparem dicendi nisu et aevo graviorem parabo* (30, 1), ma troviamo in parallelo la stessa idea conclusiva anche in Eutropio (10, 18, 3, *reliqua stilo maiore dicenda sunt. Quae nunc non tam praetermittimus quam ad maiorem scribendi diligentiam reservamus*), dove peraltro non possiamo non osservare la consonanza con l'espressione *maiores [...] stilos* di Ammiano³⁰.

Non è sempre chiaro se con tali affermazioni lo storico in questione dichiara la propria incompetenza lasciando il campo all'oratore o se invece anticipi un proprio ulteriore cimento in una nuova veste per assicurare al *princeps* committente, o comunque regnante in quel momento, un'adeguata trattazione degli eventi che lo riguardano, lontana dalla *brevitas* e basata piuttosto su convenienti modi oratori. A parte infatti una laconica testimonianza della *Suda* secondo la quale Eutropio è autore anche di "altre opere", non abbiamo conferme a riguardo di una "ricomversione" degli storiografi ad tale impostazione di stile e genere adeguata al nuovo contenuto e al nuovo scopo dell'opera. A me piace pensare che questo luogo comune riposi sul precetto tradizionale della distinzione di base, ad alti livelli, fra scrittura storiografica e oratoria e che implichi quindi una sostanziale congruità dei due modi di raccontare eventi – quello annalistico ammiano, di un *miles* e *Graecus*, e quello in sintesi dei breviari – a un livello inferiore e per così dire divulgativo. Un documento di questa convergenza, non sprovvista di significativa base teorica, possiamo forse trovare nel *De oratore* (2, 61-64).

Qui Antonio, continuando a riconoscersi inadeguato lettore di testi letterari, dichiara di essere per abitudine e formazione lontano dalle consuetudini dei filosofi e dei poeti, ma estimatore di quegli scrittori che si rivolgono al grande pubblico, e cita come esempio proprio quegli storici e quegli oratori «che si esprimono in modo tale che sembri loro intenzio-

³⁰ Al proposito è ricorrente anche il riferimento a *Hist. Aug. Quatt. tyr.* 15, 10, *supersunt mihi Carus, Carinus et Numerianus, nam Diocletianus et qui secuntur stilo maiore dicenda sunt.*

ne essere accessibili a noi che non siamo molto colti»³¹. Dunque «Antonio – scrive Narducci – non si discosta troppo dalle posizioni tradizionali dell'aristocratico romano; oratoria e storiografia, in forza del loro stretto legame con la vita politica, vennero a lungo considerate, tra le attività intellettuali, le sole degne dell'attenzione e dell'impegno di un membro della classe dirigente»³²; ma in età imperiale e tarda, quando questo rapporto con la vita politica e il foro viene meno, e quando altresì la classe dirigente tradizionale viene di fatto sostituita dalla corte e dalla classe burocratica, i letterati-funzionari come i nostri abbreviatori interpretano la lezione ciceroniana adattandola alla mutata situazione. Essi rivestono il ruolo di scrittori per il grande pubblico in risposta alle istanze del gusto generale e riservano all'oratore – o a se stessi in ruolo di oratore in un'altra occasione – la scrittura per così dire stilizzata, rivolta a un pubblico più ristretto e selezionato.

In tal senso, possiamo leggere anche nella *recusatio* dei nostri scrittori l'adesione al modello per così dire antoniano di scrittura storiografica, essenziale ma non sciatta, frutto di una scelta, non priva di qualità stilistiche, ma debitamente lontana dall'*ornatus* tipico dell'oratoria; e credo che la conclusione di Antonio in questo contesto (*de orat.* 2, 64) possa ben rappresentare lo *stilus* non *maior* dei nostri scrittori:

Verborum autem ratio et genus orationis fusum atque tractum et cum levitate quadam aequabiliter profluens sine hac iudiciali asperitate et sine sententiarum forensibus aculeis persequendum est.

Bisogna infine ricercare un linguaggio e uno stile fluente e scorrevole, che proceda uniforme con una certa dolcezza, senza le asprezze dei discorsi giudiziari e le frecciate usuali nel foro. (trad. Narducci)

Se è corretto il percorso che ho proposto, la forma breve della scrittura dunque in ultima analisi non è soltanto coerente ai dettami ciceroniani sulla *brevitas*, ma anche a quelli relativi a un certo stile storiografico: dalla riconosciuta *auctoritas* del modello i nostri scrittori possono ricevere un ulteriore accredito di letterarietà e consapevolezza stilistica.

³¹ Cic. *de orat.* 2, 61, *qui ita loquuntur, ut videantur voluisse esse nobis qui non sumus eruditissimi, familiares.*

³² Narducci 1994, 46. Diffusamente, e nel contesto di una valutazione estesa delle problematiche letterarie, La Penna 1978, in particolare p. 6.

Bibliografia

- Balbo 1996: A. Balbo, *Le letture ciceroniane di Macrobio*, «MAT» s. V, 20, 1995, pp. 259-328.
- Balbo 2011: A. Balbo, *Prospettive di ricerca e qualche caso di studio sulla storiografia e sull'oratoria tardoantica*, «Aevum(ant)» 11, 2011, pp. 19-32.
- Blockley 1998: R. Blockley, *Ammianus and Cicero: the Epilogue of the History as a Literary Statement*, «Phoenix» 52, 1998, pp. 305-314.
- Calboli Montefusco 1988: L. Calboli Montefusco, *Exordium narratio epilogus. Studi sulla teoria retorica greca e romana delle parti del discorso*, Bologna 1988.
- Carsana-Zizza 2017: C. Carsana, C. Zizza, *La fondazione di Roma nel De re publica: uso e abuso della storia in Cicerone*, in R. Cristofoli, A. Galimberti, F. Rohr Vio (edd.), *Costruire la memoria. Uso e abuso della storia fra tarda repubblica e primo principato* (Venezia, 14-15 gennaio 2016), Roma 2017, pp. 59-93.
- Citroni Marchetti 2016: S. Citroni Marchetti, *Cicero as Role-Model in the Self-Definition of Pliny the Elder*, in F. Cairns, R. Gibson (eds.), *Papers of the Langford Latin Seminar, 16: Greek and Roman Poetry; The Elder Pliny*, Cambridge 2016, pp. 315-337.
- Costa 2016: S. Costa (ed.), *Rufio Festo, Breviario di storia romana*, Milano 2016.
- DePaolis 2000: P. De Paolis, [Cicerone nei grammatici tardoantichi e altomedievali](#), «Ciceroniana» 11, 2000, pp. 37-67.
- De Paolis 2013: P. De Paolis, *Le letture alla scuola del grammatico*, «Paideia» 68, 2013, pp. 465-487.
- Di Capua 1916-1917: F. Di Capua, *Il numerus nel breviario ab urbe condita di Eutropio*, «BollFilClass» 23, 1916-1917, pp. 17-18.
- Gasti 2014: F. Gasti, *Introduzione*, in F. Bordone (ed.), *Eutropio, Storia di Roma*, Sant'Arcangelo di Romagna 2014, pp. VII-LVI.
- Gasti 2015: F. Gasti, *La forma breve della prosa nella storiografia latina d'età imperiale e tarda*, «Koinonia» 39, 2015, pp. 345-365.
- Gasti 2016: F. Gasti, *Aspetti della presenza di Cicerone nella tarda antichità latina*, in P. De Paolis (ed.), *Cicerone nella cultura antica*. Atti del VII Simposio Ciceroniano (Arpino, 8 maggio 2015), Cassino 2016, pp. 27-54.
- Janson 1964: T. Janson, *Latin Prose Prefaces. Studies in Literary Conventions*, Stockholm-Göteborg-Uppsala 1964.
- Kelly 2008: G. Kelly, *Ammianus. The allusive Historian*, Cambridge 2008.
- La Penna 1978: A. La Penna, *Aspetti del pensiero storico latino. Con due scritti sulla scuola classica. Politica e cultura in Roma antica e nella tradizione classica moderna*, Torino 1978.

- Lizzi 1990: R. Lizzi, *La memoria selettiva*, in G. Cavallo, P. Fedeli, A. Giardina (edd.), *Lo spazio letterario di Roma antica, III: La ricezione del testo*, Roma 1990, pp. 647-676.
- Malcovati 1942: E. Malcovati, *I breviari del IV secolo*, «AFLC» 12, 1942, pp. 23-42.
- Motta 2010: D. Motta, *Sull'uso del passato nei breviari tardoantichi e nella Historia Augusta*, in U. Roberto, L. Mecella (edd.), *Dalla storiografia ellenistica alla storiografia tardoantica: aspetti, problemi, prospettive*, Atti del Convegno Internazionale di Studi (Roma, 23-25 ottobre 2008), Soveria Mannelli 2010, pp. 179-208.
- Narducci 1994: E. Narducci, *Eloquenza, retorica, filosofia nel "De oratore"*, in E. Narducci (ed.), *Marco Tullio Cicerone, Dell'oratore*, Milano 1994, pp. 5-110.
- Nosarti 2010: L. Nosarti, *Forme brevi della letteratura latina*, Bologna 2010.
- Oberhelman 1988: S.M. Oberhelman, *The Cursus in Late Latin Imperial Prose. A Reconsideration of Methodology*, «Classical Philology» 83, 1988, pp. 136-149.
- Oberhelman-Hall 1984: S.M. Oberhelman, R.G. Hall, *A New Statistical Analysis of Accentual Prose Rhythms in Imperial Latin Prose*, «Classical Philology» 79, 1984, pp. 114-130.
- Raschieri 2016: A. A. Raschieri, *Brevitas e narratio tra Cicerone e Quintiliano*, in D. Borgogni, G.P. Caprettini, C. Vaglio Marengo (edd.), *Forma breve*, Torino 2016, pp. 141-151.
- Sabbah 1999: G. Sabbah, L. Angliviel de la Beaumelle (éds.), *Ammien Marcellin, Histoires, Livres 29-31*, CUF, Paris 1999.
- Syme 1968: R. Syme, *Ammianus and the Historia Augusta*, Oxford 1968.
- Van der Blom 2010: H. van der Blom, *Cicero's role models: the political strategy of a newcomer*, Oxford 2010.

RICCARDO E. D'AMANTI

LA RICEZIONE DI MASSIMIANO
DELLA TOPICA CICERONIANA *DE SENECTUTE**

«La morte non è un male: perché libera l'uomo da tutti i mali, e insieme coi beni gli toglie i desideri. La vecchiezza è male sommo: perché priva l'uomo di tutti i piaceri, lasciandogliene gli appetiti, e porta seco tutti i dolori. Nondimeno gli uomini temono la morte, e desiderano la vecchiezza»
(Leopardi, *Pensieri*, VI)¹

La produzione ciceroniana costituisce la più importante testimonianza dello scontro generazionale verificatosi nell'ultimo secolo della repubblica tra gli *iuvenes* di ideologia democratica e i *senes* aristocratici, i quali sentivano l'urgente bisogno di educare i giovani all'obbedienza dei valori del *mos maiorum*². Cicerone, il quale condivide la preoccupazione degli *optimates*, è convinto della necessità di un ripensamento globale dei metodi educativi. In un primo momento la sua strategia è di adottare verso gli educandi una pedagogia del compromesso e un atteggiamento liberale e condiscendente, come dimostra la *Pro Caelio*, con la quale si promuovono la condotta di equilibrio e la mediazione tra due generazioni, tra i nuovi costumi e la tradizione, di cui i *rumores senum severiorum* di catulliana memoria sono un'espressione³.

Quando però diviene sempre più allarmante il pericolo di possibili disastri generati dall'anarchia democratica e da quei giovani considerati dediti ai vizi in privato e propensi a comportamenti rivoluzionari in pubblico, il progetto educativo improntato all'*indulgentia* e all'apertura verso

* Mi si consenta di ringraziare i proff. Antonio Marchetta e Piergiorgio Parroni, nonché quanti hanno letto il mio lavoro, compresi i revisori anonimi di *COL*, e lo hanno arricchito di osservazioni. A Sergio Audano va la mia gratitudine per importanti segnalazioni bibliografiche. Un sincero ringraziamento al Prof. Ermanno Malaspina, che ha pazientemente seguito il lavoro di pubblicazione.

¹ Il *topos* dell'odio della vecchiaia prima desiderata è frequente nella letteratura greca e latina (cf. ad esempio Cic. *sen.* 4, *quam* [scil. *senectutem*], *ut adipiscantur omnes optant, eandem accasant adeptam; tanta est stultitiae inconstantia atque perversitas*); cf. Tosi 2017, 575-576.

² Cf. Fuà 1995, 194.

³ Cf. Fedeli 2004, 147-148.

i giovani viene sostituito con posizioni pragmatiche più conservatrici. Questo cambiamento di rotta è documentato nel I libro del *De officiis*, in cui l'Arpinate definisce i doveri dei giovani e degli anziani:

Est igitur adulescentis maiores natu vereri exque iis deligere optimos et probatissimos, quorum consilio atque auctoritate nitatur; ineuntis enim aetatis inscitia senum constituenda et regenda prudentia est (*off.* 1, 122)⁴.

Il sistema gerontocratico si basa sulla convinzione della "missione" civile e morale degli anziani di istruire, formare e preparare i giovani a compiere tutti i doveri della vita⁵. Il bagaglio culturale e di esperienza dei *senes* aristocratici può aiutare i giovani⁶ e in generale la comunità:

Danda vero opera [*scil.* senibus], ut et amicos et iuventutem et maxime rem publicam consilio et prudentia quam plurimum adiuvent (*off.* 1, 123)⁷.

La riproposizione della moralità antica⁸, il recupero dei valori positivi della vecchiaia e la creazione di un supporto filosofico per la sempre più contestata e minata egemonia aristocratica sono più evidenti nel *Cato Maior*, la testimonianza più preziosa del dibattito sulla vecchiaia nella seconda metà del I sec. a.C.

Cicerone individua in Catone l'anziano aristocratico, il quale, grazie all'esperienza e all'equilibrio, occupando i ruoli di maggiore responsabilità, può garantire la stabilità politica (*sen.* 20; 67)⁹ ed impartire l'educazione ai giovani desiderosi di apprendere ammaestramenti¹⁰. L'operetta vuole fornire quindi una nuova educazione basata sui *graves*

⁴ «È compito dei giovani rispettare i più anziani e scegliere tra questi i migliori e i più stimati, sul cui senno e sulla cui autorità si appoggino; infatti l'inesperienza della giovinezza dev'essere consolidata e governata dal senno degli anziani».

⁵ *An ne talis quidem viris senectuti relinquemus, ut adulescentis doceat, instituat, ad omne officii munus instruat?* (*sen.* 29).

⁶ *Atque etiam cum relaxare animos et dare se iucunditati volent, caveant intemperantiam, meminerint verecundiae, quod erit facilius, si <ne> in eiusmodi quidem rebus maiores natu nolint interesse* (*off.* 1, 122). Per i vecchi come guida dei giovani cf. Pinotti 1995, 157-158 e nn. 66-68; nei *Fasti* di Ovidio cf. il discorso di Urania in 5, 57-64; 69-74 (cf. Pinotti 1995, 158 e n. 68).

⁷ «Essi [*scil.* gli anziani] dovranno giovare quanto più è possibile con il loro senno e la loro accortezza agli amici, ai giovani e soprattutto alla patria».

⁸ Cf. Fuà 1995, 206.

⁹ La medesima presentazione sarà fornita da Plutarco nell'*An seni res publica gerenda sit*: cf. Desideri 1986, 379-380.

¹⁰ *Quid enim est iucundius senectute stipata studiis iuventutis?* (*sen.* 28).

valori del passato, purché questi siano *conditi* dalla *comitas*¹¹, la quale favorisce il dialogo tra le generazioni¹².

1. La produzione *περὶ γήρωσ* e il *Cato Maior*

Per il *Cato Maior* Cicerone attinge alla letteratura *περὶ γήρωσ* e in particolare recupera la concezione omerica della vecchiaia vista come fase naturale del ciclo vitale¹³: la «buona vecchiaia» è concessa dagli dèi e foriera di vantaggi sociali, di rispetto e riverenza, la decadenza fisica è compensata dalle virtù acquisite (esperienza, saggezza, eloquenza). Al pari di Nestore, Catone è un paradigma di vecchio saggio e lucido¹⁴.

Il *Cato Maior*, oltre ad essere una *consolatio*, con la quale l'autore intende recare sollievo alla vecchiaia propria e a quella di Attico (*sen.* 1), è anche opera di impegno politico tesa a polemizzare contro l'ala oltranzista della fazione cesariana, gli *iuvenes* e gli *adulescentuli* della cerchia antoniana. Il contesto storico-politico spiega perché il *Cato Maior* sia concepito come un'orazione in difesa dell'imputato, rappresentato dalla *Senectus* o, meglio, da una *Senectus* aristocratica, privilegiata¹⁵. L'impianto politico della difesa mira a dimostrare la superiorità della saggezza politica degli anziani sulla vigoria dei giovani¹⁶, ad esaltare la moderazione della vecchiaia, la sua fedeltà alla tradizione e le garanzie di stabilità che essa offre.

Cicerone è l'erede di un dibattito *de senectute*: egli infatti per l'*inventio* della causa *pro senectute* riassume i temi principali della riflessione greca rappresentati per l'aspetto politico dalla concezione platonica e da quella aristotelica¹⁷, per l'aspetto etico dal dibattito tra stoici ed epicurei.

¹¹ Per la *comitas* quale manifestazione di *humanitas* e *urbanitas* cf. Labate 1984, 132-133.

¹² Si pensi al modello di Quinto Fabio Massimo, la cui *comitate condita gravitas* è elogiata dal Censore (*sen.* 10). Nel vecchio Fabio si realizza la portentosa unione della prestanza fisica giovanile insieme con la *patientia*, doti con le quali si fiacca la giovanile baldanza di Annibale (*ibid.*).

¹³ Catone riconosce di essere saggio perché segue la natura, *in hoc sumus sapientes, quod naturam optimam ducem tamquam deum sequimur eique paremus [...]* Sed tamen necesse fuit esse aliquid extremum et, tamquam in arborum bacis terraeque fructibus maturitate tempestiva quasi vietum et caducum, quod ferendum est molliter sapienti (*sen.* 5).

¹⁴ *Sin processerit longius, non magis dolendum est, quam agricolae dolent praeterita verni temporis suavitate aestatem autumnumque venisse* (*sen.* 70).

¹⁵ Per la composizione e il fine del trattato cf. Fuà 1995, 185.

¹⁶ Cf. Fuà 1995, 189 e n. 23.

¹⁷ Cf. Byl 1974.

Secondo Platone la dissociazione di materia e spirito consentiva di affidare la conduzione dello Stato agli anziani, ai quali si riconoscevano esperienza e saggezza¹⁸; al contrario Aristotele, subordinando la psiche al fisico, considerava la vecchiaia, al pari della giovinezza, un'età inefficiente, un estremo negativo rispetto alla maturità, l'unico giusto mezzo¹⁹.

Il dibattito tra epicurei e stoici verteva sul raggiungimento dell'εὐδαιμονία da parte degli anziani. Epicurea è la concezione della negatività della vecchiaia²⁰, mentre secondo gli stoici gli anziani si trovano in una condizione di per sé neutra, dipendente dal modo in cui il singolo sceglie di viverla²¹.

L'elaborazione di una teoria gerontocentrica da parte di Cicerone si fonda su ipotetiche accuse che risentono delle teorie aristoteliche, e in generale delle posizioni *contra senectutem*, e su una difesa attuata grazie al ricorso alle concezioni platoniche, ai valori positivi della vecchiaia espressi già da Solone (fr. 18 W.: «invecchio sempre imparando molte cose») e a una serie di aneddoti e affermazioni di intellettuali antichi²². Si codifica così la *laudatio senectutis* (ἔπαινος γήρωος) che fungerà da modello anche per Plutarco nella composizione dell'*An seni res publica gerenda sit*.

Cicerone recepisce tematiche generali *de senectute*, le formalizza letterariamente e le consegna alla memoria collettiva. Il tema, di antica tradizione, della *senectus*, trova nel *Cato* ciceroniano una compiuta trattazione di significativa ricaduta, a livello di topica ideologica, nei dibattiti successivi e nella memoria letteraria degli scrittori in prosa e in poesia. Il *Cato Maior* grazie all'operazione eclettica di Cicerone si configura come un'enciclopedia *de senectute*, rappresenta l'esito di una scrematura, un punto di riferimento *sine quo non* per chiunque si sarebbe dedicato al tema della *senectus*.

A Roma alla visione gerontocentrica si oppongono polemicamente i poeti elegiaci, i quali, recuperando riflessioni di Mimnermo e di Ana-

¹⁸ Cf. Gnilka 1983, 1011-1013.

¹⁹ Cf. Dyroff 1939, 15-34.

²⁰ Cf. ad esempio Lucr. 3, 445-458; 931-971; cf. Eyben 1973, 215-216.

²¹ È la posizione di Cefalo nella *Repubblica* platonica.

²² Si pensi ad esempio alla risposta di Gorgia da Lentini alla domanda perché volesse rimanere in vita nonostante i suoi centosette anni: *nihil habeo [...] quod accusem senectutem* (*sen.* 13).

creonte²³ e immagini della commedia di mezzo e di quella latina, dove i *senes* sono personaggi senza autorità né autorevolezza²⁴, elaborano una visione gerontofobica: il *senex* è inadatto non solo alla vita attiva, ma in generale alla vita. La tendenza di disprezzo e rifiuto continua poi con l'esercizio retorico della *vituperatio senectutis*, di cui la satira 10 di Giovenale (vv. 188-288) costituisce un esempio brillante²⁵.

L'ideologia gerontocratica ciceroniana è ripresa da Ovidio, il quale, benché dimostri un atteggiamento ora *pro ora contra senectutem*, «a seconda dei diversi contesti» (Pinotti 1995, 158)²⁶, per assecondare il regime augusteo nei *Fasti* esalta *senes* saggi e depositari della tradizione religiosa, facendoli partecipare attivamente a una realtà che altrimenti li escluderebbe²⁷.

2. Massimiano

La prospettiva gerontofobica degli elegiaci augustei viene ripresa nel VI sec. da Massimiano²⁸, uomo di rango sociale elevato e di profonda erudizione, autore di sei elegie²⁹, di cui la prima costituisce una *deprecatio senectutis*.³⁰ Massimiano si distingue nel contesto storico e sociale di promozione della vecchiaia attuata nel V e nel VI sec. dall'etica cristiana, quando il *senex bonus*, cioè colui che in vita si era distinto per devozione,

²³ Il tema della vecchiaia è tipico nella lirica greca arcaica. Oltre che in Mimnermo (cf. fr. 1 W.; 2; 4; 5; 6) e in Anacreonte (fr. 36 G.) cf. anche Solone, fr. 20 W.; Saffo, fr. 55; 58 V.; Alceo, fr. 50 V.; Alcmane, fr. 90 C.; Ibico, fr. 317 a-b Page.

²⁴ Per la mancanza di *gravitas* tipica dei *ridiculi senes* cf. Petrone 2007, 102-104, dove si osserva la capacità del teatro comico di fornire l'occasione per «una riflessione capace di mostrare le falle dei modelli culturali in vigore nella società vera» (p. 103).

²⁵ Cf. Courtney 1980, 452.

²⁶ Ovidio descrive con una freddezza scientifica la metamorfosi in vecchio (Pinotti 1995, 162 e 164).

²⁷ Cf. Pinotti 1995, 165; 167 e n. 102.

²⁸ Non ci sono pervenute raccolte elegiache anteriori a quella di Massimiano; non si esclude però l'ipotesi dell'esistenza di una produzione elegiaca giovanile di Boezio (cf. Consolino 2009, 185-186 e n. 15).

²⁹ Nonostante la critica recente sia propensa a considerare l'opera massimiana un *carmen continuum* (così ad esempio Franzoi 2014, 71-73), è verosimile che si tratti di sei elegie distinte (cf. Pinotti 1989, 185; 2018, 313-314, n. 3).

³⁰ La *deprecatio senectutis* diverrà oggetto delle esercitazioni scolastiche medievali; un esempio è costituito dal carme di epoca carolingia *Musa senectutis* che compendia la prima elegia di Massimiano. Il testo del carme, tradito dal codice Vaticano Pal. Lat. 487 (IX sec.), è edito per la prima volta da Angelo Mai (Mai 1833, 456-457), poi stampato da Baehrens 1883, 313-314 (= Spaltenstein 1983, 287-288); cf. Schneider 2003, 147-151 con ulteriore bibliografia; 200-201; 232.

umiltà, dedizione e sobrietà, era diventato il candidato eccellente per ricoprire le cariche della Chiesa, e in particolare l'episcopato³¹.

Le poche notizie sulla vita di Massimiano si ricavano dalle *Elegiae*, un racconto in prima persona dell'esperienza della vecchiaia e di vicende erotiche giovanili³². Massimiano vive nella prima metà del VI sec. Nato in Etruria (cf. *Etruscae gentis alumnus*, 5, 11; *Tusca simplicitas*, 5, 46) presumibilmente nel 490³³, trascorre la gioventù a Roma, dove pratica l'arte forense e poetica (1, 10-14) e si dedica alle attività tipiche di un giovane nobile, quali la caccia, l'atletica, il canto (1, 21-28). Stando al racconto della III elegia, ebbe stretti rapporti con Boezio³⁴. In età avanzata rivestì incarichi diplomatici a Costantinopoli presso Giustiniano (5, 7-12). Se si dà credito a un'informazione del codice *Gaddianus* di Macrobio (Biblioteca Laurenziana, plut. 90, sup. 25, XII-XIII sec.)³⁵, Massimiano fu prefetto del pretorio d'Italia, verosimilmente tra il 540 e il 543³⁶. La composizione delle *Elegiae* potrebbe essere avvenuta nel periodo compreso tra la sua prefettura del pretorio e il 554, quando la *pars Occidentis* non era più politicamente autonoma³⁷. Nulla si sa della sua morte, che dovrebbe essere avvenuta poco dopo la metà del VI sec.

Nel *corpus* elegiaco non vi sono esplicite professioni di un sentire cristiano da parte dell'autore, ma il contesto storico-culturale cristianizzato in cui egli vive indurrebbe a credere che egli fosse cristiano³⁸.

Massimiano rappresenta una novità nel panorama elegiaco classico. In un momento storico-letterario in cui gli scrittori (soprattutto i poeti) amano interrompere le convenzioni "classiche" di rapporto genere-contenuto, la produzione in distici elegiaci arriva a contemplare argo-

³¹ Brandt 2010, 262 osserva che all'età senile l'organizzazione della Chiesa della tarda antichità «offriva [...] nuove prospettive e nuove possibilità per un'esistenza terrena che altrimenti era sentita come inutile e senza senso».

³² La critica recente ritiene verosimile che, come avviene per i poeti elegiaci dell'età classica, realtà autobiografica e invenzione letteraria si siano inscindibilmente mescolate nelle *Elegiae*. Considerano fededegni i dati biografici ad esempio Merone 1948, 352 e Mastandrea 2005, 153.

³³ Cf. Prada 1920, xxxi e Mastandrea 2005, 158 (2004, 331).

³⁴ Per i problemi relativi all'interpretazione dell'episodio e della figura di Boezio cf. Consolino 1997, 376-382.

³⁵ Il codice tramanda in capo ai tre distici 1, 1-6 tale notizia: *hos versus Maximianus cum esset praefectus composuit* (cf. Romano 1979, 318, n. 12; Mastandrea 2005, 172; cf. anche pp. 163-164).

³⁶ Cf. Mastandrea 2004, 327.

³⁷ Cf. Mastandrea 2005, 168-169.

³⁸ Secondo Consolino 2009, 211, almeno sul piano ufficiale Massimiano avrà aderito al cristianesimo.

menti tradizionalmente estranei al genere elegiaco stesso³⁹. In particolare, Massimiano anzitutto riconverte la forma elegiaca al canto d'amore e inoltre vi accoglie tematiche non convenzionali per l'elegia augustea, quali i lamenti senili sulle disgrazie del presente e la narrazione di vicende amorose secondo il punto di vista di un *senex*. Il tema della *senectus*, prevedibile nell'ambito della trattatistica e continuamente riproposto anche in quello scolastico, trova ora dignità nel genere elegiaco.

La condizione del vecchio elegiografo, da credere più vera che pretesa, determina la descrizione della gioventù perduta (1, 9-12; 17-54). La nuova prospettiva conferisce alla poesia d'amore una forte componente di rimpianto per il piacere perduto e per le occasioni sprecate in gioventù e rovescia la *consolatio de senectute*⁴⁰: si conciliano in questo modo due *res olim dissociabiles*, la vecchiaia e la poesia d'amore.

Massimiano si inserisce nel filone *contra senectutem* avviato da Esiodo, per il quale la «triste vecchiaia» è figlia della Notte (*Teogonia*, 223-225). Diversamente dal Catone ciceroniano, egli vede nella vecchiaia il male sommo, un'età ottenebrata dai mali e dall'infelicità, una peste irrimediabile che elide ogni piacere e a cui ci si sottrae solo con la morte (1, 3-4). La sciagura del vecchio è vista nel suo deterioramento fisico, nella bruttezza e nei tristi pensieri che spengono la gioia di vivere. Nella contrapposizione tra la giovinezza, età delle gioie d'amore e delle sfide, e la vecchiaia, percepita come la condanna a cui soggiace la natura umana, si rileva una certa affinità spirituale con Mimnermo, il maggior rappresentante dello ψόγος γήρως⁴¹, e in generale con gli autori classici che avevano presentato pessimisticamente la vecchiaia quale stagione inclemente della vita⁴². Il vecchio Massimiano, come già Titono nell'antica Grecia

³⁹ Cf. ad esempio Pinotti 2002, 247: «La storia dell'elegia dopo Ovidio è la storia di una perdita d'identità»; ciò si spiega anche con il venire meno della «corrispondenza biunivoca fra il metro adottato e la forma letteraria prescelta» (Consolino 2009, 185). Per l'elegia dopo l'età augustea cf. Pinotti 2002, 247-248.

⁴⁰ Cf. Consolino 2009, 203.

⁴¹ Cf. Mimn. fr. 1; 2, 10-16 W.; ma anche fr. 6 W., in cui il poeta dichiara di voler morire a sessant'anni, prima di soffrire malattie e affanni. Prada 1920, XXXII crede che non si possa parlare di imitazione da parte di Massimiano: «c'è in entrambi lo stesso fondamento di dolore e di amarezza per la fuggevolezza della vita e del piacere» (cf. anche pp. XXXII-XXXIII). Al contrario, secondo Gagliardi 1988, 34, n. 28 lo spirito di Mimnermo è differente da quello di Massimiano. Boano 1949, 204 crede che la topica *de senectute* escluda «ogni specifica influenza» del lirico greco.

⁴² Il paragone tra la vita umana e le stagioni è dei pitagorici (cf. Powell 1988, 243; Fuà 1995, 199, n. 68; cf. Ov. *met.* 15, 199-213, per cui cf. Hardie 2015, 511). Il Catone ciceroniano, presentando la vecchiaia quale età positiva, a differenza degli accusatori della vecchiaia, la paragona non con l'inverno, simbolo della morte, ma con l'autunno, periodo

(cf. ad es. Mimnermo, fr. 4; 5, 4-8 W.), diviene paradigma dell'annichilimento psicofisico senile⁴³. È inoltre verosimile che Massimiano per la descrizione negativa della vecchiaia attinga materiale da repertori antologici⁴⁴.

3. *Catone e Massimiano: due opposte concezioni della vecchiaia*

La figura idealizzata di Catone nell'operetta ciceroniana vuole smentire le quattro accuse mosse alla vecchiaia, e cioè di distogliere dalla vita attiva, di indebolire il corpo, di privare di ogni piacere, di essere vicina alla morte⁴⁵.

La prima elegia massimiana in particolare si può leggere come «un Anticato *de senectute*»⁴⁶. Il *senex* massimiano infatti confuta punto per punto le posizioni di Catone recuperando le *occupationes* mosse al Censore dall'ipotetico avversario portavoce di concezioni popolari⁴⁷. Massimiano, pur non citando né parafrasando espressioni o passi del trattato ciceroniano⁴⁸, rappresenta la ricezione di una tematica di repertorio già

della decadenza. La divisione della vita dell'uomo in quattro fasce d'età corrispondenti alle quattro stagioni è presente anche nel trattato medico *Sul regime*, composto tra il V e il IV sec. a.C. (cf. Sassi 2009, 9-10). Il vecchio condivide con l'inverno il freddo: la debilitazione senile, che provoca inerzia e passività, dipende dalla costituzione fisica fredda, nella quale è venuto meno l'innato calore vitale (cf. Ippocrate, *aph.* 1, 14; cf. Sassi 2009, pp. 5-7, n. 5).

⁴³ Un *Tithonus* era stato composto da Aristone di Ceo, che Cicerone (*sen.* 3) utilizza come sua fonte per il *Cato Maior*. Varrone scrive una satira *Tithonus*, di cui rimangono alcuni frammenti (544-548 Bücheler), dai quali emerge una visione positiva e ottimistica della vecchiaia (cf. Fuà 1995, 184, n. 2). Il mito di Titono legato al tema della vecchiezza è già nell'*Inno omerico* ad Afrodite (5, 218-238) e ricorre in Saffo (fr. 58 V., 9-12).

⁴⁴ Si pensi ad esempio alla sezione sulla vecchiaia dell'*Anthologion* di Stobeo, serbatoio fondamentale di *topoi* variamente utilizzati nella letteratura greca, dove i passi relativi all'ἔπαινος γήρωσ si trovano in IV 50, 1-31, mentre quelli sullo ψόγος γήρωσ in IV 50, 32-86 (ed. Hense).

⁴⁵ Per l'idealizzazione di Catone cf. Strati 2000, 200 e n. 38.

⁴⁶ La definizione è di Pinotti 1995, 177. L'accostamento tra il Catone ciceroniano e Massimiano è testimoniato per la prima volta nel codice S della tradizione massimiana (= Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, Reg. Lat. 1424, X-XI sec.). Il codice infatti, che costituisce una rassegna tematica su vita umana e vecchiaia, oltre ai primi 120 versi della prima elegia massimiana, reca estratti dello Pseudo-Catone e del *Cato Maior* ciceroniano. Per la tradizione manoscritta di Massimiano cf. D'Amanti 2017a, 69-71.

⁴⁷ Cf. ad esempio Cic. *sen.* 65. Per i probabili influssi peripatetici nel trattato cf. Fuà 1995, 184, nn. 1 e 3.

⁴⁸ Il medesimo trattamento è riservato a Giovenale, importante ipotesto culturale per la *descriptio senis* (cf. Wasyl 2011, 133).

compendiata nel *Cato Maior*, il quale a sua volta sarebbe diventato l'ipotesto storico-culturale per il tema *de senectute*.

Il poeta elegiaco con la *deprecatio senectutis*, che è anche *vituperatio senectutis*, dimostra, con un drammatico realismo, che la vecchiaia è solo decadenza fisica e intellettuale, involuzione biologica, un'età da compiangere o irridere, esclusa dagli affari, tribolata dagli acciacchi, priva di piaceri, un'esperienza più dolorosa della morte. Massimiano mostra così di conoscere e condividere il sentimento di Mimnermo, per il quale la vecchiaia è *κακὸν ἄφθιτον [...] / [...] καὶ θανάτου ῥίγιον ἀργαλέου* (fr. 4, 1-2 W.)⁴⁹.

Se Catone si propone come modello di una vita senile sana e operosa⁵⁰, Massimiano invece è la dimostrazione vivente che la *senectus* è una malattia, uno stato di forzata inattività e sterilità.

Anche la stanchezza e l'ansia, che sembrerebbero accomunare Catone e Massimiano, in realtà ci mostrano due modi opposti di concepire l'esperienza della vita. All'autarchia e alla sazietà della vita dell'uno si oppongono l'impotenza e il disgusto della vita dell'altro. Catone dimostra ottimisticamente che anche nell'atto finale del dramma della vita, che la natura non può aver trascurato⁵¹, si può vivere *secundum naturam*; Massimiano concepisce l'ultimo tratto del cammino esistenziale *contra naturam*.

Per Massimiano la metamorfosi senile rende l'uomo estraneo a sé stesso (*non sum qui fueram, periit pars maxima nostri*, 1, 5)⁵². Il vecchio non appartiene alla dimensione umana, è un morto-vivente, un essere che sopravvive (cf. 1, 156) in uno stato di emarginazione e, per dir così, di

⁴⁹ «Un male senza fine [...] più agghiacciante anche della morte dolorosa».

⁵⁰ Il motivo della vecchiaia non oppressa da malattie e sofferenze (*AP* 9, 39-40) si ritrova ad esempio nella cosiddetta «elegia della vecchiaia» di Posidippo, *SH* 705, 22-24, per cui cf. Lloyd-Jones 1963; 1964; Gow-Page 1965, vol. I, 166-174; vol. II, 481-503; Fernández-Galiano 1987, XXXVII.

⁵¹ *A qua* (scil. *a natura*) *non veri simile est, cum ceterae partes aetatis bene descriptae sint, extremum actum tamquam ab inerti poeta esse neglectum* (*sen.* 5). La presentazione della vecchiaia come l'ultimo atto del dramma della vita ricorre anche in *sen.* 48, 64, 70, 85. L'immagine è frequente anche nell'epigramma; cf. ad esempio Pallada, *AP* 10, 72: «Tutta la vita è un teatro e una farsa / e tu impari a recitarla deponendo ogni saggezza / o a sopportarne i dolori» (trad. S. Quasimodo). Il paragone tra il *senex* e l'attore deriva dalla filosofia popolare ellenistica e romana (cf. Fuà 1995, 188 e n. 22).

⁵² Il distico 1, 5-6 fu più volte tradotto da Foscolo, in particolare nel sonetto *Di se stesso* (sonetto 2 dell'Ed. Naz. del 1803, vol. I, p. 88): «Non son chi fui, perì di noi gran parte»; cf. D'Amanti 2017b, 264-270.

esilio dalla vita⁵³. Ma la vecchiaia non è solo distruzione. Curvo su sé stesso il vecchio non può più volgere lo sguardo verso il cielo; la visione costante della terra, origine e meta del cammino esistenziale, diviene per lui ricordo ossessivo della morte. Non riuscendo a reggersi in piedi nemmeno con il bastone, va carponi, proprio come un neonato⁵⁴. Dietro lo stravolgimento dell'enigma della Sfinge si coglie un'altra, più patetica, concezione della vecchiaia: la trasformazione del *senex* in *quadrupes* significa il ritorno allo stato animale dell'*infantia*⁵⁵.

3.1. *Prima Accusa*

La prima accusa, che riguarda l'inattività a cui costringe la vecchiaia (*a rebus gerendis senectus abstrahit*), è quella da cui si sente più vivamente toccato lo stesso Cicerone allontanato dall'attività politica.

Per Catone, modello di strenua laboriosità senile, le occupazioni dello spirito si addicono agli anziani, mentre quelle fisiche ai giovani. Secondo il Censore errano quanti credono che gli anziani non possano dedicarsi alla vita politica⁵⁶, perché non comprendono che è proprio il *senex*, sorretto dalla saggezza, dal prestigio e dal buon senso (*consilio auctoritate sententia*), a fare cose di gran lunga più importanti di quelle che può compiere un giovane⁵⁷. Del resto, continua Catone, nemmeno la memoria diminuisce negli anziani, purché la si tenga in esercizio costante (*sen.* 21), e l'intelligenza rimane pronta se persistono interesse e operosità⁵⁸. La prima immagine che Cicerone fornisce del *senex* è quella di un uomo dotato di *consilium*, *auctoritas*⁵⁹ e *sententia*, di un uomo con la medesima *gravitas* che traspare dai ritratti dei *senes* imperturbabili

⁵³ Per l'emarginazione senile cf. Parkin 2003, 239-272. L'identificazione dell'esule con un morto-vivente risale a Sofocle (*Ant.* 1165-1167; *Philokt.* 1018; *Oed. Col.* 109-110), dal quale, forse per il tramite delle lettere dell'esilio di Cicerone (cf. Degl'Innocenti Pierini 1998a, 98-99; 103-104 e nn. 55-56), la recupera l'Ovidio esule, principale modello di Massimiano (cf. ad esempio *Pont.* 2, 6, 3, *exulis haec vox est*, «questa è la voce di un esule»). Per la bibliografia sul *topos* cf. Degl'Innocenti Pierini 1999, 133-134 e n. 4.

⁵⁴ Cf. *infra* n. 77.

⁵⁵ L'ipotesi per questa immagine si individua in *Ov. met.* 15, 221-222, dove il passaggio dell'*infans* da *quadrupes* a *bipes* rappresenta «una metamorfosi da animale a umano» (Hardie 2015, 514).

⁵⁶ *Nihil [...] adferunt qui in re gerenda versari senectutem negant* (*sen.* 17).

⁵⁷ *Multo maiora et meliora facit* (*ibid.*).

⁵⁸ *Manent ingenia senibus, modo permaneant studium et industria* (*sen.* 22).

⁵⁹ *Apex est [...] senectutis auctoritas* (*sen.* 60).

della tarda Repubblica, di cui la *Testa di vecchio* conservata nel Lapidario del Museo civico di Osimo e il *Ritratto incognito di personaggio romano* del Museo Torlonia di Roma sono due plastici esempi⁶⁰. Un anziano fornito di tali doti e forte della propria esperienza rappresenta il politico ideale, il quale può contribuire al benessere della *Res Publica*, pur non esercitando le magistrature o gli incarichi militari che meglio possono ricoprire i giovani.

L'ottimismo di Catone in realtà cela la speranza di Cicerone di una riabilitazione politica che gli garantisca un ruolo di rilievo, di padre nobile della politica che ben si addice a un *pater patriae*.

Diversa è la situazione del *senex* massimiano: la sua *mens*, insieme con i *sensus* e il *iuvenile decus* (1, 9), giace morta nelle membra morte⁶¹. La perdita di *consilium* lo ha reso smemorato e demente: l'oblio s'insinua nella sua mente, che sconvolta non si ricorda più nemmeno di sé stessa; intorpidendosi insieme con il corpo essa non è più produttiva e si paralizza intontita⁶².

Nemmeno il buon senso (*sententia*) sopravvive: il vecchio infatti considera giusto solo il proprio bagaglio di conoscenze, pensa di essere solo lui dotto ed esperto e, anzi, proprio nel ritenersi saggio rivela di essere privo di senno⁶³.

La mancanza di *consilium* e *sententia* lo priva anche dell'*auctoritas* e lo espone al dileggio dei giovani e all'abbandono⁶⁴.

Alla laboriosità "omerica" del *senex* ciceroniano impersonata da Appio Claudio Cieco (*sen.* 16; 37-38) e da Catone stesso si oppongono la tragica inattività e l'improduttività "esiodica" del *senex* massimiano, che

⁶⁰ Cf. D'Apuzzo 2006, 82-83.

⁶¹ *Quae cum defunctis iam sint immortalia membris* (1, 15); per l'esegesi del verso cf. D'Amanti 2017a, 81.

⁶² *En Lethaea meam subeunt oblivia mentem / nec confusa sui iam meminisse potest; / ad nullum consurgit opus, cum corpore languet / atque intenta suis obstupet ipsa malis* (1, 123-126).

⁶³ *Stat dubius tremulusque senex semperque malorum / credulus et stultus quae facit ipse timet. / Laudat praeteritos, praesentes despicit annos: / hoc tantum rectum quod sapit ipse putat. / Se solum doctum, se iudicat esse peritum / et, quod sit sapiens, desipit inde magis* (1, 195-200).

⁶⁴ *Ipsi me pueri atque ipsae sine lite puellae / turpe putant dominum iam vocitare suum; / irrident gressus, irrident denique vultum / et tremulum, quondam quod timere, caput* (1, 283-286); cf. Mimn. fr. 1, 9 W., ἄλλ' ἐχθρὸς μὲν παισὶν ἀτίμαστος δὲ γυναιξίν. Massimiano dedica la seconda elegia all'abbandono da parte dell'amata Licoride.

rimpiange di non poter più dedicarsi all'attività forense che gli procurò fama e guadagni⁶⁵.

Il vecchio idealizzato da Cicerone è uomo sicuro e impavido di fronte al futuro, e infatti è proprio la sicurezza in sé e nella propria esperienza a fargli credere di essere un ottimo reggitore del timone dello Stato (*sen.* 16)⁶⁶. Al contrario, in Massimiano il *senex* appare psicologicamente fragile: è esitante, timoroso, sospettoso, insicuro⁶⁷. Dietro l'immagine degli occhi che, nascosti dall'irta selva delle sopracciglia, vedono qualcosa di minaccioso e atroce⁶⁸, leggiamo la diffidenza e la paura del vecchio verso il mondo che lo circonda, due atteggiamenti senili già espressi da Mimnermo, fr. 1, 7 W., αἰεὶ μιν φρένας ἀμφὶ κακὰί τεύρουσι μέριμναι⁶⁹.

3.2. Seconda Accusa

La seconda accusa nel trattato ciceroniano verte sull'indebolimento fisico prodotto dalla vecchiaia (*sen.* 27-36). Catone ammette una diminuzione dell'energia fisica (l'oratore ad esempio non ha più i polmoni di un tempo, *sen.* 28), ma è convinto dell'aumento delle forze intellettive; le infermità nella vecchiaia dipendono dai vizi della gioventù⁷⁰, come dimostrano i casi di uomini morigerati divenuti vecchi robusti (*sen.* 30-36). In fondo non tutti i vecchi, ma solo alcuni sono, per usare le parole di Cecilio Stazio, *comici stulti senes*.

Al contrario, la rappresentazione del *senex* massimiano risente da un lato della concezione di Mimnermo, secondo il quale γῆρας [...] τ' αἰσχρὸν ὁμῶς καὶ καλὸν ἄνδρα τιθεῖ (fr. 1, 6 W)⁷¹, dall'altro della rappresentazione letteraria ed iconografica del *comicus stultus senex*: i segni

⁶⁵ *Dum iuvenile decus, dum mens sensusque maneret, / orator toto clarus in orbe fui* (1, 9-10); *saepe perorata percepi lite coronam / et merui linguae praemia grata meae* (1, 13-14); *non fora sollicito, non blanda poemata fingo, / litibus aut rabidis commoda dura sequor* (1, 129-130). Il vecchio esiodeo è «senza alcun particolare riconoscimento di meriti, prerogative, prestigio [...] escluso dalle attività produttive» (Linea 1995, 63); l'agricoltore-tipo infatti è un uomo quarantenne robusto e solenne (*Opere*, 441-443).

⁶⁶ Cf. Fuà 1995, 191 e n. 35. La sicurezza e la serenità che a Catone derivano dalla saggezza sono riprodotte tramite lo stile puro e semplice di Senofonte (cf. Grimal 1996, 340).

⁶⁷ Cf. 1, 195-196, cit. *supra* n. 63.

⁶⁸ *Et quos grata prius ciliorum sarta tegebant, / desuper incumbens hispida silva premit, / ac velut inclusi caeco conduntur in antro: / nescio quid torvum seu furiale vident*, 1, 139-142.

⁶⁹ «Sempre nella mente lo tormentano tristi pensieri».

⁷⁰ *Libidinosa [...] et intemperans adulescentia effetum corpus tradit senectuti* (*sen.* 29).

⁷¹ «La vecchiaia [...] rende ugualmente brutto anche l'uomo bello».

dello scorrere del tempo visibili nel corpo senile sono descritti con un realismo impietoso.

Massimiano riprende e puntella efficacemente l'accusa alla vecchiaia *quod corpus faciat infirmius* (*sen.* 15)⁷², presentando il proprio corpo svingorito (*in hoc fesso corpore*, 1, 2) e infermo (*infirmi defectu corporis*, 1, 257). Conscio della metamorfosi operata in lui dalla *Senectus*, il vecchio crede di essere morto alla propria bellezza⁷³. Al pari di uno *zombie*, presenta un colorito pallido, esangue e funereo⁷⁴. Alla perdita della bellezza corrisponde l'annullamento delle facoltà fisiche e intellettive. Se dalla descrizione delle *virtutes* giovanili presente nella prima parte dell'elegia si deduce *per oppositionem* la mancanza nel vecchio dei *prisca bona* (1, 9-54), nella descrizione più analitica e, per dir così, scientifica della seconda parte dell'elegia si indugia sulle menomazioni (vv. 100-292). L'espressionismo realistico⁷⁵, che trova il proprio modello nel ritratto del vecchio nella commedia e nella satira di Giovenale⁷⁶, è evidente nella descrizione della metamorfosi del *senex*: questi si restringe, si rimpiccolisce, s'ingobisce: diventa tripede e, non potendo a un certo punto fare affidamento nemmeno sul bastone, è costretto, come si è già accennato, a muoversi a carponi, come un neonato⁷⁷.

Mimnermo tra i mali della vecchiaia inserisce le malattie⁷⁸. Catone sminuisce parlando non di *mala*, ma di *vitia*, di semplici acciacchi comuni tanto ai *senes* quanto agli *iuvenes*⁷⁹.

⁷² Il confronto è stabilito anche da Pinotti 1995, 178.

⁷³ *Ipsaque me species quondam dilecta reliquit / et videor formae mortuus esse meae*, 1, 131-132.

⁷⁴ *Pro niveo rutiloque prius nunc inficit ora / pallor et exsanguis funereusque color*, 1, 133-134.

⁷⁵ La predilezione di Massimiano per immagini crude e realistiche è sottolineata da Alfonsi 1941-1942, 336.

⁷⁶ Giovenale insiste solo sulla seconda e la terza accusa trattate nel *Cato Maior*. Su Giovenale quale modello di Massimiano cf. Prada 1920, XXXIII; Consolino 2009, 204.

⁷⁷ *Non habitus, non ipse color, non gressus euntis, / non species eadem quae fuit ante manet. / Labitur ex umeris demisso corpore vestis, / quaeque brevis fuerat, iam modo longa mihi est. / Contrahimur miroque modo decrescimus: ipsa / diminui nostri corporis ossa putes. / Nec caelum spectare licet, sed prona senectus terram, qua genita est et reditura, videt. / Fitque tripes prorsus quadrupes, ut parvulus infans, / et per sordentem flebile repit humum* (1, 211-220). Questa descrizione del *senex* risale a Hes. *op.* 533-535: al v. 533 il vecchio è definito τρίπους. Per il v. 219 Gagliardi 1988, 33, n. 22 ipotizza «il ri-uso d'una terminologia delle forme letterarie connesse all'enigma di Edipo».

⁷⁸ Fr. 2, 15 W., ἄλλος νοῦσον ἔχει θυμοφθόρον, «un altro ha una malattia che consuma l'animo».

⁷⁹ *Resistendum senectuti est, eiusque vitia diligentia compensanda sunt, pugnandum tamquam contra morbum sic contra senectutem* (*sen.* 35).

Al contrario Massimiano fin dall'inizio della prima elegia chiarisce che il *senex* è un malato fiacco e tremante (*hoc quoque quod superest languor et horror habet*, 1, 6)⁸⁰.

Il *languor* è una manifestazione della peste evidenziata dagli autori greci e latini e che Massimiano trae in particolare dalla descrizione della peste di Egina fatta da Ovidio (*met.* VII 523-613); se la vecchiaia è concepita come una peste⁸¹, il *senex* viene descritto con i medesimi sintomi e disturbi di un appestato, l'emarginato per antonomasia.

Democrito, fr. 183 Leszl (= 296 D.-K.), vede nella vecchiaia una completa menomazione (ὀλόκληρός [...] πήρωσις). Massimiano sviluppa il tema della *deminutio* causata dalla *senectus* fino all'exasperazione, presentando il *senex* fiaccato da *morbi* e *discrimina mille* (1, 153), causati per lo più da una deficienza sensoriale che lo priva di ogni godimento: egli lamenta una diminuzione percettiva del palato, della vista e del tatto e l'annullamento dell'olfatto⁸². Tra i *morbi* annovera la disidratazione della pelle, l'irrigidimento dei tendini come in un cadavere, le artrosi che rendono adunche le mani, con cui il vecchio si gratta in modo violento fino a straziare i *membra*⁸³. Non mancano i disturbi oculari della lacrimazione continua, della diplopia e del glaucoma: gli occhi sono una fonte perenne⁸⁴, le lettere di un libro si sdoppiano e la pagina si presenta più larga, la vista è completamente annebbiata⁸⁵. Ad un corpo così provato nuoce ogni condizione climatica, la scabbia e una tosse affannosa tormentano il vecchio; persino l'aria e la luce divengono pericolose. Nella vita di questo misero malato cronico i gemiti non cessano mai⁸⁶. Catone lamenta senza

⁸⁰ Per l'esegesi del verso cf. D'Amanti 2017b, 258-262.

⁸¹ *Cur sinis hic miserum tali me peste teneri?*, 1, 229.

⁸² *Iam minor auditus, gustus minor; ipsa caligant / lumina, vix tactu noscere certa queo. / Nullus dulcis odor, nulla est iam grata voluptas: / sensibus expertem quis superesse putet? / En Lethaea meam subeunt oblivia mentem / nec confusa sui iam meminisse potest; / ad nullum consurgit opus, cum corpore languet / atque intenta suis obstupet ipsa malis* (1, 119-126). All'indebolimento della vista causato dalla vecchiaia accenna già Mimn. fr. 5, 8 W., βλάπτει δ' ὀφθαλμούς καὶ νόον ἀμφιχυθέν.

⁸³ *Aret sicca cutis, rigidi stant undique nervi, / et lacerant uncae scabrida membra manus* (1, 135-136); cf. anche 1, 245 (cit. *infra* n. 86), *scabies*.

⁸⁴ *Quondam ridentes oculi nunc fonte perenni / deplangunt poenas nocte dieque suas*, 1, 137-138.

⁸⁵ *Si libros repeto, duplex se littera findit, / largior occurrit pagina nota mihi. / Claram per nebulas videor mihi cernere lucem, / nubila sunt oculis ipsa serena meis. / Eripitur sine morte dies: caligine caeca / septum Tartareo quis neget esse loco?* (1, 145-150). Per le affezioni oculari descritte da Massimiano cf. Neuburger 1947, 113-119.

⁸⁶ *Iam poena est totum quod vivimus: urimur aestu, / officium nebulae, frigus et aura nocet, ros laedit modicoque etiam corrumpimur imbre, / veris et autumnus laedit amoena dies. / Hinc miseros scabies, hinc tussis anhela fatigat: / continuos gemitus aegra senectus*

cruccio la mancanza di appetito e di sete⁸⁷; per Massimiano il rapporto con il cibo è ormai un tormento, gli provocano disturbi tanto la sazietà quanto il digiuno⁸⁸: la negazione delle gioie della vita lo fa sentire già morto⁸⁹. Agli *aegri senes* non recano aiuto nemmeno le medicine, di cui la *vis* medicamentosa è ormai azzerata⁹⁰. Non vi è rimedio contro la vecchiaia e chi si illude di trovare dei palliativi ad essa agisce come chi, desiderando sostenere un edificio pericolante, si sforza di ammassarvi dei contrafforti, ma alla fine assiste al crollo provocato dalla dissoluzione di ogni compagine⁹¹.

La polemica contro la letteratura consolatoria *de senectute* diviene esplicita quando il *senex* grida: «Quale dissennato consigliere potrebbe indurre un uomo a tale scempio, / così da fargli desiderare di essere più ripugnante per suo stesso desiderio?»⁹².

Come in Mimnermo, fr. 1, 6 W., dove gli aggettivi αἰσχρὸν e καλὸν riferiti ad ἄνδρα hanno una connotazione estetica ed insieme etica, anche in Massimiano alla deformità fisica corrisponde la bruttura morale: Massimiano non esita infatti a mostrarsi negli aspetti più meschini, ribaltando così l'ideale del καλὸς καὶ ἀγαθὸς γέρον.

Catone esalta la generosità e la gratuità dell'agire del *senex rusticus*, il quale si dedica ad opere del cui frutto non godrà⁹³. Massimiano invece sottolinea la frustrazione dell'uomo vittima di una paradossale etichetta senile, che gli impone di non godere delle proprie ricchezze e di conser-

habet. / Hos superesse rear, quibus et spirabilis aer / et lux, qua regimur, redditur ipsa gravis? (1, 241-248).

⁸⁷ *Habeo [...] senectuti magnam gratiam, quae mihi sermonis aviditatem auxit, potionis et cibi sustulit (sen. 46).*

⁸⁸ *Et me, quem dudum non ulla adversa nocebant, / ipsa, quibus regimur, nunc alimenta gravant. / Esse libet saturum, saturum mox esse pigebit; / praestat, ut abstinence, abstinuisse nocet. / Quae modo profuerat, contraria redditur esca: / fastidita iacet, quae modo dulcis erat* (1, 157-162)

⁸⁹ *Cogimur a gratis animum suspendere rebus, / atque, ut vivamus, vivere destitimus* (1, 155-156).

⁹⁰ *Non totiens experta mihi medicamina prosunt, / non aegris quicquid ferre solebat opem, / sed cum materia pereunt quaecumque parantur, / fit magis et damnis tristior urna suis* (1, 167-170).

⁹¹ *Non secus instantem cupiens fulcire ruinam / diversis contra nititur obicibus, / donec longa dies, omni compage soluta, / ipsum cum rebus subruat auxilium* (1, 171-174).

⁹² *Talia quis demens homini persuaserit auctor, / ut cupiat voto turpior esse suo?* (1, 151-152). *Talia* si riferisce ai mali della vecchiaia elencati nei versi precedenti. È probabile che *ut cupiat* sia una proposizione consecutiva, non una volitiva dipendente da *persuaserit*, come invece generalmente viene intesa. Per la polemica massimiana contro i sostenitori della vecchiaia cf. Pinotti 1995, 177.

⁹³ *Idem in eis elaborant quae sciunt nihil ad se omnino pertinere (sen. 24).*

vare per gli eredi ciò che ormai considera di aver perduto. Il *senex* vive come Tantalo, condannato ad uno stato perenne di privazione e di insoddisfazione, e come il drago delle Esperidi, sempre vigile per custodire i pomi d'oro di Atlante⁹⁴.

3.3. Terza Accusa

Confutando la terza accusa, secondo la quale la vecchiaia priva dei piaceri (*eam* [scil. *senectutem*], *carere dicunt voluptatibus*, *sen.* 39), il Censore, riferendo un discorso di Archita di Taranto dagli influssi platonici (*resp.* 328d-330a)⁹⁵, sostiene che gli anziani non avvertono fortemente la mancanza di alcun piacere⁹⁶ e che proprio la liberazione dalla tirannide delle passioni consente loro di dedicarsi ad occupazioni nobili, quali la meditazione e le lettere, o all'agricoltura, la cui importanza e preminenza sulle altre attività di guadagno è chiarita dallo stesso Cicerone, che arriva a definirla «la più degna dell'uomo libero» (*off.* 1, 151)⁹⁷. Secondo Catone l'agricoltura genera *voluptas* e *delectatio*. Non si tratta di piaceri tipici della gioventù, quali festini, mense imbandite, continue libagioni⁹⁸, ma dei piaceri che un *senex sapiens* crea o adatta al suo nuovo *status*. L'«etichetta senile» infatti non contempla *voluptates* proprie della giovinezza:

Nihil autem magis cavendum est senectuti quam ne languori se desidiaequae dedat; luxuria vero cum omni aetati turpis, tum senectuti foedissima est (*off.* 1, 123)⁹⁹.

⁹⁴ *Quid mihi divitiae, quarum, si dempseris usum, / quamvis largus opum, semper egenus ero? / Immo etiam poena est partis incumbere rebus, / quas, cum possideas, est violare nefas. / Non aliter sitiens vicinas Tantalus undas / captat et appositis abstinet ora cibis. / Efficior custos rerum magis ipse mearum / conservans aliis, quae periere mihi; / sicut in auricomis pendentia plurimus hortis / pervigil observat non sua poma draco* (1, 181-190); cf. Gagliardi 1988, 32-33.

⁹⁵ Cf. Fuà 1995, 195.

⁹⁶ *Ea* (scil. *senectus*) *voluptates nullas magno opere desiderat* (*sen.* 44).

⁹⁷ *Nihil est agri cultura [...] homine libero dignius*; cf. Perelli 1990, 197-199.

⁹⁸ *Caret epulis extractisque mensis et frequentibus poculis; caret ergo etiam vinulentia et cruditate et insomniis* (*sen.* 44).

⁹⁹ «Da niente deve guardarsi la vecchiaia quanto il darsi alla fiacchezza e all'inerzia; l'amore per il lusso poi, turpe per ogni età, è molto sconveniente per la vecchiaia». La gravità del *crimen luxuriae* del vecchio risulta più chiara alla luce di Nonio, p. 701, 13, *turpe et foedum quam habeant distantiam manifestum est. Nam turpe levior res est, foedum vim habet maiorem*.

Catone confessa di partecipare a banchetti moderati¹⁰⁰ in Sabina, dove fino a tarda notte si diletta della compagnia e dei discorsi degli amici (*sen.* 45-46). Nulla quindi che superi il *modus* simposiale e che degeneri nel *turpe*.

Nella vita di un *senex sapiens* non vi è posto per l'effimero, che invece si addice alla gioventù¹⁰¹: il vecchio "deve" evitare certi comportamenti e certe scelte per ragioni morali, non deve venir meno al *decorum*, il senso di ciò che è moralmente ed esteticamente conveniente. Catone, come un asceta, sa *humana contemnere*: nella sua vita non vi è posto per la *voluptas*, ma ve n'è abbastanza per la *delectatio*, la quale, come evidenzia Narducci 1983, 99, «anticipa la condizione di immortalità» e garantisce il vantaggio del *secum esse*.

Massimiano non solo sottolinea l'assenza di piacere dovuta alla diminuzione dei sensi¹⁰², ma si sofferma anche sulla sconvenienza di un aspetto curato (1, 177, *turpe seni vultus nitidi vestesque decorae*).

La sconvenienza, che per Catone è oggetto di divieto e censura, per Massimiano è una condanna morale: il vecchio infatti non "può" agire senza incorrere nella condanna dei benpensanti, a lui non si addicono più l'amore, i conviti, il canto¹⁰³: nella vecchiaia diviene *turpe* e addirittura *crimen* tutto ciò con cui di solito si ingannano e si dissimulano i mali della vita¹⁰⁴. Unica *delectatio* per il *senex* è la poesia¹⁰⁵. L'assenza della catoniana *despicientia* delle passioni umane, la privazione e l'emarginazione creano nel vecchio "appestato" uno stato di insoddisfazione e di tristezza perenne. Inoltre, l'ammissione della deprecata metamorfosi di sé stravolge il concetto del *secum esse* in cui si rivede Catone: la *senectus* per Massimiano è l'età del *sine se esse*.

¹⁰⁰ *Quamquam immoderatis epulis caret senectus, modicis tamen conviviis delectari potest (sen. 44).*

¹⁰¹ Il tema dell'effimero su cui prende il sopravvento la saggezza della vecchiaia è presente negli epigrammi ellenistici (cf. ad esempio Filodemo, *AP* 5, 112; 11, 41).

¹⁰² Pinotti 1995, 178.

¹⁰³ La negazione del piacere del canto e della poesia dipende dalla perdita delle qualità giovanili: *carmina nulla cano: cantandi vera voluptas / effugit et vocis gratia vera perit* (1, 127-128); per i problemi testuali legati al distico cf. D'Amanti 2016b, 201-203.

¹⁰⁴ *Iam dulces epulae deliciaeque nocent* (1, 154); *non Veneris, non grata mihi sunt munera Bacchi / nec quicquid vitae fallere damna solet* (1, 163-164); *quid quod nulla levant animum spectacula rerum / nec mala tot vitae dissimulare licet? / Turpe seni vultus nitidi vestesque decorae, / quis sine iamque ipsum vivere turpe seni. / Crimen amare iocos, crimen conviviae, cantus: / o miseri, quorum gaudia crimen habent!* (1, 175-180).

¹⁰⁵ *Conveniunt etenim delirae ignava senectae / aptaque sunt operi carmina vana meo. / Sic vicibus varios alternis fallimus annos / et mutata magis tempora grata mihi* (4, 3-6). Per i riferimenti di Massimiano alla propria attività poetica cf. Fo 1986-87, pp. 113-117.

Catone è convinto che nei vecchi non vi sia un eccessivo solletico dei piaceri di Venere e che proprio il congedo dell'animo dalla libidine e in generale da tutte le passioni crei «un pascolo di studio e di cultura» nella vecchiaia libera da occupazioni¹⁰⁶: la privazione dei piaceri erotici per chi ne è avido risulta odiosa e pesante, mentre è piacevole per chi saggiamente sente di esserne appagato¹⁰⁷. Negli stolti che rimpiangono una vita sessuale attiva il saggio Catone individua verosimilmente gli *stulti senes* della commedia.

Nel *De officiis* si formula per gli anziani un vero e proprio divieto delle *libidines*, perché l'intemperanza sessuale comporta loro disonore e contemporaneamente fa crescere l'*impudentia* dei giovani¹⁰⁸.

In Massimiano la disgregazione senile ha effetti devastanti anche sulla sfera dell'*eros* e persino degli affetti. Il vecchio soffre perché ormai è incapace di soddisfare il desiderio erotico¹⁰⁹. Quando a Costantinopoli l'anziano ambasciatore rimane vittima dell'impotenza senile, la *Graia puella* che lo aveva sedotto intona la *laudatio funebris* della *mentula*¹¹⁰, celebrata quale regolatrice dell'ordine cosmico (*non fleo privatum, sed generale chaos*, 5, 116)¹¹¹. La perdita di efficienza in campo erotico sarebbe sopportabile, se nelle lunghe relazioni all'amore subentrasse l'affetto, ma gli uomini spesso agiscono sotto l'impulso irrazionale¹¹². Licoride, la quale nonostante l'età conserva il fascino giovanile, dopo molti anni di convivenza (*post multos, quibus indivisi viximus, annos*, 2, 3) a un *partner* ormai eroticamente inabile preferisce amanti giovani (2, 5-6). Massimiano, nel quale rivive la figura di Titono, a cui Aurora, non sopportandone la vecchiezza, preferì Cefalo¹¹³, subisce il disprezzo e l'abbandono che i gio-

¹⁰⁶ Cf. Cic. *sen.* 47 e 49.

¹⁰⁷ *Cupidis enim rerum talium odiosum fortasse et molestum est carere, satiatis vero et expletis iucundius est carere quam frui. Quamquam non caret is, qui non desiderat; ergo hoc non desiderare dico esse iucundius* (*sen.* 47).

¹⁰⁸ *Sin autem etiam libidinum intemperantia accessit, duplex malum est, quod et ipsa senectus dedecus concipit et facit adulescentium impudentiorem intemperantiam* (*off.* 1, 123).

¹⁰⁹ Cf. Consolino 2009, 203-204. Per il *topos* della vecchiaia contraria all'amore cf. ad esempio Ov. *am.* 1, 9, 3-4, *quae bello est habilis, Veneri quoque convenit aetas: / turpe senex miles, turpe senilis amor*.

¹¹⁰ Per il rovesciamento dei ruoli nel *παράκλαυσιθυρον* cf. Consolino 2009, 200.

¹¹¹ La *laudatio* consta di due parti (vv. 93-110; 115-158), che rappresentano una parodia rispettivamente del lamento rituale e dell'inno religioso; cf. la bibliografia in Consolino 2009, 199, nn. 65-66.

¹¹² *Vincat honor luxum, pietas succedat amori: / plus ratio quam vis caeca valere solet*, 2, 71-72.

¹¹³ Cf. Ov. *met.* 9, 421-422, *queritur veteres Pallantias annos / coniugis esse sui*; cf. anche *am.* 1, 13, 37-40, *illum dum refugis, longo quia grandior aevo, / surgis ad invisas a sene ma-*

vani poeti elegiaci minacciavano alle donne¹¹⁴. Gli episodi narrati nelle elegie terza e quarta, incentrate su amori non pienamente vissuti, costituiscono un invito a godere delle gioie d'amore finché si hanno ancora le *vires* per intraprendere i *proelia amoris*.

Il lamento del *senex* è il medesimo di Mimnermo, fr. 1, 1-5 W.:

Τίς δὲ βίος, τί δὲ τερπνὸν ἄτερ χρυσέης Ἀφροδίτης;
 Τεθναίην, ὅτε μοι μηκέτι ταῦτα μέλοι,
 κρυπταδίη φιλότης καὶ μείλιχα δῶρα καὶ εὐνή,
 οἷ ἥβης ἄνθεα γίνεται ἀρπαλέα
 ἀνδράσιν ἢ δὲ γυναῖξιν¹¹⁵.

Mostrando una profonda finezza psicologica, Massimiano recupera comportamenti e desideri delle *personae* teatrali dei *senes*, ma, reagendo all'imposizione "catoniana" del *decorum* nell'età senile, le priva del "ridicolo" che le aveva caratterizzate, ne interpreta la *voluptas* in chiave tragica, mostrando che dietro un comportamento insano e risibile si cela la sofferenza di chi ormai è estraneo all'universo di Venere.

3.4. *Quarta Accusa*

Nel difendere la vecchiaia dalla quarta accusa, relativa alla vicinanza della morte (*appropinquatio mortis, quae certe a senectute non potest esse longe, sen. 66*), Catone mostra non pochi tentennamenti che fanno vacillare la tesi *pro senectute* e compromettono l'assoluzione dell'imputato. L'uomo Cicerone è spesso colto da malinconia, depone la toga dell'oratore e confessa il proprio lato più debole. Come osserva Narducci 1983, 95, «la prospettiva del *senex* ostenta crepe profonde, e l'edificio dell'autosufficienza sembra improvvisamente sgretolarsi».

Più che le argomentazioni di derivazione platonica sulla mortalità o immortalità dell'anima addotte dal Censore contro la paura della morte,

ne rotas; / at si, quem mavis, Cephalum complexa teneres, / clamares: "Lente currite, Noctis equi"; her. 4, 96, [scil. Aurora] ibat ad hunc sapiens a sene diva viro. Ad un richiamo al mito di Titono dagli *Amores* di Ovidio farebbe pensare *grandaevus* di 2, 55, che varia *longo* [...] *grandior aevo*.

¹¹⁴ Cf. Consolino 2009, 202.

¹¹⁵ «Quale vita, quale gioia senza l'aurea Afrodite? Possa io morire, quando non m'importino più queste cose, l'amore segreto e i dolci doni e il letto, che di giovinezza sono i fiori effimeri per gli uomini e le donne».

colpiscono quelle, paradossali, arroganti e forzate, sulla pozzorità della vecchiaia rispetto alla giovinezza. La contrapposizione tra chi *diu vixit* e chi desidera *diu vivere* è svuotata di valore dallo stesso avvocato della difesa. Per i vecchi, che sono arrivati dove il giovane desidera arrivare (*sen.* 68), morire è *secundum naturam*, proprio come per i giovani, i quali però si oppongono alla natura, così che a quelli toglie la vita la maturità, a questi la violenza (*sen.* 71). Inoltre, se tutto ciò che avviene *secundum naturam* è da considerare un bene e la morte è per i vecchi *secundum naturam*, ne consegue che la morte sia un bene (*sen.* 71)¹¹⁶.

Secondo Catone non esiste un termine certo della vecchiaia e in essa si vive bene finché si riesce ad assolvere e a far fronte all'obbligo del proprio dovere e a disprezzare la morte (*sen.* 72)¹¹⁷. La fine migliore, sentenza il Censore, si ha quando con la mente ancora lucida e i sensi funzionanti la natura disfa la propria opera (*ibid.*)¹¹⁸.

La quarta accusa è quella in cui gli avvocati delle due parti, Catone e Massimiano, concordano maggiormente. Il *senex* non può definirsi più in vita¹¹⁹, nessuno lo crederebbe un uomo¹²⁰; constatando di condurre una vita da morto, egli desidera incessantemente la morte:

Morte mori melius quam vitam ducere mortis
et sensus membris insepelire suis (1, 265-266)¹²¹.

Sarebbe meglio per lui affrontare prima le disgrazie future e anticipare il fato¹²². Stanco dello strazio del proprio "cadavere" perpetrato dalla *Senectus*, egli la supplica di liberarlo dal carcere del corpo, così che possa

¹¹⁶ *Omnia autem quae secundum naturam fiunt sunt habenda in bonis; quid est autem tam secundum naturam quam senibus emori?*

¹¹⁷ *Senectutis autem nullus est certus terminus, recteque in ea vivitur, quoad munus officii exsequi et tueri possit [mortemque contemnere].*

¹¹⁸ *Sed vivendi est finis optimus, cum integra mente certisque sensibus opus ipsa suum eadem quae coagmentavit, natura dissolvit. Ut navem, ut aedificium idem destruit facillime, qui construxit, sic hominem eadem optime quae conglutinavit natura dissolvit. Iam omnis conglutinatio recens aegre, inveterata facile divellit.*

¹¹⁹ *Sensibus expertem quis superesse putet?* (1, 122).

¹²⁰ *Iam pavor est vidisse senem nec credere possis / hunc hominem humana qui ratione caret* (1, 143-144).

¹²¹ «Morire di una morte effettiva è meglio che condurre una vita di morte e seppellire i sensi nelle proprie membra». Per l'esegesi del distico e per una difesa della lezione *insepelire* cf. D'Amanti 2016a, 178-181. Gagliardi 1988, p. 33, n. 25 osserva che «il verso [...] si spegne in un sussurro, quasi un'eutanasia della scrittura».

¹²² *Sed mihi venturos melius praevertere casus / atque infelices anticipare dies*, 1, 275-276.

trovare la *requies* finora negata¹²³. A rafforzare la supplica concorre la nostalgica descrizione della perdita delle qualità giovanili (*iuvenile decus* [...] *mens sensusque*, 1, 9), le quali avevano garantito al giovane Massimiano l'eccellenza in ogni campo (1, 10-14; 17-54). L'arrivo della morte accelerato dalla *Senectus* (1, 1) porrebbe fine alla vita inutile del vecchio, il cui corpo è contemporaneamente carcere dell'anima (1, 3) e tomba delle defunte facoltà fisiche e mentali¹²⁴. Ma la *Senectus*, come un tiranno, è sorda alle suppliche: il vecchio, trascinandosi in una situazione di degrado, arriva a supplicare la Madre Terra di porre fine al suo strazio¹²⁵.

Il *tempus maturum mortis* è determinato per il Censore dalla *satietas vitae* (*sen.* 76), per Massimiano dall'irrimediabile sfacelo senile che, rendendo la vita *contra naturam*, giustifica la *cupiditas dissolutionis*. Tuttavia, i due *senes* rinunciano ad adeguarsi alla morale antica del trarsi fuori da una vita di sofferenze¹²⁶. Catone, precisando che gli anziani non devono né desiderare avidamente né abbandonare senza ragione quel breve residuo di vita, ricorda il divieto pitagorico di lasciare il proprio posto di difesa e di guardia della vita senza ordine del comandante, cioè del dio¹²⁷. Massimiano, pur non comprendendo le insensate leggi della natura che lo costringono a un'incessante sofferenza, rifiuta il suicidio quale rimedio ai mali della vecchiaia¹²⁸.

¹²³ *Solve, precor, miseram tali de carcere vitam: / mors est iam requies, vivere poena mihi*, 1, 3-4.

¹²⁴ Cf. 1, 15, cit. *supra* n. 61.

¹²⁵ *Suscipe me, genetrix, nati miserere laborum: / membra velis gremio fessa fovere tuo. / Cur sinis hic miserum tali me peste teneri? / Horrendos partus cur sinis esse tuos? / Nil mihi cum superis: explevi munera vitae. / Redde, precor, patrio mortua membra solo. / Quid miseros variis prodest suspendere poenis? / Non est materni pectoris ista pati!* (1, 227-234). La supplica alla Madre Terra rinvia a contesti tragici (cf. ad esempio *Sen. Phaedr.* 1238-42; *Oed.* 868; *Tro.* 519-520); si ricordi anche la preghiera alla Madre Terra rivolta da Dafne (*Ov. met.* 1, 544-545).

¹²⁶ Il saggio epicureo descritto da Lucrezio come un convitato si alza *satur ac plenus* dal banchetto della vita (3, 938; 960); per la topica immagine del *conviva satur* cf. anche *Hor. sat.* 1, 1, 117-119; *ep.* 2, 2, 214-216, ma già in greco cf. Bione citato da Telete (p. 11, 2 Hense). Al medesimo paragone tra la vita e il banchetto ricorre lo stesso Cicerone, *mihi quidem in vita servanda videtur illa lex, quae in Graecorum conviviis obtinetur: "aut bibat, - inquit - aut abeat". Et recte. Aut enim fruatur aliquis pariter cum aliis voluptate potandi aut, ne sobrius in violentiam vinolentorum incidat, ante discedat. sic iniurias fortunae, quas ferre nequeas, defugiendo relinquo* (*Tusc.* 5, 118).

¹²⁷ Cf. Narducci 1983, 229, n. 153.

¹²⁸ Cf. anche Gagliardi 1988, 31.

4. *Il dolore dell'esule*

Nel 58 a. C. il tribuno della plebe Pulcro Clodio fece approvare, com'è noto, la legge con valore retroattivo *de capite civis Romani*, con la quale si puniva con l'esilio chi avesse mandato a morte un cittadino romano al quale non fosse stata concessa la *provocatio ad populum*¹²⁹. Cicerone fu quindi processato per l'illegale condotta tenuta nei riguardi dei catilinari Lentulo e Cetego¹³⁰. Clodio fece redigere da Sestio Clodio (Cic. *dom.* 133) anche una legge che stabiliva non solo la confisca delle proprietà di Cicerone (*dom.* 83), che vennero messe all'incanto, ma che nessuno fu disposto a comprare¹³¹, ma anche la distruzione della sua casa sul colle Palatino e la devastazione delle sue ville di Tuscolo e di Formia¹³².

Benché il suo non sia stato un esilio *stricto sensu*¹³³, tuttavia Cicerone, al quale erano stati sottratti ricchezza, potere politico, prestigio, affetti¹³⁴, si rappresentò come un esule, cioè come un uomo al quale era impossibile raggiungere la felicità¹³⁵. Plutarco informa che l'oratore, giunto a Durazzo, nonostante ricevesse le visite di quanti erano mossi da benevolenza e le ambascerie d'omaggio inviate dalle città greche, «tuttavia trascorrevano la maggior parte del tempo avvilito e in grande afflizione, guardando sempre verso l'Italia, come gli amanti infelici» (Cic. 32, 4)¹³⁶. Cicerone aveva conosciuto anche una senescenza resa precoce dall'esilio:

¹²⁹ Cf. Nisbet 1961, IX-X. Per la figura di Clodio cf. Fezzi 2008a.

¹³⁰ Cf. Plut. *Cic.* 30, 5. Per una chiara sintesi delle vicende che portarono all'esilio di Cicerone cf. Fezzi 2008b.

¹³¹ La legge che impediva di dare acqua e fuoco a Cicerone e di concedergli ospitalità nel raggio di cinquecento miglia dall'Italia fu disattesa da molti, che anzi gli si mostrarono solidali (Plut. *Cic.* 32, 1).

¹³² La casa fu distrutta nel giorno in cui la legge era divenuta esecutiva (cf. Cic. *red. sen.* 18; Plut. *Cic.* 33, 1). Per la cronologia ciceroniana dell'anno 58 a. C. cf. Marinone 2004, 104-109.

¹³³ Per l'imprecisione del termine "esilio" sul piano tecnico-legale usato per indicare genericamente la lontananza da Roma cf. Narducci 2004, 96-97, n. 6 con bibliografia. Per l'impossibilità di determinare con precisione quando Cicerone lasciò Roma cf. Shackleton Bailey 1965, 227-232.

¹³⁴ L'elenco dei *bona* politici, sociali e affettivi lo stila lo stesso Cicerone in *red. Quir.* 4, per cui cf. Narducci 2004, 99, n. 16; cf. anche *Sest.* 49.

¹³⁵ Per l'esilio quale male che mina la felicità cf. Cic. *fin.* 4, 22; 5, 84; *Tusc.* 5, 24; cf. Narducci 2004, 107-108.

¹³⁶ Πολλῶν δὲ φοιτῶντων ἀνδρῶν ὑπ'εὐνοίας καὶ τῶν Ἑλληνίδων πόλεων διαμιλλωμένων πρὸς αὐτάς ταῖς πρεσβείαις, ὅμως ἀθυμῶν καὶ περίλυπος διήγε τὰ πολλά, πρὸς τὴν Ἰταλίαν, ὡσπερ οἱ δυσέρωτες, ἀφορῶν, καὶ τῷ φρονήματι μικρὸς ἄγαν καὶ ταπεινὸς ὑπὸ τῆς συμφορᾶς γεγωνῶς καὶ συνεσταλμένος, ὡς οὐκ ἂν τις ἀνδρᾶ παιδείᾳ, συμβεβιωκότα τοσαύτη προσεδόκησε. Il paragone plutarcheo rinvia principalmente alla storia di Ero e Leandro.

l'emarginazione dalla vita civile attiva lo aveva reso altro da sé, irricognoscibile a sé stesso.

In un'epistola del 13 giugno del 58 a. C. al fratello Quinto scrive:

Non enim vidisses fratrem tuum, non eum quem reliqueras, non eum quem noras, non eum quem flens flentem, prosequentem proficiscens dimiseras, ne vestigium quidem eius simulacrum sed quandam effigiem spirantis mortui (*Q.fr.* 1, 3, 1).

Quando il 17 agosto del medesimo anno scrive ad Attico, il lamento per la metamorfosi della propria natura e del proprio *status* causata dall'allontanamento da Roma è lo stesso¹³⁷:

Desidero enim non mea solum neque meos sed me ipsum. Quid enim sum? (*Att.* 3, 15, 2)¹³⁸.

Il massimiano *non sum qui fueram, periit pars maxima nostri* (1, 5) ben si sarebbe atteggiato allo stato d'animo depresso dell'Arpinate.

Cicerone mostra a più riprese i segni della sofferenza per l'esilio, consegnando di sé l'immagine di un personaggio tragico, la cui sorte può essere accostata a quella di esuli mitici quali Odisseo, Filottete, Enea¹³⁹. In *Att.* 3, 15, 2 scrive:

Neque tantis bonis esse priuatum quemquam neque in tantas miserias incidisse¹⁴⁰.

Relegato a Tomi, Ovidio si descrive invecchiato anzitempo, con pensieri tetri, incapace di reagire alla sventura e all'avanzare della *senectus*;

¹³⁷ Plutarco (*Cic.* 32, 5) afferma che «la sventura lo aveva reso troppo chiuso, misero e depresso, come nessuno si sarebbe potuto aspettare di un uomo che aveva convissuto con una così elevata cultura».

¹³⁸ «Rimpiango la perdita non solo delle mie cose e dei miei affetti, ma di me stesso. Infatti che cosa sono?»; per l'interrogativa cf. Shackleton Bailey 1965, 150. Cf. anche *Att.* 3, 10, 2, *possum oblivisci qui fuerim? Non sentire qui sim, quo caream honore, qua gloria, quibus liberis, quibus fortunis, quo fratre?*, per cui cf. Shackleton Bailey 1965, 147, dove si trovano altri passi ciceroniani relativi al *non esse*.

¹³⁹ Per la caratterizzazione "elegiaca" di queste figure nell'opera ovidiana cf. Lechi 1993, 15 e n. 21; 22 e n. 40; l'importanza della tragedia greca nella narrazione elegiaca è evidenziata da Rosati 1985, 128. Ovidio, delineando di sé l'immagine di un personaggio mitico, mirerà a presentare la propria sofferenza più grave di quella degli eroi epici e tragici (cf. Galasso 2015, XVI).

¹⁴⁰ «Nessuno è mai stato privato di beni così grandi né è mai caduto in sì gravi disgrazie».

per conferire dignità letteraria alla propria *persona* di esule elegge come modelli non solo gli eroi del mito, ma anche il Cicerone “tragico” dell’epistolario¹⁴¹, dal quale recupera il tratto dell’autocommiserazione.

Caratteristici dell’esule sono il lamento per la perdita felicità, ovvero per la triste condizione presente¹⁴², e la negazione del potere curativo del tempo¹⁴³.

Nella *De domo*, con la quale l’Arpinate intende dare un senso al proprio esilio e ripristinare il prestigio e il potere politico precedenti¹⁴⁴, tra ciò che l’oratore dice di aver subito con dolore (*dolenter*) vi è il *praecipitare ex altissimo dignitatis gradu*.

L’immagine della caduta a precipizio, tanto più rovinosa quanto la posizione da cui si cade è elevata, appartiene alla tradizione gnomica, dove la si impiega per ammonire a non essere troppo baldanzosi nei momenti fortunati¹⁴⁵, e simboleggia la caduta in disgrazia ad esempio in Ovidio, *trist.* 2, 83-86, dove si descrive una *domus* pericolante che a causa di una fessura rovina trascinata dal suo stesso peso¹⁴⁶.

L’afflizione di Cicerone per l’esilio non poteva essere mitigata dal tempo, ma anzi veniva accresciuta dalla percezione della presente infelicità e dal ricordo della vita passata (*Att.* 3, 15, 2).

I due *topoi* dell’esilio ricorrono, in ordine inverso, anche in chiusura della prima elegia massimiana:

Dura satis miseris memoratio prisca bonorum
et gravius summo culmine missa ruunt (1, 291-292)¹⁴⁷.

¹⁴¹ Cf. Degl’Innocenti Pierini 1998a, 101-102 e n. 41; cf. anche 1998b.

¹⁴² Il *topos* si sarebbe presto consolidato nell’elegia in riferimento tanto agli amanti (cf. ad esempio Prop. 1, 15, 13-4, *dolebat / illa* [scil. *Calypso*] [...] *longae conscia laetitiae*) quanto all’esule (cf. ad esempio Ov. *Pont.* 1, 2, 52, *peior ab admonitu fit status iste boni*, per cui cf. Helzle 2003, 92-93).

¹⁴³ Cf. ad esempio Ov. *trist.* 4, 6, 17-18; 21-22. In Massimiano cf. 1, 167-170, cit. *supra* n. 90.

¹⁴⁴ Cf. Narducci 2004, 96-98.

¹⁴⁵ Cf. ad esempio Publilio Siro 189, *excelsis multo facilius casus nocet*. Per la fortuna del concetto in età medievale cf. ad esempio Ps. Beda, *PL* 90, 1107b, *quanto altior gradus, tanto profundior casus*, per cui cf. Cantera Ortiz de Urbina 2005, 198, n. 2633; cf. anche Otto 1962, 17, s.v. *altus*; Tosi 2017, 866-868.

¹⁴⁶ L’immagine è impiegata anche da Massimiano (cf. *supra* n. 91).

¹⁴⁷ «A chi è infelice riesce abbastanza duro il ricordo dei beni d’un tempo / e più rovinosamente precipita al fondo ciò che si fa sprofondare da somma altezza». Cf. anche Boezio, *c. ons.* 2, 4, 2, *in omni adversitate fortunae infelicissimum est genus infortunii fuisse felicem*. A un legame con l’esametro massimiano farebbe pensare la terzina dantesca pronunciata da Francesca da Rimini (*inf.* 5, 121-123): «Nessun maggior dolore / che ricordarsi del tempo felice / ne la miseria».

Per il *senex*, l'esule dalla vita, la dolorosità della vecchiaia è accresciuta dal ricordo del passato felice e dalla constatazione di esser precipitato in una condizione completamente opposta a quella giovanile e alla quale può porre rimedio solo il riposo eterno (1, 3-4).

La *memoratio prisca bonorum* è per Massimiano l'ennesimo tormento della vecchiaia; Catone al contrario considera un frutto della vecchiezza il ricordo del proprio vissuto e la riflessione su di esso¹⁴⁸: infatti grazie a questi nuovi possessi il *senex*, a differenza dei giovani, può agire da spettatore esterno.

L'esilio aveva privato l'uomo politico Cicerone della propria *auctoritas* e fatto invecchiare anzi tempo l'uomo, ma non l'oratore, il quale, quattordici anni più tardi, benché avvilito per le perdite familiari¹⁴⁹ e sfiancato dalle sconfitte politiche, dietro la *persona* di Catone si era illuso di poter difendere con successo la causa più difficile, quella contro le leggi di natura.

Bibliografia

- Alfonsi 1941-1942: L. Alfonsi, *Sulle elegie di Massimiano*, «AIV» 101, 1941-1942, pp. 333-349.
- Baehrens 1883: *Maximiani elegiae*, in A. Baehrens (ed.), *Poetae Latini Minores*, vol. V, Lipsiae 1883, pp. 313-48.
- Boano 1949: G. Boano, *Su Massimiano e le sue elegie*, «RFIC» 77, 1949, pp. 198-216.
- Brandt 2010: H. Brandt, *Storia della vecchiaia. Il mondo antico*, Soveria Mannelli 2010.
- Byl 1974: S. Byl, *Platon et Aristote ont-ils professé des vues contradictoires sur la vieillesse?*, «LEC» 42, 1974, pp. 113-126.
- Cantera Ortiz de Urbina 2005: J. Cantera Ortiz de Urbina, *Diccionario Akal del Refranero latino*, Madrid 2005.
- Consolino 1997: F.E. Consolino, *Massimiano e le sorti dell'elegia latina*, in M.L. Silvestre, M. Squillante (edd.), *Mutatio rerum. Letteratura Filosofia Scienza tra tardo antico e altomedioevo*, Atti del Convegno di studi (Napoli, 25-26 novembre 1996), Napoli 1997, pp. 363-400.
- Consolino 2009: F.E. Consolino, *L'elegia secondo Massimiano*, in R. Cardini, D. Coppini (edd.), *Il rinnovamento umanistico della poesia: l'epigramma e l'elegia*, Firenze 2009, pp. 183-224.

¹⁴⁸ *Fructus autem senectutis est [...] ante partorum bonorum memoria et copia (sen. 71).*

¹⁴⁹ La figlia Tullia era morta nel 45 a. C., un anno primo della stesura del trattato.

- Courtney 1980: E. Courtney, *A Commentary on the Satires of Juvenal*, London 1980.
- D'Amanti 2016a: E.R. D'Amanti, *Sul testo della I Elegia di Massimiano*, «QUCC» 112, 2016, pp. 177-190.
- D'Amanti 2016b: E.R. D'Amanti, *La tecnica del riuso in Massimiano*, in P. De Paolis, E. Romano (edd.), *Atti del III Seminario nazionale per dottorandi e dottori di ricerca in studi latini* (Roma, 20 novembre 2015), in «La Biblioteca di Classico Contemporaneo» 5, 2017, pp. 194-205.
- D'Amanti 2017a: E.R. D'Amanti, *Le Elegiae di Massimiano nel ms. Oliv. 1167*, «StudOliv» s. IV, 2, 2016, pp. 69-88.
- D'Amanti 2017b: E.R. D'Amanti, *Massimiano e Foscolo "esuli". La fortuna di un distico*, in M. Accame (ed.), *Volgarizzare e tradurre 2, dal Medioevo all'Età contemporanea*, Atti delle Giornate di Studi (Università di Roma "Sapienza", 3-4 marzo 2016), Tivoli 2017, pp. 247-270.
- D'Apuzzo 2006: M.G. D'Apuzzo, *I segni del tempo. Metamorfosi della vecchiaia nell'arte dell'Occidente*, Bologna 2006.
- Degl'Innocenti Pierini 1998a: R. Degl'Innocenti Pierini, [Ovidio esule e le epistole ciceroniane dell'esilio](#), Atti del X Colloquium Tullianum (Monte S. Angelo, 24-27 aprile 1997), «Ciceroniana» 10, 1998, pp. 93-106.
- Degl'Innocenti Pierini 1998b: R. Degl'Innocenti Pierini, *"Ubi non sis qui fueris, non esse cur uelis uiuere". A proposito di una citazione in Cicerone fam. 7, 3, 4*, «RFIC» 126, 1998, pp. 47-54.
- Degl'Innocenti Pierini 1999: R. Degl'Innocenti Pierini, *«La cenere dei vivi». Topoi epigrafici e motivi sepolcrali applicati all'esule (da Ovidio agli epigrammi "senecani")*, «InvLuc» 21, 1999, pp. 133-147.
- Desideri 1986: P. Desideri, *La vita politica cittadina nell'impero: lettura dei praecepta gerendae rei publicae e dell'an seni res publica gerenda sit*, «Athenaeum» 74, 1986, pp. 371-381.
- Dyroff 1939: A. Dyroff, *Der Peripatos über das Greisenalter*, Paderborn 1939.
- Eyben 1973: E. Eyben, *Die Einteilung des menschlichen Lebens im römischen Altertum*, «RhM» 116, 1973, pp. 150-190.
- Fedeli 2004: P. Fedeli, *La poesia d'amore*, in G. Cavallo, P. Fedeli, A. Giardina (edd.), *Lo spazio letterario di Roma antica*, vol. I, *La produzione del testo*, Roma 1989¹ 2004², pp. 143-76.
- Fernández-Galiano 1987: E. Fernández-Galiano, *Posidipo de Pela*, Madrid 1987.
- Fezzi 2008a: L. Fezzi, *Il tribuno Clodio*, Roma-Bari 2008.
- Fezzi 2008b: L. Fezzi, *Exile in Ancient Rome: the Case of Marcus Tullius Cicero, "the Scapegoat"*, in A. Ciugureanu, L. Martanovschi, N. Stanca (edd.), *(Ex)Patriation – Conference Proceedings*, Constanta 2008, pp. 209-216.
- Fo 1986-87: A. Fo, *Una lettura del corpus di Massimiano*, «AMArc», serie 3^a, 8, 4, 1986-87, pp. 91-128.

- Franzoi 2014: A. Franzoi (ed.), *Le elegie di Massimiano*. Testo, traduzione e commento. Note biografiche e storico-testuali. *Appendix Maximiani* edd. P. Mastandrea e L. Spinazzè, Amsterdam 2014.
- Fuà 1995: O. Fuà, *Da Cicerone a Seneca*, in Mattioli 1995, II (Roma), pp. 183-238.
- Gagliardi 1988: D. Gagliardi, *Sull'elegia I di Massimiano*, «Koinonia» 12, 1988, pp. 27-37.
- Galasso 2015: L. Galasso (ed.), Ovidio, *Epistulae ex Ponto*, Milano 2015.
- Gnilka 1983: Chr. Gnilka, *Greisenalter*, «RLAC» 12, 1983, pp. 995-1094.
- Gow-Page 1965: A.S.F. Gow, D.L. Page, *The Greek Anthology. Hellenistic Epigrams*, voll. I-II, Cambridge 1965.
- Grimal 1996: P. Grimal, *Cicerone*, trad. di L. Guagnellini Del Corno, Milano 1996.
- Hardie 2015: P. Hardie (ed.), *Ovidio, Metamorfosi*, vol. VI, libri XIII-XV, Milano 2015.
- Helzle 2003: M. Helzle, *Ovids Epistulae ex Ponto*, Buch I-II, Kommentar, Heidelberg 2003.
- Labate 1984: M. Labate, *L'arte di farsi amare. Modelli culturali e progetto didascalico nell'elegia ovidiana*, Pisa 1984.
- Lechi 1993: F. Lechi (ed.), *Ovidio, Tristezze*, Milano 1993.
- Linea 1995: J. Linea, *Esiodo*, in Mattioli 1995, I, pp. 59-68.
- Lloyd-Jones 1963: H. Lloyd-Jones, *The seal of Posidippus*, «JHS» 83, 1963, pp. 75-99.
- Lloyd-Jones 1964: H. Lloyd-Jones, *A postscript*, «JHS» 84, 1964, p. 157.
- Mai 1833: *Classici Auctores ex codicibus Vaticanis*, curante Angelo Maio, t. V, Romae 1833.
- Marinone 2004: N. Marinone, *Cronologia ciceroniana*. Seconda edizione aggiornata e corretta con nuova revisione interattiva in Cd Rom a cura di E. Malaspina, Bologna 2004.
- Mastandrea 2004: P. Mastandrea, *Aratore, Partenio, Vigilio coetanei (e amici?) di Massimiano elegiaco*, «Incontri triestini di filologia classica» 3, 2003-2004, Trieste 2004, pp. 327-342.
- Mastandrea 2005: P. Mastandrea, *Per la cronologia di Massimiano elegiaco: elementi interni ed esterni al testo*, in *Actas del IV Congreso del «Internationales Mittellateinerkomitee* (Santiago de Compostela, 12-15 de septiembre de 2002), Firenze 2005, pp. 151-179.
- Mattioli 1995: U. Mattioli (ed.), *Senectus, La vecchiaia nel mondo classico*, voll. I-II, Bologna 1995.
- Merone 1948: E. Merone, *Per la biografia di Massimiano*, «GIF» 1, 1948, pp. 337-352.
- Narducci 1983: E. Narducci, *Il Cato maior o la vecchiezza dell'aristocrazia romana*, saggio introduttivo a Cicerone, *La vecchiezza*, Milano 1983, pp. 5-120 [= *Modelli etici e società. Un'idea di Cicerone*, Pisa 1989, pp. 13-78].

- Narducci 2004: E. Narducci, *Percezioni dell'esilio in Cicerone. Esperienza vissuta e interpretazione filosofica*, in E. Narducci, *Cicerone e i suoi interpreti. Studi sull'Opera e la Fortuna*, Pisa 2004, pp. 95-113.
- Neuburger 1947: M. Neuburger, *The Latin Poet Maximianus on the Miseries of Old Age*, «BHM» 21, 1947, pp. 113-119.
- Nisbet 1961: *M. Tulli Ciceronis In L. Calpurnium Pisonem Oratio*, Edited with Text, Introduction and Commentary by R.G.M. Nisbet, Oxford 1961.
- Otto 1962: A. Otto, *Die Sprichwörter und Sprichwörtlichen Redensarten der Römer*, Hildesheim 1962.
- Parkin 2003: T.G. Parkin, *Old Age in the Roman World. A Cultural and Social History*, Baltimore-London 2003.
- Perelli 1990: L. Perelli, *Il pensiero politico di Cicerone*, Firenze 1990.
- Petrone 2007: G. Petrone, ... Magis ... unicus ... pater. *Crisi dell'autorità senile*, in Th. Baier (Hrsg.), *Generationenkonflikte auf der Bühne. Perspektiven im antiken und mittelalterlichen Drama*, Tübingen 2007, pp. 101-111.
- Pinotti 1989: P. Pinotti, *Massimiano elegiaco*, in G. Catanzaro, F. Santucci (edd.), *Tredici secoli di elegia latina. Atti del Convegno internazionale (Assisi, 22-24 aprile 1988)*, Assisi 1989, pp. 183-203.
- Pinotti 1995: P. Pinotti, *Gli elegiaci. L'epica ovidiana*, in Mattioli 1995, II, pp. 137-182.
- Pinotti 2002: P. Pinotti, *L'elegia latina. Storia di una forma poetica*, Roma 2002.
- Pinotti 2018: P. Pinotti, *Da Properzio a Massimiano*, in G. Bonamente, R. Cristofoli, C. Santini (edd.), *Properzio fra repubblica e principato*, Proceedings of the Twenty-first International Conference on Propertius, Assisi-Cannara, 30 May – 1 June 2016, pp. 313-333.
- Powell 1988: J.G.F. Powell, *Cicero, Cato Maior de Senectute*, Cambridge 1988.
- Prada 1920: G. Prada, *Lamenti e guai di un vecchio: versione metrica delle elegie di Massimiano*, Abbiategrasso 1920.
- Romano 1979: D. Romano, *Il primo Massimiano*, in *Letteratura e storia nell'età tardoromana*, Palermo 1979, pp. 309-329 [già in «AAPal» 29 II (1968, 9), pp. 1-31].
- Rosati 1985: G. Rosati, *Forma elegiaca di un simbolo letterario: la Fedra di Ovidio*, in R. Uglione (ed.), *Atti delle giornate di studio su Fedra* (Torino, 7-8-9 maggio 1984), Torino 1985, pp. 113-131.
- Sassi 2009: M.M. Sassi, *Normalità e patologia della vecchiaia nella medicina antica*, in C. Crisciani, L. Repici, P.B. Rossi (ed.), *Vita longa. Vecchiaia e durata della vita nella tradizione medica e aristotelica antica e medievale*, Firenze 2009, pp. 3-18.
- Shackleton Bailey 1965: *Cicero's Letters to Atticus*, Edited by D.R. Shackleton Bailey, vol. II, 58-54 B.C., 46-93 (books III and IV), Cambridge 1965.

- Spaltenstein 1983: F. Spaltenstein, *Commentaire des élégies de Maximien*, Institut Suisse de Rome 1983.
- Strati 2000: R. Strati, *Il proemio del Cato maior di Cicerone*, «Lexis» 18, 2000, pp. 193-212.
- Tosi 2017: R. Tosi, *Dizionario delle sentenze latine e greche*, Milano 2017.
- Vitiello 2006: M. Vitiello, *Il principe, il filosofo, il guerriero. Lineamenti di pensiero politico nell'Italia ostrogota*, Stuttgart 2006.
- Wasył 2011: A.M. Wasył, *Genres Rediscovered: Studies in Latin Miniature Epic, Love Elegy, and Epigram of the Romano-Barbaric Age*, Kraków 2011.

KATARZYNA MARCINIAK

CICERONE – IL PIÙ GRANDE DEI POETI¹

Marcus Oppius Sabinus, il protagonista del romanzo per ragazzi intitolato *The Ancient Ocean Blues* (2008) di Jack Mitchell, durante il suo viaggio per una missione segreta al servizio di Cesare, si ferma ad Atene come ospite di Attico. La cena cui partecipa è solenne. Come ci si aspetta, Attico offre non solo cibo e vino squisito, ma anche nutrimento spirituale: uno schiavo esegue la lettura pubblica di un poema epico latino. Tuttavia, questo evento si svolge diversamente dalle nostre aspettative. Invece di immergersi nel sommo piacere estetico, Sabinus si sente infastidito:

¹ Mi occupo di Cicerone dall'inizio del mio percorso accademico, ricercando vari aspetti della sua vita e delle sue opere: dalle traduzioni ciceroniane dal greco al latino, attraverso la ricezione dello stereotipo di Cicerone-poeta, fino alla presenza del suo personaggio nella letteratura contemporanea per l'infanzia. Tutti questi aspetti emergono anche nel presente saggio, quindi vorrei cogliere l'occasione per ringraziare le istituzioni grazie alle quali ho avuto numerose opportunità per studiare l'Arpinate: la Fondazione *Artes Liberales Institute*, il Ministero Polacco della Ricerca e dell'Istruzione Superiore (Mobility Plus Grant, MNiSW Grant), la Fondazione Alexander von Humboldt, l'European Research Council (Consolidator Grant 681202, EU's Horizon 2020 Research and Innovation Programme, *Our Mythical Childhood... The Reception of Classical Antiquity in Children's and Young Adults' Culture in Response to Regional and Global Challenges*), Erasmus Plus Teaching Staff Mobility Programme e infine le Borse di Studio del Governo Italiano, che mi hanno permesso di svolgere la ricerca presso il Dipartimento di Filologia Classica e Italianistica dell'Università di Bologna. Qui ho trovato un'accoglienza eccezionale sia da parte dei miei ospiti, Proff. Ivano Dionigi, Camillo Neri e Alfonso Traina, sia dei colleghi: a loro va la mia più viva gratitudine. Ringrazio anche gli organizzatori del convegno di Sestri Levante-Chiavari, Proff. Ermanno Malaspina – Presidente del Consiglio Scientifico SIAC – e Sergio Audano, i Proff. Andrea Balbo, Rita Degl'Innocenti Pierini, Paolo Esposito, Leopoldo Gamberale e Giancarlo Mazzoli dell'ospitalità in nome di un autentico spirito umanistico. Porgo un ringraziamento speciale al mio Maestro e tutor del mio dottorato di ricerca, il Prof. Jerzy Axer della mia Facoltà *Artes Liberales*, Università di Varsavia, con cui ho il privilegio di svolgere un dialogo veramente ciceroniano. Ringrazio anche caldamente la Prof.ssa Valentina Garulli dal Dipartimento di Filologia Classica e Italianistica dell'Università di Bologna, cui si applicano le più belle parole ciceroniane *de amicitia*, per aver letto attentamente il mio italiano. *Last, but not least*, vorrei ringraziare i due revisori anonimi e la redazione di «COL» – in particolare la dott.ssa Elisa Della Calce – per i loro commenti preziosi e per il tempo che hanno dedicato al mio articolo.

It [the poem] was full of storm and fury, but rather swollen, and I confess I stopped paying attention fairly quickly. [...] I do remember one especially dreadful line – *O luck-borne Rome, when I was consul born!* – which clashed like someone playing the cymbals².

Il poema era pieno di tempesta e di rabbia, ma piuttosto gonfio, e ammetto di avere smesso di prestarvi attenzione assai presto. [...] Mi ricordo un verso veramente detestabile – O fortunata Roma, nata quando io sono nato da console! – che strideva come uno che suonasse i cimbali³.

Dopo cena Attico ne parla con Sabinus; chiede se gli sia piaciuto il carne. Il giovane Romano cerca di essere diplomatico. «Non era brutto» («It wasn't bad»), risponde. Attico, però, non si lascia ingannare. Sorride e dice:

It was bad [...]. Or at least, a bit long. But I just received a copy in a letter from my friend, Cicero⁴.

Era brutto [...]. O almeno, un po' lungo. Ma ne ho appena ricevuto una copia in una lettera dal mio amico, Cicerone.

Sabinus esprime il suo stupore, ma Attico conferma:

I'm afraid he's the author of the poem. Would you think a man so eloquent could write verse like that? There was one line in particular – *O luck-borne Rome, when I was consul born!* – which I think must be a copyist's mistake.

I laughed and said that I too had noticed that particular line⁵.

Temo che lui sia l'autore del poema. Crederesti che un uomo tanto eloquente potesse scrivere versi del genere? C'era un verso in particolare – O fortunata Roma, nata quando io sono nato da console! – che secondo me deve essere un errore del copista.

Risi e dissi che anch'io avevo notato quel particolare verso.

² Mitchell 2008, 119.

³ Quando non indicato diversamente, le traduzioni dei passi citati sono mie. La traduzione italiana pubblicata del verso nel libro di Mitchell (*Il canto del mare*, 2011) suona così (p. 152): «O Roma dalla sorte favorita, quando io console nacqui» (trad. Bastanzetti – ringrazio uno dei revisori anonimi di questa informazione).

⁴ Mitchell 2008, 119.

⁵ Mitchell 2008, 119.

La reazione del giovane protagonista – un accesso di riso incontrollabile – s'inquadra perfettamente nella storia della ricezione dei versi dell'Arpinate attraverso i secoli. Dopo tutto, Mitchell è filologo classico, attivo presso la Dalhousie University in Canada, e la sua narrativa per ragazzi è sempre molto ben radicata nelle fonti, nello *status quaestionis* e nella tradizione culturale⁶. Eppure, l'introduzione del motivo della poesia ciceroniana nel romanzo è un fatto di per sé degno di rilievo.

Cicerone è un personaggio la cui biografia e le cui opere suscitano accese polemiche sin dall'antichità. Diviene subito un'icona, un santo – «St. Tully», come lo chiama Ann Vasaly nella sua recensione al volume *Cicerone e l'eloquenza romana. Retorica e progetto culturale* (1997) del grande ciceronianista Emanuele Narducci⁷ (proprio alla memoria di Narducci, insieme con Alberto Grilli, è stata dedicata la XIV Giornata di Studi sugli *Aspetti della Fortuna dell'Antico nella Cultura Europea*, da cui è nato il presente saggio)⁸.

Dunque, si trovano sempre sia coloro che – da adoratori, o persino “idolatri” – sono pronti ad esaltare l'Arpinate sia coloro che invece – da “iconoclasti” – non perdono occasione per criticarlo. Da oratore perfetto dotato di somma etica, secondo Quintiliano (*inst.* 10, 1, 112), passando attraverso l'enigmatico (e forse persino eticamente ambiguo) *disertissimus Romuli nepotum* di Catullo (49), al carrierista falso agli occhi dei suoi nemici (Ps. Sall. *in Tull.* 3), Cicerone ha lasciato un'impronta variegata sulla nostra civiltà. Tuttavia, per quanto riguarda la valutazione della sua poesia, non si tratta semplicemente della “ribellione” tipica delle nuove generazioni, le quali, come osservava Ettore Paratore, «se vogliono affermare la loro personalità, se vogliono dimostrare di saper fare del nuovo,

⁶ Marciniak 2017, 326-327.

⁷ Vasaly 1999, 645; cf. anche Narducci 1997.

⁸ Il presente saggio contiene una parte dei risultati delle mie analisi (in particolare riguardo al significato di Catul. 49) che sono apparse nella mia *Habilitationsschrift* (2008c), tuttavia, come aveva osservato il grande ciceronianista polacco Marian Plezia, 1990, 35, «Polonica enim, ut olim Graeca, vix leguntur». In seguito ho colto l'occasione per approfondire e aggiornare la mia ricerca, inserendola in circolazione in lingua italiana. Le altre mie pubblicazioni rilevanti in rapporto al presente saggio sono: Marciniak 1999, 2002, 2008a, 2008b, 2015 e 2017. Per quanto riguarda la bibliografia, nel presente articolo mi limito a fare riferimento solo alle posizioni più importanti per l'analisi, aggiornando lo stato di ricerca dopo il 2008. Un grande aiuto mi è venuto in questo compito dalla *Newsletter* coordinata da Amedeo Raschieri (2018). Si noti che la poesia di Cicerone sta diventando un argomento di studio sempre più attraente, come attestano per esempio il capitolo di Emma Gee nel *Cambridge Companion to Cicero* (2013) e le edizioni recentissime degli *Aratea* di Daniele Pellacani (2015a e 2015b, sempre da Bologna) e Nunzia Ciano (2017).

debbono per forza contrapporsi all'esempio del Maestro»⁹. In altre parole, l'attività poetica di "San Tullio" viene considerata una debolezza talmente deplorabile che sia i ciceroniani sia gli anticiceroniani si esprimono su questa materia quasi ad una sola voce.

Infatti, Cicerone "gode" della fama di poetaastro, o meglio del più grande grafomane della storia della poesia, l'incarnazione assoluta di tutti i peccati possibili contro le Muse. Per i suoi ammiratori la poesia ciceroniana è un episodio imbarazzante, per i nemici – l'occasione, sin dall'antichità, per qualche risata potente – «il cuneo [...] insinuato dai suoi detrattori» per irridere la grande figura dell'Arpinate, come scrive Rita Degl'Innocenti Pierini¹⁰.

Quelle risate, tuttavia, nel corso dei secoli sono diventate sempre meno forti, perché distoglievano l'attenzione dai peccati di Cicerone considerati "seri", cioè soprattutto quelli da politico, padre, marito ed amico, secondo il famoso elenco di Jérôme Caropino¹¹. Di conseguenza, con il passare del tempo, la poesia ciceroniana diventò un *curiosum*, di per sé senza importanza, e si trovò infine al margine della filologia, sebbene il romanzo di Mitchell costituisca una prova della presenza del motivo di Cicerone-poeta pure nei testi più recenti di letteratura popolare. E non solo di Mitchell che, da filologo classico, dispone degli strumenti concettuali e della consapevolezza profonda del problema. Un riferimento a questo campo dell'attività dell'Arpinate appare per esempio anche nella famosa trilogia ciceroniana di Robert Harris, attestando la circolazione sotto traccia di certi motivi antichi e la continuità, nonostante tutto, dell'educazione classica. Sebbene lo scrittore inglese – nel primo volume *Imperium* (2006) – si limiti ad un'informazione semplice senza alcun tentativo di valutare i versi di Marco Tullio¹², la recensione del romanzo pubblicata su «The Spectator» da Ross Leckie ci offre "un'elaborazione" del tema. Vale a dire, Leckie (uno scrittore anche lui) critica Cicerone proprio in riferimento al verso famoso (e famigerato) *O fortunatam natam me consule Romam*, nella traduzione «Rome was born a lucky city, when I as consul wrote this ditty», quindi ancora più derisoria della versione filologica di Mitchell¹³.

⁹ Paratore 1959, 111; cf. anche Zieliński 1897.

¹⁰ Degl'Innocenti Pierini 2003, 12.

¹¹ Carcopino 1947.

¹² Harris 2006, 3.

¹³ Leckie 2006. Su questa recensione cf. anche Marciniak 2015, 102.

Tutto sommato, quindi, il caso di Cicerone-poeta sembra chiuso. L'opinione negativa su di lui, suggellata già nel I secolo dopo Cristo, si diffonde pure nel XXI secolo (anche se ovviamente in misura moderata, a causa dei cambiamenti avvenuti nell'ambito della trasmissione della cultura antica). Tuttavia, se approfondiamo il problema, ci rendiamo conto della sua complessità, dei tanti fili sospesi. E non si tratta di fenomeni quale ad esempio il racconto epistolare di Tiziano Colombi, *Il segreto di Cicerone* (1993), in cui Marco Tullio si rivela un poeta eccellente, anzi, l'autore del *De rerum natura* in persona, da lui pubblicato sotto lo pseudonimo di Lucrezio¹⁴. Colombi rappresenta la generazione formatasi all'epoca dei tagli al *curriculum* di latino nelle scuole (è nato nel 1972), quindi – nonostante la sua familiarità impressionante con le fonti antiche – la sua ammirazione per i versi dell'Arpinate e la proiezione di essa sui suoi lettori non si deve considerare in alcun modo rappresentativa. Già molto prima, però, i più grandi esponenti della civiltà occidentale, come Petrarca e Voltaire, ci hanno lasciato testimonianze evidenti del loro vivo interesse e della loro stima per Cicerone-poeta. La forza dello stereotipo genera, tuttavia, quasi la “necessità” di giustificare e spiegare tali testimonianze. Di conseguenza, Petrarca viene perdonato in quanto autore “di passaggio” verso l'Umanesimo – in tal caso tutto sarebbe lecito, persino la simpatia per i carmi ciceroniani; nel caso di Voltaire, invece, la sua passione per la poesia dell'Arpinate viene considerata “un'eccentricità innocua”¹⁵. Di fronte a tali spiegazioni, è più che naturale insospettirsi e sentirsi incoraggiati a investigare il tema.

1. *Una riapertura del processo a Cicerone-poeta*

Ma perché a nessuno sembri strano che in un saggio pubblicato su una rivista scientifica io mi occupi di un caso a prima vista non degno di rilievo, chiedo, in questa causa, di concedermi tale licenza, utile a Cicerone e, spero, non spiacevole per i lettori: cioè che io prenda la

¹⁴ Colombi 1993; Balbo 2014; cf. anche Esposito 2004 e Fotheringham 2013 e 2016 (Cicerone nella letteratura contemporanea ed ottocentesca). Su Cicerone e Lucrezio cf. per esempio Merrill 1896, 1909, 1924, 1929; Sedwick 1923; Fellin 1951; Malaspina 1991; Zambardi 2001; Gee 2013; Marciniak 2015.

¹⁵ Sull'atteggiamento da parte di Petrarca e Voltaire verso la poesia di Cicerone cf. Marciniak 2008c, 348-360 e Marciniak 2015, 92-94 e 96-98.

parola in difesa di Cicerone in quanto poeta eccellente, anzi il più grande dei poeti di Roma¹⁶.

Occorre subito osservare che ho in questa materia predecessori, non tanto numerosi, ma eminenti. Anzi, è singolare che tra i filologi che decisero di dedicare il loro tempo allo studio della poesia di Cicerone, accanto a un forte gruppo di studiosi italiani – per richiamare solo due autori fondamentali, Enrica Malcovati (*Cicerone e la poesia*, 1943) e Antonio Traglia (*La lingua di Cicerone – poeta*, 1950) – vi siano anche quelli polacchi. E questo sin dall'inizio della ricezione moderna dei versi ciceroniani. Essi, infatti, furono editi per la prima volta nel 1561 a Venezia (*apud I. Ziletum*; la seconda edizione già nel 1565) da Andrzej Patrycy Nidecki nato ad Oświęcim, vicino a Cracovia, che durante i suoi studi in Italia divenne amico di Carlo Sigonio e Paolo Manuzio¹⁷. Inoltre, fu proprio il comitato di «Ciceroniana» a pubblicare – prima e sinora unica rivista a mia conoscenza – un numero monografico dedicato nel 1984 precisamente alla poesia dell'Arpinate, inclusa un'analisi di vari aspetti della sua ricezione in ambito polacco¹⁸.

¹⁶ La parafrasi italiana della *Pro Archia* dopo la traduzione di V. Todisco su http://web.tiscali.it/latino/Cicerone_orazioni/pro_archia.htm (accesso 20.02.2018).

¹⁷ Axer 1996; cf. anche Gruchała 1989 e 1991. Per gli altri studi polacchi cf. soprattutto Morawski 1911; Witort 1959; Kumaniecki 1959 e 1977; Axer 1979 e 1984; Cytowska 1979; Plezia 1983; Biliński 1984.

¹⁸ Si tratta del numero 5, pubblicato nel 1984, ma anche le altre annate contengono analisi approfondite del fenomeno di Cicerone-poeta (cf. Axer 1996). Insomma, tra gli studiosi che contribuiscono alla rivista se ne trovano tanti le cui nuove scoperte aprirono prospettive per la ricerca sulla poesia di Marco Tullio. Ovviamente gli studi su Cicerone-poeta radunano un ambiente internazionale, per menzionare solo le edizioni più importanti di Ewbank 1933; Buescu 1941; Traglia 1963; Brush 1971; Soubiran 1972; Courtney 1993; Blänsdorf 1995, e le analisi, per esempio, di Franzen 1800; Urlichs 1864; Müller 1865; Clavel 1868; Detlefsen 1884; Grollmus 1887; Ciaceri 1895-1896; Merrill 1896, 1909, 1924 e 1929; Peck 1897; Pascal 1899, 1916b; Usener 1901; Guendel 1907; Atzert 1908; Heikel 1913; Pease 1917; Koch 1922; Harder 1923; Harrer 1928; Spaeth 1931, 1936, 1937, 1943, 1946 e 1955; Büchner 1939; Ferrari 1939 e 1940; Ferrarino 1939a, 1939b e 1942; Perrotta 1939; Alfonsi 1945, 1946, 1955, 1966, 1967a e 1967b; Pasquali 1950; Monaco 1952, 1974; Castorina 1953; Allen 1954, 1955 e 1956; Ahrens 1961; Ronconi 1962; Townend 1965; Båligan 1966; Morford 1967; Traina 1972 e 1981; Gamberale 1971, 1973a, 1973b e 1978; von Albrecht 1973; Jocelyn 1973 e 1984; Lamacchia 1974; Setaioli 1975 e 1976; Chausserie-Laprée 1976; Giomini 1979; Romano 1980; Tandoi 1980; Kubiak 1981, 1990, 1994 e 2010; Narducci 1982 e 1984; Michel 1983 e 1984; Ceccarelli 1984; Della Corte 1984; Hauray 1984; Pianezzola 1984; Scarcia 1984; Stok 1984; Montanari 1988; Harrison 1990; Horsfall 1993; Hose 1995; Byrne 1998; Malaspina 1999; Chinnici 2000; D'Anna 2000; Degl'Innocenti Pierini 2003; Del Real Francia 2004; Piętka 2005; Steel 2005; Kurczyk 2006; Kytzler 2006; Chalkomatas 2007; Bugaeva 2008, 2013a, 2013b e 2016; Knox 2011; Cuypers 2012; Gee 2013; Gleis-Reis 2013; Volk 2013 e 2015; Pellacani 2015a e 2015b; Volk-Zetzel 2015, Pierre 2016. Occorre menzionare anche Bishop 2016 (non audivi).

Il processo *pro Cicerone poeta* (o *contra eum*) dura quindi da millenni sia nella cultura popolare sia nel contesto filologico. Dobbiamo solo riaprirlo, o piuttosto adattarlo alle prospettive sempre più ampie che si aprono grazie allo sviluppo della ricerca. Come obiettivo nella presente istanza mi propongo dunque – dopo una breve rassegna delle opinioni più importanti sul valore dei versi di Cicerone e dopo un tentativo di individuare lo sfondo politico-religioso ad essi sotteso – di concentrarmi sull'analisi dell'ambiguo carme 49 di Catullo, per evidenziare come una seria e attenta riconsiderazione del caso di Cicerone-poeta ci consenta di vedere in una luce nuova, se non addirittura di risolvere, i famosi enigmi di Roma antica.

2. *Il corpus delicti e la sua valutazione*

Il *corpus delicti* del nostro cliente comprende dieci titoli: *Pontius Glaucus*, *[H]alcyones*, †*Thalia maesta*†, *Nilus*, *Uxorius*, *Limon*, *Marius*, *De expeditione Britannica*, *De consulatu suo* e *De temporibus suis*, più qualche epigramma, la prima traduzione latina del poema astronomico di Arato di Soli e alcuni versi dalle opere poetiche greche dell'epoca arcaica e classica¹⁹. Sebbene lo stato frammentario di conservazione e i dubbi sulla forma esatta dei titoli e sulla data della composizione delle opere singole ci impediscano di formulare un verdetto univoco, possiamo concludere che Cicerone come poeta era eccezionalmente aperto a svariate forme di espressione artistica, nonché rivoluzionario – dalle poesie mitologiche d'ispirazione alessandrina fino ai poemi epici, tra cui per la prima (e ultima) volta nella letteratura latina l'epica *de se ipso*²⁰.

Il ruolo centrale della poesia per Cicerone emerge dal fatto che egli si dedicò all'attività poetica per tutta la sua vita, il che è confermato da varie fonti, se non ci basta la confessione di Marco Tullio del suo legame con la letteratura nell'orazione in difesa di Archia, cui mi sono permessa di fare riferimento in apertura del mio discorso. Grazie a Plutarco (*Cic.*

¹⁹ Le forme esatte dei titoli, la trasmissione dei frammenti ecc. non rientrano nello scopo del presente saggio. Per l'analisi di questi aspetti mi permetto di rinviare a Marciniak 2008c, dove si trova anche una bibliografia aggiornata fino al 2007. Alcune riflessioni nei prossimi paragrafi si basano sui risultati della mia analisi più approfondita dello stereotipo di Cicerone-poeta presso Petrarca, Erasmo da Rotterdam e Voltaire, pubblicata in Marciniak 2015, 81-111.

²⁰ Cf. per esempio Hose 1995; Knox 2011 e Volk 2013.

2, 3) sappiamo che l'Arpinate scrisse il *Pontius Glaucus* già da ragazzo (ἔτι παιδὸς). Gli anni successivi portarono alla luce le sue altre opere poetiche, su cui lavorava o cui ricorreva sia durante la sua formazione da giovane, sia nella maturità: nel periodo dell'*otium cum dignitate* (Cic. *Att.* 7, 2, 1; SHA, *Gord.* 3, 2) e nel pieno fervore delle lotte politiche, anche di quella finale. Nell'ottobre del 44, in effetti, Cicerone attaccò Antonio nella seconda *Philippica* (*Phil.* 2, 20) con un accenno al proprio verso epico *Cedant arma togae, concedat laurea laudi*. Inoltre, la lettura del suo ultimo dialogo *De officiis*, con le citazioni dalle tragedie greche in una sua traduzione, non lascia dubbi riguardo al fatto che la poesia accompagnò l'Arpinate fino all'anno della sua tragica morte.

È un paradosso nel contesto della critica accanita contro Cicerone-poeta che le sue traduzioni vengano stimate dagli studiosi. Tuttavia, occorre aggiungere che quanto di positivo si riconosce in esse viene attribuito allo spirito dei poeti greci, la cui eccellenza sarebbe sopravvissuta persino alla mediazione di un poetastro come l'Arpinate. Il contributo di Cicerone si sarebbe allora limitato all'aspetto dell'allargamento del vocabolario latino, dello sviluppo degli effetti sonori e del perfezionamento tecnico della metrica latina – insomma, a tutto quello che si poteva legare alle competenze tecniche che era possibile acquisire durante gli studi retorici. Invece, per quanto riguarda i brani originali di Cicerone, particolarmente riusciti, ma senza equivalenti nella letteratura greca, di solito si addita Ennio come fonte d'ispirazione e ragione del loro successo poetico. Per il resto, l'immagine di Cicerone-poeta rimane condannata ad una lotta impari contro lo stereotipo negativo rafforzato dalla continua ripetizione dei due versi già evocati: *Cedant arma togae, concedat laurea laudi* e, soprattutto, *O fortunatam natam me consule Romam*²¹, deriso – come abbiamo visto – pure ai nostri tempi da Leckie e dai protagonisti del romanzo di Mitchell, compreso Attico, il miglior amico di Cicerone!

A questo punto giova osservare che l'autore dell'*Ancient Ocean Blues*, grazie alla sua solida formazione filologica, inserisce nel romanzo alcuni riferimenti che arricchiscono la narrazione, ma che possono essere pienamente apprezzati solo dai *mystai*, da coloro cioè che dispongono di una conoscenza più approfondita della letteratura antica. Proprio così accade nel caso del riferimento al verso *O fortunatam natam e.q.s.* e in particolare della menzione dell'effetto sonoro ivi presente, descritto come

²¹ Per l'analisi di questo stereotipo cf. Marciniak 2015.

detestabile («which clashed like someone playing the cymbals»), che Sabinus attribuisce ad un errore del copista («which I think must be a copyist's mistake»). Infatti, un errore di trasmissione è una delle ipotesi veramente formulate per spiegare la rima interna (*fortunatam–natam*) e la prospettiva “autocelebrante” della prima persona (*me consule*) che dà al verso un tono particolarmente patetico. Anzi, già Voltaire, che si identifica con Cicerone come personaggio e di conseguenza adora i versi dell'Arpinate come se fossero i suoi propri, sospetta che si tratti non tanto di un errore innocente, quanto di un vero complotto²². Infine, nel 1911 Giovanni Pascoli (da poeta, dotato di raffinata sensibilità linguistica) arriva alla conclusione che abbiamo a che fare con una contraffazione e propone di “sanare” il verso nel modo seguente:

A me pare che *natam* sia una maliziosa geminazione delle ultime due sillabe precedenti. Poteva essere il verso in bocca di Urania (v. fr. I) o di Calliope (fr. III) o di Giove (nota a fr. II) in questa forma: «O fortunatam, Tulli, te consule Romam!»²³.

Pochi anni dopo, nel 1916, Carlo Pascal incolpa lo Pseudo-Sallustio dell'alterazione derisoria della forma del verso nella sua *Invettiva* (*tamen audet dicere: “O fortunatam natam me consule Romam!” “Te consule fortunatam”, Cicero?, Ps. Sall. in Tull. 3*) che avrebbe potuto influire pure sulle citazioni del verso nelle opere di Quintiliano e Giovenale:

Probabilmente queste citazioni risalgono dunque a quella sola fonte maliziosa, l'autore dell'invettiva contro Cicerone, che geminò le due sillabe finali di *fortunatam* per motteggiare in Cicerone il nuovo Romolo, sotto cui era nuovamente nata Roma. Ma con tutta probabilità, Cicerone scrisse semplicemente: - ~ ~ . *O fortunatam me consule Romam*²⁴!

Il restauro del verso che propone Pascal, tuttavia, è solo un'ipotesi priva di argomenti definitivi che possano corroborarla, dato che nell'*Invettiva* dello Pseudo-Cicerone non vi sono tracce della polemica

²² Cf. Marciniak 2015, 97.

²³ Pascoli 1911, citato da Pascal 1916b, 309. Per una discussione intorno a queste ipotesi cf. Allen 1956; cf. anche Ferguson 1979, 263 e Zambarbieri 2001, 32.

²⁴ Pascal 1916, 311. Su Giovenale in questo contesto cf. Uden 2015, 127-128.

con lo Pseudo-Sallustio²⁵. Per di più, Alberto Vegezzi indica – come prova dell'autenticità della struttura del verso ciceroniano – un verso dall'epistola di Orazio ad Augusto (*et formidatam Parthis te principe Romam*, Hor. *ep.* 1, 256)²⁶, cioè una fonte vicina ai tempi di Marco Tullio e più che probabilmente in stretto rapporto letterario con il suo verso²⁷.

Sospendendo al momento questa controversia, concentriamoci sulla conclusione principale che si può trarre dalle discussioni intorno alla forma del verso famigerato. Vale a dire, il caso di Cicerone-poeta è talmente difficile da causare una rottura nella logica del ragionamento: Cicerone sarebbe il peggiore dei poeti, ma forse non tanto terribile da scrivere il verso *O fortunatam natam e.q.s.* nella forma che ci è conservata.

La scarsità del materiale non ci permette di imprimere svolte decisive alla nostra indagine sul piano della valutazione dei carmi specifici. Anzi, l'unica (se escludiamo dal processo gli amici e familiari)²⁸ testimonianza esplicitamente a favore di Cicerone-poeta suscita dubbi, poiché proviene da Plutarco che – in quanto greco – passa per testimone privo delle competenze adeguate per valutare fino in fondo la letteratura latina²⁹. Eppure, Plutarco è un teste da non disprezzare: il grado della sua conoscenza del latino è qui di secondaria importanza; quello che conta sono le voci che egli riporta o i fatti che riferisce, come l'esistenza del poema *Pontius Glaucus* (che, conviene ricordare, era un'opera di Cicerone ragazzo!) ancora ai tempi del biografo, cioè almeno negli anni 70 dopo Cristo. Ovviamente la conservazione di un'opera non garantisce di per sé la sua alta qualità. Tacito ci priva di illusioni, commentando che Cesare e Bruto

²⁵ Tuttavia, cf. Galdi 1922, 63: «Ma chi ci vieta di ritenere che lo scrittore abbia voluto, rispondendo all'avversario, attenuare l'impressione prodotta da quel *natam* e lo abbia quindi messo da parte?».

²⁶ Vegezzi 1936, 1215-1216.

²⁷ Cf. anche Tatham 1925, che mette in rilievo il legame tra i due versi, e – sui legami in senso lato – Barchiesi 1981. Invece Brink 1982, 257, pur osservando giustamente che questa somiglianza non può essere fortuita, indica Ennio come fonte. Volk 2013, 99, n. 26, vi vede a ragione un'imitazione poetica consapevole di Cicerone da parte di Orazio («not only *ridicule but poetic imitation*»). Cf. Marciniak 2008c, 255-277, per un'ipotesi sull'allusione diretta di Orazio al verso famigerato di Cicerone, finalizzata a costruire una specie di *recusatio poetica*.

²⁸ Cicerone fa esprimere positivamente suo fratello Quinto e gli amici Attico e Balbo sulla sua poesia (*leg.* 1, 2-3; *nat. deor.* 2, 104); cf. anche Marciniak 2015, 86.

²⁹ Plutarco cominciò a studiare il latino da uomo maturo (*Dem.* 2, 2); di qui un certo scetticismo tra i posteri nel valutare le sue competenze in questa materia, cf. per esempio Todd 1945, 68, n. 149. Cf. anche la discussione in Setaioli 2007 che, tuttavia, attribuisce a Plutarco una buona conoscenza del latino, anche se lontana dalla perfezione (p. 157: «a fair working knowledge of the language, which of course was far from perfect command»); cf. anche Marciniak 2015, 86.

avevano avuto più fortuna come autori di poesie rispetto a Cicerone «perché meno gente sapeva che ne scrissero»³⁰ (*dial.* 21). Analogamente, anche il fatto che quel poco che abbiamo a disposizione si conservò solo perché citato da Cicerone nei suoi dialoghi, oppure dai grammatici interessati ai *curiosa* del vocabolario, va a scapito del nostro imputato.

Nondimeno, pare che varie fonti ci permettano di avanzare tre ipotesi che possono spiegare e allo stesso tempo mitigare la cattiva fama di Cicerone-poeta. Occorre subito sottolineare che esse non si escludono a vicenda, anzi sono complementari. La prima ipotesi riguarda il cambiamento che ha interessato i parametri di valutazione estetica, attestato tra l'altro da Giulio Capitolino. Lo storico menziona l'attività poetica dell'imperatore Gordiano I, il quale imitava le poesie di Marco Tullio che gli «sembravano troppo antiche» (*nimis antiqua*, SHA, *Gord.* 3, 2), cioè *Marius*, *Aratea*, [*H*] *alcyones*, *Uxorius* e *Nilus*³¹. La conclusione di questa opinione è in fondo positiva: pur sembrando antiquati, i versi di Cicerone circolavano ancora nel III secolo d.C. e questa volta non possiamo mettere in discussione l'importanza di questo dato di fatto, dal momento che tali versi erano considerati degni d'imitazione, come una forma di omaggio per il predecessore.

Anzi, va osservato che la rivoluzione nel campo della poesia, di cui Gordiano registrava le conseguenze, ebbe luogo subito dopo la morte di Cicerone. Dopo Virgilio, Orazio e Ovidio, quasi tutti i poeti precedenti (ad eccezione di Lucrezio, misteriosamente “emendato” da Cicerone³², e di Catullo, su cui presto ritorneremo) *dovevano* proprio sembrare inferiori (il verdetto negativo di Tacito sull'attività poetica dell'Arpinate e dei suoi famosi colleghi non deve essere quindi per forza liquidatorio; semplicemente, sarebbe un'espressione del punto di vista della nuova epoca). Per lo più, notiamo che il cambiamento dei gusti estetici riguardò anche la prosa, come attesta Seneca Filosofo che, nel *De ira* (3, 37, 5), immagina la situazione in cui Cicerone, Ennio ed Ortensio non piacciono affatto come autori (nel caso di Marco Tullio il giudizio riguarda solo la sua attività di poeta)³³. Un esempio concreto viene invece fornito da Quintiliano, che critica l'effetto della rima tra l'ultima e la prima sillaba di due parole (*inst.* 9, 4, 41) – un effetto non spiacevole per gli autori del periodo della

³⁰ Trad. Traglia 1962, 50.

³¹ Sull'analisi del frammento e della sua interpretazione filologica cf. Marciniak 2015, 87-88. Trad. Traglia 1962, 30.

³² Hier. *chron.* p. 149; cf. anche Cic. *Q.fr.* 2, 9, 3.

³³ Marciniak 2015, 101, n. 74.

Repubblica. A titolo illustrativo, Quintiliano adduce proprio il verso *O fortunatam natam e.q.s.* e anche una frase in prosa, dalla lettera di Cicerone a Bruto: *res mihi invisae visae sunt*. Vediamo quindi che questa testimonianza, considerata negativa, dimostra in realtà l'estetica della nuova epoca colpendo l'attività di Marco Tullio pure come oratore³⁴. Tuttavia, mentre la rima in prosa si può considerare "un incidente" senza significato alla luce dei suoi successi retorici impareggiabili, nell'arte poetica, portata alla perfezione dai poeti augustei, appare come un peccato capitale. Lo conferma il nostro infallibile Plutarco che spiega la sconfitta di Cicerone-poeta con una perspicacia sorprendente (*Cic.* 2, 4)³⁵:

ἡ μὲν οὖν ἐπὶ τῇ ῥητορικῇ δόξα μέχρι νῦν διαμένει, καίπερ οὐ μικρᾶς γεγενημένης περὶ τοὺς λόγους καινοτομίας, τὴν δὲ ποιητικὴν αὐτοῦ, πολλῶν εὐφυσῶν ἐπιγενομένων παντάπασιν ἀκλεῖη καὶ ἄτιμον ἔρρειν συμβέβηκεν.

*la fama della sua eloquenza rimane ancora, sebbene non piccole innovazioni si siano verificate nell'arte del dire, ma quanto alla sua poesia, essendo venuti dopo di lui molto grandi ingegni, è accaduto che andasse del tutto ignorata e spregiata*³⁶.

La seconda ipotesi prende lo spunto esattamente da questa testimonianza e mette in evidenza la convinzione dell'esistenza di un abisso tra Cicerone-poeta e Cicerone-oratore, osservato già quasi ai suoi tempi da Seneca il Retore (*contr.* 3, *praef.* 8)³⁷. Marco Tullio, privo dell'assistenza delle Muse e di Apollo quando faceva versi (*Mart.* 2, 89, 3-4)³⁸, si trovò però in buona compagnia: accanto a Platone, lodato da Seneca per i dialoghi e criticato per l'*Apologia di Socrate*, a Sallustio – l'autore di storie magnifiche e di orazioni presumibilmente terribili e, *last but not least*, a Virgilio – un grande sconfitto nella prosa³⁹. Nel corso delle epoche successive, la distinzione tra poesia e prosa raggiunse persino una dimen-

³⁴ Marciniak 2015, 101.

³⁵ Così per esempio Kumaniecki 1977; Axer 1979, 1984, 1996; Marciniak 2015, 100-101; anche Harrer 1928.

³⁶ Trad. Traglia 1962, 50-52.

³⁷ *Magna quoque ingenia [...] quando plus quam in uno eminuerunt opere?* («Anche i grandi ingegni [...] quando mai emersero in più di un genere letterario?», trad. Traglia 1962, 48).

³⁸ *Carmina quod scribis Musis et Apolline nullo / laudari debes: hoc Ciceronis habes* («Tu fai versi senza nessuna ispirazione delle Muse e di Apollo. È un pregio: hai in comune questa virtù con Cicerone», trad. Traglia 1962, 50).

³⁹ Per l'analisi di questo passo nel contesto dell'origine e delle cause dello stereotipo di Cicerone-poeta cf. Marciniak 2015, 101.

sione metafisica, per culminare nell'opera di Giovanni Pascoli e di Benedetto Croce⁴⁰, il che rafforzò ulteriormente l'unanime giudizio negativo sulle opere poetiche di Cicerone, delle quali pure non si aveva una conoscenza diretta. Inoltre, l'Arpinate cadde in un certo senso vittima del suo successo di oratore (si ricordi Quintiliano: *non hominis nomen, sed eloquentiae, inst.* 10, 1, 112)⁴¹ che, come notò il grande ciceronianista polacco Kazimierz Kumaniecki, lo aveva condannato al confronto eterno della sua poesia con la prosa, con un solo esito possibile: in tale situazione i suoi versi – senza (per richiamare l'opinione di Marziale)⁴² nessuna ispirazione delle Muse e di Apollo – *dovevano* proprio sembrare deboli⁴³. Giovenale, confrontando i *ridenda poemata* di Cicerone, e in particolare il verso *O fortunatam natam e.q.s.*, con la *Seconda Filippica*, non ha dubbi (10, 122-126)⁴⁴:

“O fortunatam natam me consule Romam!”

Antoni gladios potuit contemnere, si sic

omnia dixisset. Ridenda poemata malo

quam te conspicuae, divina Philippica, famae

125

volveris a prima quae proxima.

“O fortunata, nata sotto il mio consolato città di Roma!” Se egli avesse sempre parlato così, si sarebbe potuto infischiare delle spade di Antonio. Ma

⁴⁰ Cf. Marciniak 2015. Allo stesso tempo si veda Cic. *de orat.* 1, 70, *est enim finitimus oratori poeta.*

⁴¹ Cf. anche il frammento di Claudiano (*carm. min.* 40, 4), di solito richiamato negli studi sull'oratoria di Cicerone, *carmina seu fundis, seu Cicerone tonas.*

⁴² Cf. *supra* n. 38.

⁴³ Così Kumaniecki 1977, 409-410; Axer 1979, 1984, 1996; Marciniak 2015, 101. Invece un certo tipo di “conforto” potrebbe offrire a Cicerone il titolo del «poeta nella prosa» (o persino del «principe della prosa» – «the prince of Latin prose authors», Todd 1945, 68). Cf. Malcovati 1943, 283-284: «Se nel compor versi di rado Cicerone ebbe l'assistenza di Apollo e delle Muse – ma si talvolta, com'è lecito giudicare dai pur scarsi frammenti a noi pervenuti –, una ricca vena poetica percorre spesso, anima, riscalda le pagine della sua prosa: quella che stentava ad aprirsi la via nel verso, quasi inceppata dalla costrizione del metro, trovava libero sfogo nelle ampie volute della prosa, che appare talora percorsa da afflato lirico. Raramente poeta in verso, poeta egli è spesso nella prosa: come quando nel sesto libro della Repubblica si eleva alla contemplazione delle sfere celesti e alla descrizione della eterna beatitudine riservata ai grandi benefattori della patria, in pagine ch'ebbero virtù ispiratrice sulla fantasia di sommi poeti. [...] Di squisito senso d'arte fa testimonianza la sua prosa, che scorre maestosa come un grande fiume, che commuove convince rasserena eleva, carezzando dolcemente l'orecchio con le sue cadenze musicali: la prosa più perfetta, accanto a quella di Platone, che il mondo abbia mai conosciuto»; Traglia 1950, 272: «la stessa sua prosa d'arte s'illumina dei colori della poesia»; cf. anche Lamacchia 1964; Townend 1965, 130.

⁴⁴ Sull'analisi di questi versi cf. Courtney 1980, 467 e Mindt 2013, 47.

*io preferisco questi versi, oggetto di derisione, a te, o divina gloriosa seconda filippica*⁴⁵.

Verso la fine dell'antichità, nel VII secolo, l'autore degli *Scholia Bobiensia* sintetizza questa convinzione in ben due commenti, *Sest.* 123, 101 Hild.:

quamvis ad oratoriam, qua maxime praestitit, non videatur in versibus par sui fuisse.

*per quanto di fronte alla sua eloquenza, in cui sommamente eccelse, non mi sembra che nel poetare egli sia stato all'altezza del suo ingegno*⁴⁶.

e *Planc.* 74, 144 Hild.:

Nam de consulatu suo scripsit poetico metro, quae mihi videntur opera minus digna talis viri nomine.

*Infatti scrisse in versi sul suo consolato; ma son opere, codeste, che mi sembrano meno degne del nome di un tale uomo*⁴⁷.

A questo punto occorre osservare che proprio il carme menzionato dallo scoliasta, *De consulatu suo*, risuona più forte nella nostra aula d'udienza e pare essere stato il catalizzatore del processo a Cicerone-poeta, l'opera focale per la critica. Tuttavia, neanche questo è un caso ovvio. Non sappiamo se fin dall'inizio egli abbia avuto intenzione di comporre poesia epica in onore di se stesso. Sicuramente contava su *Archia* per scrivere versi sulle sue *gesta*. Se ne assunse la difesa proprio nel periodo in cui preparava intensamente varie relazioni con la sua versione dei fatti (tra il 62 e il 56)⁴⁸. Francesco Della Corte osserva che Marco Tullio, con la richiesta al poeta, anticipò la politica letteraria di Augusto⁴⁹. Tuttavia, evidenziatasi la necessità di un carme latino⁵⁰, Cicerone si mise

⁴⁵ Trad. Traglia 1962, 50.

⁴⁶ Trad. Traglia 1962, 53.

⁴⁷ Trad. Traglia 1962, 53; cf. anche Kumaniecki 1977, 405; Axer 1979, 1984, 1996 e Marciniak 2015, 90, n. 35.

⁴⁸ Cf. la famosa lettera a Lucceio, *Cic. fam.* 5, 12; per l'analisi cf. Hernández 1997.

⁴⁹ Della Corte 1984, 37-38.

⁵⁰ Qui molto dipende dalla datazione della *Pro Archia*. Secondo Volk 2013, 95, Cicerone sarebbe stato deluso dal poeta greco e quindi dopo il 62 avrebbe composto il *De consulatu suo*. Invece, se accettiamo la datazione della *Pro Archia* proposta da Bellemore 2002

a comporre da solo un *monumentum aere perennius* per se stesso in seguito all'intensificarsi degli attacchi politici. Le critiche accanite da parte degli avversari spingono a ricercare nell'attività poetica dell'Arpinate qualcosa di più della sua propensione alla *vanitas* e alla grafomania⁵¹. Dunque, per la terza ipotesi che può assolvere Marco Tullio dalle accuse, *paulo maiora canamus*.

3. Divus Tullius

Nella monografia già evocata, *Cicerone e l'eloquenza romana*, Emanuele Narducci concettualizza la visione che Marco Tullio ha della repubblica perfetta con il ruolo speciale che in essa svolge un *homo* veramente *novus*. Infatti, sia il nobile circondato dalle maschere degli antenati sia il *parvenu* fornito della fonte inesauribile di denaro sia il generale appoggiato dalle truppe armate devono cedere all'oratore che diventa – quasi un ossimoro – *dux togatus*. Questi, nel momento della crisi politica più profonda, guida il popolo verso la salvezza, senza spargimento di sangue, ma con la forza pura della Parola⁵².

Cicerone pensa ovviamente a se stesso e ci tiene tanto a pubblicare i suoi testi proprio per assicurare a questo progetto culturale – il suo progetto di vita, che infine gli costò proprio la vita – una *longue durée*. Vi si iscrive l'intervento *Pro Archia* che giustifica gli studi letterari come strumento nelle mani dell'oratore e politico di nuovo tipo⁵³. Ovviamente,

(che sposta l'intervento ciceroniano addirittura al 56), dobbiamo ammettere che la mancata reazione di Archia abbia catalizzato piuttosto il secondo "peccato poetico" di Cicerone, cioè la composizione del carme *De temporibus suis* (osserviamo che nella *Pro Archia* Marco Tullio si riferisce al caso di Mario, il suo concittadino-esule, glorificato da Archia in un poema – su questo legame cf. anche Luke 2014, 100-103). Tuttavia, la decisione dell'Arpinate di scrivere l'epica *de se ipso* non dipende tanto dal comportamento di Archia. Questi, se avesse scritto qualcosa, l'avrebbe fatto in greco, mentre l'ex-console attaccato a Roma aveva bisogno di un poema latino. Anzi, Dugan 2014 associa l'attività poetica di Cicerone a fattori psicologici (il suo desiderio di giustificare e glorificare le sue gesta). Sul problema dell'autobiografia antica cf. per esempio Misch 1907; Rouffart-Théâtre 2002; Baier 2005; Tzounakas 2014.

⁵¹ Sul concetto della gloria in Cicerone cf. Mazzoli 2004. Interessante in questo contesto è lo studio appena pubblicato di Karamalengou 2016 e anche di Bugaeva 2013a.

⁵² Cf. Narducci 1991 e 1997; cf. anche Nicolet 1960; Graff 1963, 27; Lendle 1967, 109; May 2002, 2 (nell'introduzione stessa a *Brill's Companion to Cicero*); Dugan 2005; Kurczyk 2006.

⁵³ Per le analisi della *Pro Archia* cf. per esempio von Albrecht 1969; Haley 1983; Porter 1990; Berry 2004; Nesholm 2010; cf. anche Dugan 2001. Interessante è anche lo studio di

in tale contesto si ricordano subito anche altre opere di Cicerone in prosa⁵⁴. Tuttavia, pure la sua attività poetica contribuisce al suo progetto, come è stato osservato di recente da Emma Gee. Infatti, la studiosa a ragione interpreta la traduzione giovanile di Cicerone degli *Aratea*, in circolazione (anzi, riedita, allargata o forse persino rifatta) ai tempi del suo coinvolgimento politico intenso nel 60⁵⁵, nel contesto delle riflessioni presenti nei suoi trattati filosofici. La Gee individua certi parallelismi con il poema astronomico tanto sul piano del contenuto quanto su quello del vocabolario, là dove Cicerone descrive la struttura della Repubblica, inquadrandola nello schema dell'universo cosmico ordinato ed ideale⁵⁶.

Le tracce dello sfondo politico si rivelano anche durante l'analisi delle poesie "originali" dell'Arpinate, per esempio quelle che contribuiscono al suo "dialogo letterario" con Cesare⁵⁷, come il *Limon*, che dimostra (almeno per quanto riguarda il frammento conservato da questo poema) uno scambio di opinioni su Terenzio, ma allo stesso tempo si configura come una prova interessante del contatto tra i due politici eccezionali⁵⁸; *De expeditione Britannica*, un carme desiderato da Cesare, sulla sua conquista dell'Albione⁵⁹; forse anche *Marius*, la biografia poetica del primo grande Arpinate, quindi un punto nodale possibile tra Marco Tullio, cioè il grande Arpinate "numero due" (almeno cronologicamente) e Cesare, un familiare di Mario, che aveva sposato la sorella del padre di Cesare⁶⁰; e *De temporibus suis*, il poema epico per mezzo del quale Cicerone fa i conti

Brasil de Sá 2015 che interpreta l'orazione *Pro Archia* come se fosse una *Pro Cicerone*-uomo di letteratura.

⁵⁴ Cf. gli studi di Dugan 2005; Kurczyk 2006; Hall 2009; van der Blom 2010; Gildenhard 2011; Cole 2013; Luke 2014. Il precursore è qui ovviamente Narducci 1997.

⁵⁵ Cf. Pease 1917 e Marciniak 2008a, 56-57 (si tratta dell'interpretazione della famosa lettera ad Attico 2, 1, 11 con la menzione dei *Prognostica*).

⁵⁶ Gee 2001; cf. anche Kubiak 1994, che mette in rilievo una relazione tra gli *Aratea* e il *De consulatu suo*. Il precursore in questo campo è Alfonsi 1967a, che individua un legame tra il *De consulatu suo*, gli *Aratea* e le riflessioni di Cicerone sulla Repubblica. Per gli studi più recenti sulla poesia astronomica di Cicerone cf. Gee 2013, Pellacani 2015a e 2015b.

⁵⁷ Per un'analisi approfondita dei vari aspetti di questo dialogo cf. Gnauck 1935; Lossmann 1962; White 2003 e (nel contesto poetico) Marciniak 2002; 2008b e 2008c, 127-225; cf. anche Borzsák 1975 (nel contesto del mito di Romolo).

⁵⁸ Su questo caso cf. soprattutto lo studio più recente di Tatum 2011 che offre una presentazione dello stato di ricerca; cf. anche Herrmann 1930-1932; Ferrarino 1939a; Perrotta 1939; De Lorenzi 1948; Bickel 1957; Abbott 1962; Luiselli 1965 e le edizioni di Cicerone poeta.

⁵⁹ Cf. soprattutto gli studi più recenti di Kruschwitz 2010 e 2014, che riporta la bibliografia più importante (Kruschwitz 2014, 275-276, n. 2); cf. anche Ciaceri 1895-1896; Wells 1918; Allen 1955; Byrne 1998; Osgood 2009 e le edizioni di Cicerone poeta.

⁶⁰ Cf. soprattutto Haupt 1875; Gnauck 1935; Ferrarino 1939b e 1942; Benario 1957; Carney 1960 e le edizioni di Cicerone poeta.

con il suo esilio e con le persone responsabili di questa sciagura nella sua vita⁶¹. Il fatto che Marco Tullio invii il poema a Cesare in Gallia e gliene chieda un giudizio prima di decidere se farlo pubblicare⁶², ci pone di fronte alla necessità di intraprendere in futuro studi sistematici e approfonditi sull'impatto dell'attività poetica dei politici romani (considerata spesso «un divertimento innocuo») sulle vicende della Repubblica⁶³.

Inviando a Cesare il *De temporibus suis*, Cicerone poteva avere in mente gli attacchi seguiti alla pubblicazione del *De consulatu suo*. Cesare, in quanto uno degli attori principali degli eventi sia durante la congiura di Catilina sia durante l'esilio dell'Arpinate, era una persona particolarmente adatta per valutare le conseguenze politiche del nuovo carne⁶⁴. Infatti, che il *De consulatu suo* abbia causato a Cicerone problemi seri (pur comodi a Cesare!) diventa chiaro dall'analisi delle fonti sulla ricezione del verso ad esso appartenente, *Cedant arma togae, concedat laurea laudi*, da parte dei contemporanei.

Si osservi che il messaggio di questo verso è davvero potente e solenne e ha ispirato varie generazioni di artisti e studiosi. Esso viene ad esempio riportato da Narducci persino in una sottosezione del suo studio *Gli slogans della pace in Cicerone*, ad esprimere l'essenza del progetto ciceroniano, cioè la convinzione, di stampo pacifista, della prevalenza della parola sulla violenza⁶⁵. Questa convinzione, però, ai tempi di Marco Tul-

⁶¹ Cf. soprattutto Gaillard 1976; Harrison 1990 e Bugaeva 2008.

⁶² Infine ci rinunciò; cf. anche Gaillard 1976; Harrison 1990.

⁶³ Townend 1965, 109 («an elegant and harmless entertainment»). Tra gli studi più avanzati in questa direzione si possono indicare i lavori di Kurczyk 2006 e Luke 2014 (ricordiamo uno dei precursori, Alfonsi 1967a). Cf. anche Valcárcel 1985, che avanza l'ipotesi di una censura della poesia di Cesare da parte di Ottaviano. Sulla poesia di Cesare cf. anche di recente Casali 2018.

⁶⁴ Luke 2014, 95, suppone che Cicerone, deluso dai suoi amici, abbia voluto svergognarli con il *De consulatu suo*. Sul *De temporibus suis* cf. soprattutto Gaillard 1976; Harrison 1990 e, di recente, Bugaeva 2008.

⁶⁵ Narducci 1991, 166, *Cedant arma togae: signori della guerra e architetti della pace*; cf. anche Michel-Nicolet 1960, 97: *Les armes et la toge*; Everitt 2003, 269. Un *curiosum*: *Cedant arma togae* è il titolo del cap. XI nella versione italiana, mentre nella versione originale inglese (Everitt 2001, 222) si legge *Pacifying Caesar*; cf. anche Kemper 1993 e Noè 1995. Spaeth 1936, 442, individua un'allusione al verso *Cedant arma togae e.q.s.* negli *Amores* di Ovidio (1, 15, 33, *cedant carminibus reges regumque triumphis*). Per quanto riguarda la forma del verso, ci sono due varianti, forse tutte e due di Cicerone (*laudi vs. linguae*). Tra le ipotesi in questa materia, si possono trovare anche quelle che parlano di un "complotto" dei nemici di Cicerone, *per analogiam* al caso del verso *O fortunatam natam e.q.s.*, cf. Marciniak 2008c, 150-171. A proposito della ricerca più recente cf. Volk-Zetzel 2015. Condivido anche l'opinione di Volk 2013, che vede nell'inizio dell'*Eneide* un'allusione al verso ciceroniano, pp. 109-110: «I propose that just as Vergil programmatically committed himself to a poem of war, Cicero daringly and originally set out to write a poem of peace. It

lio era assai rivoluzionaria e contribuì a complicare le sue relazioni con Pompeo, l'antagonista di Cesare. Ciò può allora spiegare il viaggio insolito del successivo *De temporibus suis* nelle mani di quest'ultimo in Gallia. Il fermento negativo si mantiene ancora nel 55, quando Pisone accusa Marco Tullio di aver umiliato Pompeo proprio con il verso *Cedant arma togae e.q.s.*, in particolare: *Tuae [...] dicis togae summum imperatorem esse cessurum* (Cic. Pis. 73), perora Pisone, dopo aver sottolineato, in riferimento all'esilio di Cicerone: *non illa tibi [...] invidia nocuit, sed verus tui* (Cic. Pis. 72).

Le accuse di Pisone sembrano maliziose e superficiali, ma hanno un fondamento serio e toccano l'essenza del problema di Cicerone-poeta⁶⁶. Nei suoi interventi retorici, egli promuove la sua immagine come politico che riuscì a porre termine – con la sola forza della Parola – alla guerra più crudele che avesse minacciato il mondo dei Romani (si noti il termine *bellum* usato dall'Arpinate in riferimento alla congiura di Catilina, *Catil.* 2, 28):

bellum intestinum ac domesticum post hominum memoriam crudelissimum et maximum me uno togato duce et imperatore sedetur.

la guerra intestina e civile, la più crudele e la più grande a memoria d'uomo, viene estinta da me solo generale nella toga e imperatore.

Allo stesso tempo Cicerone sottolinea una componente di importanza cruciale nella sua visione del nuovo *homo novus, dux togatus*, cioè il fatto che egli riunisce tutti i cittadini onesti in una missione comune tesa ad ottenere il bene della Repubblica (Cic. *Mur.* 84):

ego togatus vobis bonisque omnibus adiutoribus hoc quod conceptum res publica periculum parturit consilio discutiam et comprimam.

is an unexpected but in my eyes attractive additional thought that the Augustan poet might in fact have been influenced in the choice of his most iconic line by the most harshly criticized verse of his famous older contemporary».

⁶⁶ Volk-Zetzel 2015, 209-211, individuano addirittura il potenziale politico del verso come strumento che consente di concentrare l'attacco dell'Arpinate contro Pisone: «the words of Cicero's poem are refashioned into a major thematic element of the speech as a whole [...]. Piso the military commander is as much of a failure as Piso the consul, or Piso the reader of poetry. [...] From Cicero's point of view, Piso's attack on *cedant arma togae* was highly opportune; it gave him the chance not merely to criticize his enemy, but to use his own verse as a club with which to beat Piso».

io in toga, con l'aiuto vostro e di tutti gli uomini buoni, allontanerò e reprimerrò questo pericolo che la Repubblica ha concepito e partorito.

Questa immagine, trasmessa per mezzo dell'arte oratoria, viene rafforzata nella poesia ciceroniana, soprattutto nell'epica – genere letterario altisonante *ex definitione* – in cui i meriti di Pompeo vengono infatti sminuiti. L'umiliazione di Pompeo, tuttavia, non sembra l'intenzione di Marco Tullio, ma, piuttosto, rappresenta l'“effetto collaterale” di un filone di pensiero che preferisce la figura del politico della pace al generale impegnato in guerra.

Per non aggravare la situazione, l'Arpinate mantiene le distanze nei confronti dell'interpretazione del verso *Cedant arma togae e.q.s.* in riferimento a Pompeo, “tradendosi” solo davanti ai più intimi (*Att.* 2, 17). Vi ritorna però al termine della sua vita, quando i Pompeiani sono da anni sconfitti ed egli, come sempre cercando sostegno nella letteratura, intraprende la sua ultima e disperata lotta per affermare la sua visione, il suo testamento per i posteri (*Cic. off.* 1, 77):

Illud autem optimum est, in quod invadi solere ab improbis et invidis audio “cedant arma togae, concedat laurea laudi”. Ut enim alios omittam, nobis rem publicam gubernantibus nonne togae arma cesserunt?

Eccellente poi è quell'espressione, contro la quale sento che si scagliano i maligni e gli invidiosi: «Cedano le armi alla toga, gli allori bellici alla lode civile». E per tacere di altri, non cedettero forse le armi alla toga, quando io ero console?»⁶⁷

Possiamo quindi rischiare di avanzare l'ipotesi che le poesie autobiografiche di Cicerone siano esperimenti letterari da non sottovalutare nel contesto politico. Infatti, come osservano Antonio Traglia e Katharina Volk (la studiosa scrive addirittura del fenomeno della *Kreuzung der Gattungen*, cioè della mescolanza dei vari tipi di registri letterari, contro il *decorum* del genere epico), Marco Tullio propone ai Romani una “novità”. Anzi, è un *novum* assoluto, molto più rivoluzionario delle opere dei neoterici: l'epos autobiografico, *de se ipso* (una «epopea personalistica») ⁶⁸, il cui contenuto riguarda la politica contemporanea e il cui autore, e allo stesso tempo protagonista, utilizza

⁶⁷ Trad. Barrile 2001, 145.

⁶⁸ La formula è di Alfonsi 1967a, 265.

la tradizione epica per dare agli eventi contemporanei una dimensione metafisica collocandoli su un piano divino⁶⁹.

E non si tratta semplicemente di soddisfare il suo *studium laudis*⁷⁰. Tante volte accusato di aver condannato i membri della congiura di Catilina illegalmente, Marco Tullio si difende in modo tutto particolare, cioè sottolineando di dovere alla Provvidenza la repressione della congiura: *providentiae deorum immortalium* – come riporta Quintiliano (*inst.* 11, 1, 23). Nelle orazioni e nei dialoghi questa linea difensiva è ovviamente limitata, mentre nella poesia, grazie allo strumentario epico, con i suoi elementi costitutivi come i presagi, i *vaticinia post eventum*, i consigli degli dèi, Cicerone riesce a situare la sua lotta su un piano metafisico, ricorrendo – come osserva Stephanie Kurczyk – alla concezione ellenistica dell’*Uomo di Dio (Gottesmensch)*⁷¹. Si presenta, per citare Enrica Malcovati, «quasi investito d’una missione divina, dal cielo stesso apposto come custode alla città e ai cittadini»⁷².

⁶⁹ Cf. Traglia 1962, 18: «Ma la novità era costituita dal fatto che Cicerone scriveva sopra le sue imprese addirittura un poema epico con tutto lo scenario di visioni celesti, d’interventi divini, di sogni e di segni profetici»; cf. anche Heikel 1913, 84-85; Alfonsi 1967a, 265; Taisne 1984; Feeney 1991; Bollók 1995; Goldberg 1995 e di recente Volk 2013, spec. 93, e 2017; Bugaeva 2016. Gaio Mario, il protagonista del carne ciceroniano *Marius*, situato da Luke 2014, 96-103, nel periodo dell’esilio dell’Arpinate, poteva quindi servire da “prototipo” per Cicerone agli occhi dei Romani, visto che la sfera divina è fortemente presente nei frammenti conservati. Per gli studi più recenti cf. anche Volk 2017, 341: «By including divine signs in his epic poems, Marcus not only proves his skill at this most sublime poetic genre, in which prophecy had been a standard motif since the Homeric poems; he also elevates his own role (in *De consulatu suo*) and that of his fellow townsman (in the *Marius*) by having his epic protagonists receive a plethora of spectacular portents that, even if they momentarily foretell disaster, ultimately signal the heroes’ glory and status as recipients of divine favour».

⁷⁰ Cf. Traglia 1962, 18: «Con ciò egli si metteva fuori della tradizione del genere letterario autobiografico e difficilmente poteva andare esente da quell’accusa di *ambitio* da cui Tacito asserisce fosse immune l’antica letteratura autobiografica».

⁷¹ Hose 1995, 466-467; cf. anche Kurczyk 2006, 355: «Die Stilisierung zum Beschützen des Volkes und zum göttlichen Instrument sowie die Betonung der naturgegebenen Milde einerseits und der Strenge gegenüber Staatsfeinden andererseits sind auffällige Anklänge an das hellenistische Herrscherideal» e 101: «In dieser Selbststilisierung als besonnener Retter des Staates kann ein Anklang an das hellenistische Herrscherideal des *Soter* gesehen werden, denn Cicero schreibt seiner Person die entsprechenden Herrschertugenden und -handlungen zu, nämlich Besonnenheit, Fürsorge für seine Untertanen und Bestrafung der Schlechten zum Wohl der Allgemeinheit»; cf. anche Koster 1980, 181. Per il più recente tentativo di ricostruzione del *De consulatu suo* e del motivo del *concilium deorum* cf. Bugaeva 2013b e 2016.

⁷² Malcovati 1943, 263. Ovviamente, l’immagine divina di Cicerone non dovrebbe essere interpretata solamente nel contesto delle concezioni ellenistiche, anzi, sembra un fenomeno complesso che richiede altri studi, cf. anche Cole 2013; Luke 2014, 88-112.

In questo contesto si può forse spiegare il confronto operato da Cesare tra il primo libro del *De temporibus suis* e le opere greche (*ne Graeca quidem meliora legisse*, Cic. *Q.fr.* 2, 15[16], 5)⁷³ che si riflette più tardi nelle parole di Quintiliano sull'attività poetica di Cicerone (*quae sibi ille secutus quaedam Graecorum exempla permiserat*, *inst.* 11, 1, 24). Infatti, l'Arpinate da autore e protagonista riferisce la concezione ellenistica dell'*Uomo di Dio* a se stesso, il che costituisce una novità persino per i Greci. Da *dux togatus*, scelto per il suo talento e la sua virtù, entra nella sfera del *sacrum*⁷⁴. Non è più un *homo novus Arpinas*, ma un salvatore (σωτήρ) e restauratore-fondatore (κτίστης)⁷⁵ di Roma – un *novus Romulus*, con l'accento al ruolo dell'eroe nel creare la prima comunità di cittadini e nel dare le fondamenta allo Stato⁷⁶.

La scelta proprio di questo eroe ha un motivo ancora più profondo: come Cicerone sottolinea, Romolo è l'unico uomo deificato in tempi che possiamo chiamare "storici" (o piuttosto quando il mito diventa storia), costituendo quindi un prototipo per l'Arpinate, che addirittura compra per sé una casa sul Palatino, dove Romolo edificò Roma⁷⁷. Allo stesso tempo, Marco Tullio dimostra la sua superiorità su Romolo, conferendo maggior valore ai trionfi di un guerriero della Parola (quindi di se stesso) che a quelli dell'eroe delle armi. D'altronde nella prosa, Cicerone, cui sarà anche conferito il titolo di *Pater Patriae*, si vanta della *supplicatio* che, per la prima volta nella storia di Roma, gli fu concessa in quanto civile, *togatus* (*Catil.* 3, 15-16)⁷⁸:

Atque etiam supplicatio dis immortalibus pro singulari eorum merito meo nomine decreta est quod mihi primum post hanc urbem conditam togato contigit, et his decreta verbis est, "quod urbem incendiis, caede civis, Italiam bello liberassem". Quae supplicatio si cum ceteris supplicationibus

⁷³ Cf. anche Hose 1995, 469.

⁷⁴ Luke 214, 94, si serve di una formula particolarmente adatta in questo contesto quando scrive della «personal theologization» da parte di Cicerone per mezzo della sua epica.

⁷⁵ Così Kurczyk 2006; cf. anche Alfonsi 1967a; Soubiran 1972, 40, che chiama il ritorno di Cicerone dall'esilio «une véritable apothéose»; Hose 1995; e soprattutto Luke 2014, 88-112. Sulle strategie apologetiche di Cicerone dopo l'esilio cf. di recente Degl'Innocenti Pierini 2007 (con un accenno al *De temporibus suis*) e Raccanelli 2017.

⁷⁶ Cf. anche le osservazioni interessantissime di Luke 2014, 88-112, sul ritorno di Cicerone dall'esilio proprio nel giorno della fondazione di Brindisi, del compleanno di Tullia e dell'anniversario dell'edificazione del Tempio di *Salus* a Roma (*Att.* 4, 1, 4).

⁷⁷ Luke 2014, 90; cf. anche Borzsák 1975; Havas 2000.

⁷⁸ Cf. Graff 1963, 27; Cole 2013; Luke 2014, 88-112, che mette in evidenza anche il titolo di *Pater Patriae* ottenuto da Cicerone (p. 90).

conferatur, hoc interest, quod ceterae bene gesta, haec una conservata re publica constituta est.

Inoltre, a mio onore, una cerimonia di ringraziamento fu decretata agli dèi immortali per il loro favore eccezionale; io fui il primo civile a ricevere quell'onore dalla fondazione di Roma. I termini della risoluzione si leggevano come segue: "Perché avevo salvato la città dagli incendi, i cittadini dalla strage e l'Italia dalla guerra". Se questa cerimonia di ringraziamento si confronta con le altre cerimonie di ringraziamento, la differenza consiste nel fatto che le altre erano state concesse per i successi nelle attività militari, questa sola per l'atto di salvare la Repubblica⁷⁹.

A questo punto possiamo ritornare al verso *O fortunatam natam e.q.s.*, che – come osserva T.S. Luke – se collocato nel contesto della strage di Roma vaticinata dagli indovini, appare subito meno ridicolo⁸⁰. Possiamo allora sondare un altro livello d'interpretazione di questo verso, nello specifico relativo al suo effetto fonetico. Nel I secolo dopo Cristo, infatti, esso era solito provocare il riso. Ai tempi di Cicerone, invece, la sua struttura (*fortunatam–natam*), apparentemente progettata con diligenza, evocava associazioni con i capolavori del passato e conferiva al dettato poetico, per citare Lucio Ceccarelli, «un carattere enniano, o, più genericamente, tradizionale, che può costituire, per certi versi, il corrispondente alla patina omerica»⁸¹. Si crea così un legame tra i maestri dell'epopea e Cicerone-poeta, che fa uso dello stile loro tipico per elevare il rango dei propri versi e del loro protagonista, cioè di se stesso. E gli effetti fonetici

⁷⁹ Il termine *bene gesta* si riferisce in primo luogo ad azioni militari: tuttavia, Cicerone ne sfrutta anche il senso più ampio, cioè «il buon esito nella conduzione di affari importanti dello Stato». Così mette in rilievo il suo merito nel salvare Roma da una rovina completa, mentre gli altri, insigniti dello stesso titolo, pur avendo reso grandi servizi allo Stato, non avrebbero operato in circostanze così drammatiche. Ringrazio uno dei revisori anonimi di quest'osservazione; cf. anche Kurczyk 2006, 181-182 e Cole 2013, 56.

⁸⁰ Cf. Luke 2014, 90, n. 8.

⁸¹ Ceccarelli 1984, 40. È palese che il verso sia stato attentamente progettato così da Cicerone. Gli studiosi mettono in rilievo il fenomeno dell'*homeoptoton* e del *versus Leoninus*, cf. Galdi 1922; Harrer, 1928, 86; Allen 1956; Szigeti 2015, 36-38. Inoltre, possiamo individuare una relazione tra l'epica di Cicerone e le sue traduzioni di Omero – le somiglianze contribuiscono a suggerire al pubblico il valore positivo dei carmi dell'Arpinate, cf. Marciniak 2008a. Interessante è in questo contesto anche l'osservazione di Higbie 2011, 384, che Cicerone chiama Pisone *non Aristarchum, sed Phalarin grammaticum* (Pis. 73). Siccome questo attacco avviene nel contesto della critica da parte di Pisone del *De consuetudine sua*, possiamo supporre che Cicerone stabilisca così una relazione tra se stesso ed Omero e si presenti al pari del sommo Poeta, come vittima di un critico stolto e crudele.

di questo tipo caratterizzano il discorso enfatico, il cui scopo consiste nell’attirare l’attenzione dei destinatari⁸².

Inoltre, le figure di suono usate nell’epica svolgono anche un’altra funzione importante: creano un’atmosfera sibillina, fanno parte del linguaggio sacrale, un aspetto, quest’ultimo, ancora più evidente se ci ricordiamo che il pericolo della strage di Roma, associato da Cicerone a Catilina, sarebbe stato preannunciato dagli aruspici⁸³. Naturalmente, il verso *O fortunatam natam e.q.s.* è troppo breve ed estrapolato dal suo contesto per permetterci di avanzare qualcosa di più di mere ipotesi: tuttavia, non è escluso che proprio il conferimento al verso di un tono sacrale sia stato in questo caso l’obiettivo di Cicerone, che nella poesia si presenta come beniamino degli dèi, allievo di Minerva, pupillo di Apollo e delle Muse⁸⁴. Non mi pare un caso che proprio queste divinità risuonino nei versi di Marziale (*Musis et Apolline nullo*) – come se il poeta satirico ripettesse, già sul piano estetico, la critica primaria rivolta al contenuto dei carmi ciceroniani.

Infatti, insieme con il messaggio pacifista del *De consulatu suo*, “anti-epico”, come osserva Katharina Volk, e piuttosto bizzarro nel contesto dell’*ethos* tradizionale romano⁸⁵, quell’autoritratto divino di Cicerone – di ascendenza plebea senza l’*auctoritas patrum* innata⁸⁶ – era inaccettabi-

⁸² Si noti che Cicerone usa questa tecnica anche nelle sue orazioni, per esempio contro Catilina, la congiura del quale costituisce la trama del *De consulatu suo*: voce *volnero*, *Catil.* 1, 9; cf. Rolfe 1918 e Spaeth 1931, 512.

⁸³ Cf. le osservazioni di Austin 1929, 46, nei confronti di Virgilio, ma applicabili anche riguardo alla poesia antica in genere; Luke 2014, 90, n. 8.

⁸⁴ Sul significato di Minerva e Apollo per Cicerone cf. le osservazioni interessantissime di Luke 2014, 99-102, che interpreta i riferimenti a questi dèi nella poesia ciceroniana nel contesto dell’immagine di Ulisse e del tentativo di Cicerone di “teologizzare” la propria persona sulla scena politica: cf. per esempio l’atto del conferimento di una figurina di Minerva, l’equivalente del *Palladium* troiano, dalla casa di Cicerone sul Palatino (il luogo della casa di Romolo!: cf. *supra* n. 77) al Campidoglio prima di andare in esilio ecc. In questo contesto l’osservazione di Kurczyk 2006, 75, n. 1, a proposito dell’epica ciceroniana in prima persona, che Ulisse canta *de se ipso* come ospite dei Feaci, acquista una dimensione ancora più profonda. Sul significato di Minerva e del motivo di Ulisse per Cicerone cf. anche Harrison 1990; Bodel 2008; Volk 2013 (la studiosa osserva che non solo Ulisse, ma anche Enea racconta le proprie vicende, nel secondo libro dell’*Eneide*, quindi – ovviamente soltanto in un certo senso – anche lui, il futuro padre dei Romani, canta *de se ipso*).

⁸⁵ Cf. Volk 2013, 109: «Cicero’s *De consulatu suo* thus appears as a veritable anti-epic, featuring an anti-hero who rejects arms for the toga and refuses the laurel wreath as inferior to the praise he has earned by political measures». Sul fenomeno della *Kreuzung der Gattungen* praticato da Cicerone occorre menzionare anche l’intervento di Raschieri 2016 (non audivi).

⁸⁶ Sull’*auctoritas* cf. Ziolkowski 2005, 104-105.

le per i Romani⁸⁷ – il suo *carmen et error*. Occorre inoltre aggiungere che la strada di Romolo non fu forse la scelta migliore da seguire. Il primo re di Roma aveva anche un'immagine alternativa, quella di tiranno ucciso dai suoi avversari. I nemici di Cicerone ne fecero subito uso, per esempio: Clodio, che imitò con insolenza l'inizio della *Prima Catilinaria*: *quousque [...] hunc regem feremus?* (*Att.* 1, 16, 10) e accusò Cicerone di usurpare la posizione di Giove: *me dicere solere esse me Iovem* (*Cic. dom.* 92); Sallustio (o piuttosto Catilina, le cui parole vengono riportate dallo storico) e lo Pseudo-Sallustio, che chiamarono Marco Tullio *inquilinus civis urbis Romae* (*Sall. Catil.* 31) e *Romulus Arpinas* (*Ps. Sall. in Tull.* 4), che non si sarebbe affatto distinto dal dittatore Silla (*Ps. Sall. in Tull.* 3)⁸⁸:

etiamne aures nostras odio tuo onerabis, etiamne molestissimis verbis insectabere? “cedant arma togae, concedat laurea linguae”. quasi vero togatus et non armatus ea, quae gloriaris, confeceris, atque inter te Sullamque dictatorem praeter nomen imperii quicquam interfuerit.

tormenterai anche le nostre orecchie con il tuo odio e perseguirai con le parole fastidiosissime: “Lasciate che le armi cedano alla toga, l'alloro alla lingua”. Proprio come se tu avessi eseguito quello di cui ti vanti veramente nella toga e non con le armi, invece non c'è nessuna differenza tra te e il dittatore Silla tranne il nome del tipo di potere.

L'evocazione di Silla in questo attacco non sembra casuale. Anzi, può guidarci verso un livello cruciale del processo autocreativo dell'Arpinate. Come osserva Luke, il modello di Cicerone-divino ha un prototipo anche nella persona del dittatore, famoso per la sua fede nella divinazione, nei sogni profetici e nel patronato degli dèi sopra la sua persona – non senza ragione si faceva chiamare *Sulla Felix*. All'inizio Marco Tullio (*pace* il suo scetticismo verso l'*ars divinationis*) traspone quel modello sul personag-

⁸⁷ Cf. anche Schwartz 1897, 555: «sein eigener Ennius zu sein und sich episch zu verherrlichen; das ging gegen alle Tradition». Allo stesso tempo “l'esperimento” di Cicerone costituiva un *novum* fondamentale per lo sviluppo del concetto romano della deificazione, cf. Cole 2006, 539: «The way Cicero shaped his account of Romulus's apotheosis, the primary precedent for a Roman ruler attaining divinity, was crucial for legitimizing or discrediting deification as a Roman custom and one that would have great political importance; after all, this was the time when Roman statesmen like Pompey, Caesar, and Cicero himself were actively redrawing the boundaries between mortals and immortals».

⁸⁸ Cf. Harrer 1928, 87. Sul motivo della tirannia nell'invettiva politica romana cf. Dunkle 1967. Sui riferimenti alla poesia ciceroniana nell'*Invectiva in Ciceronem* dello Ps.-Sallustio cf. Canfora 1984.

gio di Pompeo, quando nella *Maniliana oratio* presenta il giovane soldato come se fosse stato inviato dal cielo in aiuto dei Romani, una strategia ben ripensata per assicurargli il comando supremo nella guerra contro Mitridate. Con il passare del tempo, Cicerone supera però il modello di Silla e Pompeo e, anche dopo un “test poetico” eseguito sul personaggio di Mario (i motivi dei sogni e *fausta signa* che preannunciano il suo ritorno dall’esilio descritto nel *Marius*)⁸⁹, sviluppa il concetto dell’uomo della Provvidenza di nuovo tipo – quel guerriero della Parola – applicandolo a se stesso e legando il benessere della Patria alla propria persona⁹⁰. L’uso dell’attributo *fortunata* nei confronti di Roma, che sarebbe rinata durante il consolato di Cicerone, si iscrive alla perfezione in questa strategia.

Nondimeno, il fatto che Cicerone abbia commesso un *nefas* con il suo concetto non significa che i suoi versi siano stati deboli. Al contrario, essi riuscirono a far colpo in politica e non furono fenomeni effimeri. Anzi, l’impatto proprio politico dei carmi ciceroniani persisté per interi decenni dopo la loro pubblicazione, il che è attestato dalla circolazione del verso *Cedant arma togae e.q.s.*, che risultò dannoso non solo per la relazione dell’Arpinate con Pompeo, come abbiamo osservato di sopra⁹¹. Sappiamo infatti dalla *Seconda Filippica* che questo verso venne attaccato da Antonio, a riprova del suo potenziale politico ancora dopo vent’anni dalla composizione dell’*epos*. Ed è lo stesso carne – come ci ricordiamo⁹² – che Giovenale (in riferimento al verso *O fortunatam natam e.q.s.*, facendosi guidare già da criteri estetici, ma tenendo ancora conto dello sfondo politico ad esso sotteso) accosta nella X satira alla *Seconda Filippica*, in cui Cicerone difende il verso dal suo nemico mortale (*Phil.* 2, 20):

“Cedant arma togae”. Quid? tum nonne cesserunt? At postea tuis armis cessit toga. Quaeramus igitur, utrum melius fuerit, libertati populi Romani sceleratorum arma an libertatem nostram armis tuis cedere. Nec vero tibi de versibus plura respondebo; tantum dicam breviter, te neque illos neque

⁸⁹ Luke 2014, 89, n. 4; cf. anche le pagine seguenti del capitolo *Cicero’s Epic and Civic Theologies of Departure and Return*.

⁹⁰ In questo contesto interessante pare l’osservazione di Luke 2014, 105: «Cicero wanted to stress the relationship between his presence or absence and the location of the Res Publica. Where Cicero was absent, Res Publica would be absent also. When Cicero returned, the conditions were once again favorable for the presence of Res Publica in Rome».

⁹¹ Cf. *supra* nn. 65 e 66.

⁹² Cf. *supra* n. 44.

ullas omnino litteras nosse, me nec rei publicae nec amicis umquam defuisse et tamen omni genere monimentorum meorum perfecisse, ut meae vigiliae meaeque litterae et iuventuti utilitatis et nomini Romano laudis aliquid adferrent.

“Cedano le armi alla toga”. Ebbene? Forse che allora non hanno ceduto? Ma in seguito la toga ha ceduto alle tue armi. Vediamo dunque un po’ cos’è stato più utile: che le armi dei criminali cedano alla libertà del popolo romano, oppure che la nostra libertà ceda alle tue armi. Per quanto poi riguarda i miei versi, non mi dilungherò oltre nella mia risposta; accennerò solo che tu non t’intendi né di poesia né in generale di letteratura, assolutamente; io invece, che pure non ho mai mancato ai miei doveri né verso lo stato né verso gli amici, con i miei componimenti di ogni genere, scritti nei ritagli di tempo, ho tuttavia ottenuto il bel risultato che la mia attività letteraria, per la quale ho sottratto del tempo al sonno, procurasse qualche vantaggio [ai giovani – K.M.] e qualche gloria alla nostra patria⁹³.

Gli accenni a Cicerone, come al nuovo Romolo e forse persino a Pompeo umiliato, insieme con un certo parallelismo con la X satira di Giovenale, appaiono nel carme 49, composto dal cittadino che possiamo assumere conoscesse il nostro accusato di persona e che può essere indubbiamente considerato un vero esperto nell’arte poetica. Sull’ultima tappa di questa sequenza del processo chiamiamo quindi a testimoniare Gaio Valerio Catullo, nato a Verona, di professione poeta.

4. Optimus omnium poeta

Il carme 49 è affascinante: questa è forse l’unica constatazione accettata senza riserve dagli studiosi⁹⁴. Infatti, i suoi soli sette versi rimangono uno dei più straordinari e spiazzanti enigmi della letteratura latina:

Disertissime Romuli nepotum,
quot sunt quotque fuere, Marce Tulli,
quotque post aliis erunt in annis,
gratias tibi maximas Catullus
agit pessimus omnium poeta,

5

⁹³ Trad. Bellardi 2007, 117-119; cf. anche per esempio (nel contesto di Cesare!) Cic. Marc. 14, *semperque mea consilia pacis et togae socia, non belli atque armorum fuerunt*.

⁹⁴ Così Tatum 1988, 179.

tanto pessimus omnium poeta,
quanto tu optimus omnium patronus.

*O il più eloquente dei figli di Romolo,
quanti furono e sono, Marco Tullio,
e quanti mai saranno nel futuro,
grazie immense da parte di Catullo,
che è peggiore tra tutti i poeti,
altrettanto il peggiore dei poeti
quanto tu sei il migliore dei patroni⁹⁵.*

Il carme apostrofa Cicerone con un'espressione di gratitudine: sincera o ironica? Questo è il dilemma. Francesco Petrarca, che era uno dei primi lettori del *Liber Veronensis*, non aveva dubbi, ma a partire dall'Ottocento il mondo è diventato più complesso⁹⁶. La sintesi delle incertezze si può trovare nel famoso romanzo di Thornton Wilder *The Ides of March* (1948), in cui Catullo e Cicerone appartengono alla stessa cerchia di Romani, si incontrano e discutono sulla letteratura. L'Arpinate di Wilder descrive il giovane poeta nel modo seguente, menzionando anche il carme 49:

I have known the young man for some time and am even addressed in one of the poems. I have known this poem for a year, but by the Gods, I am not certain as to whether it is addressed to me in admiration or in derision. I am sufficiently grateful that he does not call me pander nor pickpocket – playful attributions which few of his friends escape⁹⁷.

Conosco questo giovane uomo da un po' di tempo e si rivolge persino a me in uno dei suoi carmi. Conosco questo carme da un anno, ma, per gli Dèi, non sono certo se esso sia indirizzato a me in segno di ammirazione o di derisione. Sono abbastanza grato che lui non mi chiami ruffiano o borsaiolo – attributi scherzosi che pochi dei suoi amici sono riusciti ad evitare.

Come vediamo, Wilder scherza delicatamente sulle interpretazioni filologiche del carme 49, suggerendo che persino Cicerone non ne avesse

⁹⁵ Trad. Mandruzzato 1989, 201.

⁹⁶ Cf. Fredricksmeier 1973, 270; Svavarsson 1999-2000. Gee 2013, 102-103, indica il c. 49 come «the first beginnings of the criticism of Cicero's poetry». Una curiosità e un *signum temporis*: il c. 49 e la relazione di Cicerone e Catullo sono l'oggetto di un filmato educativo su YouTube, cf. Evans-Wurster 2014; la poesia di Cicerone è anche oggi l'oggetto di articoli sui blog, cf. ajsillett1987 (accesso 16.02.2018), *Cicero and Poetry*, <https://whatwouldcicerodo.wordpress.com/2013/10/03/cicero-and-poetry/>.

⁹⁷ Wilder 1987, 66.

compreso il messaggio. La visione dello scrittore americano si avvicina alla proposta di leggere il poema come esempio di *vers de société*, quelle opere minori situate in un contesto sociale, come può essere la relazione patrono-cliente⁹⁸. Tuttavia, neanche questo tipo di lettura ci esime dal tentativo di scoprirvi un senso più profondo. Le ipotesi in circolazione si dividono in due gruppi generali: quelle che puntano sulla sincerità del discorso di Catullo e quelle che vi vedono un'ironia sottile o persino una derisione acuta. All'interno di ogni gruppo, inoltre, si individuano le teorie legate all'arte oratoria di Cicerone e, un po' inaspettatamente, quelle legate alla sua vita "amorosa".

Tra le possibili interpretazioni retoriche "in chiave sincera", la *In Vatinius* di Cicerone è stata riconosciuta come il testo che avrebbe dato occasione alla composizione del carme 49, in cui Catullo esprimerebbe la sua riconoscenza all'Arpinate per le accuse contro il politico detestato da entrambi⁹⁹. In questo gruppo si può anche menzionare l'ipotesi (ovviamente non verificabile), secondo la quale Cicerone sarebbe diventato letteralmente l'avvocato del poeta e gli avrebbe preparato una *Pro Catullo*¹⁰⁰. Le interpretazioni "romantiche sincere", invece, basate sulla testimonianza sempre di Plutarco (il biografo segnala una relazione tra Marco Tullio e la Romana dagli occhi bovini, *Plut. Cic.* 29, 2-3), prendono lo spunto dal lavoro di Rudolf Westphal, il quale, nel 1867, suggerì che Cicerone avesse presentato Catullo a Clodia, cedendogli il suo posto nel cuore di Lesbia. Pieno di gratitudine, il giovane poeta gli avrebbe allora composto il carme 49¹⁰¹. Anzi, si suppone che la gratitudine di Catullo abbia avuto un fondamento ancora più solido in senso proprio, cioè che Cicerone abbia messo a disposizione una delle sue case per gli appuntamenti tra il poeta e Clodia (secondo questa ipotesi, il carme 49 avrebbe ricevuto un seguito sotto forma del 68, con la modifica del *Tul-*

⁹⁸ Sul fenomeno del patronato nel contesto della relazione tra Cicerone e Catullo cf. Krostenko 2001 e Stroup 2010; nel contesto dell'ipotesi dei *vers de société* cf. Tatum 1988, 184; cf. anche Gagliardi 1967, 231 («uno "scherzo" sapido e sarcastico»).

⁹⁹ Cf. Kroll 1929, 88.

¹⁰⁰ Cf. Ellis 1876, 170; anche Della Corte 1984, 36: «Non sappiamo in quale circostanza, ma può essere avvenuto che, analogamente a Sulla, anche Catullo forse *cliens* di Cicerone, o forse amico di un suo assistito, gli abbia voluto presentare in dono le sue poesie». Invece Neudling 1955, 171, riporta la tesi di Frank 1928, 40, ed indica come una delle fonti della gratitudine di Catullo l'aiuto di Cicerone nella preparazione del funerale di suo fratello morto in Bitinia.

¹⁰¹ Cf. Westphal 1867, 239-242; Ellis 1876, 169.

lius in *Allius* dovuta alla necessità di tenere tutto l'affare nascosto alla gelosia di Terenzia)¹⁰².

Le stesse interpretazioni “romantiche” offrono anche gli argomenti per individuare nel carme 49 un tono ironico. In tal caso, Catullo sarebbe stato geloso del posto conquistato da Cicerone nel cuore di Clodia e gli avrebbe detto amaramente per mezzo della sua poesia «Grazie» (cioè di avermela rubata)¹⁰³. Si noti che proprio il motivo dell'amore che coinvolge questi tre grandi protagonisti della scena di Roma costituisce lo sfondo di alcuni romanzi novecenteschi, attestando di nuovo il legame che abbiamo già osservato tra il mondo della ricerca e la cultura popolare, come per esempio *Clodia* (1965) del professore d'inglese Robert DeMaria e *The Venus Throw* (1995) di Steven Saylor, con uno splendido ritratto della famosa Romana¹⁰⁴.

Similmente, per chi preferisce leggere il carme in chiave retorico-ironica, Catullo sarebbe stato abbastanza audace per criticare l'arte oratoria di Marco Tullio: non a caso lo definisce come *disertus* e non *eloquens*, essendo questo secondo aggettivo riservato al retore di alto profilo morale, come se mettesse in discussione l'opinione positiva sintetizzata più tardi da Quintiliano su di lui (*inst.* 10, 1, 112) e tutto il suo programma basato sulla concezione dell'oratore perfetto¹⁰⁵. Anzi, Catullo chiama Cicerone *disertissime Romuli nepotum* (una curiosità: nel manoscritto del *Liber Veronensis* il carme 49 era intitolato *Ad Romulum*), quasi deridendo l'autoinvestitura divina dell'Arpinate. Il tono critico viene rafforzato dall'ambiguità dell'altro genitivo partitivo nel carme: *omnium* accanto a *patronus* che – come osservò Aldo Setaioli – echeggia l'*omnium amica* rivolto da Cicerone a Clodia nella *Pro Caelio* (32) e le accuse dello Pseudo-Sallustio, in base alle quali Cicerone sarebbe stato un *mercennarius patronus*, intento cioè a «prostituire la propria eloquenza» (*in Tull.* 3-5)¹⁰⁶. Le cause scatenanti la reazione di Catullo sarebbero varie: dal processo *Pro Vatinius* (l'Arpinate fu costretto dai triumviri a difendere il vecchio nemico)¹⁰⁷, passando attraverso la

¹⁰² Cf. Thomson 1957.

¹⁰³ Cf. Ferguson 1966, 872.

¹⁰⁴ Sulle “vite immaginarie” di Clodia fino al 1975 cf. Wiseman 1975.

¹⁰⁵ Ovviamente è allo stesso tempo rilevante l'osservazione di Traina 1989, 201, n. 1, che *eloquentissime* «non entra nel falecio».

¹⁰⁶ Setaioli 1986, 214-215.

¹⁰⁷ Cf. Schmidt 1914, 273-274; Kuklica 1977-1978, 82. Sui punti deboli di questa ipotesi cf. Deroux 1985a, 226-228.

polemica di Cicerone con l'amico di Catullo Gaio Licinio Calvo, poeta e retore-atticista¹⁰⁸, fino alla *Pro Caelio*, a proposito della quale Catullo avrebbe potuto indignarsi con Cicerone sia per la decisione stessa di assumere la difesa del giovane politico-amante di Clodia, sia per il modo di eseguirla, cioè, come osserva Tamás Adamik, tramite un *furtum litterarium* – il fatto che Cicerone «descrive la scandalosa vita amorosa di Clodia con le sue [cioè di Catullo] proprie parole»¹⁰⁹.

Queste interpretazioni, però, non esauriscono il potenziale interpretativo del carme 49. Notiamo che proprio la *iunctura pessimus omnium poeta*, con cui Catullo definisce se stesso, occupa una posizione enfatica: anzi, in un testo così breve essa viene ripetuta due volte¹¹⁰. Questa locuzione sorprende pure sul piano ironico, ci incuriosisce e ci spinge ad approfondire la ricerca sul significato del poema. Secondo Ernest A. Fredricksmeyer, Catullo davvero si sarebbe ritenuto *pessimus omnium poeta*, perché i suoi versi avevano offeso Cesare. Poi se ne sarebbe pentito, ringraziando Cicerone di avere mediato per la riconciliazione con il grande politico¹¹¹. Inoltre, ci sono ipotesi che attribuiscono la coniazione della formula *pessimus omnium poeta* proprio all'Arpinate, in quanto critico dei neoterici. Catullo farebbe finta di accettare il verdetto, criticando in risposta l'arte oratoria di Marco Tullio come manifestazione della vecchia guardia. Pascal osserva:

qual risposta più sanguinosa e più sprezzante poteva trovar Catullo di questa: ringraziare il critico e ripetere il giudizio, quasi mostrando non esserne neppure tocco?¹¹²

¹⁰⁸ Per la discussione cf. Laughton 1970, 4-5; Dettmer 1997, 87. Knight 1944, 46, nel panorama della poesia latina di quel tempo osserva: «Even Cicero's contribution to the development and refinement of Latin verse was considerable. He was derided as a poet more than he deserved»; cf. anche Collins 1952, 14-17; Gruen 1966; Dugan 2001. Sulla polemica tra l'atticismo e l'asianesimo nel contesto del carme 49 cf. Schmidt 1914, 273-274; De Lorenzi 1948; Németh 1974-1975; Williams 1988; cf. anche Neudling 1955, 170. Cicerone fu anche coinvolto in un processo difficile e drammatico relativo al padre di Calvo.

¹⁰⁹ Adamik 1989, 72.

¹¹⁰ Cf. Basson 1980, 50 (anche la citazione *infra* n. 112).

¹¹¹ Fredricksmeyer 1973.

¹¹² Pascal 1916a, 138; cf. anche Basson 1980, 50: «It should be realised that in essence c. 49 deals with poetic criticism – a fact which most commentators have overlooked; this may be implied by the repetition of *poeta* and the contrast between a *poeta* and *patronus*. Possibly the poem may, therefore, be intended as a defence of Catullus' poetry against the criticism of one who had no eye for the new poetry».

In realtà, né Marco Tullio rifiuta le opere greche moderne (si ricordino gli *Aratea* e il concetto ellenistico dell'Uomo di Dio) né Catullo si distacca interamente da Ennio¹¹³. Per lo più, le analisi dell'atteggiamento di Cicerone nei confronti dei neoterici si basano su sole tre fonti (*Tusc.* 3, 45; *Att.* 7, 2, 1; *orat.* 48), di cui almeno due, se non tutte, vengono datate *post Catullum*, quindi ci sono poco utili¹¹⁴. Tuttavia, l'ottica del carme 49 si adatta abilmente a varie configurazioni – la difesa da parte di Catullo delle proprie opere non è l'unica interpretazione possibile nel contesto poetico. Di conseguenza, un gruppo di filologi ha avanzato l'ipotesi che il carme 49 debba riguardare un caso più complesso: il verdetto di Catullo sulla poesia di Cicerone, in particolare sul suo *epos* autobiografico (piuttosto, ma non necessariamente, il pubblicato *De consulatu suo*) che sarebbe passato per le mani del giovane poeta¹¹⁵. D.F.S. Thomson vede nel carme 49 la risposta di un vero diplomatico:

I myself am the worst of all poets, yet still a *poet*; while you, Cicero, are indubitably supreme – but as a *patronus*, not (it is implied) a *poet*¹¹⁶.

Io sono il peggiore tra tutti i poeti, però sempre un poeta, mentre tu, Cicero, sei senza dubbio supremo, ma come patrono, non (si intende) poeta.

La chiave di lettura “poetica” dischiude aspetti interessanti anche di altri segmenti del carme, offrendo impulsi nuovi alle interpretazioni. Notiamo che Catullo si rivolge a Cicerone secondo la procedura “ufficiale” nei confronti di un politico, cioè con il nome e il gentilizio, il che dà al poema (o almeno ai suoi versi iniziali) un tono solenne¹¹⁷; definisce invece se stesso con il *cognomen*, come tipico dei poeti, impostando il discorso in terza persona. Questo tipo di discorso pare agli studiosi un po' arti-

¹¹³ Cf. Allen 1972; Newman 1990, 377, ma Pascal 1916a, 143.

¹¹⁴ L'analisi più recente dell'atteggiamento di Cicerone nei confronti dei neoterici viene presentata da Gee 2013, 103; cf. anche il saggio fondamentale di Clausen 1986 e Marchesi 1901; Alfonsi 1949, 1962, 1966 e 1976; Castorina 1968; Crowther 1970; Allen 1972; Lyne 1978; Lomanto 1998; von Albrecht 2003, 119-120; Narducci 2005, cap. 16; cf. anche Damsté 1902; Romano 1954; Tuplin 1976; Svavarsson 1999-2000.

¹¹⁵ Gugel 1967; Thomson 1967 e 1997; Laughton 1970 e 1971; Knox 2011.

¹¹⁶ Thomson 1997, 323; cf. anche 1967, 227; Deroux 1985b.

¹¹⁷ Cf. Ellis 1876, 170; Basson 1980, 48 (ivi anche ulteriori riferimenti bibliografici). Di recente Karakasis 2014, 201, mette in rilievo «the high-flown apostrophe at the beginning, the formal vocative, the syntax in the expression of thanks, the mannerism in the designation of both the poet and the lawyer».

ficiale¹¹⁸. Tuttavia, sottolineando l'abisso tra se stesso e l'oratore, Catullo avrebbe potuto da un lato rafforzare il rifiuto dell'attributo di *poeta* a Cicerone¹¹⁹ e, dall'altro, parodiare l'epopea autobiografica ciceroniana, scritta – come si assume¹²⁰ – in terza persona.

Di particolare rilievo è anche la formula epica di stampo esiodico: *Quot sunt quotque fuere [...] quotque post aliis erunt in annis*, con la quale Catullo definisce Cicerone, quasi riecheggiando l'orazione *Post reditum ad populum*, in cui l'Arpinate chiama Pompeo *vir omnium qui sunt, fuerunt, erunt virtute, sapientia, gloria princeps* (16)¹²¹. Tuttavia, questo non significa che la formula abbia nel carme 49 una valenza positiva. Al contrario, essa ha anche una matrice plautina¹²² e Catullo la usa nel carme 21 nei confronti di un certo Aurelio, il cui patrono è probabilmente Cicerone (*fam.* 13, 40)¹²³. Il contesto è volgarmente erotico e corrisponde al motivo del *mercennarius patronus* menzionato dallo Pseudo-Sallustio proprio negli stessi paragrafi, in cui la poesia di Marco Tullio è oggetto di scherno (*in Tul.* 3-5). L'allusione a Pompeo, l'origine epica della formula e la sua risonanza ironica nel carme 49 possono dunque costituire le allusioni ulteriori alla tensione tra Pompeo e Cicerone scatenata dal suo *epos* autobiografico *De consulatu suo*.

Inoltre, D.E.W. Wormell nota un'omofonia tra i versi 2 e 4 che crea una rima: *Marce Tulli* e *-mas Catullus*¹²⁴. Ancora più evidente è la ripetizione dell'intera formula *pessimus omnium poeta*. Ricordiamo che una costruzione simile è un fenomeno criticato da Quintiliano sia in poesia sia in prosa, ma soprattutto associato proprio al carme *De consulatu suo* e

¹¹⁸ Cf. Wormell 1963, 59: «In lines 4 and 5 the third person is used where the first person would be much simpler and more natural».

¹¹⁹ Cf. Thomson 1997, *supra* n. 116.

¹²⁰ Cf. Büchner 1939, 1248 e Walter 2003, 36.

¹²¹ Claes 2002, 80. Basando sulle allusioni possibili all'esilio di Cicerone nel c. 49 Kuznetsov 2016, segue Ellis 1876, 170, e propone di situare il carme *post reditum* (negli anni 57-56).

¹²² Karakasis 2014, 204.

¹²³ Claes 2002, 80. Ovviamente, l'identificazione proposta da Claes non è certa; Aurelio appare anche nei carmi 11, 15 e 16, l'ultimo dei quali appartiene ai versi più osceni di Catullo, mentre la formula temporale usata dal poeta si ritrova nel carme 24, indirizzato al suo amato Giovenzio. Questo fatto depone a favore del collegamento tra i due Romani (si presume che Aurelio e Giovenzio abbiano avuto una relazione amorosa); tuttavia, mancano ulteriori testimonianze a proposito dei contatti di Aurelio con Cicerone. Claes è molto cauto («may allude»), nondimeno alla stessa ipotesi arriva (grazie a John Morgan) Stroup 2010, 282: «*Aurelius*, frequent addressee of, or character in, *Catullus' carmina* (cc. 11, 15, 16, 21); sometimes identified with *Aurelius Cotta*, but perhaps more likely one of the younger *Aurelii* mentioned by Cicero at *Ep. Fam.* 13.40».

¹²⁴ Wormell 1963, 60.

al verso *O fortunatam natam e.q.s.*¹²⁵ Infatti, anche Giovenale, come osserva F.J. Lelièvre, menzionando questo verso, imita l'effetto di una rima ridicola (*si sic [...] dixisset*, 10, 123-124)¹²⁶. Che Catullo abbia parodiato non solo la retorica, ma anche l'arte poetica di Cicerone è quindi un'ipotesi da riconsiderare ancor più seriamente.

Pare quindi che dopo la pubblicazione del poema autobiografico *De consulatu suo* da parte dell'Arpinate Catullo gli abbia dedicato un carme, facendo quello che a Cicerone era stato rifiutato dai poeti cui si era rivolto. Notiamo che nel carme 49 riecheggiano le parole dal brano della *Prima Catilinaria*, relativo alla personificazione della Patria e noto sicuramente ad ogni lettore di Catullo: l'Italia si rivolge a Cicerone, accusando il console dell'inerzia, dell'ozio, *Marce Tulli, quid agis?* (*Catil.* 1, 27)¹²⁷. Questo episodio si poté persino trovare nel *De consulatu suo*, compatibile con le *Catilinariae* per quanto riguardava il contenuto¹²⁸. Catullo sembra quindi "approfittare" della situazione. Contro tutte le aspettative, si dimostra attivo, abbandona l'*otium* prediletto, indossa la maschera del poeta della Repubblica e comincia ad agire – *gratias [...] agit*¹²⁹. Il carme 49 si può considerare anche un'allusione al nuovo genere creato da Marco Tullio: l'epica *de se ipso*. In risposta al *novum* di Cicerone, Catullo propone un ossimoro letterario: le *nugae* "epiche"¹³⁰, deridendo sia la carriera retorica (il carme 49 è costruito come parodia del periodo ciceroniano,

¹²⁵ Il problema è più ampio: si tratta della valutazione delle assonanze in genere, considerate un tratto dello stile arcaico, cf. Austin 1929; Ceccarelli 1984; e – di più recente – Braund 2017, 152, che osserva un legame tra l'uso delle assonanze e l'effetto del *folk tale* (da Apuleio).

¹²⁶ Lelièvre 1958, 242. Allen 1937 vede nell'espressione *optumo consuli* nel *Bellum Catilinae* (43) un'eco del carme 49 di Catullo (invece il termine *Romani generis disertissimus* – cf. anche Kroll 1929, 89 – viene riferito a Catone, Sall. *hist.* 1, 4).

¹²⁷ Ellis 1876; Kroll 1929, 89.

¹²⁸ Così suggeriscono le somiglianze tra l'orazione di Urania e la *Terza Catilinaria*.

¹²⁹ Cf. Jacoby 1885, 180 e Kuznetsov 2016, 505, n. 9. Sulla personificazione della Patria nella *Prima Catilinaria* cf. Tzounakas 2006.

¹³⁰ Si noti che ci sono numerosi *similia* tra il carme 49 e il carme 1 che contiene la poetica di Catullo: nel c. 1 egli si rivolge ad una Musa, chiamandola *patrona virgo* – nel c. 49 il *patronus* è Cicerone; tutti e due i carmi contengono una categoria temporale (c. 1, *perenne saeclo* / c. 49, *erunt in annis*); nella descrizione di Marco Tullio come *disertissime Romuli nepotum* riecheggia il patrono catulliano Nepote, evocato nel c. 1 (come Cicerone nel c. 49) con il *nomen gentile*, *Corneli*, e presentato in quanto autore di un'opera storica cui Catullo giustappone le proprie *nugae*: cf. Gigante 1967; Alfonsi 1970; Batstone 1998. Németh 1972 osserva persino le assonanze nel c. 1 (*lepidum-libellum, meas-nugas, doctis-laboriosis, uno-saeclo*). Per altre indicazioni bibliografiche a proposito del c. 1 cf. Marciniak 2008c.

una frase lunghissima “ficcata” da Catullo in un componimento breve¹³¹, e del vocabolario tipico delle orazioni dell’Arpinate)¹³², sia l’attività poetica dell’Arpinate (la terza persona, rime interne, formule altisonanti).

Ad ogni modo, il giovane poeta era efficace, il che trova conferma nel silenzio eloquente dell’Arpinate su Catullo¹³³, o piuttosto nella sua dichiarazione priva di nomi, ma piena di forza espressiva: *poetam non audio in nugis* (*parad.* 26). È una forma di *damnatio memoriae* da parte di Cicerone, che in un certo senso sarebbe stata eseguita con successo, dato che le opere di Catullo ci sono giunte grazie solo al *Liber Veronensis, codex unicus*¹³⁴.

Tuttavia, il peso – decisivo per il nostro processo – del rifiuto del nome di *poeta* a Cicerone da parte di Catullo diventa chiaro grazie – di nuovo! – alla testimonianza di Plutarco (*Cic.* 2, 3):

προϊὼν δὲ τῷ χρόνῳ καὶ ποικιλώτερον ἀπτόμενος τῆς περὶ ταῦτα μούσης, ἔδοξεν οὐ μόνον ῥήτωρ, ἀλλὰ καὶ ποιητῆς ἄριστος εἶναι Ῥωμαίων.

Avanzando negli anni e occupandosi con grande versatilità della poesia su quegli argomenti, fu considerato non soltanto il migliore oratore, bensì anche il migliore poeta di Roma.

La somiglianza o piuttosto l’identità strutturale tra le formule ποιητῆς ἄριστος di Plutarco e *pessimus poeta* di Catullo non può essere casuale. Dalla prospettiva della discussione intorno ai versi dell’Arpinate che si sta svolgendo almeno dagli anni 50 a.C., la formula ποιητῆς ἄριστος non sembra “un’invenzione” del biografo. Essa suona come se fosse un calco greco di un’espressione già in circolazione in ambito letterario. Come sarebbe in latino? *Optimus poeta*, naturalmente. La formula *pessimus poeta* non è nient’altro che l’inverso di essa. Catullo, scrivendo il carme 49,

¹³¹ Tale forma è in genere tipica delle *nugae* e Catullo ne fa uso alla perfezione.

¹³² Infatti, Catullo sembra punire così Cicerone per il sopruso, o forse persino per il *furtum* nella *Pro Caelio* delle parole “regalate” dal poeta a Lesbia, come sottolinea già Adamik. Anzi, Adamik 1989, 70-72, osserva che il Neoterico usa nel carme 49 il vocabolario preferito di Cicerone (*bonus, magnus, malus, omnis*). Cf. anche Damsté 1902, 396: «Sic poematio advenit mica salis haud parva, si Catullus in gratiarum actione sua ipsis Ciceronis verbis, quae in omnium ore tunc erant, utitur simulque ea redarguit»; Williams 1988.

¹³³ Cf. Deroux 1985a; Monbrun 1972. Funaioli 1947, 18, scrive del «silenzio completo – glaciale, direi – di Cicerone su Catullo, d’un uomo che parlava volentieri di tutto e di tutti»; cf. anche Collins 1952, 12: «the total silence in the letters is indeed extraordinary».

¹³⁴ Anche Voltaire ignora Catullo nei suoi elenchi dei poeti antichi, mentre Cicerone occupa sempre un posto sul podio.

avrebbe potuto fare uso *à rebours* dell'eco dell'opinione allora popolare su Cicerone-poeta, testimoniando la sua ricezione positiva, almeno su una certa tappa. E se l'Arpinate fosse il migliore dei poeti, il ποιητής ἄριστος Ῥωμαίων di Plutarco, è facile indovinare quale epiteto toccherebbe a Catullo – *pessimus omnium poeta*¹³⁵.

Il legame tra il *pessimus poeta* e il ποιητής ἄριστος viene registrato anche da Peter E. Knox, che indica proprio il periodo dell'attività di Catullo (insieme con Lucrezio) come il *terminus ante quem* per la fama di Cicerone-poeta, cioè assume che Marco Tullio abbia potuto godere dell'opinione di miglior poeta dei Romani fino all'arrivo sulla scena di Roma degli artisti della nuova generazione. Lo studioso lega l'origine del c. 49 al dono poetico costituito dal *De consulatu suo* mandato da Cicerone al Neoterico. Si schiera così dalla parte dei filologi che vedono nella formula autodegradante di Catullo il suo rifiuto di concedere il nome di poeta a Cicerone¹³⁶:

And therein lies the point in Catullus' self-depreciating reference to himself as the worst of poets, and the reminder to Cicero that he is indeed the best, the best *patronus*. In such a context, addressed to Cicero at a time when some, surely including Cicero himself, considered him Rome's best poet, that last word would have been a particularly ironic and stinging *aprosdokêton*¹³⁷.

Il fatto che la fama positiva di Cicerone-poeta sia ancora percepita ai tempi di Plutarco ci incoraggia, tuttavia, a cercare nel c. 49 un livello ancora più profondo della mera critica metaletteraria. Ovviamente non possiamo escludere che Plutarco si sia appoggiato su una biografia elogiativa di Marco Tullio (come quella di Tirone) – la fonte potenziale non solo del nome ποιητής, ma anche del grado superlativo ἄριστος usato dal biografo per definire l'attività poetica dell'Arpinate. Nondimeno, pare che “i cinque minuti” di Cicerone-poeta non siano finiti con l'arrivo di Catullo sulla scena letteraria di Roma. Emma Gee chiama un paradosso il fatto che Cicerone fosse letto durante il *new regime*, tra l'altro dall'esponente migliore di quel nuovo ordine, cioè Virgilio¹³⁸. E

¹³⁵ Marciniak 2008c, 122. Agli elementi già menzionati, quali l'uso della terza persona, delle assonanze e delle formule altisonanti, occorre aggiungere soprattutto la tematica del c. 49, con le allusioni alle *Catilinarie* (l'argomento del *De consulatu suo*).

¹³⁶ Cf. *supra* n. 116; anche Thomson 1967 e 1997; Gugel 1967; Laughton 1970 e 1971.

¹³⁷ Knox 2011, 202; cf. anche Thomson 1967 e 1997; Gugel 1967; Laughton 1970 e 1971; Monbrun 1972; Deroux 1985b.

¹³⁸ Gee 2013, 106.

non si tratta di convergenze poetiche minori tra Virgilio e Cicerone, ma di elementi piuttosto rilevanti. L'analisi dell'immaginario celeste presente negli *Aratea*, nel *De consulatu suo* e nel libro VI dell'*Eneide*¹³⁹ contribuisce infatti a mostrare come l'Arpinate risulti alla base della concezione ontologica dell'universo virgiliano.

Il nome del *pessimus poeta* assunto da Catullo può evocare l'attacco contro un aspetto molto più importante della forma stessa della poesia ciceroniana: esso può colpire la visione e il progetto culturale dell'Arpinate. Infatti, i pessimi poeti "mordono" e con la forza sola della Parola (è un paradosso che si tratti della stessa arma che scelse Cicerone) seminano distruzione¹⁴⁰. Il caso è serio, dato che Catullo rinuncia all'ozio e agisce decisamente, creando nel c. 49 un mondo poetico incredibilmente complesso per un'opera così breve, inquadrata nel genere delle *nugae*. Concludendo questa parte del processo, vorrei mettere in rilievo tre aspetti, in cui "il più cattivo dei poeti" avrebbe potuto scuotere le fondamenta dell'universo dell'Arpinate.

Primo, un ruolo importante sembrano svolgere nel c. 49 le reminiscenze plautine, identificate ed analizzate già parecchie volte e di recente (2014) da Elena Karakasis¹⁴¹. Catullo crea un mondo "a rovescio" e fa il giocoliere con i termini che definiscono le strutture tradizionali¹⁴². Il c. 49 dimostra un legame evidente con il c. 36, in cui Catullo viene presentato da Lesbia come il *pessimus poeta*. Egli respinge questo termine, spostandolo ad un certo Volusio, autore epico¹⁴³, il che – grazie al fenomeno della lettura contestuale di più carmi, della cosiddetta *concatenatio Catulliana* (Paul Claes)¹⁴⁴ – può risvegliare nei lettori di Catullo

¹³⁹ Gee 2013, 97; cf. anche Alfonsi 1967a.

¹⁴⁰ Cf. Ronconi 1968; sul ruolo del poeta cf. invece Monbrun 1972.

¹⁴¹ Cf. anche Agnesini 2004 (ringrazio uno dei revisori anonimi di questa indicazione bibliografica), con una bibliografia sull'influsso del genere comico su Catullo.

¹⁴² L'influsso di Plauto si individua anche in riferimento alla formula discussa *supra*, *quot sunt quotque fuere*.

¹⁴³ Karakasis 2014, 214-216; cf. anche Gee 2013 e Kuznetsov 2016, riguardo ai carmi 14, 36 e 55. Si noti che nel c. 55 Catullo usa il termine *pessima puella*.

¹⁴⁴ Cf. Claes 2002; anche Dettmer 1997, 102, che definisce il c. 49 come un «literary collage». L'approccio di Claes e Dettmer può apparire controverso, perché le conclusioni dipendono dall'assunto che Catullo abbia progettato la sua raccolta nella forma a noi pervenuta (almeno per quanto riguarda i componimenti brevi). D'altra parte, però, dobbiamo prendere in considerazione che i Romani vivevano nella "cultura della memoria" e ciò forse permetteva al poeta di costruire le relazioni rintracciabili e comprensibili tra i componimenti, indipendentemente dal loro posto nella collezione primaria.

le voci critiche anche verso l'epica dell'Arpinate, rafforzando il giudizio negativo su di essa.

In secondo luogo, A.E. Kuznetsov nella sua analisi del c. 49 mette in rilievo il termine *disertissimus poeta*, usato da Cicerone nella *Pro Sestio* nel contesto di una tragedia di Accio, l'*Eurysaces*, i cui versi, declamati dal famoso attore Esopo durante l'esilio di Cicerone, vennero percepiti dal pubblico come un atto di difesa dell'Arpinate e come un'espressione della protesta contro l'ingiustizia che subiva da esule (*Sest. 122, sed tamen illud scripsit disertissimus poeta pro me, egit fortissimus actor, non solum optimus, de me*)¹⁴⁵. Anzi, occorre aggiungere che Esopo viene definito da Cicerone come *optimus* – un termine-chiave anche nel c. 49 – e non senza ragione. Vale a dire, Esopo decise di cambiare il testo di un verso acciano per adattare il dramma alla situazione dell'Arpinate: completò la frase *summum amicum summo in bello con summo ingenio praeditum*; inoltre recitò l'evocazione *O Pater* dalla tragedia *Andromaca* di Ennio per evocare il titolo *Pater Patriae* conferito all'Arpinate¹⁴⁶. Questi interventi si potevano facilmente riferire a Cicerone, anzi il loro messaggio era perfettamente conforme al suo progetto politico-culturale pacifista, con il ruolo primario dell'intelletto, la cui espressione più famosa è il verso *Cedant arma togae e.q.s.*, indicato da Pisone come la causa dell'esilio ciceroniano. *Last but not least*, Cicerone sottolinea nell'orazione *Pro Sestio* che l'intervento poetico di Esopo ricevette il plauso di tutti gli strati della società romana – tutti gli ordini, insomma tutti i *viri boni*, si schierarono a favore di Cicerone¹⁴⁷. Giocando con i termini *optimus* e *disertissimus* nel c. 49, Catullo poteva alludere a questo evento noto e quindi probabilmente presente nella memoria dei Romani.

In terzo luogo, Catullo esegue un *furtum* oppure un prestito anche da un altro famoso testo ciceroniano in circolazione. N.V. Bugaeva, analizzando il motivo del concilio degli dèi nell'autopresentazione dell'Arpinate, riporta un frammento interessantissimo dall'*Actio Secunda in Verrem*, piena di riferimenti all'arte e alla cultura, dove Marco Tullio critica il famigerato propretore della Sicilia per il fatto di chiamarsi *omnium Siculorum patronus* (2, 2, 114) e di procurarsi un'iscrizione commemorativa, in cui si presenta come salvatore degli abitanti della provincia: *vidi*

¹⁴⁵ Kuznetsov 2016, 509.

¹⁴⁶ Dugan 2005, 135, spec. n. 217.

¹⁴⁷ Il passo contiene numerosi riferimenti al programma e alla visione di Cicerone (il motivo del *pater*, della gratitudine, copiose citazioni dai poeti tragici, quindi un contesto letterario ecc.).

Syracusis eum non solum patronum illius insulae, sed etiam sotera inscriptum (2, 2, 154)¹⁴⁸. La *Seconda Verrina* è un'orazione pubblicata, anzi non era stata tenuta durante il processo di Verre e Cicerone la preparò con lo scopo di farla circolare solamente per iscritto. Questo procedimento era uno dei primi elementi costitutivi del progetto culturale ciceroniano, di cui scrive Narducci. Anche in questo caso possiamo assumere che i Romani si siano ricordati il contesto famosissimo di riferimento, nonché dell'orazione ciceroniana. Catullo avrebbe potuto quindi alludere al processo di Verre "patrono e salvatore" e capovolgere la prospettiva per ledere un po' il ritratto ideale di Marco Tullio.

Infatti, Cicerone – un oratore pericolosamente capace, un prosatore geniale e il ποιητής ἄριστος Ῥωμαίων – oltrepassa una frontiera importante con il suo programma fondato sul personaggio dell'ottimo patrono dei discendenti di Romolo (*Romuli nepotum*). Cicerone agisce in una causa giusta, ma forse Catullo preannuncia che presto arriveranno gli altri ad oltrepassarla e deificare i dittatori. Il c. 49 si può leggere come un mezzo per carnevalizzare (o, *mutatis mutandis*, "saturnalizzare") il mondo e indurci a riflettere, evocando l'universo di Plauto, dove così spesso il *pessimus omnium* ha ragione.

Il carme 49 è un microcosmo poetico, in cui udiamo gli echi delle famose battaglie retoriche di Cicerone e forse persino di quelle combattute da Marco Tullio nel campo della poesia. Gli studiosi difendono giustamente le teorie che spiegano certi elementi del mondo creato da Catullo. La mia proposta d'interpretazione non esclude le altre. I processi svolti nel foro della letteratura sono difficili, ma solo davanti a questo tribunale si possono pronunciare e allo stesso tempo sostenere diverse sentenze.

Leggendo il carme 49, ricordiamoci anche che proprio grazie a Catullo il sogno di Cicerone di diventare l'eroe di un poema si realizzò. Per di più, è l'unico carme sull'Arpinate conservato interamente. È solo per ironia della Fortuna che esso ha un carattere ironico...

¹⁴⁸ Bugaeva 2016, 605.

Le parole di Plutarco, ποιητῆς ἄριστος Ῥωμαίων, sono una prova a favore di Cicerone-poeta¹⁴⁹: nondimeno – o forse proprio per questo? – tali parole vengono messe in discussione sulla base di vari argomenti, come le competenze linguistiche insufficienti del biografo o la ripetizione delle opinioni altrui da lui fatta senza la conoscenza diretta e vasta della poesia di Marco Tullio. Inoltre, lo stereotipo di Cicerone-poeta influenza la comprensione del passo. Per esempio già Leonardo Bruni, nella sua *Vita Ciceronis*, lo intende così come le generazioni degli umanisti e filologi successivi: Cicerone è famoso tra i Romani dapprima come poeta e poi come oratore, il che rimuove immediatamente la poesia dal campo della sua attività “adulta” e “seria”. Tuttavia, la testimonianza di Plutarco non lascia dubbi sul fatto che la fama dell’oratore e quella del poeta non si escludono: anzi, Marco Tullio, per un certo tempo e sicuramente ancora durante la sua vita matura¹⁵⁰, detiene la gloria in entrambi questi campi ugualmente al massimo grado.

L’antico principio romano dice *In dubio pro reo*. Tuttavia, come abbiamo già capito, la valutazione dei versi ciceroniani è di secondaria importanza in questo processo. È il loro ruolo che conta. Non senza ragione, Marco Tullio si assume il compito di avvocato dell’attività letteraria – non solo quella propria, ma anche di Archia e di tanti altri artisti della Parola. Infatti, la letteratura ha il potere di dare forma al passato, creare il presente ed immortalare la visione dell’autore (o del suo patrono) per le generazioni future. L’Arpinate, per mezzo del suo talento letterario – anche di quello poetico, che cerchiamo di riscoprire attraverso i suoi frustoli attentamente raccolti – ci trasmise un sogno della Repubblica ideale e del trionfo della pace, che influisce sulla nostra cultura e ci ispira molto più spesso di quanto ce ne rendiamo conto. Vale la pena quindi di continuare ad odiare ed amare Cicerone. Vale la pena di cominciare ad odiare ed amare sul serio Cicerone-poeta.

¹⁴⁹ Il passo di Plutarco costituisce persino il motto del capitolo di Gee 2013, 88. Esso potrebbe anche fungere da argomento di uno studio separato (per noi rilevante è soprattutto il parallelismo dei termini), in cui – accanto alla ricerca delle fonti del biografo – un aspetto di particolare importanza sarebbe la riflessione sul ruolo delle attività artistiche nella vita di un uomo di Stato (educazione, riposo, forza creativa della Parola ecc.). Il punto di partenza per questo tipo di riflessione è il fondamentale contributo di Bowie 2004, dove lo studioso discute anche il caso di Cicerone-poeta (p. 121).

¹⁵⁰ Cf. Todd 1945, 68, n. 149; Kytzler 2006 (senza il limite temporale); Gee 2013; Knox 2011 (fino a Catullo e Lucrezio).

Bibliografia

- Abbott 1962: K.M. Abbott, *O dimidiatus Menander: An Echo from a Roman School-room?*, «CJ» 57, 1962, pp. 241-251.
- Adamik 1989: T. Adamik, *Catullo e Cicerone (il carme 49)*, «ACD» 25, 1989, pp. 67-72.
- Agnesini 2004: A. Agnesini, *Plauto in Catullo*, Bologna 2004.
- Ahrens 1961: H. Ahrens, *Cicero als Übersetzer epischer und tragischer Dichtung der Griechen*, Diss., Hamburg 1961.
- Albrecht 1969: M. von Albrecht, *Das Prooemium von Ciceros Rede pro Archia poeta und das Problem der Zweckmäßigkeit der argumentatio extra causam*, «Gymnasium» 76, 1969, pp. 419-429.
- Albrecht 1973: M. von Albrecht, *M. Tullius Cicero, Sprache und Stil. II A 4 Sprache und Stil der Dichtungen Ciceros*, RE Suppl. XIII, coll. 1286-1288.
- Albrecht 2003: M. von Albrecht, *Cicero's Style: A Synopsis Followed by Selected Analytic Studies*, Leiden-Boston 2003.
- Alfonsi 1945: L. Alfonsi, recensione di Enrica Malcovati, *Cicerone e la poesia*, Pavia, 1943, «Aevum» 19, 1945, pp. 403-405.
- Alfonsi 1946: L. Alfonsi, *Ancora sul "Dimidiatus Menader"*, «RIFC» 24, 1946, pp. 32-43.
- Alfonsi 1949: L. Alfonsi, *Il termine ΝΕΩΤΕΡΟΙ in Cicerone*, «Mnemosyne» 2, 1949, pp. 217-223.
- Alfonsi 1955: L. Alfonsi, *Sulla tradizione letteraria della missione di Roma*, «Aevum» 29, 1955, pp. 270-271.
- Alfonsi 1962: L. Alfonsi, *Su Cicerone e i "poetae novi"*, «Aevum» 36, 1962, p. 319.
- Alfonsi 1966: L. Alfonsi, *Sull'epigramma di Cicerone*, «RIFC» 94, 1966, pp. 302-303.
- Alfonsi 1967a: L. Alfonsi, *Il "De Consulatu Suo" di Cicerone*, «Studi Romani» 15, 1967, pp. 261-267.
- Alfonsi 1967b: L. Alfonsi, *Sul frammento elegiaco di Cicerone*, «Maia» 19, 1967, pp. 41-43.
- Alfonsi 1970: L. Alfonsi, *Sul primo Catullo*, in W. Wimmel (Hrsg.), *Forschungen zur römischen Literatur. Festschrift zum 60. Geburtstag von Karl Büchner*, Wiesbaden 1970, pp. 2-9.
- Alfonsi 1976: L. Alfonsi, *Ancora sui neoterici*, «Sileno» 2, 1976, pp. 83-84.
- Allen 1937: W. Allen Jr., *Catullus XLIX and Sallust's Bellum Catilinae*, «CJ» 32, 1937, p. 298.
- Allen 1954: W. Allen Jr., *Cicero's Conceit*, «TAPhA» 85, 1954, pp. 121-144.

- Allen 1955: W. Allen Jr., *The British Epics of Quintus and Marcus Cicero*, «TAPhA» 86, 1955, pp. 143-159.
- Allen 1956: W. Allen Jr., “*O fortunatam natam...*”, «TAPhA» 87, 1956, pp. 130-146.
- Allen 1972: W. Allen Jr., *Ovid’s cantare and Cicero’s cantores Euphorionis*, «TAPhA» 103, 1972, pp. 1-14.
- Atzert 1908: C. Atzert, *De Cicerone interprete Graecorum*, Diss., Gottingae 1908.
- Austin 1929: R.G. Austin, *Virgilian Assonance*, «CQ» 23, 1929, pp. 46-55.
- Axer 1979: J. Axer, *Smok i słowiczki. Wokół wersów 1-14 “Trenu I” Jana Kochanowskiego*, «Pamiętnik Literacki» 70, 1979, pp. 187-191.
- Axer 1984: J. Axer, “*Aratus*” – *miejsce poematu w twórczości Kochanowskiego*, in T. Michałowska (ed.), *Jan Kochanowski i epoka renesansu. W 450 rocznicę urodzin poety 1530-1980*, Warszawa 1984, pp. 159-167.
- Axer 1996: J. Axer, [*La fortuna dei frammenti poetici di Cicerone nella Polonia del Cinquecento*](#), «Ciceroniana» 9, 1996, pp. 169-176.
- Baier 2005: T. Baier, *Autobiographie in der späten römischen Republik*, in M. Reichel (Hrsg.), *Antike Autobiographien: Werke – Epochen – Gattungen*, Köln 2005, pp. 123-142.
- Balbo 2014: A. Balbo, *Tracce di Cicerone in alcuni scrittori italiani del Novecento*, in P. De Paolis (ed.), *Modelli educativi e formazione politica in Cicerone*, Atti del V Simposio Ciceroniano (Arpino, 10 maggio 2013), Cassino 2014, pp. 53-70.
- Bàligan 1966: G. Bàligan, *Cicero, T(h)alemasta*, «Vichiana» 3, 1966, pp. 308-314.
- Barchiesi 1981: M. Barchiesi, *Orazio, Cicerone ed Ennio*, in *I moderni alla ricerca di Enea*, Roma 1981, pp. 77-107.
- Barrile 2001: A. Resta Barrile, traduzione di Marco Tullio Cicerone, *I doveri*, introduzione e note di E. Narducci, Milano 2001 [1987¹].
- Basson 1980: W.P. Basson, *The Riddle of Catullus 49: Some Notes on Its Interpretation*, «AC» 23, 1980, pp. 45-52.
- Batstone 1998: W.W. Batstone, *Dry Pumice and the Programmatic Language of Catullus 1*, «CPh» 93, 1998, pp. 125-135.
- Bellardi 2007: G. Bellardi, traduzione di Cicerone, *Le Filippiche*, Torino 2007 [2003¹].
- Bellemore 2002: J. Bellemore, *The Date of Cicero’s Pro Archia*, «Antichthon» 36, 2002, pp. 41-53.
- Benario 1957: H.W. Benario, *Cicero’s Marius and Caesar*, «CPh» 52, 1957, pp. 177-181.
- Berry 2004: D.H. Berry, *Literature and Persuasion in Cicero’s Pro Archia*, in J. Powell, J. Paterson (eds.), *Cicero: The Advocate*, New York 2004, pp. 291-311.
- Bickel 1957: E. Bickel, *C. Caesar L. f. Persona in Ciceronis Dialogo de Oratore. Terentiomastix in Ciceronis Limone. Fragmenta C. Caesaris L. f. oratoris et poetae colliguntur*, «RhM» 100, 1957, pp. 1-41.

- Biliński 1984: B. Biliński, *Gli Aratea ciceroniani: edizione e traduzione di Jan Kochanowski poeta rinascimentale polacco (M. T. Ciceronis "Aratus" ad Graecum exemplar expensus..., Cracoviae 1579)*, «Ciceroniana» 5, 1984, pp. 213-235.
- Bishop 2016: C. Bishop, Ciceronem eloquentia sua in carminibus destituit: *Genre and the Ancient Reception of Cicero's Poetry*, 9th Celtic Conference in Classics, Dublin 2016.
- Blänsdorf 1995: J. Blänsdorf, *Fragmenta poetarum Latinorum epicorum et lyricorum praeter Ennium et Lucilium post W. Morel*, Stuttgartiae-Lipsiae 1995.
- Bodel 2008: J. Bodel, *Cicero's Minerva, Penates, and the Mother of the Lares: An Outline of Roman Domestic Religion*, in J. Bodel, S.M. Olyan (eds.), *Household and Family Religion in Antiquity: Contextual and Comparative Perspectives*, Malden-Oxford 2008, pp. 248-275.
- Bollók 1995: J. Bollók, *A De consulatu suo asztrológiai vonatkozásai*, in L. Havas (ed.), *Cicero öröksége*. Hereditas Ciceroniana, Debrecen 1995, pp. 221-233.
- Borzák 1975: S. Borzák, *Cicero und Caesar. Ihre Beziehungen im Spiegel des Romulus-Mythos*, in M. Alain, R. Verdière (éds.), *Ciceroniana. Hommages à Kazimierz Kumaniecki*, Leiden 1975, pp. 22-35.
- Bowie 2004: E.L. Bowie, *Poetry and Music in the Life of Plutarch's Statesman*, in L. de Blois, J. Bons, T. Kessels, D.M. Schenkveld (eds.), *The Statesman in Plutarch's Works: Proceedings of the Sixth International Conference of the International Plutarch Society*, Leiden-Boston 2004, pp. 115-123.
- Brasil de Sá 2015: M.E. Brasil de Sá, *O orador e o poeta: Cícero em defesa de Licínio Árkuias*, «ContraCorrente» 7, 2015, pp. 98-105.
- Braund 2017: S. Morton Braund, *Understanding Latin Literature*, London 2017 (2001¹).
- Brink 1982: C.O. Brink, *Horace on Poetry. Epistles Book II: The Letters to Augustus and Florus*, Cambridge 1982.
- Brush 1971: P.C. Brush, *Cicero's Poetry*, Diss., Ann Arbor 1971.
- Büchner 1939: K. Büchner, *M. Tullius Cicero – I. Fragmente der Dichtungen*, RE VII A 1, Stuttgart, coll. 1236-1267.
- Buescu 1941: V. Buescu, *Cicéron, Les "Aratea"*, Paris-Bucarest 1941.
- Bugaeva 2008: Н.В. Бугаева, *De temporibus suis: утраченная поэма Цицерона*, «Antiquitas Iuventae», Саратов 2008, pp. 98-112 [non vidi].
- Bugaeva 2013a: Н.В. Бугаева, *Мудрец во главе государства: автопортрет Цицерона в поэме "De consulatu suo"*, in *Историк в историческом и историографическом времени: Международный форум, посвященный 100-летию со дня рождения профессора А.С. Шофмана*, Казань 2013, pp. 139-143 [non vidi].
- Bugaeva 2013b: Н.В. Бугаева, *Утраченные сочинения Цицерона: поэма "О своем консульстве"*, «Исторический журнал: научные исследования» 6, 2013, pp. 487-492.

- Bugaeva 2016: Н.В. Бугаева, “*Consilio deorum immortalium missus*”: саморепрезентация Цицерона в 63-57 гг. до н. э., in С.Ю. Сапрыкин, И.А. Ладынин (eds.), “Боги среди людей”: культ правителей в эллинистическом, постэллинистическом и римском мире, Санкт-Петербург 2016, pp. 582-608.
- Byrne 1998: S. Byrne, *Flattery and Inspiration: Cicero’s Epic for Caesar*, in C. De-roux (ed.), *Studies in Latin Literature and Roman History IX*, Bruxelles 1998, pp. 129-137.
- Canfora 1984: L. Canfora, [Altri riferimenti ai poemi ciceroniani nell’Invectiva in Ciceronem](#), «Ciceroniana» 5, 1984, pp. 101-109.
- Carcopino 1947: J. Carcopino, *Les secrets de la correspondance de Cicéron*, voll. I-II, Paris 1947.
- Carney 1960: T.F. Carney, *Cicero’s Picture of Marius*, «WS» 73, 1960, pp. 83-122.
- Casali 2018: S. Casali, *Caesar’s Poetry in Its Context*, in L. Grillo, C.B. Krebs (eds.), *The Cambridge Companion to the Writings of Julius Caesar*, Cambridge 2018, pp. 206-214.
- Castorina 1953: E. Castorina, *Le tre fasi poetiche di Cicerone*, «Siculorum Gymnasium» 6, 1953, pp. 137-165.
- Castorina 1968: E. Castorina, *Questioni neoteriche*, Firenze 1968.
- Ceccarelli 1984: L. Ceccarelli, *L’alliterazione a vocale interposta variabile nell’opera poetica di Cicerone*, «RCCM» 26, 1984, pp. 23-44.
- Chalkomatas 2007: D. Chalkomatas, *Ciceros Dichtungstheorie. Ein Beitrag zur Geschichte der antiken Literaturästhetik*, Berlin 2007.
- Chausserie-Laprée 1976: J-P. Chausserie-Laprée, *Structures phoniques dominantes dans les “Aratea” de Cicéron*, MEFR 27, Rome 1976, pp. 133-146.
- Chinnici 2000: V. Chinnici, *Cicerone interprete di Omero. Un capitolo di storia della traduzione artistica*, «Studi Latini» 34, Napoli 2000.
- Ciaceri 1895-1896: E. Ciaceri, *De Ciceroniano poemate ad Caesarem quaestiuncula*, «Rivista di Storia Antica e Scienze Affini» 1, 1895-1896, pp. 86-89.
- Ciano 2017: N. Ciano, *Chi, cosa resisterà mai a tempestas e a vetustas? Su Cic. Arat. fr. 2 5*, in P. De Paolis, E. Romano (edd.), *Atti del III seminario nazionale per dottorandi e dottori di ricerca in studi latini (Roma, 20 novembre 2015)*, Palermo 2017, pp. 118-133.
- Claes 2002: P. Claes, *Concatenatio Catulliana: A New Reading of the Carmina*, «Amsterdam Studies in Classical Philology» 9, Amsterdam 2002.
- Clausen 1986: W.V. Clausen, *Cicero and the New Poetry*, «HSP» 90, 1986, pp. 159-170.
- Clavel 1868: V. Clavel, *De M. Tullio Cicerone Graecorum interprete*, Diss., Paris 1868.
- Cole 2006: S. Cole, *Cicero, Ennius, and the Concept of Apotheosis at Rome*, «Aretusa» 39, 2006, pp. 531-548.

- Cole 2013: S. Cole, *Cicero and the Rise of Deification at Rome*, Cambridge 2013.
- Collins 1952: J.H. Collins, *Cicero and Catullus*, «CJ» 48, 1952, pp. 11-17.
- Colombi 1993: T. Colombi, *Il segreto di Cicerone*, Palermo 1993.
- Courtney 1980: E. Courtney, *A Commentary on the Satires by Juvenal*, Berkeley 1980.
- Courtney 1993: E. Courtney, *The Fragmentary Latin Poets*, Oxford 1993.
- Crowther 1970: N.B. Crowther, *Oi Νεώτεροι, Poetae Novi, and Cantores Euphori-
onis*, «CQ» 20, 1970, pp. 322-327.
- Cuypers 2012: M. Cuypers, *A Hellenistic Bibliography: Latin Poets, Cicero*, ag-
giornata fino al 2012 [accesso 16.02.2018],
<http://sites.google.com/site/hellenisticbibliography/latin-authors/cicero>.
- Cytowska 1979: M. Cytowska, *Nad "Trenami" Jana Kochanowskiego. Od motta do
genezy poematu*, «Pamiętnik Literacki» 70, 1979, pp. 181-186.
- D'Anna 2000: G. D'Anna, *Una precisazione sulla poetica ciceroniana*, «Paideia»
55, 2000, pp. 171-181.
- Damsté 1902: P.H. Damsté, *Ad Catulli carmen XXXXVIII*, «Mnemosyne» 13,
1902, pp. 394-396.
- De Lorenzi 1948: A. De Lorenzi, *Dimidiatus Menander alla luce della polemica
antiatticista di Cicerone*, Napoli 1948.
- Degl'Innocenti Pierini 2003: R. Degl'Innocenti Pierini, *Cicerone nella prima età
imperiale: luci ed ombre su un martire della repubblica*, in E. Narducci (ed.),
Aspetti della fortuna di Cicerone nella cultura latina, Atti del III Symposium
Ciceronianum Arpinas (Arpino, 10 maggio 2002), Firenze 2003, pp. 3-54.
- Degl'Innocenti Pierini 2007: R. Degl'Innocenti Pierini, *Scenografie per un ritorno:
la (ri)costruzione del personaggio Cicerone nelle orazioni post reditum*, in G.
Petroni, A. Casamento (edd.), *Lo spettacolo della giustizia: le orazioni di Cice-
rone*, Palermo, 7-8 marzo 2006, Palermo 2007, pp. 119-137.
- Del Real Francia 2004: P.J. Del Real Francia, *Ciceronis carminum Concordantia*,
Hildesheim 2004.
- Della Corte 1984: F. Della Corte, [*Avanguardie e retroguardie poetiche in Cicerone*](#),
«Ciceroniana» 5, 1984, pp. 21-38.
- DeMaria 1965: R. DeMaria, *Clodia*, New York 1965.
- Deroux 1985a: C. Deroux, *Catulle et Cicéron ou les raisons d'un silence*, «L'ÉC» 53,
1985, pp. 221-246.
- Deroux 1985b: C. Deroux, *Le plus mauvais de tous les poètes et le meilleur de tous
les avocats*, in M. Renard, P. Laurens (éds.), *Hommages à Henry Bardon*,
Bruxelles 1985, pp. 124-138.
- Detlefsen 1884: D. Detlefsen, *Verse im Cicero*, «Philologus» 42, 1884, pp. 181-183.

- Dettmer 1997: H. Dettmer, *Love by the Numbers: Form and the Meaning in the Poetry of Catullus*, «Lang Classical Studies» 10, New York 1997.
- Dugan 2001: J. Dugan, *Preventing Ciceronianism: C. Licinius Calvus' Regimens for Sexual and Oratorical Self-Mastery*, «CPh» 96, 2001, pp. 400-428.
- Dugan 2005: J. Dugan, *Making a New Man: Ciceronian Self-Fashioning in the Rhetorical Works*, Oxford-New York 2005.
- Dugan 2014: J. Dugan, *Non sine causa sed sine fine: Cicero's Compulsion to Repeat His Consulship*, «CJ» 110, 2014, pp. 9-22.
- Dunkle 1967: J.R. Dunkle, *The Greek Tyrant and Roman Political Invective of the Late Republic*, «TAPhA» 98, 1967, pp. 151-171.
- Ellis 1876: R. Ellis, *A Commentary on Catullus*, Oxford 1876 [= Hildesheim 1988].
- Esposito 2004: P. Esposito, *La morte di Cicerone da Livio a Fruttero & Lucentini*, in E. Narducci (ed.), *Cicerone tra antichi e moderni*, Atti del IV Symposium Ciceronianum Arpinas (9 maggio 2003), Firenze 2004, pp. 82-104.
- Evans-Wurster 2014: R. Evans, S. Wurster, *Roman Politics and Poetry: Cicero and Catullus*, 2014, <https://www.youtube.com/watch?v=-1-C5mbV9Lk> [accesso 16.02.2018].
- Everitt 2001: A. Everitt, *Cicero. A Turbulent Life*, London 2001.
- Everitt 2003: A. Everitt, *Cicerone. Vita e passioni di un intellettuale*, trad. L. Argentieri, Roma 2003.
- Ewbank 1933: W.W. Ewbank, *The Poems of Cicero*, London 1933.
- Feeney 1991: D.C. Feeney, *The Gods in Epic: Poets and Critics of the Classical Tradition*, Oxford 1991.
- Fellin 1951: A. Fellin, *Risonanze del De consulatu ciceroniano nel poema di Lucrezio*, «RFIC» 29, 1951, pp. 307-316.
- Ferguson 1966: J. Ferguson, *Catullus and Cicero*, «Latomus» 25, 1966, pp. 871-872.
- Ferguson 1979: J. Ferguson, *Juvenal: The Satires*, Basingstoke 1979.
- Ferrari 1939: W. Ferrari, *Ausonio e il "Limon" di Cicerone*, «SIFC» 16, 1939, pp. 189-193.
- Ferrari 1940: W. Ferrari, *Cicerone e Arato*, «SIFC» 17, 1940, pp. 77-95 [con una nota di G. Pasquali, pp. 95-96].
- Ferrarino 1939a: P. Ferrarino, *Il Limon di Cicerone*, «SIFC» 16, 1939, pp. 51-68 [ristampato in Ferrarino 1986, pp. 51-65].
- Ferrarino 1939b: P. Ferrarino, *La data del "Marius" ciceroniano*, «RM» 88, 1939, pp. 147-164 [ristampato in Ferrarino 1986, pp. 29-45].
- Ferrarino 1942: P. Ferrarino, *Cicerone poeta e critico. La sua prima produzione poetica*, Bologna 1942 [ristampato in Ferrarino 1986, pp. 142-166].
- Ferrarino 1986: P. Ferrarino, *Scritti scelti*, Firenze 1986.

- Fotheringham 2013: L.S. Fotheringham, *Twentieth/Twenty-first-century Cicero(s)*, in C. Steel (ed.), *The Cambridge Companion to Cicero*, Cambridge 2013, pp. 350-373.
- Fotheringham 2016: L.S. Fotheringham, *Framing Cicero's Lives: Production-values and Paratext in Nineteenth-century Biographies*, in G. Manuwald (ed.), *The Afterlife of Cicero*, «BICS» Supplement 135, London 2016.
- Frank 1928: T. Frank, *Catullus and Horace: Two Poets in Their Environment*, New York 1928.
- Franzen 1800: F.M. Franzen, *Dissertatio critica de Cicerone poeta*, Aboae 1800.
- Fredricksmeier 1973: E.A. Fredricksmeier, *Catullus 49, Cicero, and Caesar*, «CP» 68, 1973, pp. 268-278.
- Funaioli 1947: G. Funaioli, *Il carme 49 di Catullo*, in *Studi di Letteratura Antica. Spiriti e forme, figure e problemi delle letterature classiche*, vol. II, 1, Bologna 1947 (1921¹), pp. 17-23.
- Gagliardi 1967: D. Gagliardi, *Sul carme 49 di Catullo*, «Le parole e le idee» 9, 1967, pp. 227-232.
- Gaillard 1976: J. Gaillard, *Uranie, Jupiter et Cicéron: du De Consulatu Suo au De Temporibus Suis*, «RÉL» 54, 1976, pp. 152-164.
- Galdi 1922: M. Galdi, *Per un verso di Cicerone*, «RIGI» 6, 1922, pp. 62-64.
- Gamberale 1971: L. Gamberale, *L'Acredula di Cicerone: una variante d'autore?*, «SIFC» 43, 1971, pp. 246-257.
- Gamberale 1973a: L. Gamberale, *Cicerone, Aratea 55-61: Arato, Phaenomena 282-286*, «RFIC» 101, 1973, pp. 414-441.
- Gamberale 1973b: L. Gamberale, [*Tradizione indiretta di Cicerone in Cicerone: le opere poetiche*](#), «Ciceroniana» 1, 1973, pp. 105-116.
- Gamberale 1978: L. Gamberale, *Il clangor del passero (Cic. poet. fr. 59 Traglia)*, in AA.VV., *Miscellanea di studi in memoria di Marino Barchiesi*, vol. III, «RCCM» 20, Roma 1978, pp. 911-924.
- Gee 2001: E. Gee, *Cicero's Astronomy*, «CQ» 51, 2001, pp. 520-536.
- Gee 2013: E. Gee, *Cicero's Poetry*, in C. Steel (ed.), *The Cambridge Companion to Cicero*, Cambridge 2013, pp. 88-106.
- Gigante 1967: M. Gigante, *Catullo, Cornelio e Cicerone*, «GIF» 20, 1967, pp. 123-129.
- Gildenhard 2011: I. Gildenhard, *Creative Eloquence: The Construction of Reality in Cicero's Speeches*, Oxford-New York 2011.
- Giomini 1979: R. Giomini, *Cicerone, De Div. I, 20 = Poet. Fragm. 11, 49 sgg. Tr.*, in AA.VV., *Studi di poesia latina in onore di Antonio Traglia*, vol. I, Roma 1979, pp. 323-332.

- Glei-Reis 2013: R.F. Glei, B. Reis, “Grammatisches” vs. “Rhetorisches” Übersetzen: *Zum nicht erhaltenen Original eines Cicerverses (FPL 55)*, «Philologus» 157, 2013, pp. 183-193.
- Gnauk 1935: R. Gnauk, *Die Bedeutung des “Marius” und “Cato Maior” für Cicero*, Berlin 1935.
- Goldberg 1995: S.M. Goldberg, *Epic in Republican Rome*, Oxford-New York 1995.
- Graff 1963: J. Graff, *Ciceros Selbstauffassung*, Heidelberg 1963.
- Grollmus 1887: M. Grollmus, *De M. Tullio Cicerone poeta*, Diss., Regimonti 1887.
- Gruchała 1989: J. Gruchała, “Aratus” Jana Kochanowskiego – warsztat filologiczny poety, *Prace Historycznoliterackie* 71, Warszawa-Kraków 1989.
- Gruchała 1991: J. Gruchała, *Andrzej Patrycy Nidecki i Jan Kochanowski – wydawcy Cycerona*, «Filomata» 406, 1991, pp. 446-458.
- Gruen 1966: E.S. Gruen, *Cicero and Licinius Calvus*, «HSPH» 71, 1966, pp. 215-233.
- Guendel 1907: M. Guendel, *De Ciceronis poetae arte capita tria*, Diss., Lipsiae 1907.
- Gugel 1967: H. Gugel, *Cicero und Catull*, «Latomus» 26, 1967, pp. 686-688.
- Haley 1983: S.P. Haley, *Archias, Theophanes, and Cicero: The Politics of the Pro Archia*, «CB» 59, 1983, pp. 1-4.
- Hall 1998: J. Hall, *Cicero to Luceius (fam. 5. 12) in Its Social Context: valde bella?*, «CPh» 93, 1998, pp. 308-321.
- Hall 2009: J. Hall, *Politeness and Politics in Cicero’s Letters*, Oxford-New York 2009.
- Harder 1923: F. Harder, *Acredula óλολυγών*, «Glotta» 12, 1923, pp. 137-144.
- Harrer 1928: G.A. Harrer, *Some Verses of Cicero*, «SPh» 25, 1928, pp. 70-91.
- Harris 2006: R. Harris, *Imperium. A Novel of Ancient Rome*, London 2006.
- Harrison 1990: S.J. Harrison, *Cicero’s “De Temporibus Suis”: The Evidence Reconsidered*, «Hermes» 118, 1990, pp. 455-463.
- Haupt 1875: M. Haupt, *Aus den Berichten der k. sächs. Gesellschaft der Wissenschaften. 1. Über den Dichter Q. Mucius Scaevola*, in *Opuscula*, vol. I, Lipsiae 1875, pp. 211-216.
- Hauray 1984: A. Hauray, *Un mystérieux météore, Phoebi fax (Cicéron, De consulatu suo, II, 20)*, «Latomus» 43, 1984, pp. 97-103.
- Havas 2000: L. Havas, *Romulus Arpinas. Ein wenig bekanntes Kapitel in der römischen Geschichte des saeculum-Gedankes*, «ACD» 36, 2000, pp. 71-88.
- Heikel 1913: E. Heikel, *Adversaria ad Ciceronis De consulatu suo poema*, «Suomalaisen Tiedeakatemia Toimituksia, Annales Academiae Scientiarum Fennicae», ser. B, t. VII, Helsingfors 1913.
- Hernández 1997: M.V. Hernández, *Cicerón creador de su imagen política: Fam., V, 12*, «Faventia» 19, 1997, pp. 17-33.

- Herrmann 1930-1932: L. Herrmann, *César ou Cicéron?*, «Musée Belge» 34, 1930-1932, pp. 243-245.
- Higbie 2011: C. Higbie, *Cicero the Homerist*, «Oral Tradition» 26, 2011, pp. 379-388.
- Horsfall 1993: N. Horsfall, *Cicero and Poetry: The Place of Prejudice in Literary History*, in F. Cairns, M. Heath (eds.), *Papers of the Leeds International Latin Seminar*, vol. VII: *Roman Poetry and Prose. Greek Rhetoric and Poetry*, Leeds 1993, pp. 1-7.
- Hose 1995: M. Hose, *Cicero als hellenistischer Epiker*, «Hermes» 123, 1995, pp. 455-469.
- Jacoby 1885: C. Jacoby, *Zu Catullus*, «Philologus» 44, 1885, pp. 178-182.
- Jocelyn 1973: H.D. Jocelyn, *Greek Poetry in Cicero's Prose Writing*, «YCLS» 23, 1973, pp. 61-111.
- Jocelyn 1984: H.D. Jocelyn, [*Urania's Discourse in Cicero's Poem On His Consulship: Some Problems*](#), «Ciceroniana» 5, 1984, pp. 39-54.
- Karakasis 2014: E. Karakasis, *Cicero Comicus – Catullus Plautinus: Irony and Praise in Cat. 49 Re-examined*, in I.N. Perysinakis, E. Karakasis (eds.), *Plautine Trends: Studies in Plautine Comedy and Its Reception*, Berlin-Boston 2014, pp. 197-224.
- Karamalengou 2016: E. Karamalengou, *Poeta, Heros and Fama: Perplexities and Upsets in Cicero's Epic Fragments*, in S. Kyriakidis (ed.), *Libera Fama: An Endless Journey*, «Pierides», *Studies in Greek and Latin Literature* 6, Newcastle upon Tyne 2016, pp. 45-54.
- Kemper 1993: J.A.R. Kemper, *Cedant arma togae? Rhetoriek en Strafrecht bij Cicero*, «Lampas» 26, 1993, pp. 314-341.
- Knight 1944: W.F.J. Knight, *Roman Vergil*, London 1944.
- Knox 2011: P.E. Knox, *Cicero as a Hellenistic Poet*, «CQ» 61, 2011, pp. 192-204.
- Koch 1922: E. Koch, *Ciceronis carmina historica restituta atque enarrata*, Diss., Gryphiae 1922.
- Koster 1980: S. Koster, *Die Invektive in der griechischen und römischen Literatur*, Meisenheim am Glan 1980.
- Kroll 1929: W. Kroll, *C. Valerius Catullus, Carmina*, Stuttgart 1929 (1923¹).
- Krostenko 2001: B.A. Krostenko, *Cicero, Catullus, and the Language of Social Performance*, Chicago-London 2001.
- Kruschwitz 2010: P. Kruschwitz, *Gallic War Songs: Furius Bibaculus' Annales Belli Gallici*, «Philologus» 154, 2010, pp. 285-305.
- Kruschwitz 2014: P. Kruschwitz, *Gallic War Songs (II): Marcus Cicero, Quintus Cicero, and Caesar's Invasion of Britain*, «Philologus» 158, 2014, pp. 275-305.
- Kubiak 1981: D.P. Kubiak, *The Orion Episode in Cicero's Aratea*, «CJ» 77, 1981, pp. 12-22.
- Kubiak 1990: D.P. Kubiak, *Cicero and the Poetry of Nature*, «SIFC» 8, 1990, pp. 198-214.

- Kubiak 1994: D.P. Kubiak, *Aratean Influence in the De consulatu suo of Cicero*, «Philologus» 138, 1994, pp. 52-66.
- Kubiak 2010: D.P. Kubiak, *An Erotic Epigram of Cicero?*, in C. Deroux (ed.), *Studies in Latin Literature and Roman History XV*, Bruxelles 2010, pp. 110-129.
- Kuklica 1977-1978: P. Kuklica, *Ciceros Beziehung zur Literatur*, «GLO» 9-10, 1977-1978, pp. 63-85.
- Kumaniecki 1959: K. Kumaniecki, *Cyceron i jego współcześni*, Warszawa 1959.
- Kumaniecki 1972: K. Kumaniecki, *Cicerone e la crisi della Repubblica Romana*, Roma 1972 [traduzione italiana di Kumaniecki 1959].
- Kumaniecki 1977: K. Kumaniecki, *Marek Tulliusz Cycero. Utwory poetyckie*, in *Literatura rzymska. Okres cyceroński*, Warszawa 1977, pp. 399-410.
- Kurczyk 2006: S. Kurczyk, *Cicero und die Inszenierung der eigenen Vergangenheit. Autobiographisches Schreiben in der späten Römischen Republik*, Diss., Köln-Weimar-Wien 2006.
- Kuznetsov 2016: A.E. Кузнецов, *Благодарность Катутла*, in N.N. Kazansky (ed.), *Indo-European Linguistics and Classical Philology – XX*, Proceedings of the 20th Conference in Memory of Professor Joseph M. Tronsky, June 20-22, 2016, Санкт-Петербург 2016, pp. 501-515.
- Kytzler 2006: B. Kytzler, *Interview mit Cicero V (Zur Poesie)*, «Forum Classicum» 2, 2006, pp. 145-146.
- Lamacchia 1964: R. Lamacchia, *Ciceros Somnium Scipionis und das sechste Buch der Aeneis*, «RM» 107, 1964, pp. 261-278.
- Lamacchia 1974: R. Lamacchia, *Fortuna di un verso ciceroniano (Cic. poët. frg. I B Traglia)*, in G. Puccioni, S.S. Ingallina (edd.), *Poesia Latina in Frammenti. Miscellanea Filologica*, Istituto di Filologia Classica e Medievale, Genova 1974, pp. 349-358.
- Laughton 1970: E. Laughton, *Disertissime Romuli nepotum*, «CPh» 65, 1970, pp. 1-7.
- Laughton 1971: E. Laughton, *Catullus 49: An Acknowledgment*, «CPh» 66, 1971, pp. 36-37.
- Leckie 2006: R. Leckie, *The Self-made Man as Hero*, «Spectator» 302, 9291, 02.09.2006, p. 34.
- Lelièvre 1958: F.J. Lelièvre, *Juvenal: Two Possible Examples of Wordplay*, «CPh» 53, 1958, pp. 241-242.
- Lendle 1967: O. Lendle, *Ciceros 'Υπόμνημα περί τῆς ἡπατείας*, «Hermes» 95, 1967, pp. 90-109.
- Lomanto 1998: V. Lomanto, *I cantores in Cicerone*, «Quaderni del Dipartimento di Filologia, Linguistica e Tradizione classica dell'Università di Torino» 1998, pp. 75-89.

- Lossmann 1962: F. Lossmann, *Cicero und Caesar im Jahre 54: Studien zur Theorie und Praxis der römischen Freundschaft*, Wiesbaden 1962.
- Luiselli 1965: B. Luiselli, *Sul frammento del "Limon" ciceroniano*, «StudUrb(B)» 39, 1965, pp. 110-124.
- Luke 2014: T.S. Luke, *Ushering in a New Republic: Theologies of Arrival at Rome in the First Century BCE*, Ann Arbor 2014.
- Lyne 1978: R.O.A.M. Lyne, *The Neoteric Poets*, «CQ» 28, 1978, pp. 167-187.
- Malaspina 1991: E. Malaspina, *L'introduzione di materia nel vocabolario retorico e filosofico a Roma: Cicerone e Lucrezio*, «AAT» 125, 1991, pp. 41-64.
- Malaspina 1999: E. Malaspina, *L'autenticità di Cic. epigr. 3 Soubiran e le dicerie su Cicerone*, «Quaderni del Dipartimento di Filologia, Linguistica e Tradizione Classica dell'Università di Torino» 1999, pp. 173-196.
- Malcovati 1943: E. Malcovati, *Cicerone e la poesia*, Pavia 1943.
- Mandrizzato 1989: E. Mandrizzato, traduzione di Gaio Valerio Catullo, *I Canti*, introduzione e note di A. Traina, Milano 1989 (1982¹).
- Marchesi 1901: C. Marchesi, *I "cantores Euphorionis"*, «A&R» 4, 1901, pp. 183-191.
- Marciniak 1999: K. Marciniak, *Sqd nad poezją Marka Tulliusza Cyserona*, «Meander» 54, 1999, pp. 135-145.
- Marciniak 2002: K. Marciniak, *Cyceron i Cezar. Pojedynyk poetów*, «Meander» 57, 2002, pp. 447-485.
- Marciniak 2005: K. Marciniak, *Adwokat diabła. Cyceron według Roberta Harrisa*, «Meander» 60, 2005, pp. 512-524.
- Marciniak 2008a: K. Marciniak, *Cicero vortit barbare. Przekłady mówcy jako narzędzie manipulacji ideologicznej*, Gdańsk 2008.
- Marciniak 2008b: K. Marciniak, *Cicero und Caesar. Ein Dialog der Dichter*, «Philologus» 152, 2008, pp. 212-222 [versione rielaborata di Marciniak 2002].
- Marciniak 2008c: K. Marciniak, *Pro Cicerone poeta. Poezja Marka Tulliusza Cyserona na przestrzeni stuleci*, Warszawa 2008.
- Marciniak 2015: K. Marciniak, *Cicero's Lame Pegasus: Humanists and Classicists on the Poetic Experiments of the Master of Rhetoric*, in C. Walde (ed.), *Stereotyped Thinking in Classics: Literary Ages and Genres Re-Considered*, «thersites. Journal for Transcultural Presences and Diachronic Identities from Antiquity to Date» 2, 2015, pp. 81-111.
- Marciniak 2017: K. Marciniak, *Cicero für Kinder, oder: wie man Erbsen züchtet*, in M. Janka, M. Stierstorfer (Hrsg.), *Verjüngte Antike: Griechisch-römische Mythologie und Historie in zeitgenössischen Kinder- und Jugendmedien*, Heidelberg 2017, pp. 315-342.
- Mariotti 1954: S. Mariotti, *Probabili varianti d'autore in Ennio, Cicerone, Sinesio*, «PP» 9, 1954, pp. 368-375.

- Marmorale 1947: E.V. Marmorale, *Sul testo di un verso di Cicerone (F.P.L. 10 Baehrens, 16 Morel)*, «RFIC» 75, 1947, pp. 118-120.
- Marmorale 1950: E.V. Marmorale, *Dell'iato in un verso di Cicerone*, «GIF» 3, 1950, pp. 72-73.
- May 2002: J.M. May, *Brill's Companion to Cicero: Oratory and Rhetoric*, Leiden-Boston-Köln 2002.
- Maybaum 1889: J. Maybaum, *De Cicerone et Germanico Arati interpretibus*, Diss., Rostochii 1889.
- Mazzoli 2004: G. Mazzoli, *Riflessioni sulla semantica ciceroniana della gloria*, in E. Narducci (ed.), *Cicerone tra antichi e moderni*, Atti del IV Symposium Ciceronianum Arpinas (Arpino, 9 maggio 2003), Firenze 2004, pp. 56-81.
- Merrill 1896: W.A. Merrill, *Lucretius and Cicero*, «CR» 10, 1896, p. 19.
- Merrill 1909: W.A. Merrill, *Cicero's Knowledge of Lucretius Poem*, «University of California Publications in Classical Philology» 2, 2, Berkeley 1909, pp. 35-42.
- Merrill 1924: W.A. Merrill, *The Metrical Technique of Lucretius and Cicero*, «University of California Publications in Classical Philology» 7, 10, Berkeley 1924, pp. 293-306.
- Merrill 1929: W.A. Merrill, *Lucretius and Cicero's Verse*, «University of California Publications in Classical Philology» 5, 9, Berkeley 1929, pp. 143-154.
- Michel-Nicolet 1960: A. Michel, C. Nicolet, *Cicéron*, Paris 1960.
- Michel 1983: A. Michel, *Cicéron et la tragédie: les citations de poètes dans les livres II-IV des «Tusculanes»*, «Helmantica» 34, 1983, pp. 443-454.
- Michel 1984: A. Michel, [*Cicéron maître de poésie: le Naugerius de Fracastor*](#), «Ciceroniana» 5, 1984, pp. 161-165.
- Mindt 2013: N. Mindt, *Martials "epigramatischer Kanon"*, «Zetemata» 146, München 2013.
- Misch 1907: G. Misch, *Geschichte der Autobiographie. Das Altertum*, Leipzig 1907.
- Mitchell 2008: J. Mitchell, *The Ancient Ocean Blues*, Toronto 2008.
- Mitchell 2011: J. Mitchell, *Il canto del mare*, tr. it. M. Bastanzetti, Milano 2011.
- Monaco 1952: G. Monaco, *O fortunatam natam*, «ASNP» 2, 21, 1952, pp. 66-69.
- Monaco 1974: G. Monaco, *Su alcuni versi pseudociceroniani*, in G. Puccioni, S.S. Ingallina (edd.), *Poesia latina in frammenti. Miscellanea Filologica*, Istituto di Filologia Classica e Medievale, Genova 1974, pp. 175-178.
- Monbrun 1972: M. Monbrun, *Encore sur Cicéron et Catulle: raisons et date d'une rupture*, «Pallas» 19, 1972, pp. 29-39.
- Montanari 1988: R. Montanari Caldini, *Una variante negli Aratea di Cicerone (v. 221)*, «Prometheus» 14, 1988, pp. 181-188.

- Morawski 1911: K. Morawski, *Cycero jako poeta*, in K. Morawski (ed.), *M. Tullius Cicero: życie i dzieła*, Kraków 1911, pp. 260-269.
- Morford 1967: M.P.O. Morford, *Ancient and Modern in Cicero's Poetry*, «CPh» 62, 1967, pp. 112-116.
- Müller 1865: L. Müller, *Zu Ciceros Gedichten*, «RhM» 20, 1865, pp. 142-144.
- Narducci 1982: E. Narducci, *Cicerone poeta in Lucano*, «MD» 7, 1982, pp. 177-184.
- Narducci 1984: E. Narducci, [Cicerone poeta in Lucano](#), «Ciceroniana» 5, 1984, pp. 121-122.
- Narducci 1991: E. Narducci, *Gli slogans della pace in Cicerone*, in R. Uglione (ed.), *Atti del Convegno Nazionale di Studi su La Pace nel Mondo Antico* (Torino, 9-11 Aprile 1990), Torino 1991, pp. 165-190.
- Narducci 1997: E. Narducci, *Cicerone e l'eloquenza romana. Retorica e progetto culturale*, Roma-Bari 1997.
- Narducci 2005: E. Narducci, *Introduzione a Cicerone*, Roma-Bari 2005 (1992¹).
- Németh 1972: B. Németh, *How Does Catullus' Booklet Begin?*, «ACD» 8, 1972, pp. 23-30.
- Németh 1974-1975: B. Németh, *Catullan Twin-poems (c. 50-c.14)*, «ACD» 10-11, 1974-1975, pp. 45-53.
- Nesholm 2010: E.J. Nesholm, *Language and Artistry in Cicero's Pro Archia*, «CW» 103, 2010, pp. 477-490.
- Neudling 1955: C.L. Neudling, *A Prosopography to Catullus*, Oxford 1955.
- Newman 1990: J.K. Newman, *Cicero and Catullus*, in *Roman Catullus and the Modification of the Alexandrian Sensibility*, Hildesheim 1990, pp. 367-392.
- Nicolet 1960: C. Nicolet, "Consul togatus". *Remarques sur le vocabulaire politique de Cicéron et Tite-Live*, «RÉL» 38, 1960, pp. 236-263.
- Noè 1995: E. Noè, *Cedat forum castris: esercito e ascesa politica nella riflessione ciceroniana*, «Athenaeum» 83, 1995, pp. 67-82.
- Osgood 2009: J. Osgood, *The Pen and the Sword: Writing and Conquest in Caesar's Gaul*, «ClAnt» 28, 2009, pp. 328-358.
- Paratore 1959: E. Paratore, [Cicerone attraverso i secoli](#), «Ciceroniana» 1, 1959, pp. 110-125.
- Pascal 1899: C. Pascal, *Il titolo probabilmente falso di un poema di Cicerone*, in *Studi sugli scrittori latini*, Torino 1900, pp. 60-62.
- Pascal 1916a: C. Pascal, *Poeti e personaggi catulliani*, Catania 1916.
- Pascal 1916b: C. Pascal, *Un verso di Cicerone*, «Athenaeum» 4, 1916, pp. 309-311 [ristampato in *Scritti vari di letteratura latina*, Torino 1920, pp. 105-107].
- Pascoli 1911: G. Pascoli, *Epos*, Livorno 1911 (1897¹) [citato da Pascal 1916b].

- Pasquali 1950: G. Pasquali, *Un verso oraziano, Cicerone ed Ennio*, «SIFC» 24, 1950, pp. 127-128.
- Pease 1917: A.S. Pease, *Were There Two Versions of Cicero's Prognostica?*, «CPh» 12, 1917, pp. 302-304.
- Peck 1897: T. Peck, *Cicero's Hexameters*, «TAPhA» 28, 1897, pp. 60-74.
- Pellacani 2015a: D. Pellacani, *Aratea e Prognostica*, Pisa 2015.
- Pellacani 2015b: D. Pellacani, *Cicerone: Aratea. Parte I: Proemio e Catalogo delle costellazioni*, Bologna 2015.
- Perrotta 1939: G. Perrotta, *Date a Cesare quel ch'è di Cesare*, «SIFC» 16, 1939, pp. 111-125.
- Pianezzola 1984: E. Pianezzola, [Politica e poesia in Cicerone: le Fenicie di Euripide](#), «Ciceroniana» 5, 1984, pp. 167-172.
- Pierre 2016: M. Pierre, Carmen. *Étude d'une catégorie sonore romaine*, Paris 2016.
- Piętka 2005: R. Piętka, *Kaliope i Urania. Rzymskie poematy astronomiczne*, Poznań 2005.
- Plezia 1983: M. Plezia, *De la philosophie dans le De consulatu suo de Cicéron*, in H. Zehnacker, G. Hentz (éds.), *Hommages à Robert Schilling*, Paris 1983, pp. 383-392.
- Plezia 1990: M. Plezia, [De Polonorum studiis Tullianis oratio](#), «Ciceroniana» 7, 1990, pp. 35-43.
- Porter 1990: W.M. Porter, *Cicero's Pro Archia and the Responsibilities of Reading*, «Rhetorica» 8, 1990, pp. 137-152.
- Raccanelli 2017: R. Raccanelli, *Dopo il ritorno: strategie apologetiche e pragmatica nell'autorappresentazione nei discorsi di Cicerone al senato e al popolo*, in P. De Paolis (ed.), *Cicerone oratore. Atti dell'VIII Simposio Ciceroniano* (Arpino, 6 maggio 2016), Cassino 2017, pp. 33-61.
- Raschieri 2016: A. Raschieri, *Aliquanto post suspexit ad caelum et inquit: Cicero's Aratea and Prognostica across Genres*, 9th Celtic Conference in Classics, Dublin 2016.
- Raschieri 2018: A. Raschieri (ed.), *SIAC Newsletter* (accesso 16.02.2018), <https://tulliananews.wordpress.com/category/newsletter/>.
- Rolfe 1918: J.C. Rolfe, *Cicero's Hexameter*, «CJ» 13, 1918, p. 688.
- Romano 1954: D. Romano, *Il significato del c. 49 di Catullo*, «Aevum» 28, 1954, pp. 222-229.
- Romano 1980: D. Romano, *Il lascivus lusus di Cicerone*, «Orpheus» 1, 1980, pp. 441-447.
- Ronconi 1962: A. Ronconi, *Sulla tecnica delle antiche traduzioni latine da Omero*, «SIFC» 34, 1962, pp. 5-20.

- Ronconi 1968: A. Ronconi, "Malum carmen" e "malus poeta", in *Filologia e linguistica*, Roma 1968 (1964¹), pp. 127-145.
- Rouffart-Théâtre 2002: C. Rouffart-Théâtre, *Cicéron. Regards sur soi-même. Comme dans un miroir*, «LÉC» 60, 2002, pp. 197-215.
- Saylor 1995: S. Saylor, *The Venus Throw*, New York 1995.
- Scarcia 1984: R. Scarcia, [La traduzione di Hom. Il. 6, 201 s. in Cic. Tusc. 3, 63](#), «Ciceroniana» 5, 1984, pp. 201-212.
- Schmidt 1914: B. Schmidt, *Die Lebenszeit Catulls und die Herausgabe seiner Gedichte*, «RhM» 69, 1914, pp. 267-283.
- Schwartz 1897: E. Schwartz, *Die Berichte über die catilinarische Verschwörung*, «Hermes» 32, 1897, pp. 554-608.
- Sedwick 1923: W.B. Sedgwick, *Lucretius and Cicero's Verse*, «CR» 37, 1923, pp. 115-116.
- Setaioli 1975: A. Setaioli, *Un influsso ciceroniano in Virgilio*, «SIFC» 47, 1975, pp. 5-26.
- Setaioli 1976: A. Setaioli, *I carmina epigraphica e tre poeti latini*, «Prometheus» 2, 1976, pp. 66-77.
- Setaioli 1986: A. Setaioli, *Il carme di Catullo a Cicerone. Una messa a punto*, in AA.VV., *Studi in onore di Adelmo Barigazzi*, vol. II, Roma 1986, pp. 211-217.
- Setaioli 2007: A. Setaioli, *Plutarch's Assessment of Latin as a Means of Expression*, «Prometheus» 33, 2007, pp. 156-166.
- Soubiran 1972: J. Soubiran (éd.), *Cicéron, Aratea, fragments poétiques*, Paris 1972.
- Soubiran 1984: J. Soubiran, [Le sénateur tragique de Cicéron](#), «Ciceroniana» 5, 1984, pp. 69-80.
- Spaeth 1931: J.W. Spaeth Jr., *Cicero the Poet*, «CJ» 26, 1931, pp. 500-512.
- Spaeth 1936: J.W. Spaeth Jr., *Cedant Arma Togae*, «CJ» 31, 1936, p. 442.
- Spaeth 1937: J.W. Spaeth Jr., *Caesar's Friends and Enemies among the Poets*, «CJ» 32, 1937, pp. 541-556.
- Spaeth 1943: J.W. Spaeth Jr., *An Appendix to the Corpus of Cicero's Verse*, «TAPhA» 74, 1943, p. XXIII.
- Spaeth 1946: J.W. Spaeth Jr., *Cicero, Model for Lucretius?*, «CJ» 42, 1946, pp. 105-106.
- Spaeth 1955: J.W. Spaeth Jr., *Index Verborum Ciceronis Poeticorum Fragmentorum*, Urbana 1955.
- Steel 2005: C. Steel, *Reading Cicero: Genre and Performance in Late Republican Rome*, London 2005.
- Stok 1984: F. Stok, [Note sul concettto ciceroniano di ispirazione poetica](#), «Ciceroniana» 5, 1984, pp. 111-120.

- Stroup 2010: S.C. Stroup, *Catullus, Cicero, and a Society of Patrons: The Generation of the Text*, Cambridge-New York 2010.
- Svavarsson 1999-2000: S.H. Svavarsson, *On Catullus 49*, «CJ» 95, 1999-2000, pp. 131-138.
- Szigeti 2015: C. Szigeti, *Francia constraint-ek és magyar megkötések (második, befejező közlemény)*, in I.R. Csörsz (ed.), *Doromb: Közköltészeti tanulmányok* 4, Budapest 2015, pp. 13-82.
- Taisne 1984: A.-M. Taisne, *Cicéron et la poésie latine des prodiges*, in R. Chevallier (éd.), *Présence de Cicéron. Hommage au R. P. M. Testard*, Actes du Colloque des 25-26 septembre 1982, Paris 1984, pp. 57-66.
- Tandoi 1980: V. Tandoi, [I colombi del Tirreno in Cicerone poeta \(FPL 3, p. 66 M\)](#), «Ciceroniana» 4, 1980, pp. 121-133.
- Tatham 1925: M.T. Tatham, *An Echo of Cicero in Horace*, «CR» 39, 1925, p. 71.
- Tatum 1988: W.J. Tatum, *Catullus' Criticism of Cicero in Poem 49*, «TAPhA» 118, 1988, pp. 179-184.
- Tatum 2011: W.J. Tatum, *Choice Word and Measured Phrase in Caesar, Fragment 1 (Courtney)*, «Philologus» 155, 2011, pp. 375-379.
- Thomson 1957: D.F.S. Thomson, *Interpretations of Catullus – I*, «Phoenix» 11, 1957, pp. 121-124.
- Thomson 1967: D.F.S. Thomson, *Catullus and Cicero: Poetry and the Criticism of Poetry*, «CW» 60, 1967, pp. 225-230.
- Thomson 1997: D.F.S. Thomson, *Catullus. Edited with a Textual and Interpretative Commentary*, Toronto 1997.
- Todd 1945: O.J. Todd, *Poets and Philosophers*, «CJ» 41, 1945, pp. 49-71.
- Todisco (n.d.): V. Todisco, *Orazione in difesa del poeta Archia. Traduzione*, http://web.tiscali.it/latino/Cicerone_orazioni/pro_archia.htm [accesso 16.02.2018].
- Townend 1965: G.B. Townend, *The Poems*, in T.A. Dorey (ed.), *Cicero*, London 1965, pp. 109-134.
- Traglia 1950: A. Traglia, *La lingua di Cicerone poeta*, Bari 1950.
- Traglia 1955: A. Traglia, *Sopra alcune consonanze fra il c. 66 di Catullo e gli Aratea di Cicerone*, in AA.VV., *Studi in onore di Gino Funaioli*, Roma 1955, pp. 434-438.
- Traglia 1962: A. Traglia, *M. Tullio Cicerone. I frammenti poetici*, Milano 1962.
- Traglia 1963: A. Traglia, *M. Tulli Ciceronis poetica fragmenta*, Milano 1963.
- Traina 1972: A. Traina, *Vortit barbare. Le traduzioni poetiche da Livio Andronico a Cicerone*, Roma 1972 (1970¹).

- Traina 1981: A. Traina, *Cicerone tra Omero e Virgilio (tra Callimaco e Catullo?)*, in AA.VV., *Letterature comparate. Problemi e metodo. Studi in onore di Ettore Paratore*, vol. I, Bologna 1981, pp. 429-433.
- Traina 1989: A. Traina, *Introduzione e note*, in Gaio Valerio Catullo, *I Canti*, trad. E. Mandruzzato, Milano 1989 (1982¹).
- Trencsényi-Waldapfel 1961: I. Trencsényi-Waldapfel, *De Cicerone poetarum Graecorum interprete*, in Atti del I Congresso internazionale di Studi Ciceroniani 2, 1961, pp. 161-174.
- Tuplin 1976: Ch. Tuplin, *Cantores Euphorionis*, in F. Cairns (ed.), *Papers of the Liverpool Latin Seminar 1*, Liverpool 1976, pp. 1-23.
- Tzounakas 2006: S. Tzounakas, *The Personified Patria in Cicero's First Catilinarian: Significance and Inconsistencies*, «Philologus» 150, 2006, pp. 222-231.
- Tzounakas 2014: S. Tzounakas, *Praises of Roman Leaders in Latin Literature*, Nicosia 2014.
- Uden 2015: J. Uden, *The Invisible Satirist: Juvenal and Second-century Rome*, Oxford-New York 2015.
- Urlichs 1864: [L.] Urlichs, *Zu Ciceros Gedichten*, «Eos Südd. Zeitschr.» 1, 1864, p. 151.
- Usener 1901: H. U[sener], *Zu Cicero*, «RhM» 56, 1901, pp. 312-313.
- Valcárcel 1985: V. Valcárcel, *La pérdida de la obra poética de César. ¿Un caso de censura?*, in J.L. Melena (ed.), *Symbolae Ludovico Mitxelena septuagenario oblatae*, vol. I, Vitoria 1985, pp. 317-324.
- Van der Blom 2010: H. van der Blom, *Cicero's Role Models: The Political Strategy of a Newcomer*, Oxford Classic Monographs, Oxford-New York 2010.
- Vasaly 1999: Ann Vasaly, recensione di E. Narducci, *Cicerone e l'eloquenza romana. Retorica e progetto culturale*, Roma-Bari 1997, «Gnomon» 71, 1999, pp. 645-646.
- Vegezzi 1936: A. Vegezzi, *Mitteilungen. Cicerone, fr. 17 Morel*, «BPhW» 43, 1936, coll. 1215-1216.
- Volk 2013: K. Volk, *The Genre of Cicero's De consulatu suo*, in T.D. Papanghelis, S.J. Harrison, S. Frangoulidis (eds.), *Generic Interfaces, Latin Literature: Encounters, Interactions and Transformations*, Berlin 2013, pp. 93-112.
- Volk 2015: K. Volk, *The World of the Latin Aratea*, in T. Fuhrer, M. Erler (éds.), *Cosmologies et cosmogonies dans la littérature antique*, «Entretiens sur l'antiquité classique» 61, Fondation Hardt, Vandœuvres-Genève 2015, pp. 253-289.
- Volk 2017: K. Volk, *Signs, Seers and Senators: Divinatory Expertise in Cicero and Nigidius Figulus*, in J. König, G. Woolf (eds.), *Authority and Expertise in Ancient Scientific Culture*, Cambridge-New York 2017, pp. 329-347.
- Volk-Zetzel 2015: K. Volk, J.E.G. Zetzel, *Laurel, Tongue and Glory (Cicero, de consulatu suo fr. 6 Soubiran)*, «CQ» 65, 2015, pp. 204-223.

- Walter 2003: U. Walter, "natam me consule Romam". *Historisch-politische Autobiographien in republikanischer Zeit – ein Überblick*, «AU» 46, 2003, pp. 36-43.
- Wells 1918: J. Wells, *Cicero and the Conquest of Gaul*, «QR» 230, 1918, pp. 361-379.
- Westphal 1867: R. Westphal, *Catullus Gedichte in ihrem geschichtlichen Zusammenhang*, Breslau 1867.
- White 2003: P. White, *Tactics in Caesar's Correspondence with Cicero*, in F. Cairns, E. Fantham (eds.), *Caesar against Liberty? Perspectives on His Autocracy*, Cambridge 2003, pp. 68-95.
- Wilder 1987: T. Wilder, *The Ides of March*, New York 1987 (1948¹).
- Williams 1988: M.F. Williams, *Catullus 50 and the Language of Friendship*, «Latomus» 47, 1988, pp. 69-73.
- Winkler 1988: M.W. Winkler, *Juvenal's Attitude toward Ciceronian Poetry and Rhetoric*, «RhM» 131, 1988, pp. 84-97.
- Wiseman 1975: T.P. Wiseman, *Clodia: Some Imaginary Lives*, «Arion» 2, 1975, pp. 96-115.
- Witort 1959: G. Witort, *Marek Tulliusz Cynceron jako poeta*, «Meander» 14, 1959, pp. 150-160.
- Wood 1953: E.J. Wood, *Cicero, Poet and Critic of Poetry*, «PCA» 50, 1953, p. 28.
- Wormell 1963: D.E.W. Wormell, *Catullus 49*, «Phoenix» 17, 1963, pp. 59-60.
- Zambarbieri 2001: M. Zambarbieri, *Omero nella cultura di Cicerone*, «Paideia» 56, 2001, pp. 3-64.
- Zieliński 1897: T. Zieliński, *Cicero im Wandel der Jahrhunderte*, Leipzig 1897¹ (Stuttgart 1967⁵).
- Ziółkowski 2005: A. Ziółkowski, *Historia Rzymu*, Poznań 2005.

RECENSIONI – COMPTES RENDUS

RECENSIONI – COMPTES RENDUS

Francisco PINA POLO, *Marco Tulio Cicerón, “Historia”, Ariel, Barcelona 2016, 446 pp., ISBN 978-84-344-2340-4, 22,95 €.*

Francisco Pina Polo (1959) è uno dei più brillanti storici romani in attività e ha al suo attivo vari studi fondamentali sull'età repubblicana, che vanno dalla funzione e dall'importanza dei consoli alla ricerca sulle *contiones civiles* e *militares* alle indagini sul ruolo politico dell'oratoria a Roma. Con questa seconda edizione della sua biografia ciceroniana, uscita già nel 2005 e qui ristampata in una versione più agile dall'editore Ariel di Barcellona, dopo che della stessa opera è stata realizzata una traduzione tedesca, *Rom das bin ich. Marcus Tullius Cicero, ein Leben*, Stuttgart 2010, Pina Polo (d'ora in poi P.P.) ci presenta un Cicerone letto sotto il profilo documentario grazie in modo particolare alle epistole, che offrono – come giustamente rileva l'autore – la possibilità di accostarsi all'autore come «essere umano, con le sue grandezze e le sue miserie» (p. 10, tr. del recensore come le seguenti). Tuttavia, la lettura di P.P. non si limita a sfruttare le raccolte epistolari, ma le intreccia con competenza e intelligente finezza alle altre fonti sulla scia delle altre grandi biografie dell'Arpinate, da lui censite in modo completo nella sezione bibliografica alle pp. 433-435.

Colpisce dal punto di vista grafico l'assenza totale di note, segno della scelta di redigere un testo destinato anche a un lettore colto e non solo al mondo degli studiosi. Ampio spazio trovano nelle sue pagine le citazioni dei testi ciceroniani, tutte debitamente tradotte in spagnolo, che si integrano in modo armonico con le loro discussioni e con il dipanarsi della biografia.

Dal punto di vista interpretativo, P.P. si concentra sulla figura di Cicerone come «animale politico» (p. 11) nel senso aristotelico del termine, ovvero di un uomo profondamente inserito nella vita di Roma e strettamente legato alla patria da un affetto più che materno, che sfocia in un patriottismo vivissimo e intenso. Egli rappresenta l'ultimo difensore di un modello di “politico-oratore” che aveva ricoperto un ruolo centrale nella storia della repubblica romana – si pensi solo a Catone il Censore o

ai Gracchi. L'emergere della figura del politico *imperator*, in cui il potere passa in mano a chi dispone di forze militari, determina il mutamento epocale, in un mondo in cui «la parola continuava a essere importante nel processo di creazione della volontà politica, ma non bastava più se non era accompagnata dalle armi» (p. 13). Cicerone, nella sua grandezza, appare quindi sempre di più superato dagli eventi, un «repubblicano conservatore» (p. 247) di fronte a un mondo che cambia politicamente in maniera decisa. Sotto questo profilo, risulta convincente il quadro interpretativo generale che P.P., sulla scorta di Plutarco, traccia dell'Arpinate come oratore e patriota, dichiarando che a Cicerone il celebre giudizio di Augusto non sarebbe probabilmente dispiaciuto.

Il volume approfondisce anche questioni care al lettore contemporaneo, come il ruolo delle credenze religiose nel pensiero ciceroniano, e offre un panorama che molto deve a precedenti illustri come Ciaceri, Gelzer e Kumaniecki. Esso include poi anche tre appendici, relative all'interpretazione ciceroniana di Theodor Mommsen, alla psicologia di Cicerone, sulla base degli articoli dedicati a questo tema da Paul Briot su «Latomus» tra il 1962 e il 1973, e all'autorappresentazione di Cicerone stesso. Seguono una dettagliata cronologia della storia di Roma e della vita di Cicerone e un'ampia bibliografia, essenziale ma molto curata. Al suo interno mancano i riferimenti sitografici, in particolare alla versione *online* aggiornata della [Cronologia Ciceroniana](#) a cura di Erm. Malaspina, che supera l'edizione cartacea del 2004 di Marinone, e al sito della [SIAC](#); nonostante queste minime pecche, il volume si presenta come un contributo di alto profilo per un pubblico ampio che voglia accostarsi alla figura del grande oratore e uomo politico romano.

Andrea BALBO

F. PROST, *Quintus Cicéron, Petit Manuel de la campagne électorale – Marcus Cicéron, Lettres à son frère Quintus 1, 1 et 2*, «Commentario», Les Belles Lettres, Paris 2017, CLXXV+253 pp., ISBN 978-2-251-44659-2, 27 €.

Le scelte editoriali delle grandi *Maisons* ogni tanto sfuggono alla comprensione dei più semplici: è il caso delle benemerite *Les Belles Lettres*, note tra gli antichisti di tutto il mondo per le edizioni critiche della

CUF, che tra 2016 e 2017 hanno fatto uscire due edizioni diverse del *Commentariolum petitionis*, tutte con testo a fronte, ampia introduzione e altri testi latini a corredo. Oltre alla bella edizione di François Prost (F.P.), che sarà l'oggetto di questa recensione, infatti, un anno prima nella *Collection Fragments* Christian Cheminade e Antoine Sidoti avevano già tradotto e commentato il *Commentariolum*, per quasi il doppio del prezzo e più del doppio delle pagine, corredandolo con *Att.* 1, 1 e 1, 2 e i frammenti degli *Astronomica* di Quinto e dell'*In toga candida* del fratello (frammenti avulsi dall'argomento del resto del volume, ma comunque necessari per giustificare la pubblicazione in una collana che si chiama appunto *Fragments*).

Nonostante questa bizzarra forma di concorrenza interna, l'edizione Cheminade-Sidoti si pone su di un piano diverso – e a mio avviso inferiore – rispetto a quello di F.P., per lo scarso amalgama dei testi presentati, frammentari e non, e per un livello di approfondimento esegetico molto inferiore, il che ci consente di tralasciare ogni forma di valutazione comparativa e di concentrarci sul volume di F.P., pubblicato all'interno della Collezione «Commentario», che ha già all'attivo una decina di pubblicazioni tra latino e greco. Anche se nel sito della giovane collana, (<https://www.lesbelleslettres.com/collections/38-commentario>), diretta da Hélène Casanova-Robin, si legge che l'obiettivo sarebbe, con un certo *understatement*, quello di collocarsi «entre les ouvrages pédagogiques universitaires et les travaux scientifiques spécialisés», la serietà dell'impianto mi pare piuttosto quella del «livre de référence», collocazione che, nel caso in questione, può dirsi pienamente raggiunta. Il volume, infatti, pur raccogliendo testi di due autori diversi, è profondamente unitario perché unitaria è la tematica politica del *Commentariolum* di Quinto e delle lettere *Q.fr.* 1, 1 e 1, 2 di Marco, autori di uno scambio reciproco di consigli e ammonimenti tra il 65 e il 59. Il fatto che il *Commentariolum* si situi in un contesto ideologico repubblicano, e quindi tendenzialmente egualitario, mentre le riflessioni di Marco su come trattare i provinciali siano maggiormente debitorie ai *Fürstenspiegel* ellenistici, non fa che aumentare il fascino di questo dialogo a distanza e arricchire gli spunti di riflessione.

F.P. lavora su questi testi da anni ormai, come dimostrano articoli preparatori e anche traduzioni di servizio disponibili sul sito della SIAC (<http://www.tulliana.eu/contenutoDoc.php?LANG=I&TIPO=DOCUMENTI&id=1>) dal 2009: questo volume è la seconda pubblicazione monografi-

ca maggiore di F.P., dopo il bel libro su *Les théories hellénistiques de la douleur* del 2004.

Il volume si divide in tre parti: una densissima introduzione (*Quintus Tullius Cicero: un profil entre raison et passion*, pp. I-CLXXV); testo e commento del *Commentariolum* (pp. 1-82); testo e commento di *Q.fr.* 1, 1 e 1, 2 (pp. 83-211). Seguono una bibliografia di circa 500 titoli (pp. 213-241) e un indice dei nomi propri (mancano invece *Indices locorum* e *rerum*). La broccia è elegante e la fattura è robusta, sebbene la legatura adesiva sponga sempre al rischio del distacco di singole pagine.

L'introduzione è la più ricca e aggiornata biografia di Quinto Cicerone oggi disponibile, praticamente una monografia nella monografia, che, più che ad una pura e semplice ricostruzione cronologica, mira ad un ritratto psicologico più fine e innovativo. La formazione morale e psicologica è ricostruita in modo molto elegante attraverso l'analisi successiva dei passi – di Quinto e più spesso del fratello – che tramandano informazioni utili all'affresco biografico. Così, per esempio, *leg.* 3, 36 (dove, nella finzione letteraria, Cicerone dà la parola proprio a Quinto) è incrociato con *comm.pet.* 10 per ricavare dalla menzione dell'avo paterno Marco Tullio e dall'uccisione di Marco Mario Gratidiano gli elementi utili per comprendere le ragioni profonde e le premesse familiari del successivo posizionamento reazionario di Quinto (pp. VII-IX). Molto analitica sugli anni di formazione e di maturità, che sono gli stessi delle opere tradotte e analizzate nel volume, la narrazione diventa più cursoria dalla metà degli anni 50 in avanti, se si eccettua una breve appendice sugli ultimi giorni di vita (pp. CLXXI-CLXXV), lasciando il lettore con la speranza che in futuro F.P. torni sull'argomento, anche se, merita ripeterlo, un eventuale completamento cronologico poco aggiungerebbe al quadro psicologico che a F.P. sta a cuore e che è meglio delineato attraverso l'analisi di Quinto come personaggio letterario nei testi del fratello (pp. CXXXVIII-CLXX). Ne viene fuori un uomo che, soprattutto nel ritratto letterario, «incarne le rêve absolutiste d'une noblesse de cœur» (p. CLIII), sogno che F.P. mostra giustamente quante lesioni abbia inferte alla cadente Repubblica, al di là dell'affetto e della pazienza dimostrate da Marco e del riconoscimento delle buone intenzioni. Tuttavia, rispetto alla *vulgata* che liquida Quinto come un debole rancoroso, instabile ed esitante, F.P. ha il merito di donarci un quadro più complesso e variegato, nel quale, senza negare i lati negativi o contraddittori del carattere, è posta l'attenzione su un pessimismo di fondo che con formula felice è definito «romantisme sombre»

(«un désespoir curieux qui se plaît à ses propres élancements et s'étourdît de son mouvement, peut-être pour éviter le face-à-face avec la froide régularité du monde où il voit l'anticipation du néant», p. CXXVII).

Il francese di F.P. è estremamente elegante, qualità che non si perde nelle due traduzioni (pp. 1-41; 84-137), che riescono miracolosamente a mantenere l'aderenza al testo latino a fronte (costituendo così anche un ottimo aiuto per i *tirones*) e una invidiabile scorrevolezza. Qua e là, naturalmente, si può dissentire su singoli aspetti (non mi convince per esempio p. 7 «rivaux de poids» per *molesti* di *comm.pet.* 8, relativo ad Antonio e Catilina), ma il lavoro appare eseguito con precisione filologica, nonostante l'assenza dell'apparato e la costituzione del testo condotta in modo eclettico sulle edizioni (elencate pp. 43-44; 139-140) e non sui manoscritti, per coerenza con la natura sopra ricordata della Collana. Lo dimostrano le note esegetiche a piè pagina, concentrate essenzialmente sui problemi di costituzione del testo e sulla giudiziosa valutazione di lezioni e congetture degli apparati critici di riferimento.

Il «commentaire» che segue i due blocchi testo-traduzione non è lemmatico, ma secondo la tradizione francese è in forma di saggio: quello relativo al *Commentariolum* (pp. 43-82) è concentrato prima sulla *vexata quaestio* dell'autenticità, che F.P. risolve con una critica serrata alla tesi del *pastiche* di I sec. d.C. sostenuta da M.C. Alexander («Athenaeum» 97, 2009), poi sugli scopi pratici e politici del trattatello. Il secondo blocco, comparativamente più esteso (pp. 139-211), senza perdere il *focus* su Quinto, sui suoi difetti come governante e sul rischio di processi *de repetundis* al ritorno in patria, si apre però anche al pensiero politico di Cicerone. Questa sezione, tra *humanitas*, *aequitas* e *παρρησία*, è a mio avviso tra le più riuscite ed interessanti del volume e si conclude con un *excur-sus* sul tema del *divinus homo* che ci porta fino ai tempi del *De re publica*.

Il volume, in conclusione, fornisce agli studenti, soprattutto francofoni, tutto il materiale necessario per una lettura e un'analisi matura, completa e aggiornata di due testi non primari nel canone della latinità, ma non per questo meno interessanti – anzi, per certi versi *Commentariolum* e *Q.fr.* 1, 1-2 sono tra i più attuali, in una età di “crisi della democrazia”. L'introduzione generale fa il punto su Quinto e da essa tutti dovranno partire per qualsiasi ricerca scientifica successiva sul personaggio e sul *Commentariolum*; l'idea di mettere a confronto quest'ultimo con *Q.fr.* 1, 1-2 appare particolarmente felice, con un dialogo fecondo di ricadute nei

due sensi, un dialogo scientifico che sembra continuare quello esistenziale e letterario concepito dai due fratelli più di duemila anni fa.

Ermanno MALASPINA

Vérité et apparence. Mélanges en l'honneur de Carlos LÉVY, offerts par ses amis et disciples, Études réunies par Perrine GALAND et Ermanno MALASPINA, « Latinitates » VIII, Brepols, Turnhout 2016, 707 pp., ISBN 978-2-503-54936-1, 120 €.

Carlos Lévy, professeur à l'Université de Paris-Sorbonne, a pris sa retraite en juin 2014, pour autant qu'un chercheur-né puisse jamais prendre sa retraite. Durant toute sa carrière, entamée à l'Université de Rouen qui lui est chère, il a inspiré autour de lui ses collègues en animant des groupes de recherche, d'abord à l'Université de Paris XII-Créteil, puis à celle de Paris-Sorbonne, où il a fondé avec Perrine Galand l'équipe « Rome et ses renaissances », et où il a participé, avec Ermanno Malaspina, à la fondation de la Société internationale des Amis de Cicéron. Du point de vue de la méthode, Carlos Lévy a enseigné combien il est important, à une époque où la recherche se spécialise toujours plus, de ne pas perdre, au contraire, la capacité de « penser sans frontières », en joignant la sensibilité de l'intuition géniale à la rigueur des principes philologiques et à une compétence dans la discipline aussi solide qu'étendue et complète. Du point de vue des contenus, il est manifeste que l'activité scientifique de Carlos Lévy s'est concentrée surtout – mais certainement pas seulement – sur le sujet fascinant et toujours actuel du rapport entre vérité et apparence, entre dogme et certitude, entre ontologie et gnoséologie. C'est donc autour du binôme vérité et apparence, envisagé autant d'un point de vue philosophique que d'un point de vue proprement rhétorique ou poétique, à travers l'étude d'auteurs de l'Antiquité à la Renaissance que s'articule le présent volume constitué de quarante-quatre communications de nature et de contenu très variés. Ces dernières rendent hommage aux intérêts largement diachroniques qui reflètent la richesse des passions et des collaborations de celui qui se définit lui-même comme un « pessimiste actif ».

Établie par Gianmario Cattaneo, l'impressionnante *Bibliographie* de Carlos Lévy s'étend des pages 7 à 24, mettant ainsi en évidence

l'extraordinaire richesse et diversité de la production scientifique de ce chercheur qui, de son propre chef ou en collaboration avec d'autres, fut et reste très fécond en ouvrages, articles et recensions.

Il serait malaisé de faire un sort à chacun des quarante-quatre articles qui, publiés en français, italien, anglais et allemand, composent ce volume d'hommage structuré non pas thématiquement, mais chronologiquement (de Platon à l'humaniste et poète érotique néerlandais néolatin Jean Second). Trouvant leurs racines à la fois dans les domaines grec et latin, les quarante-quatre études proposées abordent un grand nombre de sujets, à commencer par Platon et le platonisme (*Platonismo e gnosticismo*, de Mauro Bonazzi ; *Le Cratyle et la question de l'énigme*, de Gualtiero Calboli ; *La libre recherche de la vérité : La nouvelle académie à la lumière de la digression du Théétète*, de Thomas Bénatouïl) ainsi qu'Aristote (*La notion de justice dans la Grande morale et chez Aristote. Une étude comparative*, de Francisco L. Lisi). Les études relatives à Platon s'emploient à éclairer certains aspects des dialogues platoniciens tels que le lien existant entre platonisme et gnosticisme (*Parménide*), la relation entre métaphore et énigme (*Cratyle*) et la notion de liberté dans la Nouvelle Académie, mettant notamment en lumière les analyses cicéroniennes à ce sujet. La contribution de Francisco L. Lisi, quant à elle, s'efforce, par le biais de l'analyse de la conception de la justice dans les *Magna Moralia* (*MM*), de faire mieux comprendre le message des éthiques aristotéliennes.

Alice Lamy, quant à elle, dans *L'ontologie de la couleur ou la vérité de l'apparence. Note sur l'héritage optique platonicien au Moyen Âge*, souligne le fait que l'Antiquité, pas plus que la période médiévale, ne sont parvenues à identifier un statut ontologique à la couleur dans la mesure où, intuitivement et sans défiance, « l'histoire de l'optique l'accueille indéfiniment comme une ressource insaisissable, une donnée précaire de la connaissance humaine, présence futile et mystérieuse à l'espace du monde » (p. 599).

Une autre série d'articles se concentrent sur Cicéron, envisagé, dans un premier temps, dans le cadre de sa correspondance avec L. Munatius Plancus qui, alors que l'Arpinate tente de le rallier à la cause sénatoriale en l'incitant à être fidèle à la République, se sert dans ses réponses des arguments et de la phraséologie de l'orateur pour masquer son attentisme et faire illusion. Jacques-Emmanuel Bernard conclut son article *L'imitation de la persona oratoire de Cicéron dans les lettres de L. Munatius*

Plancus en rappelant que cette correspondance, « où Cicéron s'érige en vrai maître, et Munatius Plancus en faux disciple, montre en définitive le rôle que l'éloquence continue de jouer pour l'acquisition d'un capital symbolique alors même que se désagrègent les institutions qui le déterminent » (p. 221). Woldemar Görler, quant à lui, dans *Erwünschtes Irren. Überlegungen zu einem provozierenden Bekenntnis Ciceros*, tente de faire le point sur les apparentes contradictions dans les prises de position philosophiques de Cicéron, qui nous fait en réalité pénétrer dans l'affrontement intérieur qui fut le sien. Jean-Baptiste Gourinat montre, dans sa communication intitulée *Cicéron fondateur du probabilisme ? Remarques sur l'emploi du terme probabilis chez Cicéron*, que l'Arpinate est bien l'inventeur du probabilisme, mais sur un fond doctrinal stoïcien. À cela s'ajoute l'article de Sabine Luciani, *Levatio aegritudinum. Consolation et vérité chez Cicéron*: l'œuvre de Cicéron offrant un champ d'investigation très précieux pour une étude sur la consolation, l'auteure met en lumière les nombreux échos existant entre la correspondance et les *Tusculanes* confirmant l'importance accordée à l'expérience dans l'élaboration de la réflexion théorique et dans l'évaluation des différentes doctrines éthiques : « Suite aux terribles épreuves du deuil et de l'exil, Cicéron a pu mesurer les limites de la consolation, en tant que pratique sociale fondée sur un réservoir d'arguments » (p. 284). Évrard Delbey étudie, dans *Rhétorique et poétique des "couleurs" de la vérité. Vérité et fiction : Cicéron, Quintilien, Horace*, une autre dimension de l'œuvre de l'Arpinate : l'orateur cicéronien, à des degrés variables, se dresse devant le public dans une position-limite ; il est inlassablement aux prises avec le mensonge, la corruption et la fraude. Mais il persiste à parler et les *colores* l'y aident, facilitant la construction d'un auditoire finalement persuadé. « C'est dans ces conditions – conclut l'auteur – que les grands orateurs sont des *veritatis actores*, tandis que les acteurs n'en sont que *imitatores* (Cicéron, *De oratore*, 3, 215) » (p. 318).

Sénèque est également à l'honneur dans ce volume dans la mesure où cinq contributions lui sont consacrées. Rita Degl'Innocenti Pierini envisage ce philosophe sous l'angle des pièges des fausses amitiés (*Fucata officia : Seneca e le insidie delle false amicizie*). Giovanna Garbarino, quant à elle, se demande si le personnage de Lucilius est un *alter ego* de Sénèque (*Meum opus est : il personaggio di Lucilio è un alter ego di Seneca ?*). Stefano Maso, dans *Seneca : ueritatis simplex oratio est*, analyse les tenants et les aboutissants de cette maxime sénèqueienne (*Lettre 49*).

Giancarlo Mazzoli se concentre sur le traité du *De beneficiis* et sur la question du vrai et du faux bien (*Il vero e il falso bene. Le partes della retorica nel De beneficiis di Seneca*) à travers le biais des *partes* de la rhétorique dans l'idée que le vrai et le faux bien, la vérité et l'apparence illustrent une profonde leçon du *De beneficiis* qui se situe à l'intersection et dans l'intersection du plan éthique et du plan cognitif. Enfin, s'agissant des sources du savoir, Anne Vial Logeay – *Les sources du savoir. Quelques remarques sur Sénèque* (Q.N., VI, 8) et *Pline l'Ancien* (H.N., VI, 181) – en arrive à la conclusion que ce que Sénèque met en évidence, c'est la nécessité d'une représentation « grâce à laquelle puisse se produire le glissement vers la philosophie » (p. 406). Le mystère de ces confins du monde appelle à se projeter dans la nature grâce à l'intellect, l'œil de l'esprit faisant le lien entre le visible et l'invisible.

Une dernière série notable d'articles est constituée par ceux se rapportant à la Renaissance (XV^e – XVI^e siècles) : Émilie Sérís, dans *Nuda Veritas. Poétiques de la découverte à la Renaissance*, montre que la plupart des humanistes font de la nudité un critère d'évaluation de la parole vraie. Outre Théodore de Bèze, tous les autres, qu'ils soient philosophes, théologiens, philologues ou poètes, revendiquent le privilège de pratiquer le discours nu, celui qui délivre la vérité, par distinction avec d'autres discours. « C'est finalement au lecteur, averti et formé par le commentaire critique, que revient le soin de trouver la "Vérité nue" en déchiffrant les différents discours en fonction de leurs méthodes respectives » conclut l'auteure (p. 633). Hélène Casanova-Robin, quant à elle, étudie, à travers l'exemple de Cristoforo Landino (figure majeure de l'humanisme florentin du XV^e siècle), *Le plaisir de la fiction et quête de la vérité dans la poésie latine du Quattrocento*. La tension entre fiction et vérité, ou plutôt le paradoxe de la quête d'une vérité intérieure procédant d'un langage fictif, sont alors à l'œuvre. L'auteure s'attache à examiner de quelle manière un certain nombre d'Humanistes du *Quattrocento* trouvent ainsi une voie de renouvellement des genres poétiques antiques dans l'insertion, au sein de la situation conventionnelle d'un amant en souffrance inspirée des écrits de Catulle, de Propertius et de Tibulle, d'outils de connaissance de soi, inspirés tout autant de la tradition stoïcienne, augustinienne et pétrarquiste que des récentes lectures de Platon. À cela s'ajoutent les articles de Laurence Boulègue (*Le pré-scepticisme de Gianfrancesco Pico della Mirandola dans la Digressio de anima III*) montrant que dans la *Digressio de anima III*, ce sont les outils

même de la *quaestio* péripatéticienne que Pic de la Mirandole utilise pour ouvrir l'espace du doute non plus à l'égard des dogmes chrétiens, mais à l'égard des démonstrations philosophiques, ainsi que celui d'Anne Raffarin, qui s'attache au thème de *Vérité et apparence au regard de la "Folie" d'Érasme* (Éloges de la folie et Adages) afin de mettre en lumière l'idée selon laquelle Érasme choisit les mêmes termes pour dénoncer la prétention qui caractérise les philosophes et les théologiens, ainsi que l'erreur qui aveugle chacune de ces deux corporations.

Enfin, Anne et Stéphane Rolet, dans *La coupe d'Anacréon relue par Jean Second : vérité du vin et apparences de l'art*, analysent avec minutie la traduction latine de pièces de l'*Anthologie de Planude* réalisée par le poète néo-latin Jean Second (1511-1536).

Franck COLOTTE

Luca FEZZI, *Il dado è tratto. Cesare e la resa di Roma, "I Robinson"*, Laterza, Bari 2017, 375 pp., ISBN 9788858130889, 12,99 €.

Luca Fezzi, professore di Storia Romana presso l'Università degli Studi di Padova, analizza nel suo ultimo saggio l'epocale attraversamento del Rubicone da parte di Cesare e, specularmente, l'apparente debolezza delle manovre pompeiane.

Si tratta di una fase della storia di Roma che è stata oggetto di numerose trattazioni e che ha sempre suscitato ampi dibattiti, ma dall'opera di Fezzi emerge, fin dall'inizio, l'esigenza di operare un cambio di prospettiva. Una simile operazione, finalizzata a ridurre l'influenza dei *Commentarii* cesariani sulla visione degli eventi, comporta però notevoli difficoltà, imputabili certamente alla statura straordinaria di un individuo che, appartenendo alla storia universale, fu esecutore, secondo Hegel, della volontà dello Spirito del Mondo.

Benché non intenda mai dubitare delle notevoli capacità politico-militari costantemente dimostrate da Cesare, Fezzi evidenzia tuttavia le prevedibili incertezze di un uomo ben conscio della portata della sua azione. Interessante a questo proposito l'iniziale avvertenza rivolta ai lettori, incentrata su una breve ma quanto mai necessaria riflessione sul celebre «il dado è tratto». Tale espressione risulta il volgarizzamento cinquecentesco della versione svetoniana *iacta alea est* (Svet. *Caes.* 32),

quest'ultima già fortemente contestata da Erasmo, il quale individuò in *est* una corruzione testuale da correggere in *esto*. La traduzione che ne deriva - «si getti il dado» - contiene in sé, dunque, il giusto grado di aleatorietà in rapporto alla vicenda e, nello stesso tempo, si allinea alle numerose attestazioni greche in merito (Plut. *Caes.* 32, 8; *Pomp.* 60, 2; *Mor.* 206c, ἀνερρίφθω κύβος; App. *B.C.* 2, 35, κύβος ἀνερρίφθω; Zon. 10, 7, ἐρρίφθω κύβος). Inoltre, Fezzi contesta a Cesare inquietanti omissioni e falsificazioni, finalizzate a garantire solidità allo schema difensivo proposto nel suo resoconto. L'autore si sofferma, ad esempio, sulla *contio* di fronte alla XIII legione avvenuta a Ravenna e non in una Rimini occupata da una truppa ormai totalmente disposta ad appoggiare le trame di Cesare.

In ogni caso, la decisione di violare il *pomerium* rappresentò soltanto il punto di arrivo di un lungo periodo d'instabilità politica, accentuata da tre anni di pericolose confusioni a livello politico-istituzionale, soprattutto se si considera la mostruosità giuridica del consolato senza collega, confezionata su misura per un Pompeo ancora in buoni rapporti con Cesare, ma che ormai confidava di ergersi ad arbitro unico della scena politica.

Ed è proprio alla figura di Pompeo che, secondo Fezzi, noi dobbiamo rivolgerci per poter disporre di un quadro completo degli eventi: infatti, ancora più decisivo del passaggio del Rubicone risultò l'inaspettata e inaudita evacuazione di Roma su ordine del rivale di Cesare. Del resto, mai era mancata una difesa dell'Urbe sia da nemici interni sia da quelli esterni. Numerose e, in parte, ragionevoli motivazioni spinsero all'abbandono di Roma: il controllo pompeiano su due sole legioni, sospettate, per giunta, di fedeltà a Cesare; le origini municipali di Pompeo, che non gli rendevano graditi la politica dell'Urbe e i suoi esponenti; la possibilità, in seguito all'abbandono della classe dirigente, di divenire il principale e incontrastato attore politico. Sembra, invece, meno convincente la tesi di una strategia volta a un utilizzo massiccio della flotta così da provocare un insostenibile blocco navale, peraltro gravemente compromesso dall'abbandono della Sicilia *frumentaria* ad opera di Catone.

Nel lavoro dello studioso, l'ambiguità di un ormai declinante Cicerone non pare derivare esclusivamente dall'oggettiva difficoltà di schierarsi in un contesto tanto precario. Infatti, l'abbandono dell'Urbe da parte di Pompeo si configurò, poco alla volta, agli occhi dell'Arpinate come una scelta premeditata e non solo frutto della problematica situazione militare. Ne conseguirono il crollo delle proprie convinzioni, espresse nel *De re*

publica, riguardo allo statista ideale e, *lato sensu*, uno straniamento in grado di condurre Cicerone, stando all'accusa avanzata da Carcopino, ad un vero e proprio «accecamento cronico». E tuttavia Fezzi ritiene fondamentale, nell'ottica di controbilanciare il resoconto cesariano, l'utilizzo dell'epistolario ciceroniano che, riprendendo alcune considerazioni di Narducci, fornisce uno spaccato unico del "secolo breve" di Roma e che dimostra, in fondo, la straordinaria capacità dell'Arpinate, forse unica nell'epoca antica, di esprimere i moti del proprio animo.

La rigorosa analisi offerta da Fezzi non lascia spazio ad alcuna esaltazione dei protagonisti né vuole indurre il lettore a schierarsi per una delle due parti: essa intende però riconsiderare, sotto un'ottica diversa, il fatidico episodio e le sue travolgenti conseguenze.

Alessandro MANDRINO

M. KNOLL, *Antike griechische Philosophie*, De Gruyter, Berlin-Boston 2017, 398 pp., ISBN 978-3-05-004626-6, 19,95 €.

Il manuale di storia della filosofia è una delle benemerite istituzioni dello storicismo tedesco dell'Ottocento, che incide in maniera varia sulle tradizioni di insegnamento universitarie (e liceali, laddove ovviamente la filosofia, intesa come "storia della filosofia", abbia un posto nei programmi). Se si preferisce il *problem solving* e l'approccio monografico, esso rimane in seconda o terza linea; quando invece la conoscenza istituzionale dell'evoluzione della disciplina è considerata un presupposto indispensabile, allora ecco che il manuale diventa centrale nelle pratiche didattiche. Non esisterebbe anzi storia della filosofia senza la monumentale *Die Philosophie der Griechen in ihrer geschichtlichen Entwicklung* (1856-1868) di Eduard Zeller o il *Grundriss der Geschichte der Philosophie* di F. Ueberweg (1863-1871) ed imprese attuali della medesima monumentalità, come il rifacimento a più mani dell'Ueberweg presso Schwabe, meritano di essere completate a vantaggio della ricerca di tutti.

È altrettanto ovvio, però, che opere così vaste e impegnative rendono proibitiva la lettura continuata e si presentano piuttosto come *Nachschlagwerke*, al contrario dell'agile prontuario di Manuel Knoll (M.K.), pensato per gli studenti di lingua tedesca e coerente per contenuti, dimensioni e prezzo con l'obiettivo di offrire una presentazione della filosofia antica, anche (e forse soprattutto) a chi non sa il greco, come dimo-

strano la tabella di traslitterazione dell'alfabeto e un vocabolarietto di termini tecnici (pp. 355-362), nonché le brevi introduzioni storiche e sociopolitiche a ciascun capitolo.

A un manuale non si richiede novità nella presentazione della materia, ma obiettività, coerenza e sintesi, pregi che M.K. possiede e sa far fruttare. Certo, la scelta dell'impostazione tradisce gusti e competenze dell'autore che, formatosi a Monaco di Baviera e adesso attivo a Istanbul, è noto come studioso di Platone e Aristotele ed in particolare del loro pensiero politico. Non stupisce quindi che, dei 12 capitoli in cui la ricostruzione storica è divisa, sei si occupino della filosofia presocratica (pp. 13-169), cinque si concentrino sulla grande triade ateniese (pp. 171-304) e solo uno sul periodo ellenistico (pp. 305-341). Il libro si ferma infatti *ex professo* alla filosofia greca, così che il pensiero romano e i suoi autori come Cicerone, Seneca, Lucrezio ecc. sono citati al massimo come testimonianza delle fonti greche (M.K. stesso riconosce la necessità di tagli dolorosi, come anche, ad esempio, per la logica aristotelica e stoica, p. 10).

Nel complesso M.K. assume una posizione di equilibrio sui temi "caldi" del dibattito filosofico: ad esempio, a proposito delle origini della filosofia greca non fa nemmeno cenno a M. Bernal e alle tesi di *Black Athena*, con sollievo di tutti, mentre doverosamente cita per Platone gli *agrapha dogmata* e la scuola di Tubinga, con opportuna bibliografia (p. 207), senza però accettarne le tesi. L'impianto didattico è ben pensato, ma non incide mai sulla serietà del discorso e sull'analiticità della spiegazione; piuttosto, fornisce un valore aggiunto che gli studenti apprezzeranno di sicuro: ogni capitolo si chiude con due pagine di *Fragen und Anregungen* e di *Lektüreempfehlungen* e ai 12 capitoli storici di cui abbiamo già parlato segue un tredicesimo *Serviceteil* con fonti e opere di riferimento oltre al già citato vocabolarietto. Gli *Indices nominum antiquorum et rerum* al fondo sono indispensabili (pp. 386-398). Mentre l'ampia bibliografia citata (pp. 363-382) raccoglie opere in tutte le lingue, i consigli di lettura tradiscono il *target* germanofono, con titoli solo in tedesco e in inglese (un'eccezione, tra le opere di riferimento, l'avrei fatta almeno per il *Dictionnaire des philosophes antiques* a cura di R. Goulet).

In conclusione, questo manuale offre un ottimo servizio agli studenti di filosofia in lingua tedesca; se tradotto in altre lingue (e magari arricchito qua e là, come si è detto), potrebbe funzionare altrettanto bene.

BOLLETTINO BIBLIOGRAFICO – BULLETIN BIBLIOGRAPHIQUE

(a cura di A.A. RASCHIERI)*

- A. Accardi, S. Rampulla, *Cicerone e Seneca, largitio e contentio honestissima: da un potlatch materiale a un potlatch morale?*, in Marchese-Formisano 2017, pp. 117-142.
- A. de Oliveira Alcântara, *Velhice no De senectute de Marco Túlio Cícero*, Curitiba 2017.
- M.C. Alexander, [Roman Amoralism Reconsidered: The Political Culture of the Roman Republic and Historians in an Era of Disillusionment](#), Self-published, 2018.
- J.W. Atkins, *Roman Political Thought*, Cambridge 2018.
- S. Audano, G. Cipriani (edd.), *Aspetti della Fortuna dell'Antico nella Cultura Europea*, Atti della Quattordicesima Giornata di Studi (Sestri Levante, 10 marzo 2017), Campobasso-Foggia 2018.
- C. Auvray-Assayas, *Lectures néoplatoniciennes de Cicéron: le témoignage du manuscrit Reg. Lat. 1762 de la Bibliothèque Vaticane*, in Müller-Mariani Zini 2018, pp. 491-500.
- A. Balbo, *I senatus consulta nell'epistolario ciceroniano. Presenza, caratteristiche dei riferimenti e prime riflessioni interpretative*, in Balbo-Buongiorno-Malaspina 2018, pp. 79-132.
- A. Balbo, *Quelques estimations sur la présence de Pythagore dans les écrits de Cicéron: les œuvres de 56-54 avant J.-C.*, in Franchet d'Espèrey-Lévy 2018, pp. 85-116.
- A. Balbo, P. Buongiorno, E. Malaspina (edd.), *Rappresentazione e uso dei senatus consulta nelle fonti letterarie della repubblica e del primo principato. Darstellung und Gebrauch der senatus consulta in den literarischen Quellen der Republik und der frühen Kaiserzeit*, Stuttgart 2018.
- J.M. Baños (ed.), *Diario de Cicerón*, II ed., Madrid 2017.
- J.M. Baños, *El trágico fine de Cicerón*, «Historia National Geographic», 171, 2018, pp. 84-95.
- M. Bats, *La publicatio bonorum dans le De Domo sua de Cicéron*, «MEFRA» 128, 2016 [<https://journals.openedition.org/mefra/3653>].
- E.-M. Becker, J. Mortensen (eds.), *Paul as Homo Novus. Authorial Strategies of Self-Fashioning in Light of a Ciceronian Term*, Göttingen 2018.

* Il Bollettino presenta in ordine alfabetico tutti i titoli segnalati durante il semestre precedente dalla Newsletter on line (http://www.tulliana.eu/sub_newsletter.php?LANG=1) gratuita della SIAC, che viene inviata agli iscritti ogni due settimane.

- J.-E. Bernard, *Littérature et humanisme: la préface d'Amin Maalouf au De Divinatione de Cicéron*, in Gavouille-Roesch 2018, pp. 317-330.
- F.R. Berno, *Omnia peccata paria. Intorno ad un paradosso stoico, fra Cicerone, Orazio e Petronio*, «Hormos» 9, 2017, pp. 499-517.
- Y. Berthelet, *La consecratio du terrain de la domus palatine de Cicéron*, «MEFRA» 128, 2016 [<https://journals.openedition.org/mefra/3614>].
- A.M. Biancucci, «*Quid est sanctius?*» *Domus: figura dell'identità del civis Romanus in Cicerone*, «ClassicoContemporaneo» 3, 2017, pp. 52-93.
- A.M. Biancucci, *Talibus praemiis propositis numquam defutura bella civilia. Il certamen crudelitatis delle guerre civili nella rappresentazione di Cicerone*, in Marchese-Formisano 2017, pp. 85-116.
- F. Biasutti, *Il ruolo di Cicerone nella interpretazione della «Romanitas»*, in Id., *Figure della Classicità in Hegel*, Pisa 2017, pp. 57-68.
- M. Blandenet, *Stratégie discursive et valorisation de la vita rustica dans le Pro Roscio Amerino de Cicéron*, in Ch. Hunzinger, G. Mérot, G. Vassiliadès (éd.), *Tours et détours de la parole dans la littérature antique*, Bordeaux 2017, pp. 189-202.
- M. Bonazzi, *Héraclite, l'académie et le platonisme: une confrontation entre Cicéron et Plutarque*, in Franchet d'Espèrey-Lévy 2018, pp. 129-144.
- C. Buongiovanni, *Obscuritas nei Commentarii in Somnium Scipionis di Macrobio*, «Incontri di Filologia Classica» 16, 2016-2017, pp. 145-158.
- Ch. Burgeon, *Le séjour d'étude de Cicéron le Jeune en Grèce d'après la correspondance de Cicéron père*, «FEC» 33, 2017 [http://bcs.fltr.ucl.ac.be/FE/33/Sejour_Ciceron.pdf].
- A. Busetto, *Ad verbum exprimere: una nota a Cic. fin. 1,4-7*, «Latomus» 76, 2017, pp. 790-793.
- M.E. Cairo, *Autoridad religiosa y autoridad política en "De haruspicum responso" de Cicerón*, «Maia» 69, 2017, pp. 486-500.
- S. Calheiros de Lima, *Dogmatismo filosófico e tirania em Cícero: reflexões sobre política e filosofia em textos de 45 a.C.*, in F. Rodrigues Junior, B. Battistin Sebastiani, B. da Costa e Silva (edd.), *Estudos de Poesia e Prosa Helenística*, São Paulo 2017, pp. 97-132.
- A. Canellis, *De Cicéron à saint Jérôme: bilan sur les quatre vertus*, in Gavouille-Roesch 2018, pp. 281-290.
- F. Carlà-Uhink, *Alteram loci patriam, alteram iuris: "Double Fatherlands" and the Role of Italy in Cicero's Political Discourse*, in L. Cecchet, A. Busetto (eds.), *Citizens in the Graeco-Roman World. Aspects of Citizenship from the Archaic Period to AD 212*, Leiden 2017, pp. 259-282.
- A. Casamento, *The Eloquence of Publius Sulpicius Rufus and Gaius Aurelius Cotta in Cicero's Brutus*, in Gray-Balbo-Marshall-Steel 2018, pp. 59-74.
- E. Cavallini, *Cicerone nel teatro e nel cinema*, in Audano-Cipriani 2018, pp. 265-294.

- A. Cavarzere, *Gaius Titius, Orator and Poeta. (Cic. Brut. 167 and Macrob. Sat. 3.16.4-16)*, in Gray-Balbo-Marshall-Steel 2018, pp. 153-170.
- C.C. Çevik, *Sallustius Külliyyatına Ek: Marcus Tullius Cicero'ya Hakaret [Appendix Sallustiana: Invective to Marcus Tullius Cicero]*, «Kutadgubilig» 34, 2017, pp. 947-960.
- C.C. Çevik (ed.), *Cicero, Dostluk Üzerine [De amicitia]*, Istanbul 2018.
- M. Chelotti, M. Silvestrini (edd.), *Epigrafia e territorio. Politica e società. Temi di antichità romane X*, Bari 2016.
- G. Ciafardone, *Cicerone e l'esistenza divina: qualche appunto su de divinatione 2.41*, «Prometheus» 43, 2017, pp. 97-111.
- G. Cipriani, D. D'Alfonso, *Il galateo delle parole da Cicerone a Foucault*, in Audano-Cipriani 2018, pp. 131-216.
- S. Citroni Marchetti, [Cicerone alla ricerca dell'amicizia: dalla domus alla res publica](#), «COL» n.s. 1, 2017, pp. 235-260.
- G. Clemente, *Il potere della parola: quando andare a scuola di retorica divenne una moda*, in Chelotti-Silvestrini 2016, pp. 433-454.
- N. Coffee, *Cicero between Justice and Expediency*, in Id., *Gift and Gain: How Money Transformed Ancient Rome*, New York 2017, pp. 99-108.
- J. Connolly, *Reflection: Cicero on Moral Motivation and Seeing (How) to Be Good*, in I. Vasiliou (ed.), *Moral Motivation: A History*, New York 2016, pp. 87-92.
- G. Cordiano, *La Sila silva nell'ager publicus populi Romani alla luce di Dionigi di Alicarnasso e Cicerone: modalità e tempi di un'acquisizione*, «SCO» 63, 2017, pp. 145-161.
- S. Correa, *Consolatio, memoria e identidad en las cartas de Cicerón a exiliados pompeyanos del año 46 a.C. (Cic. fam. 4 y 6)*, «Athenaeum» 105, 2017, pp. 551-568.
- V. Cox, *Cicero at court: Martino Filetico's Iocundissimae disputationes*, in Manuwald 2016, pp. 46-66.
- Z. Danek, *Rozumne zachowania zwierząt w relacji Marka Tulliusza Cyncerona [Rational Behaviour of Animals as according to Marcus Tullius Cicero]*, «Collectanea Philologica» 20, 2017, pp. 53-62.
- G. Daujotas, F. Savarino, *La traducción de la prosa oratoria de Cicerón en sus discursos Post Reditum*, «Stylos» 25, 2016, pp. 50-60.
- P. De Paolis, *Il ruolo di Cicerone nella formazione scolastica antica. Una riflessione preliminare*, in Audano-Cipriani 2018, pp. 15-58.
- Ch. Degelmann, *A Homo Novus's Self-Fashioning in Practice. The Case of Cicero's Squalor*, in Becker-Mortensen 2018, pp. 73-86.
- M. Del Castillo Herrera, *Las formas sincopadas de perfecto en el corpus ciceroniano*, «Florilib» 28, 2017, pp. 19-33.

- B. Del Giovane, *Il consolato di Cesare e Bibulo e un epigramma anonimo tramandato da Svetonio: per un'analisi del retroterra ciceroniano*, in Audano-Cipriani 2018, pp. 323-338.
- I. Deligiannis, *Historiography, Autobiography and self-praise in Cicero's political dialogues (Rep.-Leg.) and his epist.*, 5, 12, «RCCM» 60, 2018, pp. 141-154.
- P. Desideri, *Il "De Republica" prima del palinsesto*, in Audano-Cipriani 2018, pp. 217-246.
- C.H. Dibbern, *As virtudes da narratio no De oratore de Cícero*, «Létras Clássicas» 19, 2015, pp. 55-68.
- D. Dimitrijević, *The Functions of the Rhetorical Question Quid? in Cicero's Philippics I-II*, in *Studia Classica Anniversaria*, Скопје 2017, pp. 107-126.
- N.L. Dubin, *The Catiline conspiracy and the credibility of letters in French Revolutionary art*, in Manuwald 2016, pp. 177-198.
- J. Dugan, *Netting the Wolf-Fish: Gaius Titius in Macrobius and Cicero*, in Gray-Balbo-Marshall-Steel 2018, pp. 135-150.
- A. Duplá, *Incitement to Violence in Late Republican Oratory*, in C. Rosillo-López (ed.), *Political Communication in the Roman World*, Leiden-Boston 2017, pp. 181-200.
- K. East, *How to read Ciceronian Scepticism: Anthony Collins, Richard Bentley, and the Freethought debate in 1713*, in Manuwald 2016, pp. 162-176.
- M. Elice, *Per la storia di humanitas nella letteratura latina fino alla prima età imperiale*, in L. Cristante (ed.), *Incontri di Filologia Classica, XV (2015-2016)*, Trieste 2017, pp. 253-295.
- T. Engberg-Pedersen (ed.), *From Stoicism to Platonism: The Development of Philosophy, 100 BCE-100 CE*, Cambridge-New York 2017.
- D. Ferrer, *Transparências: linguagem e reflexão de Cícero a Pessoa*, Coimbra 2017.
- L. Fezzi, *Il dado è tratto. Cesare e la resa di Roma*, Roma-Bari 2017.
- F. Fontanella, *Iustitia, in qua virtutis splendor est maximus (Cic., Off., I, 20)*, «AntPhilos» 11, 2017, pp. 57-76.
- L.S. Fotheringham, *Framing Cicero's Lives: production values and paratext in nineteenth-century biographies*, in Manuwald 2016, pp. 199-216.
- M. Fox, *Cicero and historicism: controversies in Cicero's reception in the eighteenth century*, in Manuwald 2016, pp. 144-161.
- M. Frade, *O discurso epistolográfico no De officiis de Cícero*, «CFC(L)» 37, 2017, pp. 197-217.
- S. Franchet d'Espèrey, C. Lévy (éd.), *Les présocratiques à Rome*, Paris 2018.
- L. Gagliardi, *Intorno al significato letterale di fundus fieri nella Pro Balbo di Cicerone e nelle altre fonti antiche*, in M. Bellomo (ed.), *Studi di storiografia e storia antica. Omaggio a Pier Giuseppe Michelotto*, Roma 2018, pp. 111-122.

- L. Gamberale, *I miracoli di Cicerone*, in Audano-Cipriani 2018, pp. 85-130.
- A. Ganter, [Patronus und amicus. Ciceros Tränen als Grundlage sozialer Integration](#), «COL» n.s. 1, 2017, pp. 307-324.
- F. Gatti, *Cicerone nella Controriforma. Girolamo Ragazzoni umanista e vescovo*, «Acme» 70, 2017, pp. 113-130.
- B.M. Gauly, *Der Kommentar als philosophisches Kompendium: Macrobius über Ciceros Somnium Scipionis und seine Intention*, «Incontri di Filologia Classica» 16, 2016-2017, pp. 159-171.
- É. Gavoille, *L'art de vivre, chez Cicéron et Sénèque*, in Gavoille-Roesch 2018, pp. 215-230.
- É. Gavoille, S. Roesch (éd.), *Diuina studia. Mélanges de religion et de philosophie anciennes offerts à François Guillaumont*, Bordeaux 2018.
- S. Giammusso, *Liberalità e virtù pratiche nel De Officiis di Cicerone*, «Archivio di storia della cultura» 30, 2017, pp. 27-61.
- I. Giaquinta, *L'esilio in Demostene e Cicerone: peculiarità retoriche di un tema-chiave dell'oratoria epidittica e deliberativa*, «Pan» n.s. 6, 2017, pp. 23-32.
- E. Gilardeau, *Cicéron, père de la codification du droit civil*, Paris 2017.
- D. Gionta, *Graeca umanistici in codici antichi di Cicerone e Columella*, «Studi medievali e umanistici» 14, 2016, pp. 295-335.
- F. Goyet, *Le Regard rhétorique*, Paris 2017.
- C. Gray, A. Balbo, R.M.A. Marshall, C.E.W. Steel (eds.), *Reading Republican Oratory: Reconstructions, Contexts, Receptions*, Oxford 2018.
- Th. Guard, *Cicéron, éminence grise ou conseiller raté?*, in Queyrel-Guelfucci 2017, pp. 465-482.
- Ch. Guérin, *Du non-style à l'élégance: la simplicité stylistique dans la rhétorique et l'éloquence latines du Ier siècle av. J.-C.*, in S. Jollin-Bertocchi, L. Kurts-Wöste, A.-M. Paillet, C. Stolz (dir.), *La simplicité. Manifestations et enjeux culturels du simple en art*, Paris 2017, pp. 49-68.
- Ch. Guérin, *Ostendam cuius modi sis: le portrait oratoire à Rome entre argumentation et fiction*, in B. Bakhouché (éd.), *Formes du portrait dans le monde hellénistique et romain*, Paris 2018, pp. 29-50.
- R. Häfner, *Ciceros Somnium Scipionis in volkssprachigen Übersetzungen des frühen 16. Jahrhunderts (Cammerlander, Janot, Brucioli). Mit einer Textsynopse im Anhang*, in R. Toepfer, J.K. Kipf, J. Robert (Hrsg.), *Humanistische Antikenübersetzung und frühneuzeitliche Poetik in Deutschland (1450-1620)*, Berlin 2017, pp. 491-510.
- A. Haimson Lushkov, *Private knowledge and public image in Roman elections: the case of the Pro Murena*, in Van der Blom-Gray-Steel 2018, pp. 222-235.

- K. Hedemann, *Die Darstellung des Marcus Antonius in Ciceros Philippischen Reden*, Hamburg 2017.
- L.B.T. Houghton, *Visibile parlare? Picturing Cicero in the Italian Renaissance*, in Manuwald 2016, pp. 82-103.
- A. Junghanß, *Zur Bedeutung von Wohltaten für das Gedeihen von Gemeinschaft. Cicero, Seneca und Laktanz über beneficia*, Stuttgart 2017.
- E. Karamalengou, *Poeta, Heros and Fama: Perplexities and Upsets in Cicero's Epic Fragments*, in S. Kyriakidis (ed.), *Libera Fama: An Endless Journey*, Newcastle upon Tyne 2016, pp. 45-54.
- T. Karlović, *Neka razmatranja o actio fiduciae (Cic. De off. 3,17,70) [Some Considerations on actio fiduciae (Cic. De Off. 3,17,70)]*, «Zbornik Pravnog fakulteta u Zagrebu» 67, 2017, pp. 465-496.
- C.M. Keen, *A Florentine Tullio: dual authorship and the politics of translation in Brunetto Latini's Rettorica*, in Manuwald 2016, pp. 1-16.
- J. Kenty, *Altera Roma: Livy's Variations on a Ciceronian Theme*, «ICS» 42, 2017, pp. 61-81.
- J. Kenty, *Cicero's Representation of an Oral Community in De Oratore*, in N.W. Slater (ed.), *Voice and Voices in Antiquity. Orality and Literacy in the Ancient World*, Leiden-Boston 2017, pp. 351-376.
- J. Kenty, *Messalla Corvinus: Augustan Orator, Ciceronian Statesman*, «Rhetorica» 35, 2017, pp. 445-474.
- V. Khrustalyov, *Образ египетского царя Птолемея XII Авлета в речах Цицерона [Das Bild des ägyptischen Königs Ptolemaios XII. Auletes in den Reden Ciceros]*, «VDI» 77, 2017, pp. 91-105.
- S. Kočovska-Stevović, *The Speech Act of Thanking in Cicero's Correspondence*, «Годишен Зборник - Филозофски Факултет на Универзитетот Св. Кирил и Методиј, Скопје / Annuaire – Faculté de Philosophie de l'Université St. Cyrille et Methode de Skopje» 70, 2017, pp. 129-138.
- E. Koestner, [*Falsche Freunde: der captator als dystopischer Gegenentwurf des idealen amicus*](#), «COL» n.s. 1, 2017, pp. 325-342.
- D. Konstan, [*Cicero's Two Loves*](#), «COL» n.s. 1, 2017, pp. 291-305.
- Ch.T. Kuhn, *The Castricii in Cicero: Some Observations on Pro Flacc. 75*, «MH» 74, 2017, pp. 6-18.
- M. Kurpios, *Theophrastus' appraisal of Thucydides and Herodotus (Cicero, Orator 39 = fr. 697 FHS&G): the character of Cicero's testimony*, «Eos» 103, 2016, pp. 207-228.
- A. Laird, *Orator, sage, and patriot: Cicero in colonial Latin America*, in Manuwald 2016, pp. 121-143.
- L. Landolfi, *Gradus dignitatis (Cic. rep. I 27, 43). Merito e metro di valutazione dell'optimus status civitatis*, «Hormos» 9, 2017, pp. 454-471.

- A. Lattocco (ed.), *M. Tulli Ciceronis Pro Rabirio perduellionis reo ad Quirites oratio*, Roma 2018.
- Ch. Lehne-Gstreinthaler, *Senatsbeschlüsse in Ciceros forensischen Reden*, in Balbo-Buongiorno-Malaspina 2018, pp. 57-78.
- C. Lévy, *From Cicero to Philo of Alexandria: Ascending and Descending Axes in the Interpretation of Platonism and Stoicism*, in Engberg-Pedersen 2017, pp. 179-197.
- C. Lévy, *De la rhétorique à la philosophie: le rôle de la temeritas dans la pensée et l'œuvre de Cicéron*, in Müller-Mariani Zini 2018, pp. 285-304.
- C. Lévy, *Quelques remarques sur la place des présocratiques dans les conceptions cicéroniennes de l'histoire de la philosophie*, in Franchet d'Espèrey-Lévy 2018, pp. 117-128.
- O. Licandro, *Cicerone alla corte di Giustiniano. "Dialogo sulla scienza politica" (Cod. Vat. gr. 1298). Concezioni e dibattito sulle formae rei publicae nell'età dell'assolutismo imperiale*, Roma 2017.
- U. Livadiotti, *La forza del nome. Identità politica e mobilitazione popolare nella Roma tardorepubblicana*, Roma 2017.
- N.E. Livesey, *Galatians and the Rhetoric of Crisis: Demosthenes – Cicero – Paul*, Salem (OR) 2016.
- M. López-Astorga, *Cicero's mistake and denied conjunctions: did Stoic logic include six indemonstrables?*, «ΣΧΟΛΗ» 11, 2017, pp. 341-353.
- C.M. Lucarini, *Marius Victorinus (Comm. in Cic. Rhet. 32,30–33,9 Riesenweber) über Cicero und Hermagoras*, «RhM» 160, 2017, pp. 426-427.
- C. Mabboux, *Cicero as a communal civic model: Italian communes of the thirteenth and fourteenth centuries*, in Manuwald 2016, pp. 30-45.
- A. Magnavacca, *Cic. Arat. fr. 33, 12-13 S.: una possibile rivalutazione della tradizione indiretta*, «MD» 79, 2017, pp. 195-199.
- D. Mantzilas, A.G. Panoutsopoulos (eds.), M.T. Cicero, *Orationes: Pro Archia Poeta, De Lege Agraria, Pro Rabirio Perduellionis Reo, In Catilinam I-IV, Pro Marcello, Pro Ligario, Pro Rege Deiotaro, In M. Antonium Oratorum Philippicarum Libri II, IV, IX, Ιωάννινα* 2017.
- G. Manuwald (ed.), *The Afterlife of Cicero*, London 2016.
- G. Manuwald, *senatus me auctore decrevit (Cic Phil. 6 1): On the use and functions of Senate decrees in Cicero's political speeches*, in Balbo-Buongiorno-Malaspina 2018, pp. 37-56.
- G. Manuwald (ed.), *Cicero, Agrarian Speeches*, Oxford 2018.
- G. Manzoni, *Il linguaggio del corpo: tra oratore e attore*, «Acme» 70, 2017, pp. 99-112.
- R.R. Marchese, *Meritare le responsabilità. Il complicato confine tra merito, virtù e gloria in Cicerone e in Tacito*, «Hormos» 9, 2017, pp. 552-570.

- R.R. Marchese, M. Formisano (edd.), *In gara col modello. Studi sull'idea di competizione nella letteratura latina. Un libro per Giusto Picone*, Palermo 2017.
- K. Marciniak, *Cicero für Kinder, oder: Wie man Erbsen züchtet*, in M. Janka, M. Stierstorfer (Hrsg.), *Verjüngte Antike. Griechisch-römische Mythologie und Historie in zeitgenössischen Kinder- und Jugendmedien*, Heidelberg 2017, pp. 315-342.
- F. Mariani Zini, *Argumentation als Trost. Bemerkungen über Ciceros Tusculanen, Buch I*, in Müller-Mariani Zini 2018, pp. 327-348.
- D. Marsh, *Cicero's Caesarian orations in early modern Europe*, in Manuwald 2016, pp. 104-120.
- F. Martelli, *The Triumph of Letters: Rewriting Cicero in ad Fam. 15*, «JRS» 107, 2017, pp. 90-115.
- P. Martínez Astorino, *Ovidio y Cicerón: influencia de Cicerón en la obra de Ovidio*, «Stylos» 26, 2017, pp. 136-159.
- A. Marzano, *Cicero, Paradoxa Stoicorum ad M. Brutum 38: an Allusion to a New Slave Specialization?*, «Latomus» 77, 2018, pp. 161-176.
- D. Maschek, *Die römischen Bürgerkriege. Archäologie und Geschichte einer Krisenzeit*, Darmstadt 2018.
- M. Mayer i Olivé, *¿Tres perjuros y un cíclope? Un intento de decodificar un fragmento de Lucilio, transmitido por el De natura deorum de Cicerón*, «Anuari de Filologia. Antiqua et Mediaevalia» 7, 2017, pp. 35-46.
- G. Mazzoli, *O tempora, o mores! Usi e riusi d'una "figura" ciceroniana*, in Audano-Cipriani 2018, pp. 59-84.
- S. McConnell, *Magnitudo animi and cosmic politics in Cicero's De re publica*, «CJ» 113, 2017, pp. 45-70.
- M. McLaughlin, *Renascens ad superos Cicero: Ciceronian and anti-Ciceronian styles in the Italian Renaissance*, in Manuwald 2016, pp. 67-81.
- C.-I. Mihai, *Cicero și receptarea romană a filosofiei grecești: avatarurile unei doctrine adventicia*, in E. Ilie, C. Tărnăuceanu (coord.), *Valorile educatiei - educatia valorilor*, Iași 2016, pp. 19-35.
- C. Moatti, *Res publica. Histoire romaine de la chose publique*, Paris 2018.
- P.-M. Morel, *Démocrite chez Cicéron*, in Franchet d'Espèrey-Lévy 2018, pp. 41-56.
- E. Moreno Mosquera, *Función lingüística y retórica de la partícula tamen del latín en algunos Discursos de Cicerón*, «Stylos» 25, 2016, pp. 170-201.
- K. Morrell, *"Certain gentlemen say...": Cicero, Cato, and the Debate on the Validity of Clodius' Laws*, in Gray-Balbo-Marshall-Steel 2018, pp. 191-210.
- A. Motta, *La virtù basta da sola a dare la felicità? Sulle fonti platoniche dell'etica stoica ciceroniana*, «Archivio di Storia della Cultura» 30, 2017, pp. 9-25.
- O.F. Mulholland, *The Subscription of Statilius Maximus to Cicero, De lege agraria*, «GLP» 2017, pp. 15-27.

- G.M. Müller, F. Mariani Zini (Hrsg.), *Philosophie in Rom - Römische Philosophie? Kultur-, literatur- und philosophiegeschichtliche Perspektiven*, Berlin 2018.
- A. Musio, *Sulla presenza dell'ideologia ciceroniana nell'Eneide*, in Audano-Cipriani 2018, pp. 295-322.
- J. Neel, *Cicero's Rhetoric of Terror*, «Mouseion» 14, 2017, pp. 437-453.
- A. Németh, *Recovery of Conflicting Textual Identities: Augustine and Cicero in Vat. lat. 5757*, «Miscellanea Bibliothecae Apostolicae Vaticanae» 23, 2017, pp. 405-450.
- Ch.P. Nemeth, *A Comparative Analysis of Cicero and Aquinas: Nature and the Natural Law*, New York 2017.
- R. de Nicolay, *Cicéron, Marc-Antoine et le châtement de l'Histoire*, «Camenuiae» 16, 2017.
- P. Nývlt, *Leaders of the Four Hundred in Works of Cicero and his Roman Contemporaries*, «GLP» 2017, pp. 29-39.
- F. Pagnotta, *Sulla dignità della vecchiaia. Attualità di una prospettiva ciceroniana*, «La Società degli individui» 59, 2017, pp. 13-22.
- A. Panoutsopoulos (ed.), M. Tullius Cicero, *Orationes*, vol. IV, *In Catilinam I-IV*, Ιωάννινα 2017.
- A. Panoutsopoulos (ed.), M. Tullius Cicero, *Orationes*, vol. VI, *Pro Ligario*, Ιωάννινα 2017.
- A. Panoutsopoulos (ed.), M. Tullius Cicero, *Orationes*, vol. VII, *Pro Marcello*, Ιωάννινα 2017.
- A. Panoutsopoulos (ed.), M. Tullius Cicero, *Orationes*, vol. XII, *Pro Milone*, Ιωάννινα 2017.
- A. Panoutsopoulos (ed.), M. Tullius Cicero, *Orationes*, vol. XIII, *In M. Antonium Orationes Philippicae I-II*, Ιωάννινα 2017.
- M. Pegorari, *Cicerone, de Inventione, 1.18: Iudicatio est, quae ex infirmatione et confirmatione rationis nascitur controversia*, «Rhetorica» 36, 2018, pp. 1-23.
- G. Petrone, *Responsabilità e merito nell'aiuto agli altri. Una riflessione esemplare tra Plauto, Cicerone e Lattanzio*, «Hormos» 9, 2017, pp. 438-453.
- D. Pierzak, *Greek Myth in Cicero's Orations*, «Eos» 103, 2016, pp. 149-158.
- D. Pierzak, *The Mythological Exemplum in Ancient Rhetorical Theory and in the Practice of Cicero*, «Eos» 103, 2016, pp. 245-270.
- F. Pina Polo, *Circulation of information in Cicero's correspondence of the years 59-58 BC*, in C. Rosillo-López (ed.), *Political Communication in the Roman World*, Leiden 2017, pp. 81-106.
- E.-J. Poliquin, *Tibi cernere fas est: la place du lecteur dans les traductions latines d'Aratos*, «RPh» 89, 2015 [2017], pp. 109-121.

- C. Poloni, *Un frammento troppo breve. Cic. Scaur. fr. 2.14 Olechowska: nuove acquisizioni testuali*, «MD» 79, 2017, pp. 187-194.
- C. Pontorieri, *L'interesse generale e gli interessi particolari: lo sciame di Cicerone e l'ape epicurea*, in Id., *Il re, lo schiavo, il cittadino e l'alveare. Dottrine politiche, teorie del diritto e storia istituzionale nella letteratura sulle api a Roma*, Napoli 2017, pp. 13-34.
- J.G.F. Powell, *Philosophising about Rome: Cicero's De re publica and De legibus*, in Müller-Mariani Zini 2018, pp. 249-268.
- R.E. Proctor, *Il ruolo di Cicerone nella creazione degli Stati Uniti d'America*, in Audano-Cipriani 2018, pp. 247-264.
- F. Prost, *Quintus Cicéron conseiller de Marcus*, in Queyrel-Guelfucci 2017, pp. 453-464.
- A. Queyrel Bottineau, M.-R. Guelfucci (éd.), *Conseillers et ambassadeurs dans l'Antiquité*, Besançon 2017.
- S.I. Ramos Maldonado, *De terrae odore: una epístola latina de Celio Calcagnini sobre un pasaje controvertido de crítica textual en Plinio el Viejo y Cicerón*, «Ágora. Estudios Clásicos em Debate» 20, 2018, pp. 173-199.
- A.A. Raschieri, *Retorica tra Cicerone e Aristotele: il commento di Nascimbene Nascimbeni al De inventione*, in S. Casarino, A.A. Raschieri (edd.), *Ritorno ad Aristotele*, Roma 2017, pp. 137-156.
- A.A. Raschieri, *Quintiliano vs. Cicerone: per una definizione della retorica in Quint. inst. II 15*, «Sileno» 43, 2017, pp. 301-321.
- L. Refe, *Petrarch and the reading of Cicero's De natura deorum in the ms. 552-2 of the Médiathèque du Grand Troyes*, in Manuwald 2016, pp. 17-29.
- T. Reinhardt, *Cicero and Augustine on Grasping the Truth*, in Müller-Mariani Zini 2018, pp. 305-324.
- F. Remer, *Ethics and the orator: the Ciceronian tradition of political morality*, Chicago-London 2017.
- F. Renaud, *Return to Plato and Transition to Middle Platonism in Cicero*, in H. Tarrant, D.A. Layne, D. Baltzly, F. Renaud (eds.), *Brill's Companion to the Reception of Plato in Antiquity*, Leiden 2017, pp. 72-89.
- F. Renaud, *Cicero and the Socratic Dialogue: Between Frankness and Friendship (Off. 1. 132-137)*, in A. Stavru, Ch. Moore (eds.), *Socrates and the Socratic Dialogue*, Leiden 2018, pp. 707-726.
- T. Ricchieri, *Emendazioni alle Verrine di Cicerone alla luce del commento dello ps.-Asconio (div. Caec.-Verr. 1)*, «RFIC» 145, 2017, pp. 75-105.
- L. Ricottilli (ed.), *Modalità della comunicazione in Roma antica*, Bologna 2018.
- P. Riedl, *Das Spiel mit der Wirklichkeit. Der Irrealis in Ciceros Pro Milone*, «RhM» 159, 2016, pp. 369-391.

- Ch. Rollinger, [Beyond Laelius. The Orthopraxy of Friendship in the Late Republic](#), «COL» n.s. 1, 2017, 343-367.
- Ch. Rollinger, *Ciceros supplicatio und aristokratische Konkurrenz im Senat der Späten Republik*, «Klio» 99, 2017, pp. 192-225.
- A. Romeo, *Niente orazione funebre per Cesare: l'eloquenza di Marco Antonio nello spazio scenico della tragedia italiana del XVIII secolo*, «Rétor» 7, 2017, pp. 166-184.
- C. Rosillo-López, *The Role and Influence of the Audience (corona) in Trials in the Late Roman Republic*, «Athenaeum» 105, 2017, pp. 106-119.
- A. Rossi (ed.), M. Tullio Cicerone, *La Natura degli Dei*, Torino 2018.
- K. Różyckiej-Tomaszuk, K. Stebnickiej (edd.), *Cyceron, Listy do Attyka*, tom I (księgi 1-2), Wrocław 2017.
- F. Santangelo, *Theophanes of Mytilene, Cicero and Pompey's inner circle*, in Van der Blom-Gray-Steel 2018, pp. 128-146.
- A. Scatolin, *Cícero, Do orador 1.166-203*, «Calíope. Presença Clássica» 34, 2017, pp. 4-28.
- A. Scatolin, *Cícero, Do orador 1.204-265*, «Translatio» 14, 2017, pp. 281-302.
- P. Schierl, *Seneca's Tragic Passions in Context. Transgeneric Argumentation in Cicero's Tusculan Disputations*, «Maia» 69, 2017, pp. 297-311.
- Ph. Schmitz, Οἶκος, πόλις und πολιτεία. *Das Verhältnis von Familie und Staatsverfassung bei Aristoteles, im späteren Peripatos und in Ciceros de officiis*, «RhM» 160, 2017, pp. 9-35.
- M. Schofield, *Cicero on Imperialism and the Soul*, in R. Seaford, J. Wilkins, M. Wright (eds.), *Selfhood and the Soul: Essays on Ancient Thought and Literature in Honour of Christopher Gill*, Oxford-New York 2017, pp. 107-124.
- M. Schofield, *Cicero's Plato*, in Engberg-Pedersen 2017, pp. 47-66.
- R. Schwitter, [Der tröstende Freund - Epistolares Rollenbild und kommunikative Verhaltensweise in Ciceros Epistulae ad familiares](#), «COL» n.s. 1, 2017, pp. 369-394.
- A. Setaioli, *Divinazione e arti congetturali. Quinto e Marco (e Posidonio) nel De divinazione ciceroniano*, in Gavoille-Roesch 2018, pp. 13-28.
- L.Z. Simon, *Sapientia oratoris. Bölcsesség, retorika, társadalom Cicero De inventione c. művében [Sapientia oratoris. Wisdom, rhetoric, society in Cicero's writing De inventione]*, «International Relations Quarterly» 7, 2016 [http://www.southeast-europe.org/pdf/28/dke_28_m_b_Simon-Lajos-Zoltan_Sapientia-oratoris.pdf].
- A.R. Smith, *Ekphrasis and Allusion: Cicero's Path and Virgil's Pathos*, «CJ» 113, 2017-2018, pp. 234-245.
- C.P.E. Springer, *Cicero in Heaven: the Roman Rhetor and Luther's Reformation*, Leiden-Boston 2017.

- C. Steel, *Re publica nihil desperatus: salvaging the state in Cicero's pre-civil war philosophical works*, in Müller-Mariani Zini 2018, pp. 269-282.
- A.M. Straffalaci, *Iurisconsulti e consilia iurisperitorum in età monarchica, repubblicana e tardo-repubblicana nella testimonianza di Cicerone*, «SLD» 17, 46, 2016, pp. 5-70.
- Ch. Tanfield (ed.), *Cicero, Philippic II: A Selection*, London-Oxford 2018.
- G. Tanturli, *Brunetto Latini traduttore di Cicerone*, in L. Leonardi, S. Cerullo (edd.), *Tradurre dal latino nel Medioevo italiano. Translatio studii e procedure linguistiche*, Firenze 2017, pp. 37-68.
- K. Tempest, *Brutus the Noble Conspirator*, New Haven-London 2017.
- J.-F. Thomas, *Le vocabulaire du bonheur et de la joie chez Plaute et Cicéron*, «VL» 195-196, 2017, pp. 22-39.
- E. Tinelli (ed.), *Ortensio Lando, Cicero relegatus et Cicero revocatus. Dialogi festivissimi*, Bari 2017.
- L. Traversa, *Ut ad me revertar. Strategie di autorappresentazione del Cicerone forense*, in Chelotti-Silvestrini 2016, pp. 499-524.
- M. Trejo, *Formas de stuprum en de haruspicum responso de Ciceron*, «Circe» 21, 2017, pp. 53-67.
- M. Trejo, *Sintaxis Motivada en Cicerón, Somnium Scipionis*, in R. Laham Cohen (ed.), *Perspectivas interdisciplinarias sobre el Mundo Grecolatino*, Buenos Aires 2017, pp. 201-209.
- J. Trémolet de Villers, *En terrasse avec Cicéron*, Paris 2018.
- E. Valette-Cagnac, *Cura ut valeas. Santé et épistolarité dans la correspondance de Cicéron*, «Mètis» n.s. 15, 2017, pp. 21-56.
- H. Van der Blom, Ch. Gray, C. Steel (eds.), *Institutions and Ideology in Republican Rome. Speech, Audience and Decision*, Cambridge 2018.
- H. Van der Blom, *Cicero's Self-Presentation as a Homo Novus*, in Becker-Mortensen 2018, pp. 39-54.
- H. Van der Blom, *The Reception of Cicero's Self-Presentation in the Early Imperial Period*, in Becker-Mortensen 2018, pp. 269-290.
- D.H. Van Zyl, *After Cicero: Legal Thought from Antiquity to the New Constitution*, in G. Parker (ed.), *South Africa, Greece, Rome*, Cambridge 2017, pp. 262-280.
- M. Vielberg, [Alte Freunde im Gespräch: Anspruch und Wirklichkeit der amicitia bei Cicero](#), «COL» n.s. 1, 2017, pp. 261-289.
- E. Vimercati, *Cicéron et les atomistes*, in Franchet d'Espèrey-Lévy 2018, pp. 57-84.
- J. Vons, *À la recherche des tombeaux disparus de Cicéron et de Vésale à Zante*, in Gavaille-Roesch 2018, pp. 307-316.

- S. Vorontsov, [Amicitia and caritas in the 7th Century: Isidore of Seville and His Sources](#), «COL» n.s. 1, 2017, pp. 395-412.
- M. Zanichelli, *Ius de quo quaerimus. Cicerone filosofo del diritto*, Mantova 2018.
- J.E.G. Zetzel, *Cicero on the Origins of Civilization and Society: The Preface to De re publica Book 3*, «AJPh» 138, 2017, pp. 461-187.
- J.E.G. Zetzel, *The Attack on Justice: Cicero, Lactantius, and Carneades*, «RhM» 160, 2017, pp. 299-319.

ABSTRACTS – KEY WORDS

- R. DEGL'INNOCENTI PIERINI, *Cicerone in Seneca: alcune riflessioni su un tema sempre attuale (con un'Appendice su: Cicerone gradarius in Seneca ep. 40, 11)* [13-38](#)

Parole chiave Cicerone; Seneca; stile; *libertas*; *gradarius*.

Riassunto Nel saggio vengono affrontati alcuni aspetti del complesso rapporto tra Seneca filosofo e Cicerone; sono presi in esame alcuni passi delle *Epistulae senecane* (in particolare 21; 40; 100; 107; 114; 118) soprattutto in relazione ai giudizi senecani sull'opera e lo stile ciceroniano. Viene poi approfondito l'ampio ritratto critico dell'Arpinate offerto in *brev. vit.* 5 dove emerge una concezione molto diversa della *libertas* e una sostanziale incapacità di Seneca di comprendere la realtà politica repubblicana. Un'Appendice è dedicata ad esaminare l'epiteto *gradarius* riferito a Cicerone in *ep.* 40, 11 in rapporto all'uso di metafore equine applicate allo stile letterario.

Résumé L'essai traite de certains aspects de la relation complexe entre Sénèque le philosophe et Cicéron; quelques passages des *Epistulae* sénéquiennes sont examinés (en particulier 21; 40; 100; 107; 114; 118) surtout par rapport aux jugements de Sénèque sur le travail et le style cicéronien. À cela s'ajoute le large portrait critique de l'Arpinate donné dans le *brev. vit.* 5 où se dégagent une conception très différente de la *libertas* et une incapacité substantielle de Sénèque à comprendre la réalité politique de la République. Une annexe est consacrée à l'examen de l'épithète *gradarius* se référant à Cicéron dans *ep.* 40, 11 par rapport à l'utilisation des métaphores équine appliquées au style littéraire.

Biografia Rita Degl'Innocenti Pierini (rita.pierini@unifi.it), professore ordinario di Letteratura latina fino al 2017 presso l'Università di Firenze, ha pubblicato 5 volumi a stampa, più di 125 saggi in sedi diverse, riviste scientifiche e in Atti di importanti congressi, oltre a numerose recensioni. Dopo un iniziale periodo di studi dedicato alla poesia latina in frammenti (Lucilio, Accio), il suo interesse critico si è focalizzato su autori come Cicerone, Ovidio e Seneca filosofo e tragico, sia per la tematica comune dell'esilio, che per i motivi attinenti alla tradizione consolatoria, sia per temi che spaziano dal mito al lessico, dalle indagini intertestuali all'etica e all'esemplificazione storica e retorica. Elenco di titoli completo e aggiornato su *Academia.edu*.

- P. ESPOSITO, *Cicerone a Farsàlo* [39-54](#)

Parole chiave Cicerone; Lucano; Farsàlo; falso storico; *suasoria*.

Riassunto È senza dubbio un "falso storico" quello commesso da Lucano nel VII libro del *Bellum Civile*, in cui fa pronunciare a Cicerone una *suasoria* per convincere Pompeo ad attaccare battaglia. Da un esame delle fonti storiche risulta certa l'assenza dell'Arpinate dalla Tessaglia, per addotte motivazioni di salute, così come appare ambiguo il comportamento tenuto dall'oratore nei confronti di Pompeo, a tacere dell'affronto verso la fazione pompeiana compiuto da Cicerone che, dopo Farsàlo, avrebbe rifiutato di prendere il comando delle forze repubblicane. Lucano, dunque, avrebbe volutamente messo in bocca a Cicerone, presentandolo come *Romani maximus auctor* / [...] *eloquii* (7, 62-63) – espressione probabilmente ironica se confrontata con Catull. 49 – un discorso palesemente falso, in quanto vi si esorta il Grande ad affrettare l'attacco in virtù di

una presunta protezione della Fortuna e degli dèi, laddove è lo stesso Pompeo a mostrarsi consapevole dell'esatto contrario (Lucan. 7, 85-86).

Abstract C'est sans aucun doute un « faux historique » celui commis par Lucain dans le livre VII du *Bellum Civile*, dans lequel il donne à Cicéron un discours pour convaincre Pompée d'engager le combat. À partir d'un examen des sources historiques, il résulte que l'absence de l'Arpinate de Thessalie est certaine, pour des raisons présumées de santé, tout comme le comportement tenu par l'orateur à l'égard de Pompée semble ambigu, au silence de la confrontation avec la faction pompéienne menée par Cicéron qui, après Pharsale, aurait refusé de prendre le commandement des forces républicaines. Lucain aurait donc délibérément mis cela dans la bouche de Cicéron, en le présentant comme *Romani maximus auctor* / [...] *eloquii* (7, 62-63) – expression probablement ironique par rapport à Catulle 49 – un discours qui est manifestement faux, dans la mesure où le Grand est pressé d'accélérer l'attaque en vertu d'une prétendue protection de la Fortune et des dieux, alors que le même Pompée de se montrer conscient du contraire (Lucain, 7, 85-86).

Biografia Paolo Esposito (pesposito@unisa.it), Professore Ordinario di Lingua e letteratura latina presso l'Università degli Studi di Salerno, è autore di tre volumi (*Il racconto della strage*, Napoli 1987; *La narrazione inverosimile*, Napoli 1994; *Lucano, Bellum Civile libro IV*, Napoli 2009) e di vari articoli. Oltre che su Lucano, i suoi studi vertono su Cicerone, Virgilio, Ovidio, Seneca, Persio, Petronio, Calpurnio Siculo, Valerio Flacco, Stazio, Apuleio. Inoltre, ha curato diversi volumi: *Ovidio: da Roma all'Europa* (Napoli 1998); *Interpretare Lucano* (Napoli 1999); *Lucano e la tradizione dell'epica latina* (Napoli 2004); *Gli scolii a Lucano ed altra scoliastica latina* (Pisa 2004); *Lecture e lettori di Lucano* (Pisa 2015).

F. GASTI, *Cicerone nella tradizione dei breviari* [55-74](#)

Key words Cicero; Eutropius; Epitomatory tradition; Reception of Cicero; Writing brevity.

Riassunto L'articolo indaga la presenza di Cicerone nei testi della tradizione dei breviari seguendo tre linee portanti. Si intende valutare infatti la persistenza della lezione retorica di marca ciceroniana, da un lato (e quindi Cicerone come ideale teorico dello scrivere, ovviamente anche dello scrivere in un certo modo); si tenta di riconoscere eventuali riferimenti precisi alla scrittura ciceroniana, alla ricerca della ricezione dello scrittore come rappresentante canonico dello scrivere letterario latino; infine si verifica la presenza dell'uomo politico e dell'oratore nella ricostruzione degli eventi di quel denso momento storico (e quindi la presenza o meno di giudizi sull'azione politica di un protagonista). L'ambito teorico, quello stilistico e infine quello prosopografico sono di fatto le canoniche tre varianti, non esclusive l'una dell'altra, in cui l'immagine di Cicerone si manifesta nei secoli a venire. Osservarne presenza e variabili in un campo d'indagine come quello proposto – testi storiografici connotati dalla scrittura breve – rappresenta senz'altro un'indagine interessante anche dal più generico punto di vista storico-culturale, che investe le modalità di ricezione di un modello universale di scrittore e uomo politico.

Abstract. This article investigates the presence of Cicero in the texts of the compendium tradition according to three main lines. It intends to consider, on the one hand, the persistence of Ciceronian rhetorical teaching (and so Cicero as the theoretical ideal of the author, and, obviously, of writing in a certain manner); it tries to identify potential specific references to Cicero's writings in search of the reception of the author as a canonical representative of Latin literary writing; and, finally, it confirms the presence of the politician and orator in the recon-

struction of events from that dense historical moment (and so the presence or absence of judgements about the political activity of a protagonist). The theoretical, stylistic, and, finally, prosopographic spheres are in fact the three canonical threads – not exclusive of each other – in which the image of Cicero is manifested in the following centuries. An observation of their existence and variability in this proposed field of investigation – historiographical texts characterised by their brevity – also undoubtedly represents an interesting inquiry from the perspective of cultural history, which touches upon the process of reception of a universal model of author and politician.

Biografia Alunno del Collegio Ghislieri di Pavia, Fabio Gasti (gasti@unipv.it) è professore associato del gruppo di Lingua e letteratura latina, docente di Filologia classica, Letteratura latina tardoantica e Storia della lingua latina nell'Università di Pavia. Si occupa in particolare dei rapporti fra cultura pagana e cultura cristiana in età tardoantica a partire dallo studio sistematico di Isidoro di Siviglia, dedicandosi al lavoro di edizione e commento del libro XI delle *Etimologie* (Paris, Les Belles Lettres, 2010) e valorizzando spunti in alcuni argomenti paralleli di ricerca che hanno indirizzato la sua attenzione su modelli e forme della letteratura, soprattutto poetica, d'età tardoantica (*Antologia Latina*, Draconzio, Ennodio, Orienzio), studiando in particolare il travaso di moduli stilistici e letterari di tradizione classica nella letteratura cristiana: recenti sono l'edizione commentata del libro VIII delle *Confessioni* di Agostino (Marsilio, Venezia 2012), della *Medea* di Draconzio (La vita felice, Milano 2016) nonché un'ampia sintesi storico-letteraria dei prodotti della letteratura dei secoli III-VII (Pavia University Press, Pavia 2013). Al periodo classico della letteratura latina appartengono poi lo studio delle orazioni cesariane di Cicerone, anche in stretto rapporto con l'epistolario, quello di aspetti della lingua e del lessico di Seneca, quello delle *Fabulae* di Igino (Rusconi, Sant'Arcangelo di Romagna 2017) e quello della tradizione dei breviari storiografici.

R. E. D'AMANTI, *La ricezione di Massimiano della topica ciceroniana de senectute* [75-102](#)

Parole chiave Cicero; *Cato*; Maximianus; *Elegiae*; *senectus*; exile; *epistulae*.

Riassunto Il tema (di antica tradizione) della *senectus* trova nel *Cato Maior* ciceroniano una compiuta trattazione di significativa ricaduta, a livello di topica ideologica, nei dibattiti successivi e nella memoria letteraria degli scrittori in prosa e in poesia. In questo lavoro si definiscono il significato e l'ideologia del *Cato Maior* in rapporto alla vicenda biografica e politica di Cicerone, si chiarisce il contesto storico e culturale di Massimiano, si compara la topica *de senectute* del *Cato Maior* con quella (di segno opposto) di Massimiano. Ci si sofferma infine sulla caratterizzazione dell'esilio quale esperienza di morte in vita presente nell'epistolario ciceroniano e nelle descrizioni massimiane del *senex*, l'esule dalla vita.

Abstract Cicero's discussion of *senectus* – a long-standing theme in the ancient tradition – in the *Cato Maior* significantly influenced subsequent debates with its ideological *topoi*, and persisted in the literary memory of both poets and prose writers. This study (a) defines the meaning and ideology of the *Cato Maior* against the background of Cicero's life and political career; (b) casts light on the historical and cultural context of Maximian; (c) compares the *topoi de senectute* in the *Cato Maior* with those of Maximian, which are radically different. Lastly, this paper examines the characterization of exile as a death-in-life experience in Cicero's letters and in Maximian's description of the *senex* as an exile from life.

Biografia Emanuele Riccardo D'Amanti (riccardodamanti@gmail.com) ha studiato a Roma (laurea in lettere classiche; dottorato in "Filologia e storia del mondo

antico”; post-dottorato). Si è interessato di Orazio, Svetonio, Venanzio Fortunato e Massimiano, delle cui *Elegiae* sta curando un’edizione per la Fondazione “Lorenzo Valla” – Mondadori.

K. MARCINIAK, *Cicerone – il più grande dei poeti* [105-159](#)

Parole chiave Cicero; poeta; *De consulatu suo*; Catullus, *Carmen 49*.

Riassunto Marco Tullio Cicerone “gode” della fama di poetastro, o meglio del più grande grafomane della storia della poesia, l’incarnazione assoluta di tutti i peccati possibili contro le Muse. Scopo del presente contributo è mettere in discussione questo stereotipo. A partire da una rassegna delle opinioni più importanti che sono state formulate sui versi ciceroniani, si indagheranno le radici delle critiche addensatesi sulla poesia di Marco Tullio. Risulta in questo senso determinante l’incidenza dello sfondo politico-religioso sotteso alla poesia ciceroniana. Essa può così recuperare il suo ruolo nel programma culturale, di cui scrive Emanuele Narducci nel *Cicerone e l’eloquenza romana. Retorica e progetto culturale* (1997): Cicerone assicura una *longue durée* alle sue idee mediante la letteratura. Nel corso dell’analisi viene quindi dimostrato come l’Arpinate, per mezzo dei suoi carmi, ci abbia trasmesso la propria immagine di *dux togatus*, che viene affiancata da una visione della “Repubblica perfetta” e dall’idea di pace. Alla luce di queste osservazioni, viene analizzato l’ambiguo carme 49 di Catullo, in modo tale da evidenziare come una seria e attenta riconsiderazione del caso di Cicerone-poeta ci consenta di vedere in una luce nuova, se non addirittura di risolvere, alcuni enigmi della letteratura latina.

Abstract Marcus Tullius Cicero “enjoys” the reputation of a poetaster, or the greatest graphomaniac in the history of poetry – the absolute embodiment of all the possible sins against the Muses. The aim of this article is to question this stereotype. First, an analysis of the most important opinions on the value of his verses is undertaken to identify the roots of these criticisms. As a result, the political and religious background of Ciceronian poetry is revealed, and his poems regain their importance in Cicero’s cultural program as described by Emanuele Narducci in *Cicerone e l’eloquenza romana. Retorica e progetto culturale* (1997). This program consisted in Cicero’s assuring a *longue durée* to his ideas through literature. I show how the Arpinate, through his poetry, transmitted his own image as *dux togatus* together with his vision of an ideal Republic and the concept of peace. Finally, on this backdrop, the ambiguous poem 49 of Catullus is analyzed in order to demonstrate how a serious and careful reconsideration of the case of Cicero the poet allows us to see in a new light, if not to solve, a famous enigma of Latin literature.

Biografia Katarzyna Marciniak (kamar@al.uw.edu.pl) lavora alla Facoltà di *Artes Liberales* dell’Università di Varsavia. Si occupa di Cicerone e della ricezione della cultura antica; è *Principal Investigator* dell’ERC *Consolidator Grant* per il progetto *Our Mythical Childhood*.

«Ciceroniana on line» II, 1, 2018 – COLOPHON

Ricezione articoli / Réception des articles / Articles received: **1° XI 2017 – 15 I 2018**

Peer review (resp. Ermanno MALASPINA): **2 XI 2017 – 20 III 2018**

Revisori impegnati / Réviseurs responsables / Reviewers: **11**

Esterni al Consiglio scientifico / Hors du Conseil scientifique / External to the
Advisory board: **8**

Chiusura redazione / Clôture de la rédaction / End of editing period: **10 VII 2018**

Approvazione del Consiglio scientifico / Approbation par le Conseil scientifique
/ Approval by the Advisory board: **17 – 21 VII 2018**

Pubblicazione *on line* / Publication en ligne / On line publication: **25 VII 2018**

I nomi dei revisori in doppio cieco degli articoli dell'annata 2018 saranno pubblicati nell'annata 2020.

Les noms des relecteurs en double aveugle des articles de l'année 2018 seront publiés au cours de l'année 2020.

Names of the anonymous reviewers consulted for the 2018 volumes will be published in 2020.

I volumi completi di *COL* sono inviati in omaggio solo ai soci della [SIAC](#).

Les volumes complets de *COL* sont envoyés gratis aux membres de [SIAC](#) seulement.

Complete volumes of *COL* are sent free to [SIAC](#) members only.

I volumi contenenti *Atti* sono disponibili con proprio ISBN nel sito <http://www.collane.unito.it/oa/collections/show/6> sei mesi dopo la pubblicazione del numero corrispondente della Rivista.

Les volumes contenant des *Actes* sont disponibles avec leur propre ISBN sur <http://www.collane.unito.it/oa/collections/show/6> six mois après la publication du numéro correspondant de la Revue.

The volumes containing *Proceedings* are available with their own ISBN at <http://www.collane.unito.it/oa/collections/show/6> six months after publication of the corresponding issue of the Journal.



Société internationale des Amis de Cicéron

Association loi 1901 déclarée au Journal Officiel du 8 avril 2008

Reconnaissance d'intérêt général du 16 juin 2008

Siège : 5, 9-11 avenue Sainte Foy

92200 Neuilly-sur-Seine

president@tulliana.eu

vicepresident@tulliana.eu

La Società Internazionale degli Amici di Cicerone (SIAC) è una società intellettuale, senza scopo di lucro e indipendente, apolitica, apartitica e aconfessionale, rivolta allo studio di Cicerone e del pensiero romano in tutti gli ambiti, dalla filosofia alla letteratura, dalla storia agli elementi di civiltà e alla fortuna nei secoli successivi, nonché alla promozione dell'ideale umanistico nel XXI secolo. Nel suo programma è prevista anche una dimensione didattica e culturale.

La maggioranza dei membri è costituita da filologi, da studenti e da insegnanti di discipline classiche, ma la Società è aperta anche agli studiosi di altre discipline e ad ogni persona interessata. Essa è internazionale dall'atto stesso della sua fondazione. Lo statuto di *membro* è garantito a tutti. Quello di *membro scientifico* è attribuito dal Consiglio scientifico (CS). Il finanziamento della SIAC è garantito da donazioni, sovvenzioni, rapporti di collaborazione e dalle quote sociali dei membri (25 €; 10€ studenti).

La SIAC ha come primo scopo quello di gestire un sito internet, [Tulliana.eu](http://tulliana.eu). In esso sono ospitate le opere di Cicerone e una bibliografia ragionata, si possono reperire studi critici su Cicerone stesso e sul pensiero romano in generale così come testi originali degli autori antichi e ulteriori strumenti didattici. Grazie ad un accordo con il Centro di Studi Ciceroniani di Roma e con l'editore Pàtron di Bologna il sito offre *on line* una versione aggiornata della *Cronologia ciceroniana* di Marinone-Malaspina ([Ephemerides Tullianae](http://ephemerides.tulliana.eu)).

Il sito diffonde una *newsletter* e un bollettino di collegamento, la [Gazette di Tulliana](http://gazzette.tulliana.eu) (ISSN 2102-653X). Con l'aiuto di Mecenate, come la ONLUS *L'Italia Fenice*, la SIAC offre borse di studio annuali per studiosi meritevoli in formazione. Il consiglio scientifico è il garante della qualità dei lavori della Società: approva chi desidera diventare membro scientifico, controlla la qualità dei lavori e facilita il reclutamento di membri scientifici.

Membri fondatori	Consiglio scientifico
Andrea Balbo	Mireille Armisen-Marchetti (Francia)
Giovanna Garbarino	Andrea Balbo (Italia)
Carlos Lévy	Carmen Codoñer (Spagna)
Ermanno Malaspina	Rita Degl'Innocenti Pierini (Italia)
Philippe Rousselot	Perrine Galand-Hallyn (Francia)
Direttivo della SIAC	Leopoldo Gamberale (Italia)
Philippe Rousselot, presidente	Giovanna Garbarino (Italia)
Andrea Balbo, vicepresidente	Woldemar Görler (Germania)
Ermanno Malaspina, presidente del CS	Francis Goyet (Francia)
Carlos Lévy, presidente onorario del CS	Robert Kaster (USA)
Amedeo Raschieri , segretario	David Konstan (USA)
	Jürgen Leonhardt (Germania)
president@tulliana.eu	Carlos Lévy (Francia)
	Ermanno Malaspina (Italia)
vicepresident@tulliana.eu	Marcos Martinho dos Santos (Brasile)
	Walter Nicgorski (USA)
http://www.tulliana.eu	Aldo Setaioli (Italia)
	Jula Wildberger (Germania)



Société internationale des Amis de Cicéron

Association loi 1901 déclarée au Journal Officiel du 8 avril 2008

Reconnaissance d'intérêt général du 16 juin 2008

Siège : 5, 9-11 avenue Sainte Foy

92200 Neuilly-sur-Seine

president@tulliana.eu

vicepresident@tulliana.eu

La Société Internationale des Amis de Cicéron (SIAC) est une société savante, à but non lucratif et indépendante, apolitique, indépendante de tout parti politique et aconfessionnelle, dédiée à l'étude de Cicéron et de la pensée romaine dans tous les domaines, allant de la philosophie à la littérature, de l'histoire aux faits de civilisation et à leur fortune dans les siècles suivants, ainsi que la promotion de l'idéal humaniste au XXI^e siècle. Dans son programme est également prévue une dimension didactique et culturelle.

La majorité de ses membres est constituée par des philologues, des étudiants et des enseignants antiquisants, mais la Société est ouverte aussi aux savants d'autres disciplines, à ceux qui suivent un parcours de recherche individuel et à toute personne intéressée. Elle est internationale par l'acte même de sa création. Le statut de *membre* est garanti à tous. Celui de *membre scientifique* est attribué par le Conseil Scientifique (CS). Le financement de la SIAC est assuré par des dons, des subventions, des partenariats et par les cotisations de ses membres (25 € ; 10€ pour les étudiants).

La SIAC a comme but premier de gérer un site internet : Tulliana.eu. Sur ce site sont hébergées les œuvres de Cicéron ainsi qu'une bibliographie raisonnée ; vous pouvez y trouver des études critiques sur Cicéron lui-même et sur la pensée romaine en général, ainsi que des textes originaux d'auteurs antiques, et des outils pédagogiques supplémentaires. Grâce à un accord avec le Centro di Studi Ciceroniani de Rome et avec l'éditeur Pàtron de Bologne, le site présente en ligne une version mise à jour de la *Cronologia ciceroniana*, de Marinone-Malaspina, sous le nom d'[Ephemerides Tullianae](#).

Le site publie une *newsletter* et un bulletin de liaison, la *Gazette de Tulliana* (ISSN 2102-653X). Avec l'aide de mécènes, comme l'ONLUS *L'Italia Fenice*, la SIAC offre des bourses d'études annuelles à des étudiants méritants en formation. Le Conseil scientifique (CS) est le garant de la qualité des travaux de la Société : il approuve la candidature des personnes souhaitant devenir membre scientifique, contrôle la qualité des travaux mis en ligne et facilite le recrutement de membres scientifiques.

Membres fondateurs	Conseil scientifique
M. Andrea Balbo	Mme Mireille Armisen-Marchetti (France)
Mme Giovanna Garbarino	M. Andrea Balbo (Italie)
M. Carlos Lévy	Mme Carmen Codoñer (Espagne)
M. Ermanno Malaspina	Mme Rita Degl'Innocenti Pierini (Italie)
M. Philippe Rousselot	Mme Perrine Galand-Hallyn (France)
Statuts de la SIAC	M. Leopoldo Gamberale (Italie)
Philippe Rousselot, président	Mme Giovanna Garbarino (Italie)
Andrea Balbo, vice-président	M. Woldemar Görler (Allemagne)
Ermanno Malaspina, président du CS	M. Francis Goyet (France)
Carlos Lévy, ancien président du CS	M. Robert Kaster (États-Unis)
Amedeo Raschieri , Secretary	M. David Konstan (États-Unis)
	M. Jürgen Leonhardt (Allemagne)
	M. Carlos Lévy (France)
	M. Ermanno Malaspina (Italie)
	M. Marco Martinho (Brésil)
	M. Walter Nicgorski (États-Unis)
	M. Aldo Setaioli (Italie)
	Mme Julia Wildberger (Allemagne)

president@tulliana.eu

vicepresident@tulliana.eu

<http://www.tulliana.eu>



Société internationale des Amis de Cicéron

Association loi 1901 déclarée au Journal Officiel du 8 avril 2008

Siège : 5, 9-11 avenue Sainte Foy

92200 Neuilly-sur-Seine

president@tulliana.eu

vicepresident@tulliana.eu

The International Society of Cicero's Friends (SIAC)

The International Society of Cicero's Friends (SIAC) is an intellectual, non-profit, independent, non-political, non-partisan and non-denominational association. The aim of the association is the study of Cicero and of Roman thought in all its forms, from philosophy to literature, from history to cultural studies, and extending to its afterlife. The SIAC is committed to the promotion of classical culture and classical studies in the 21st century. SIAC's programme also embraces didactic and cultural initiatives.

SIAC's members are philologists, teachers and students of the classics. However, membership is open to all who share SIAC's interests, including scholars from other disciplines. The association has had an international orientation since its foundation. All participants and subscribers are counted as *members*; the Advisory Board (AB) can designate certain members as *scientific members*. The SIAC is supported by private and public donations, grants, cooperation agreements and subscription fees (€25; €10 for students).

The association's primary objective is to maintain the website tulliana.eu. The website publishes Cicero's works, a select bibliography on the author and his cultural context, along with critical studies on Cicero and on Roman thought in general. The website also publishes works of other ancient authors in the original and teaching aids. Thanks to an agreement between the Centre for Ciceronian Studies (Rome) and the Patron publishing house (Bologna), also available on the website is an updated version of Marinone and Malaspina's *Cronologia ciceroniana*. The work appears under the title, *Ephemerides Tullianae*.

The site also regularly publishes a newsletter and a bulletin, *Tulliana's Gazette* (ISSN 2102-653X). With help from our patrons, the SIAC is able to offer scholarships to promising students. The Advisory Board oversees and assures the academic standards of the association's work; it evaluates candidates for scientific membership; reviews the studies published on the website and facilitates the recruiting process for scientific members.

Founders	Advisory Board
Andrea Balbo	Mireille Armisen-Marchetti (France)
Giovanna Garbarino	Andrea Balbo (Italy)
Carlos Lévy	Carmen Codoñer (Spain)
Ermanno Malaspina	Rita Degl'Innocenti Pierini (Italy)
Philippe Rousselot	Perrine Galand-Hallyn (France)
SIAC Board of Directors	Leopoldo Gamberale (Italy)
Philippe Rousselot, President	Giovanna Garbarino (Italy)
Andrea Balbo, Vice-President	Woldemar Görler (Germany)
Ermanno Malaspina, President of the AB	Francis Goyet (France)
Carlos Lévy, Honorary President of the AB	Robert Kaster (United States)
Amedeo Raschieri , Secretary	David Konstan (United States)
	Jürgen Leonhardt (Germany)
president@tulliana.eu	Carlos Lévy (France)
	Ermanno Malaspina (Italy)
vicepresident@tulliana.eu	Marcos Martinho dos Santos (Brasil)
	Walter Nicgorski (United States)
http://www.tulliana.eu	Aldo Setaioli (Italy)
	Jula Wildberger (Germany)